叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 4 个章节

1. 中美洲红树蛙属（hyla (the Systematics Of The Frogs Of The) 000001

2. 中美洲红树蛙属（hyla (the Systematics Of The Frogs Of The) 000002

3. 中美洲红树蛙属（hyla (the Systematics Of The Frogs Of The) 000003

4. 中美洲红树蛙属（hyla (the Systematics Of The Frogs Of The) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

中美洲红树蛙属（Hyla (The Systematics of the Frogs of the ）

[ˌju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [prbli'keiʃnz]

University	of	Kansas	Publications
大学	的	堪萨斯州	出版物

堪萨斯大学出版社

[mju'zi:əm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]

Museum	of	Natural	History
博物馆	的	自然的	历史

自然历史博物馆

['vɑ:ljəm] - , [noʊ] . [sɪks] , [pi:'pi:] .

Volume	18	,	No	.	6	,	pp	.
体积	-	,	不	.	6	,	pp	.

第18卷，第6期，第18页。

- - - , ['sɛvən] [fɪgz] . , [fɔ:r][ˌpi:ˌɛl'ɛs] .

505	-	545	,	7	figs	.	,	4	pls	.
-	-	-	,	7	无花果	.	,	4	请	.

505-545，7 个图，4 个图版。

[dɪ'sembər] [ˌtu:'tu:] , -

December	2	,	1969
十二月	2	,	-

1969年12月2日

[ðə; ði] [ˌsɪstə'mætɪks] [ʌv; əv][ðə; ði]['frɑ:gz][ʌv; əv][ðə; ði]

The	Systematics	of	the	Frogs	of	the
这	系统学	的	这	青蛙	的	这

蛙类的系统学

['haɪlə]['ru:brə] [gru:p] [ɪn]['mɪd(ə)l] [ə'merɪkə]

Hyla	rubra	Group	in	Middle	America
海拉	红	团体	在	中间	美国

中美洲的红树蛙群

[baɪ]

BY
经过

经过

[wɑ:n; hwɑ:n][ɑ:r] . [leɪ'ɔ:n]

JUAN	R	.	LEÓN
胡安	拉	.	莱昂

胡安·R·莱昂

[ˌju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv]['kænzəs]

University	of	Kansas
大学	的	堪萨斯州

堪萨斯大学

Lawrence1969

Lawrence1969
Lawrence1969

劳伦斯1969

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [prbli'keiʃnz] , [mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]

University	of	Kansas	Publications	,	Museum	of	Natural	History
大学	的	堪萨斯州	出版物	,	博物馆	的	自然的	历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

['editəz] : [fræŋk][biː] . [krɔːs] , ['filip] [es] . ['hʌmfri] , ['rɑːbərt][em] . ['mɛŋgəl] .

Editors	:	Frank	B	.	Cross	,	Philip	S	.	Humphrey	,	Robert	M	.	Mengel	.
编辑	:	坦率	B	.	叉	,	菲利普	S	.	汉弗莱	,	罗伯特	M	.	门格尔	.

编辑：弗兰克·B·克罗斯、菲利普·S·汉弗莱、罗伯特·M·门格尔。

['vɑːljəm] - , [noʊ] . [sɪks] , [piː'piː] .

Volume	18	,	No	.	6	,	pp	.
体积	-	,	不	.	6	,	pp	.

第18卷，第6期，第18页。

- - - , ['sɛvən][fɪgz] . , [fɔːr][ˌpiːˌɛl'ɛs] .

505	-	545	,	7	figs	.	,	4	pls	.
-	-	-	,	7	无花果	.	,	4	请	.

505-545，7 个图，4 个图版。

['pʌblɪʃt] [dɪ'sembər] [ˌtuː'tuː] , -

Published	December	2	,	1969
已发布	十二月	2	,	-

发表于1969年12月2日

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs]

University	of	Kansas
大学	的	堪萨斯州

堪萨斯大学

['lɔːrəns] , ['kænzəs]

Lawrence	,	Kansas
劳伦斯	,	堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

['prɪntɪd] [baɪ]

PRINTED	BY
打印	经过

印刷者

['rɑːbərt] [ɑːr] . ([bɑːb]) ['sændərz] , [steɪt] ['prɪntər]

ROBERT	R	.	(	BOB	)	SANDERS	,	STATE	PRINTER
罗伯特	拉	.	(	鲍勃	)	砂光机	,	状态	打印机

罗伯特·R·（鲍勃）桑德斯，州印刷商

[tə'piːkə] , KANSAS1969

TOPEKA	,	KANSAS1969
托皮卡	,	KANSAS1969

堪萨斯州托皮卡，1969年

[ðə; ði] [ˌsɪstə'mætɪks] [ʌv; əv][ðə; ði]['frɑːgz][ʌv; əv][ðə; ði]

The	Systematics	of	the	Frogs	of	the
这	系统学	的	这	青蛙	的	这

蛙类的系统学

['haɪlə]['ruːbrə] [gruːp] [ɪn]['mɪd(ə)l] [ə'merɪkə]

Hyla	rubra	Group	in	Middle	America
海拉	红	团体	在	中间	美国

中美洲的红树蛙群

[baɪ]

BY
经过

经过

[wɑːn; hwɑːn][ɑːr] . [leɪˈɔːn]
JUAN R . LEÓN
胡安 拉 . 莱昂

胡安·R·莱昂

['kɑːntents]
CONTENTS
内容

内容

[peɪdʒ]
page
页

页

[ˌɪntrəˈdʌkʃ(ə)n] -
Introduction 508
介绍 -

引言 508

[ækˈnɑłɪdʒmənts] -
Acknowledgments 508
致谢 -

致谢 508

[məˈtɪriəlz] [ænd; ənd] ['meθədz] -
Materials and Methods 509
材料 和 方法 -

材料与方法 509

[ðə; ði]['haɪlə]['ruːbrə] [gruːp] -
The Hyla rubra Group 509
这 海拉 红 团体 -

红树蛙（Hyla rubra）第509组

[kiː] [tuː; tə] ['spiːʃiːz] [ænd; ənd] ['sʌbspiːʃiːz] -
Key to Species and Subspecies 510
钥匙 到 物种 和 亚种 -

物种和亚种检索表 510

[kiː] [tuː; tə] [noʊn] ['tæd,pol] -
Key to Known Tadpoles 511
钥匙 到 已知 蝌蚪 -

已知蝌蚪图鉴 511

[əˈkaʊnts] [ʌv; əv] ['spiːʃiːz] [ænd; ənd] ['sʌbspiːʃiːz] -
Accounts of Species and Subspecies 511
账户 的 物种 和 亚种 -

物种和亚种描述 511

['haɪlə] - ([koʊp]) -
Hyla boulengeri (Cope) 511
海拉 - (应付) -

布氏树蛙（Hyla boulengeri (Cope)）511

['haɪlə] - - -
Hyla foliamorta Fouquette 520
海拉 - - -

Hyla foliamorta Fouquette 520

['haɪlə]['ruːbrə] [lɔː'rɛnti] -
Hyla rubra Laurenti 524
海拉 红 劳伦蒂 -

红树蛙（Hyla rubra Laurenti 524）

['haɪlə] - [koʊp] -
Hyla elaeochroa Cope 525
海拉 - 应付 -

毛叶树蛙（Hyla elaeochroa Cope 525）

['haɪlə] - [koʊp] -
Hyla staufferi Cope 532
海拉 - 应付 -

斯氏树蛙（Hyla staufferi Cope 532）

['haɪlə] - - [koʊp] -
Hyla staufferi staufferi Cope 537
海拉 - - 应付 -

史氏雨蛙 537

['haɪlə] - [ɑltaɪ] ['dʌn] -
Hyla staufferi altae Dunn 540
海拉 - 阿尔泰 邓恩 -

Hyla staufferi altae Dunn 540

[ˌevə'luːʃəneri] ['hɪstri; 'hɪstəri] -
Evolutionary History 540
进化 历史 -

进化史 540

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr]['saɪtɪd] -
Literature Cited 543
文学 引用 -

参考文献543篇

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n]
Introduction
介绍

介绍

[ðə; ði] [triː] ['frɑːgz][ʌv; əv][ðə; ði]['haɪlə]['ruːbrə] [gruːp] [ɑːr; ər] [ə'bʌndənt] [ænd; ənd][fɔːrm][ə; eɪ] [kən'spɪkjuəs]
The tree frogs of the Hyla rubra group are abundant and form a conspicuous
这 树 青蛙 的 这 海拉 红 团体 是 丰富 和 形式 一个 显眼的
['elɪmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌniːəj'trɔpikəl] [frɑːg] ['fɔːnə] .
element of the Neotropical frog fauna .
元素 的 这 新热带 青蛙 动物 .

红树蛙（Hyla rubra group）数量众多，是新热带蛙类动物群中一个引人注目的组成部分。

[reprɪ'zentətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [gruːp] [ə'kɜːr] [frʌm; frəm] ['loʊlənd] ['mɛksɪˌkoʊ][tuː; tə][ˌɑːrdʒən'tiːnə] ;
Representatives of the group occur from lowland México to Argentina ;
代表 的 这 团体 发生 从 低地 墨西哥 到 阿根廷 ;

该群体的代表分布于墨西哥低地至阿根廷一带;

[ðə; ði] ['gretɪst] [daɪ'vɜːrsəti; dɪ'vɜːsɪti][ɪz] [riːtʃt] [ɪn][ðə; ði] ['loʊləndz] [ʌv; əv] [ˌsaʊθ'iːstərn] [brə'zɪl] (
the greatest diversity is reached in the lowlands of southeastern Brazil (
这 最 多样性 是 达到 在 这 低地 的 东南部 巴西 (
['kɑːkrən] , -) .
Cochran , 1955) .
科克伦 , -) .

巴西东南部低地的生物多样性最为丰富（Cochran，1955）。

[ðə; ði] [gruːp] [ə'pærəntli] [ə'rɪdʒɪneɪtɪd][ɪn] [saʊθ] [ə'merɪkə] ;
The group apparently originated in South America ;
这 团体 显然 起源于 在 南 美国 ;

该组织显然起源于南美洲;

[ðə; ði] [en'demɪk] ['sentrəl] [ə'merɪkən] ['spiːʃiːz] [ɪ'vɑːlvd] [frʌm; frəm] [stɑːks] [ðæt] [ɪn'veɪdɪd] ['mɪd(ə)l]
the **endemic** **Central** **American** **species** **evolved** **from** **stocks** **that** **invaded** **Middle**
这 地方性 中央 美国人 物种 进化 从 股票 那 入侵 中间
[ə'merɪkə] ['æftər] [ðə; ði] ['kloʊʒər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kə'lʌmbiən˛kə'loʊmbiən] ['pɔːrtl] [ɪn] [ðə; ði] [leɪt] ['plaiəsiːn] .
America **after** **the** **closure** **of** **the** **Colombian** **Portal** **in** **the** **late** **Pliocene** **.**
美国 后 这 关闭 的 这 哥伦比亚 门户网站 在 这 晚的 上新世 .

中美洲特有物种是由在上新世晚期哥伦比亚通道关闭后入侵中美洲的种群进化而来。

['dʌn] (-) ['pɑːrʃəli] [dɪ'faɪnd] [ðə; ði] ['ruːbrə] [gruːp] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ə'kɜːrz] [ɪn] ['sentrəl] [ə'merɪkə] .
Dunn **(** **1933** **)** **partially** **defined** **the** **rubra** **group** **as** **it** **occurs** **in** **Central** **America** **.**
邓恩 (-) 部分 定义 这 红 团体 作为 它 发生 在 中央 美国 .

Dunn (1933) 对中美洲出现的 rubra 组进行了部分定义。

[koʊp] (- , - , -) , ['brɑki] (-) , ['bʊlɪndʒər] (-) , ['gʏntər] (-) , ['noʊb(ə)l]
Cope **(** **1865** **,** **1876** **,** **1887** **)** **,** **Brocchi** **(** **1881** **)** **,** **Boulenger** **(** **1882** **)** **,** **Günther** **(** **1901** **)** **,** **Noble**
应付 (- , - , -) , 西兰花 (-) , 布伦格 (-) , 君特 (-) , 高贵
(-) , ['kelɑːg] (-) ,
(**1918** **)** **,** **Kellogg** **(** **1932** **)** **,**
(-) , 家乐氏 (-) ,

科普 (1865、1876、1887)、布罗基 (1881)、布伦格 (1882)、冈瑟 (1901)、诺布尔 (1918)、凯洛格 (1932)、

['dʌn] [ænd; ənd] ['ɛmlən] (-) , ['stjʊt] (-) ,
Dunn **and** **Emlen** **(** **1932** **)** **,** **Stuart** **(** **1935** **)** **,**
邓恩 和 埃姆伦 (-) , 斯图尔特 (-) ,

Dunn 和 Emlen (1932)，Stuart (1935)

[ænd; ənd] ['geɪdʒ] (-) [delt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ə'merɪkən] ['spiːʃiːz] [naʊ] [kən'sɪdərd] [tuː; tə]
and **Gaige** **(** **1936** **)** **dealt** **with** **the** **Middle** **American** **species** **now** **considered** **to**
和 盖奇 (-) 已处理 和 这 中间 美国人 物种 现在 经过考虑的 到
[meɪk] [ʌp] [ðə; ði] ['ruːbrə] [gruːp] .
make **up** **the** **rubra** **group** **.**
制作 向上 这 红 团体 .

盖格（1936）研究了现在被认为构成 rubra 组的中美洲物种。

[mɔːr] ['riːs(ə)ntli] , ['teilə] (- , -) , - (-) , ['stærɛt] (-) , [ænd; ənd]
More **recently** **,** **Taylor** **(** **1952** **,** **1958** **)** **,** **Fouquette** **(** **1958** **)** **,** **Starrett** **(** **1960** **)** **,** **and**
更多的 最近 , 泰勒 (- , -) , - (-) , 斯塔雷特 (-) , 和
- (- , - ,
Duellman **(** **1960** **,** **1963** **,**
- (- , - ,

最近，Taylor（1952，1958）、Fouquette（1958）、Starrett（1960）和Duellman（1960，1963）等人也进行了相关研究。

1966a) ['stʌdid] ['æspekts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tæk'sɑːnəmi] [ænd; ənd] [baɪ'ɑːlədʒi] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] [ðɪs]
1966a **)** **studied** **aspects** **of** **the** **taxonomy** **and** **biology** **of** **the** **species** **of** **this**
1966a) 研究 方面 的 这 分类学 和 生物学 的 这 物种 的 这
[gruːp] .
group **.**
团体 .

1966a) 研究了该组物种的分类学和生物学方面。

[ðə; ði] [faɪv] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ruːbrə] [gruːp] [ɪn] ['sentrəl] [ə'merɪkə] [hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ten] ['dɪfrənt]
The **five** **species** **of** **the** **rubra** **group** **in** **Central** **America** **have** **received** **ten** **different**
这 五 物种 的 这 红 团体 在 中央 美国 有 已收到 十 不同的
[neɪmz] .
names **.**
姓名 .

中美洲的红棕色组五个物种共有十个不同的名称。

[wʌn] ['spiːʃiːz] , ['haɪlə] - , [hæz; həz] [rɪ'siːvd] [faɪv] [neɪmz] ([tuː] ['sʌbspiːʃiːz] [ɑːr; ər] ['rekəgnaɪzd]
One species , Hyla staufferi , has received five names (two subspecies are recognized
一 物种 , 海拉 - , 有 已收到 五 姓名 (二 亚种 是 认可
[ˌhɪr'ɪn]) .
herein) .
在此处) .

其中一种物种，即斯氏树蛙（Hyla staufferi），有五个名称（本文承认两个亚种）。

['haɪlə] - [wʌz; wəz] [neɪmd] [ɪn][ðə; ði]['dʒiːnəs] - ,
Hyla boulengeri was named in the genus Scytopis ,
海拉 - 曾是 命名 在 这 属 - ,

Hyla boulengeri 被命名为 Scypis 属，

[bʌt; bət][ðə; ði] [taɪp] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] - [ɪz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs] -
but the type species of Scytopis is a member of the genus Phrynohyas
但 这 类型 物种 的 - 是 一个 成员 的 这 属 -
- , - (- , - .)
Fitzinger , 1843 (Duellman , 1956 .)
- , - (- , - .)

但 Scytopis 的模式种是 Phrynohyas Fitzinger, 1843 属的成员（Duellman, 1956）。

['lɪt(ə)l] [hæz; həz] [bɪn] ['pʌblɪʃt] [kən'sɜːrnɪŋ] [ðə; ði][i'kɑːlədʒi] , [laɪf]['hɪstri; 'hɪstəri] , [ˌɑːsti'ɑːlədʒi] ,
Little has been published concerning the ecology , life history , osteology ,
小的 有 到过 已发布 有关 这 生态 , 生活 历史 , 骨学 ,

关于该物种的生态学、生活史、骨骼学等方面的研究成果甚少。

[ænd; ənd] ['meɪtɪŋ] [kɔːlz] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɪd(ə)l] [ə'merɪkən] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] [ðɪs] [gruːp] .
and mating calls of the Middle American species of this group .
和 交配 呼叫 的 这 中间 美国人 物种 的 这 团体 .

以及该组物种在中美洲的求偶鸣叫声。

[ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt][rɪ'pɔːrt][ɪz][tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ə'kɜːrɪŋ] [ɪn]['mɪd(ə)l]
The purpose of the present report is to describe the species occurring in Middle
这 目的 的 这 展示 报告 是 到 描述 这 物种 发生 在 中间
[ə'merɪkə] [ænd; ənd][tuː; tə] ['kɑːment] [ɑːn][ðer; ðər] [dɪstrɪb'juːʃnz] ,
America and to comment on their distributions ,
美国 和 到 评论 在 他们的 分布 ,

本报告的目的是描述中美洲的物种，并对其分布情况进行评述。

[i'kɑːlədʒi] , ['kreɪniəl][ˌɑːsti'ɑːlədʒi] , [ænd; ənd] ['meɪtɪŋ] [kɔːlz] ,
ecology , cranial osteology , and mating calls ,
生态 , 颅骨 骨学 , 和 交配 呼叫 ,

生态学、颅骨学和求偶鸣叫，

[ænd; ənd][ɪn][soʊ] ['duːɪŋ] [prə'veɪd] ['evɪdəns] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌevə'luːʃəneri] ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði]
and in so doing provide evidence for the evolutionary history of the
和 在 所以 正在做 提供 证据 为了 这 进化 历史 的 这
['spiːʃiːz] [in'hæbitɪŋ] ['mɪd(ə)l] [ə'merɪkə] .
species inhabiting Middle America .
物种 居住 中间 美国 .

并以此为研究生活在中美洲的物种的进化史提供证据。

[æk'nɑłɪdʒmənts]
Acknowledgments
致谢

致谢

[fɔːr; fər] [pərˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɪgˈzæmɪn] [ˈspesɪmənz] [ɪn][ðer; ðər] [ker] , [aɪ][ˌeɪ ˈem]['greɪtf(ə)l][tuː; tə][ˌdiːˈɑːr"es]

For	permission	to	examine	specimens	in	their	care	,	I	am	grateful	to	Drs
为了	允许	到	检查	标本	在	他们的	关心	，	我	是	感激的	到	医生们

.

:

.

我感谢各位医生允许我检查他们保管的标本。

['ritʃəd] [dʒiː] . [zˈwaɪfəl] , [əˈmerɪkən] [mjuˈziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] ([ˌeɪˌemˌɛnˈeɪtʃ]) ; ['rɑːbərt]

Richard	G	.	Zweifel	,	American	Museum	of	Natural	History	(	AMNH	)	;	Robert
理查德	G	.	茨韦费尔	，	美国人	博物馆	的	自然的	历史	(	amnh	)	；	罗伯特

[ef] . ['ɪŋɜ˞] ,

F	.	Inger	,
F	.	英格尔	，

Richard G. Zweifel，美国自然历史博物馆（AMNH）；Robert F. Inger，

[fiːld] [mjuˈziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] (-) ; ['ɜːrnɪst][iː] . ['wɪljəmz] , [mjuˈziːəm][ʌv; əv]

Field	Museum	of	Natural	History	(	FMNH	)	;	Ernest	E	.	Williams	,	Museum	of
场地	博物馆	的	自然的	历史	(	-	)	；	欧内斯特	E	.	威廉姆斯	，	博物馆	的

[kəmˈpærətɪv] [zuˈɑːlədʒi] (['emsˈiːzˈiː]) ;

Comparative	Zoology	(	MCZ	)	;
比较	动物学	(	麦克兹	)	；

菲尔德自然历史博物馆（FMNH）；欧内斯特·E·威廉姆斯比较动物学博物馆（MCZ）；

['hoʊbɑːrt][em] . [smɪθ] , [ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv] [ˌɪləˈnɔɪ] [mjuˈziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] (-)

Hobart	M	.	Smith	,	University	of	Illinois	Museum	of	Natural	History	(	UIMNH	)
霍巴特	M	.	史密斯	，	大学	的	伊利诺伊州	博物馆	的	自然的	历史	(	-	)

; [tʃɑːrlz] [ef] . ['wɔːkər] ,

;	Charles	F	.	Walker	,
；	查尔斯	F	.	沃克	，

霍巴特·M·史密斯，伊利诺伊大学自然历史博物馆（UIMNH）；查尔斯·F·沃克，

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv] ['mɪʃɪgən] [mjuˈziːəm][ʌv; əv][zuˈɑːlədʒi] (-) ; [dʒeɪ][em] . ['sævɪdʒ] , [ˌjuːnɪˈvɜːrsəti]

University	of	Michigan	Museum	of	Zoology	(	UMMZ	)	;	Jay	M	.	Savage	,	University
大学	的	密歇根州	博物馆	的	动物学	(	-	)	；	杰伊	M	.	野蛮的	，	大学

[ʌv; əv] ['sʌðərn] [ˌkælə'fɔːrniə] (['juːˈɛs'siː]) ;

of	Southern	California	(	USC	)	;
的	南方	加利福尼亚州	(	南加州大学	)	；

密歇根大学动物学博物馆（UMMZ）；杰伊·M·萨维奇，南加州大学（USC）；

[dʒeɪmz][ə; eɪ] . ['piːtəz] , [juˈnaɪtɪd] [steɪts] ['næʃ(ə)nəl][mjuˈziːəm] (['juːˈɛs'ɛn'ɛm]) ; ['ritʃəd] [dʒeɪ] . ['bældaʊf] ,

James	A	.	Peters	,	United	States	National	Museum	(	USNM	)	;	Richard	J	.	Baldauf	,
詹姆斯	一个	.	彼得斯	，	团结的	各州	国家的	博物馆	(	美国海军陆战队	)	；	理查德	J	.	鲍道夫	，

['teksəs] [koʊˈɑːpərətɪv]['waɪldlaɪf] [kə'lekʃ(ə)n] ([tiːsiːwːsi]) ;

Texas	Cooperative	Wildlife	Collection	(	TCWC	)	;
德克萨斯州	合作社	野生动物	收藏	(	TCWC	)	；

James A. Peters，美国国家博物馆（USNM）；Richard J. Baldauf，德克萨斯州合作野生动物收藏馆（TCWC）；

[ænd; ənd]['dʌbljuː] . [freŋk] [bler] , ['teksəs] ['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] [kə'lekʃ(ə)n] (-) .

and	W	.	Frank	Blair	,	Texas	Natural	History	Collection	(	TNHC	)	.
和	W	.	坦率	布莱尔	，德克萨斯州	自然的	历史	收藏	(	-	)	.	

以及 W. Frank Blair，德克萨斯州自然历史收藏馆（TNHC）。

['kuː] [riˈfəːz] [tuː; tə] ['spesɪmənz] [ɪn][ðə; ði][mjuˈziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] , [ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]

KU	refers	to	specimens	in	the	Museum	of	Natural	History	,	University	of
堪萨斯大学	指	到	标本	在	这	博物馆	的	自然的	历史	，	大学	的

['kænzəs] .

Kansas	.
堪萨斯州	.

KU 指的是堪萨斯大学自然历史博物馆的标本。

[fɔːr; fər][ðə; ði][loʊn][ʌv; əv] [teɪp] - [rɪˈkɔːdɪŋz] [ʌv; əv] [ˈmeɪtɪŋ] [kɔːlz][aɪ] [θæŋk] [ˌdiːˈɑːr"es] .

For	the	loan	of	tape	-	recordings	of	mating	calls	I	thank	Drs	.
为了	这	贷款	的	磁带	-	录音	的	交配	呼叫	我	感谢	医生们	.

感谢各位博士借给我求偶叫声的录音带。

[ˈdʌbljuː] . [fræŋk] [bler] , [ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv] [ˈteksəs] , [ænd; ənd] [ˈritʃəd] [dʒiː] . [zˈwaɪfəl] , [əˈmerɪkən]

W	.	Frank	Blair	,	University	of	Texas	,	and	Richard	G	.	Zweifel	,	American
W	.	坦率	布莱尔	,	大学	的	德克萨斯州	,	和	理查德	G	.	茨韦费尔	,	美国人

[mjuˈziːəm][ʌv; əv][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .

Museum	of	Natural	History	.
博物馆	的	自然的	历史	.

W·弗兰克·布莱尔，德克萨斯大学；理查德·G·茨韦费尔，美国自然历史博物馆。

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ɪnˈdetɪd] [tuː; tə][ðə; ði][fɔːrd] [faʊnˈdeɪʃ(ə)n] - [ˌjuːˌnɪvərˈsiːdɑːd][diː] [ɔːˈriːɛnti] ([ˌvenəˈzweɪlə])

I	am	indebted	to	the	Ford	Foundation	-	Universidad	de	Oriente	(	Venezuela	)
我	是	负债累累	到	这	福特	基础	-	大学	德	东方	(	委内瑞拉	)

['saɪəns] ['prɑːdʒekt; prəˈdʒekt][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['skɑːlərʃɪp] [wɪtʃ] [ɪneɪbld] [ˌem 'iː][tuː; tə] ['stʌdi] [fɔːr; fər] [tuː]

Science	Project	for	a	scholarship	which	enabled	me	to	study	for	two
科学	项目	为了	一个	奖学金	哪个	已启用	我	到	学习	为了	二

['jɪrz] [æt; ət][ðə; ði][ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] ,

years	at	The	University	of	Kansas	,
年	在	这	大学	的	堪萨斯州	,

我非常感谢福特基金会-委内瑞拉东方大学科学项目提供的奖学金，使我得以在堪萨斯大学学习两年。

['fɑːstər][ˌɪnstɪˈtuːʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['prɑːdʒekt; prəˈdʒekt] .

foster	institution	of	the	project	.
促进	机构	的	这	项目	.

促进该项目的实施。

[aɪ][hæv; həv] ['benɪfɪtɪd] [baɪ] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][wɜːrk][ɪn][ðə; ði][mjuˈziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]

I	have	benefited	by	being	able	to	work	in	the	Museum	of	Natural	History
我	有	受益	经过	存在	有能力的	到	工作	在	这	博物馆	的	自然的	历史

[æt; ət][ðə; ði][ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs][ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em]['greɪtf(ə)l][tuː; tə]['draɪv, 'dɑːktɚ] . [iː] .

at	The	University	of	Kansas	and	I	am	grateful	to	Dr	.	E	.
在	这	大学	的	堪萨斯州	和	我	是	感激的	到	博士	.	E	.

['reɪmənd] [hɔːl] ,

Raymond	Hall	,
雷蒙德	大厅	,

我很荣幸能在堪萨斯大学自然历史博物馆工作，我非常感谢E. Raymond Hall博士。

[dəˈrektər] , [fɔːr; fər] [prəˈvaɪdɪŋ] [speɪs] [ænd; ənd] [ɪˈkwɪpmənt] .

Director	,	for	providing	space	and	equipment	.
导演	,	为了	提供	空间	和	设备	.

感谢导演提供场地和设备。

[aɪ] ['greɪtfəli] [əkˈnɑːlɪdʒ] [ðə; ði] [əˈsɪstəns] [ænd; ənd][ədˈvaɪs][ʌv; əv]['draɪv, 'dɑːktɚ] . ['wɪljəm] [iː] .

I	gratefully	acknowledge	the	assistance	and	advice	of	Dr	.	William	E	.
我	感激不尽	承认	这	协助	和	建议	的	博士	.	威廉	E	.

-

Duellman	,
-	,

我衷心感谢威廉·E·杜尔曼博士的帮助和建议。

[huː] [səˈdʒestɪd] [ænd; ənd][dəˈrektɪd] [ðɪs] [wɜːrk] ,

who	suggested	and	directed	this	work	,
WHO	建议	和	指导	这	工作	,

谁提议并指导了这项工作?

[meɪd] [ə'veɪləb(ə)l] ['spesɪmənz] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [ker] [ænd; ənd] [geɪv] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [taɪm] [ɪn] ['ri:dɪŋ]

made	available	specimens	under	his	care	and	gave	much	of	his	time	in	reading
制成	可用的	标本	在下面	他的	关心	和	给予	很多	的	他的	时间	在	阅读

[ðə; ði] ['mænjuskrɪpt] [ænd; ənd] [sə'dʒestɪŋ; səg'dʒestɪŋ] [ɪmp'ru:vmənts] .

the	manuscript	and	suggesting	improvements	.
这	手稿	和	建议	改进	.

他提供了自己保管的标本，并花费大量时间阅读手稿并提出改进建议。

[aɪ] [ˌeɪ 'em] ['greɪtf(ə)l] [tu:; tə] ['draɪv, 'dɑ:ktɚ] . [fræŋk] [bi:] . [krɔ:s] [hu:] ['krɪtɪkli] [ri:d] [ðə; ði] ['mænjuskrɪpt]

I	am	grateful	to	Dr	.	Frank	B	.	Cross	who	critically	read	the	manuscript
我	是	感激的	到	博士	.	坦率	B	.	叉	WHO	关键	读	这	手稿

[ænd; ənd] [meɪd] ['meni] [ˌedɪ'tɔ:riəl] [sə'dʒestʃənz] .

and	made	many	editorial	suggestions	.
和	制成	许多	社论	建议	.

我非常感谢弗兰克·B·克罗斯博士，他认真阅读了稿件并提出了许多编辑建议。

[aɪ] [ˌeɪ 'em] [ɪn'detɪd] [tu:; tə] ['lɪndə] - [fɔ:r; fər] [ə'sɪstəns] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˌɑ:stɪə'lɑ:dʒɪkəl] ['æspekts]

I	am	indebted	to	Linda	Trueb	for	assistance	with	the	osteological	aspects
我	是	负债累累	到	琳达	-	为了	协助	和	这	骨骼学	方面

[ʌv; əv] [ðɪs] ['stʌdi] ;

of	this	study	;
的	这	学习	;

我衷心感谢 Linda Trueb 在本研究的骨骼学方面提供的帮助；

[ʃi:; ʃi] [helpt] [tu:; tə] ['klærəfaɪ] ['meni] [kən'fju:zɪŋ] [pɔɪnts] .

she	helped	to	clarify	many	confusing	points	.
她	帮助	到	阐明	许多	令人困惑	积分	.

她帮助澄清了很多令人困惑的地方。

[aɪ] [ˌeɪ 'em] ['greɪtf(ə)l] [tu:; tə] [tʃɑ:rlz] ['dʌblju:] . ['maɪərz] [fɔ:r; fər] ['meɪkɪŋ] [ə'veɪləb(ə)l] [hɪz; ɪz] [fi:ld] [noʊts] [ɑ:n]

I	am	grateful	to	Charles	W	.	Myers	for	making	available	his	field	notes	on
我	是	感激的	到	查尔斯	W	.	迈尔斯	为了	制作	可用的	他的	场地	笔记	在

[ði:z] ['frɑ:gz] [ɪn] [ˌpɑ:nə'mɑ:] ,

these	frogs	in	Panamá	,
这些	青蛙	在	巴拿马	,

我非常感谢查尔斯·W·迈尔斯先生提供他在巴拿马拍摄的关于这些青蛙的野外考察笔记。

[tu:; tə] ['ɑ:rθər] [si:] . - [fɔ:r; fər] ['ri:dɪŋ] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mænjuskrɪpt] ,

to	Arthur	C	.	Echternacht	for	reading	part	of	the	manuscript	,
到	亚瑟	C	.	-	为了	阅读	部分	的	这	手稿	,

感谢 Arthur C. Echternacht 阅读了部分手稿，

[ænd; ənd] [tu:; tə] [dʒɑ:n] [di:] . [lɪntʃ] [fɔ:r; fər] ['meni] [sə'dʒestʃənz] [ænd; ənd] ['helpf(ə)l] [k'rɪtɪsɪzəmz] .

and	to	John	D	.	Lynch	for	many	suggestions	and	helpful	criticisms	.
和	到	约翰	D	.	林奇	为了	许多	建议	和	有帮助	批评	.

感谢 John D. Lynch 提出的许多建议和有益的批评。

[ðə; ði] [ˌɪlə'streɪʃəns] [wɜ:r; wər] ['eksɪkju:tɪd] [baɪ] ['deɪvɪd] [em] . ['denis] .

The	illustrations	were	executed	by	David	M	.	Dennis	.
这	插图	是	执行	经过	大卫	M	.	丹尼斯	.

插图由大卫·M·丹尼斯绘制。

[mə'tɪriəlz] [ænd; ənd] ['meθədz]

Materials	and	Methods
材料	和	方法

材料与方法

[fɔːr; fər][ðə; ði]['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz][ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['stʌdi] [aɪ] [ɪg'zæmɪnd] - [prɪ'zɜːrv]
For 为了 **the** 这 **purposes** 目的 **of** 的 **the** 这 **present** 展示 **study** 学习 **I** 我 **examined** 检查 **1383** - **preserved** 保存完好
['spesɪmənz] , - ['skelɪtnz] ,
specimens 标本 **,** , **50** - **skeletons** 骷髅 **,** ,

为了本次研究的目的，我检查了1383件保存完好的标本，其中包括50具骨骼。

[ænd; ənd][naɪn][lɑːts][ʌv; əv] ['tæd,pol] .
and 和 **9** 9 **lots** 很多 **of** 的 **tadpoles** 蝌蚪 **.** .

还有9批蝌蚪。

[ɪk'stɜːrn(ə)l] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [juːst] [ɪn][ðə; ði][ə'næləsɪs][ʌv; əv][ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɑːr; ər] [ðoʊz] ['kɜːrəntli]
External 外部的 **characteristics** 特征 **used** 用过的 **in** 在 **the** 这 **analysis** 分析 **of** 的 **variation** 变化 **are** 是 **those** 那些 **currently** 现在
[ɪm'plɔɪd] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] [ʌv; əv][ə'njurən] [ˌsɪstə'mætɪks] .
employed 受雇 **in** 在 **the** 这 **study** 学习 **of** 的 **anuran** 蛙 **systematics** 系统学 **.** .

变异分析中使用的外部特征是目前在无尾目动物系统学研究中采用的特征。

[twelv] ['meʒərmənts] [ænd; ənd][sɪks] [prə'pɔːʃəns] [wɜːr; wər]['teɪkən][ɪn][ðə; ði] ['mænər] [dɪ'skraɪbd] [baɪ]
Twelve 十二 **measurements** 测量 **and** 和 **six** 六 **proportions** 比例 **were** 是 **taken** 已采取 **in** 在 **the** 这 **manner** 方式 **described** 描述 **by** 经过
- (-) .
Duellman - **(** (**1956** - **)**) **.** .

按照 Duellman (1956) 描述的方式，进行了十二次测量和六个比例的计算。

['oʊnli][ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['refrənsɪz] [ɑːr; ər]['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [sɪ'nɑːnɪmi] ,
Only 仅有的 **the** 这 **most** 最多 **important** 重要的 **references** 参考 **are** 是 **given** 给定 **in** 在 **the** 这 **synonymies** 同义词 **,** ,

同义词表中只列出了最重要的参考文献。

[ɪk'sept] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ['sʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv]['haɪlə] - , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [mɔːr] ['nɪrli]
except 除了 **those** 那些 **of** 的 **the** 这 **two** 二 **subspecies** 亚种 **of** 的 **Hyla** 海拉 **staufferi** - **,** , **which** 哪个 **are** 是 **more** 更多的 **nearly** 几乎
[kəm'pliːt] .
complete 完全的 **.** .

除了 Hyla staufferi 的两个亚种之外，其他亚种的记录都比较完整。

[ðə; ði][ˌtæksə'nɑːmɪk]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [iːtʃ] [frɑːg][ɪz] [dɪ'skʌst] ['ʌndər] [ri'maːks] [ɪn] [iːtʃ] [ə'kaʊnt] .
The 这 **taxonomic** 分类学 **history** 历史 **of** 的 **each** 每个 **frog** 青蛙 **is** 是 **discussed** 讨论 **under** 在下面 **Remarks** 评论 **in** 在 **each** 每个 **account** 帐户 **.** .

每种青蛙的分类历史都在各条目的"备注"部分进行了讨论。

[ðə; ði]['kreɪnɪəl][ˌɑːsti'ɑːlədʒi][wʌz; wəz] ['stʌdid] [baɪ]['juːzɪŋ] ['skelɪtnz] [ænd; ənd] [klɪrd] [ænd; ənd] [steɪnd]
The 这 **cranial** 颅骨 **osteology** 骨学 **was** 曾是 **studied** 研究 **by** 经过 **using** 使用 **skeletons** 骷髅 **and** 和 **cleared** 已清除 **and** 和 **stained** 染色
['spesɪmənz] [ʌv; əv][ɔːl] ['spiːʃiːz] .
specimens 标本 **of** 的 **all** 全部 **species** 物种 **.** .

利用所有物种的骨骼以及透明染色标本研究了颅骨骨学。

[dɪˌveləp'mentl] ['steɪdʒɪz][ʌv; əv] ['tæd,pol] [wɜːr; wər] [dɪ'tɜːrmɪnd] [frʌm; frəm] - (-) ['teɪbl] .
Developmental 发展 **stages** 阶段 **of** 的 **tadpoles** 蝌蚪 **were** 是 **determined** 决定 **from** 从 **Gosner's** - **(** (**1960** - **)**) **table** 桌子 **.** .

蝌蚪的发育阶段是根据 Gosner (1960) 的表格确定的。

['pɜːrsən(ə)l] [fiːld] [wɜːrk][ɪn] ['sentrəl] [ə'merɪkə] [ɪn][ðə; ði] ['sʌmər] [ʌv; əv] - [prə'vaɪdɪd][æn; ən]

Personal	field	work	in	Central	America	in	the	summer	of	1966	provided	an
个人的	场地	工作	在	中央	美国	在	这	夏天	的	-	假如	一个

[ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [meɪk] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] [ɑːn][ðə; ði][i'kɑːlədʒi] ,

opportunity	to	make	observations	on	the	ecology	,
机会	到	制作	观察	在	这	生态	,

1966年夏天在中美洲进行的个人实地考察，为我提供了观察当地生态环境的机会。

['kɔːlɪŋ] [saɪts] , [ænd; ənd]['kʌlər][ɪn][laɪf] ; [ðiːz] ['deɪtə][wɜːr; wər] ['sʌplɪmentɪd] [baɪ] [fiːld] [noʊts]

calling	sites	,	and	color	in	life	;	these	data	were	supplemented	by	field	notes
呼叫	网站	,	和	颜色	在	生活	;	这些	数据	是	补充	经过	场地	笔记

[frʌm; frəm] ,

from	,
从	,

呼叫地点和生活中的色彩；这些数据由以下方面的田野笔记补充：

[ænd; ənd] [dɪs'kʌʃnz] [wɪð; wɪθ] , ['draɪv, 'dɑːktɝ] . ['wɪljəm] [iː] . - [ænd; ənd] [tʃɑːrlz] ['dʌbljuː] .

and	discussions	with	,	Dr	.	William	E	.	Duellman	and	Charles	W	.
和	讨论	和	,	博士	.	威廉	E	.	-	和	查尔斯	W	.

['maɪərz] .

Myers	.
迈尔斯	.

并与 William E. Duellman 博士和 Charles W. Myers 进行了讨论。

[ðə; ði] ['meɪtɪŋ] [kɔːlz][ʌv; əv][ðə; ði]['frɑːgz][wɜːr; wər] [rɪ'kɔːrdɪd] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] [ɑːn]['mægnəˌmaɪt][ænd; ənd]

The	mating	calls	of	the	frogs	were	recorded	in	the	field	on	Magnemite	and
这	交配	呼叫	的	这	青蛙	是	记录	在	这	场地	在	磁铁矿	和

['uːɝ] [teɪp] [ri'kɔːdəz] [baɪ]['draɪv, 'dɑːktɝ] . - [ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][wɜːrk][ɑːn][ðə; ði]

Uher	Tape	Recorders	by	Dr	.	Duellman	in	the	course	of	his	work	on	the
乌赫尔	磁带	录音机	经过	博士	.	-	在	这	课程	的	他的	工作	在	这

['frɑːgz][ʌv; əv]['mɪd(ə)l] [ə'merɪkə] — [sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][baɪ] [grænt] [frʌm; frəm][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]

hylid	frogs	of	Middle	America	—	supported	by	grants	from	the	National
树蛙	青蛙	的	中间	美国	—	有	经过	拨款	从	这	国家的

['saɪəns] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ([dʒiː] - - [ænd; ənd][ˌdʒiː 'biː] - -) .

Science	Foundation	(	G	-	9827	and	GB	-	1441	)	.
科学	基础	(	G	-	-	和	英国	-	-	)	.

在杜尔曼博士对中美洲树蛙进行研究的过程中，他使用 Magnemite 和 Uher 录音机在野外记录了青蛙的求偶叫声——这项研究得到了美国国家科学基金会（G-9827 和 GB-1441）的资助。

[ðiːz] [rɪ'kɔːdɪŋz] , [plʌs] [ðoʊz] ['bɔːroʊd] [frʌm; frəm] ['ʌðər] [ˌɪnstɪ'tuʃənz] , [prə'vaɪdɪd] - [teɪps]

These	recordings	,	plus	those	borrowed	from	other	institutions	,	provided	50	tapes
这些	录音	,	加	那些	借来的	从	其他	机构	,	假如	-	磁带

[fɔːr; fər][ə'næləsɪs][ʌv; əv][ðə; ði] ['meɪtɪŋ] [kɔːlz] .

for	analysis	of	the	mating	calls	.
为了	分析	的	这	交配	呼叫	.

这些录音，加上从其他机构借来的录音，共提供了 50 盘磁带，用于分析求偶叫声。

[ðə; ði][kɔːlz][wɜːr; wər]['ænəlaizd][ɑːn][ə; eɪ] - ([keɪ] [ɪ'lektrɪk] ['kʌmpəni]) .

The	calls	were	analyzed	on	a	Vibralyzer	(	Kay	Electric	Company	)	.
这	呼叫	是	分析	在	一个	-	(	凯	电的	公司	)	.

使用 Vibralyzer（Kay Electric 公司）对通话进行分析。

[ðə; ði]['haɪlə]['ruːbrə] [gruːp]

The	Hyla	rubra	Group
这	海拉	红	团体

红树蛙组

[ˌdefɪ'nɪʃn] . — [ðə; ði] ['spi:ʃi:z] ['fɔ:miŋ] [ðə; ði] [gru:p] [ɑ:r; ər] [smɔ:l] [tu:; tə] ['mɑ:dərət] - [saɪzd] [tri:]

Definition	.	—	The	species	forming	the	group	are	small	to	moderate	-	sized	tree
定义	.	—	这	物种	成型	这	团体	是	小的	到	缓和	-	尺寸	树

['frɑ:gz] (['mæksɪməm] [snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] ['meɪlz] [ʌv; əv] ['veriəs] ['spi:ʃi:z] - - - [m; ʌm] .) ,

frogs	(	maximum	snout	-	vent	length	of	males	of	various	species	20	-	49	mm	.	)	,
青蛙	(	最大限度	鼻子	-	发泄	长度	的	男性	的	各种各样的	物种	-	-	-	毫米	.	)	,

定义——该组物种为小型至中型树蛙（各种雄性树蛙的最大吻肛长为20-49毫米）。

[dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frʌm; frəm] ['ʌðər] [gru:ps] [ɪn] [ðə; ði] ['dʒi:nəs] ['haɪlə] [æz; əz] ['fɑ:loʊz] : [braʊn] , ['greɪɪʃ]

distinguished	from	other	groups	in	the	genus	Hyla	as	follows	:	Brown	,	grayish
杰出的	从	其他	团体	在	这	属	海拉	作为	跟随	:	棕色的	,	灰蒙蒙的

[braʊn] ,

brown	,
棕色的	,

与雨蛙属其他类群的区别如下：棕色、灰棕色，

[ɔ:r] ['jeloʊɪʃ] [tæn] [ə'bʌv] ; [θaɪz] [pleɪn] , ['mɑ:rbld] [wɪð; wɪθ] [dɑ:rk] [braʊn] , [ɔ:r] ['hævɪŋ] ['vɜ:rtɪk(ə)l]

or	yellowish	tan	above	;	thighs	plain	,	marbled	with	dark	brown	,	or	having	vertical
或者	淡黄色	棕褐色	多于	;	大腿	清楚的	,	大理石纹	和	黑暗的	棕色的	,	或者	拥有	垂直的

['bændz] ;

bands	;
乐队	;

或上部呈黄褐色；大腿素面、深褐色斑驳或有竖条纹；

['voʊk(ə)l] [sæk] ['sɪŋg(ə)l] , ['mi:diən] , [ˌsʌb'gju:lər] ; [snaʊt] [flæt] , [prə'tru:diŋ] , ['raʊndɪd] [ɔ:r] ['pɔɪntɪd] ;

vocal	sac	single	,	median	,	subgular	;	snout	flat	,	protruding	,	rounded	or	pointed	;
声乐	囊	单身的	,	中位数	,	喉下	;	鼻子	平坦的	,	突出	,	圆润	或者	尖	;

['webɪŋ] [bɪ'twi:n] ['fɪŋgərz] [rɪ'djʊst] [ɔ:r] ['æbsənt] ;

webbing	between	fingers	reduced	or	absent	;
织带	之间	手指	减少	或者	缺席的	;

声囊单个，位于中部，喉下；吻部扁平，突出，圆形或尖形；指间蹼退化或缺失；

[web] [bɪ'twi:n] [fɜ:rst] [ænd; ənd] ['sekənd] [toʊz] [rɪ'djʊst] [tu:; tə] [frɪndʒ] [ɑ:n] ['sekənd] [toʊ] ,

web	between	first	and	second	toes	reduced	to	fringe	on	second	toe	,
网站	之间	第一的	和	第二	脚趾	减少	到	边缘	在	第二	脚趾	,

第一趾和第二趾之间的蹼退化成第二趾上的一小撮毛。

[rest] [ʌv; əv] [toʊz] [ə'baʊt] [hæf] [webd] ; ['tɑ:rsl] [foʊld] [rɪ'djʊst] [ɔ:r] ['æbsənt] ; [ʃæŋks] [roʊ'bʌst] ;

rest	of	toes	about	half	webbed	;	tarsal	fold	reduced	or	absent	;	shanks	robust	;
休息	的	脚趾	关于	一半	蹼状的	;	跗骨	折叠	减少	或者	缺席的	;	小腿	强壮的	;

其余脚趾约有一半蹼状；跗骨褶退化或消失；小腿粗壮；

['ɪnər] [ˌmetə'tɑ:rsl] ['tu:bərkl] ['lɑ:rdʒər] [ðæn; ðən] ['aʊtər] ; [ti:θ] [ɑ:n] ['trænzvɜ:rs] ['rɪdʒɪz]

inner	metatarsal	tubercle	larger	than	outer	;	prevomerine	teeth	on	transverse	ridges
内	跖骨	结节	更大的	比	外	;	犁骨前	牙齿	在	横	山脊

[bɪ'twi:n] [smɔ:l] [tu:; tə] [lɑ:rdʒ] [saɪzd] ['koʊni] ;

between	small	to	large	sized	choanae	;
之间	小的	到	大的	尺寸	后鼻孔	;

内侧跖骨结节大于外侧跖骨结节；犁骨前齿位于大小不一的后鼻孔之间的横脊上；

[skʌl] ['dʒen(ə)rəli] [lɔ:ŋgər] [ðæn; ðən] [waɪd] ;

skull	generally	longer	than	wide	;
颅骨	一般来说	更长	比	宽的	;

头骨通常长大于宽；

['neɪzəlz] [lɑ:rdʒ] ([leŋkθ; leŋθ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - [pər] [sent] ['toʊt(ə)l] [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] [skʌl]) [ænd; ənd]

nasals	large	(	length	more	than	40	per	cent	total	length	of	skull	)	and
鼻音	大的	(	长度	更多的	比	-	每	中心	全部的	长度	的	颅骨	)	和

['hævɪŋ] ['pɔɪntɪd] ['mæksɪleri] ['prɑ:sesɪz] ;

having	pointed	maxillary	processes	;
拥有	尖	上颌	流程	;

鼻骨大（长度超过颅骨总长度的 40%），上颌突尖锐；

['mæksɪleri] ['berɪŋ] [smɔ:l] [ˌventroʊ'mi:diəl]['pælətaɪn] ['prɑ:ses] ; [kwɒ'dreɪtəʊ'dʒu:gəl] ['slendər] , ['ɔ:lweɪz]
maxillary bearing small ventromedial palatine process ; quadratojugal slender , always
上颌 轴承 小的 腹内侧 腭 过程 ; 方颈 苗条 , 总是
[dʒɔɪnd][tu:; tə]['mæksɪleri][baɪ]['boʊni]['su:tʃər] ;
joined to maxillary by bony suture ;
加入 到 上颌 经过 骨质 缝合 ;

上颌骨具小的腹内侧腭突；方颧骨细长，始终通过骨缝与上颌骨相连；

['ɔ:dətɔ:ri] ['ri:dʒən][ʌv; əv] - ['slendər][ænd; ənd] [ʃɔ:rt] ; ['delɪkət] ['spætʃəlɪt] [ˌkɒljʊ'melə] ['ventrəl]
auditory region of proötic slender and short ; delicate spatulate columella ventral
听觉 地区 的 - 苗条 和 短的 ; 精美的 铲状 柱状体 腹侧
[tu:; tə]['krɪstə] - ,
to crista parotica ,
到 克里斯塔 - ,

前耳听觉区细长而短；耳后嵴腹侧有纤细的匙状耳柱，

[brɔ:d] ['beɪsəli] , [kəm'prest] [ˌæntərəu'lætərəl] , ['slaɪtli] ['raʊndɪd] ['dɪstəli] ; [æn'tɪriər] [ɑ:rm][ʌv; əv]
broad basally , compressed anterolaterally , slightly rounded distally ; anterior arm of
广阔 基底 , 压缩 前外侧 , 轻微地 圆润 远端 ; 前部 手臂 的
[skwə'moʊsəl] [ɪk'stendɪŋ] [ə'baʊt][hæf] ['dɪstəns] [tu:; tə]['mæksɪleri] ;
squamosal extending about half distance to maxillary ;
鳞状 扩展 关于 一半 距离 到 上颌 ;

基部宽阔，前外侧扁平，远端略圆；鳞状骨前臂延伸至上颌骨约一半距离；

[sfi:n'eθmɔid] ['waɪdər][ðæn; ðən] [lɔ:ŋ] ; [ˌfrɑ:ntoʊpə'raɪɪtl] [ˌfɑ:ntə'nel] ['prez(ə)nt][ɔ:r]['æbsənt] ;
sphenethmoid wider than long ; frontoparietal fontanelle present or absent ;
蝶筛骨 更广泛 比 长的 ; 额顶叶 囟门 展示 或者 缺席的 ;
, [-'mæk-siləri] , [ænd; ənd]['mæksɪleri] [ti:θ] ['prez(ə)nt] ;
prevomerine , premaxillary , and maxillary teeth present ;
犁骨前 , 上颌前部 , 和 上颌 牙齿 展示 ;

蝶筛骨宽度大于长度；额顶囟存在或缺失；犁骨前牙、上颌前牙和上颌牙存在；

[pri:'vəumə][wɪð; wɪθ] [tu:] ['lætərəl] ['prɑ:sesɪz] ['fɔ:miŋ] [ˌɪnkəm'pli:t] ['boʊni]['mɑ:rdʒɪn][tu:; tə][ɪn'tɜ:rn(ə)l]
prevomer with two lateral processes forming incomplete bony margin to internal
前元 和 二 侧 流程 成型 未完成 骨质 利润 到 内部的
['nerˌiz; nærz; 'neɪriz] ; ['tæd,pol] ['hævɪŋ] ['pɔɪntɪd] - [teɪl] ,
nares ; tadpoles having pointed xiphicercal tail ,
鼻孔 ; 蝌蚪 拥有 尖 - 尾巴 ,

前鼻骨有两个侧突，形成不完整的骨质内鼻孔边缘；蝌蚪有尖锐的剑状尾。

[snaʊt] [ʃɔ:rt] , ['raʊndɪd] ; [ˌtu:'tu:] / [θri:] [tu:θ] ['roʊz; 'raʊz] ; ['dɔ:rsl] [fɪn] [di:pər] [ðæn; ðən] ['ventrəl] [fɪn] ;
snout short , rounded ; 2 / 3 tooth rows ; dorsal fin deeper than ventral fin ;
鼻子 短的 , 圆润 ; 2 / 3 齿 行 ; 背侧 鳍 更深 比 腹侧 鳍 ;
['sɪnɪstrəl] ['spɪrəkəl; 'spaɪrəkəl] ;
sinistral spiracle ;
左 气门 ;

吻部短而圆；牙齿有2/3列；背鳍比腹鳍深；左侧喷水孔；

[ʃɔ:rt] ['dekstrəl] ['eɪnl] [tu:b] [nɑ:t] [ri:tʃɪŋ] [edʒ] [ʌv; əv] ['ventrəl] [fɪn] ;
short dextral anal tube not reaching edge of ventral fin ;
短的 右旋 肛门 管子 不是 到达 边缘 的 腹侧 鳍 ;

右侧肛管短，未到达腹鳍边缘；

['meɪtɪŋ] [kɔ:lz] [kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv]['sɪŋg(ə)l] [lɔ:ŋ] [noʊt][ɔ:r] ['sɪri:z] [ʌv; əv] [ʃɔ:rt] [noʊts] .
mating calls consisting of single long note or series of short notes .
交配 呼叫 由 的 单身的 长的 笔记 或者 系列 的 短的 笔记 .

求偶鸣叫声由一个长音或一系列短音组成。

[ˌkɑːmpəˈzɪʃ(ə)n] . — [ðɪs] [gruːp] [kənˈteɪnz] [əˈbaʊt] - [ˈkɜːrəntli] [ˈrekəgnaɪzd] [ˈspiːʃiːz] , [moʊst][ʌv; əv]

Composition	**.**	**—**	**This**	**group**	**contains**	**about**	**24**	**currently**	**recognized**	**species**	**,**	**most**	**of**
作品	.	—	这	团体	包含	关于	-	现在	认可	物种	,	最多	的

[wɪtʃ] [əˈkɜːr] [ɪn][brəˈzɪl] .

which	**occur**	**in**	**Brazil**	**.**
哪个	发生	在	巴西	.

组成——该组包含约 24 个目前公认的物种，其中大部分分布在巴西。

[ˈoʊnli][faɪv] [ˈspiːʃiːz] — - , - , - , [ˈruːbrə] , [ænd; ənd] - [wɪð; wɪθ]

Only	**five**	**species**	**—**	**boulengeri**	**,**	**elaeochroa**	**,**	**foliamorta**	**,**	**rubra**	**,**	**and**	**staufferi**	**with**
仅有的	五	物种	—	-	,	-	,	-	,	红	,	和	-	和

[tuː] [ˈsʌbspiːʃiːz] — [əˈkɜːr] [ɪn] [ˈsentrəl] [əˈmerɪkə] .

two	**subspecies**	**—**	**occur**	**in**	**Central**	**America**	**.**
二	亚种	—	发生	在	中央	美国	.

中美洲仅有五种物种——boulengeri、elaeochroa、foliamorta、rubra 和 staufferi（其中 staufferi 有两个亚种）。

[ˈhaɪlə] - [ænd; ənd][ˈruːbrə][ɑːr; ər] [ˌwaɪdˈspred] [ɪn] [saʊθ] [əˈmerɪkə] , [ænd; ənd] -

Hyla	**boulengeri**	**and**	**rubra**	**are**	**widespread**	**in**	**South**	**America**	**,**	**and**	**foliamorta**
海拉	-	和	红	是	广泛	在	南	美国	,	和	-

[əˈkɜːrz] [ɪn] [kəˈlʌmbiə] ,

occurs	**in**	**Colombia**	**,**
发生	在	哥伦比亚	,

布氏树蛙（Hyla boulengeri）和红树蛙（Hyla rubra）广泛分布于南美洲，而叶状树蛙（Hyla foliamorta）则分布于哥伦比亚。

[ˌwerˈæz] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈspiːʃiːz] [ɑːr; ər] [noʊn] [ˈoʊnli][frʌm; frəm][ˈmɪd(ə)l] [əˈmerɪkə] .

whereas	**the**	**other**	**species**	**are**	**known**	**only**	**from**	**Middle**	**America**	**.**
然而	这	其他	物种	是	已知	仅有的	从	中间	美国	.

而其他物种仅分布于中美洲。

[ˌdɪstrɪˈbjuːʃ(ə)n] . — [ðə; ði] [ˈspiːʃiːz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈhaɪlə][ˈruːbrə] [gruːp] [reɪndʒ][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈloʊləndz]

Distribution	**.**	**—**	**The**	**species**	**of**	**the**	**Hyla**	**rubra**	**group**	**range**	**from**	**the**	**lowlands**
分配	.	—	这	物种	的	这	海拉	红	团体	范围	从	这	低地

[ʌv; əv] [ˈnɔːrðərn] [ˌɑːrdʒənˈtiːnə][ænd; ənd][bəˈlɪviə][tuː; tə] [ˈsʌðərn] [ˌtɑːmɑːuˈliːpɑːs][ænd; ənd] [gɜˈɛroʊ] ,

of	**northern**	**Argentina**	**and**	**Bolivia**	**to**	**southern**	**Tamaulipas**	**and**	**Guerrero**	**,**
的	北方	阿根廷	和	玻利维亚	到	南部	塔毛利帕斯	和	格雷罗	,

分布范围——红树蛙组的物种分布范围从阿根廷北部和玻利维亚的低地一直延伸到塔毛利帕斯州和格雷罗州的南部。

[ˈmɛksɪˌkoʊ] .

México	**.**
墨西哥	.

墨西哥。

[ˈkɑːments] . — [ɪn] [ˈsentrəl] [əˈmerɪkə] [tuː] [ˈsʌbˌgruːps] [ʌv; əv] [ˈspiːʃiːz] [kæn; kən][biː; bi] [ˈrekəgnaɪzd] .

Comments	**.**	**—**	**In**	**Central**	**America**	**two**	**subgroups**	**of**	**species**	**can**	**be**	**recognized**	**.**
评论	.	—	在	中央	美国	二	亚组	的	物种	能	是	认可	.

评论——在中美洲，可以识别出两个物种亚群。

[ˈhaɪlə] - [ænd; ənd][eɪtʃ] . - [ɑːr; ər] [dɪˈstɪŋktɪv] [ɪn][ðə; ði][lɑːrdʒ][saɪz][ʌv; əv] [əˈdʌlts] (

Hyla	**boulengeri**	**and**	**H**	**.**	**foliamorta**	**are**	**distinctive**	**in**	**the**	**large**	**size**	**of**	**adults**	**(**
海拉	-	和	H	.	-	是	独特的	在	这	大的	尺寸	的	成年人	(

[snaʊt] - [vent] [leŋθs] - - - [m; ʌm] .) ;

snout	**-**	**vent**	**lengths**	**41**	**-**	**49**	**mm**	**.**	**)**	**;**
鼻子	-	发泄	长度	-	-	-	毫米	.	)	;

布氏树蛙和叶状树蛙的特点是成体体型较大（吻肛长 41-49 毫米）；

[bəuθ][hæv; həv]['prɑ:mɪnənt][bɑ:z][ɑ:n][ðə; ði] [θaɪz] , [ə; eɪ] [wel] - [dɪ'faɪnd] [ˌɪntər'ɔ:rbɪtəl][traɪ'æŋgjələr]
both **have** **prominent** **bars** **on** **the** **thighs** **,** **a** **well** **-** **defined** **interorbital** **triangular**
两个都 有 著名的 酒吧 在 这 大腿 , 一个 出色地 - 定义 轨道间 三角形
[mɑ:rk] , ['blɑ:tʃɪz] [ɔ:r][spɑ:ts] ['dɔrsəli] ,
mark **,** **blotches** **or** **spots** **dorsally** **,**
标记 , 斑点 或者 地点 背侧 ,

两者大腿上都有明显的横纹，眼眶间有清晰的三角形斑纹，背部有斑点或斑块。

[ænd; ənd][lɑ:rdʒ] ['koʊni] .
and **large** **choanae** **.**
和 大的 后鼻孔 .

以及较大的后鼻孔。

['haɪlə] - , [eɪtʃ] . ['ru:brə] , [ænd; ənd][eɪtʃ] . - [ɑ:r; ər]['smɔ:lər] ([snaʊt] - [vent] [leŋθs]
Hyla **elaeochroa** **,** **H** **.** **rubra** **,** **and** **H** **.** **staufferi** **are** **smaller** **(** **snout** **-** **vent** **lengths**
海拉 - , H . 红 , 和 H . - 是 较小的 (鼻子 - 发泄 长度
- - - [m; ʌm] .) ;
29 **-** **40** **mm** **.** **)** **;**
- - - 毫米 .) ;

Hyla elaeochroa、H. rubra 和 H. staufferi 体型较小（吻肛长 29-40 毫米）；

[ðeɪ] [hæv; həv][ðə; ði] [θaɪz] ['wi:kli] [bɑ:rd] [ɔ:r] [vɜ:r'mɪkjəˌlet] [æn'tiri:əli] [ænd; ənd] [ˌpɑ'stɪriərli] [ɔ:r]
they **have** **the** **thighs** **weakly** **barred** **or** **vermiculate** **anteriorly** **and** **posteriorly** **or**
他们 有 这 大腿 弱 禁止 或者 蛭状的 前部 和 后方 或者
[ˌʌn'mɑ:rkt] ,
unmarked **,**
未标记 ,

它们的大腿前部和后部有轻微的横纹或蠕虫状纹，或者没有纹路。

[æn; ən] [ɪl] - [dɪ'faɪnd] [ˌɪntər'ɔ:rbɪtəl][traɪ'æŋgjələr][mɑ:rk] , ['lɪniər] ['mɑ:kiŋz] ['dɔrsəli] , [ænd; ənd] [smɔ:l]
an **ill** **-** **defined** **interorbital** **triangular** **mark** **,** **linear** **markings** **dorsally** **,** **and** **small**
一个 患病的 - 定义 轨道间 三角形 标记 , 线性 标记 背侧 , 和 小的
['koʊni] .
choanae **.**
后鼻孔 .

眶间三角形斑纹不明显，背部有线状斑纹，后鼻孔较小。

[ki:] [tu:; tə] ['spi:ʃi:z] [ænd; ənd] Subspecies1 .
Key **to** **Species** **and** **Subspecies1** **.**
钥匙 到 物种 和 Subspecies1 .

物种和亚种检索表1.

['lɑ:rdʒər]['frɑ:gz] (['meɪlz] [tu:; tə] - [m; ʌm] . [snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ]) ; [θaɪz] ['strɔ:ŋli] [bɑ:rd] ;
Larger **frogs** **(** **males** **to** **49** **mm** **.** **snout** **-** **vent** **length** **)** **;** **thighs** **strongly** **barred** **;**
更大的 青蛙 (男性 到 - 毫米 . 鼻子 - 发泄 长度) ; 大腿 强烈 禁止 ;
[ˌsu:prəˌtɪm'pænɪk][foʊld] [blæk] ;
supratympanic **fold** **black** **;**
鼓室上 折叠 黑色的 ;

体型较大的蛙类（雄性吻肛长可达 49 毫米）；大腿有明显的横纹；鼓膜上褶为黑色；

['dɔ:rsəm] [blɔtʃt] [ɔ:r] spotted2
dorsum **blotched** **or** **spotted2**
背部 斑驳的 或者 spotted2

背部有斑点或斑驳2

['smɔ:lər] ['frɑ:gz] (['meɪlz] [tu:; tə] - [m; ʌm] . [snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ]) ; [θaɪz] ['wi:kli] [bɑ:rd] [ɔ:r]
Smaller **frogs** **(** **males** **to** **40** **mm** **.** **snout** **-** **vent** **length** **)** **;** **thighs** **weakly** **barred** **or**
较小的 青蛙 (男性 到 - 毫米 . 鼻子 - 发泄 长度) ; 大腿 弱 禁止 或者
[pleɪn] ;
plain **;**
清楚的 ;

体型较小的蛙类（雄性吻肛长可达 40 毫米）；大腿有浅色横纹或无横纹；

[ˌsuːprəˌtɪmˈpænɪk][foʊld] [peɪl] [braʊn] ; ['dɔːrsəm]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['hævɪŋ] ['lɪniər] pattern32 .

supratympanic	**fold**	**pale**	**brown**	**;**	**dorsum**	**usually**	**having**	**linear**	**pattern32**	**.**
鼓室上	折叠	苍白	棕色的	;	背部	通常	拥有	线性	pattern32	.

鼓室上皱襞浅褐色；背部通常有线状图案32。

['dɔːrsəm] [tjʊˈbɜːrkjʊlet] ; [snaʊt] [ˌsʌbəˈkjuːmɪnɪt] ; ['voʊk(ə)l][sæk] [flekt] [wɪð; wɪθ] [braʊn] ; ['tɑːrsl] [foʊld] [ˌruːdɪˈmentri] ; [web]['æbsənt] [bɪˈtwiːn] ['fɪŋgərz] ;

Dorsum	**tuberculate**	**;**	**snout**	**subacuminate**	**;**	**vocal**	**sac**	**flecked**	**with**	**brown**	**;**	**tarsal**	**fold**
背部	结节状的	;	鼻子	亚尖	;	声乐	囊	有斑点的	和	棕色的	;	跗骨	折叠

rudimentary	**;**	**web**	**absent**	**between**	**fingers**	**;**
基本的	;	网站	缺席的	之间	手指	;

背部具瘤状突起；吻部近尖；声囊有褐色斑点；跗跖退化；趾间无蹼；

[blæk] [spɑːts]['æbsənt][ɪn]['skæpjələr]['riːdʒən]

black	**spots**	**absent**	**in**	**scapular**	**region**
黑色的	地点	缺席的	在	肩胛	地区

肩胛区域无黑斑

[eɪtʃ] . -

H	**.**	**boulengeri**
H	.	-

H. boulengeri

['dɔːrsəm] [smuːð] ; [snaʊt] ['pɔɪntɪd] ; ['voʊk(ə)l][sæk][dɑːrk] [greɪ] ; ['tɑːrsl] [foʊld]['æbsənt] ; [treɪs] [ʌv; əv] [web] [bɪˈtwiːn] ['fɪŋgərz] ;

Dorsum	**smooth**	**;**	**snout**	**pointed**	**;**	**vocal**	**sac**	**dark**	**gray**	**;**	**tarsal**	**fold**	**absent**	**;**	**trace**	**of**
背部	光滑的	;	鼻子	尖	;	声乐	囊	黑暗的	灰色的	;	跗骨	折叠	缺席的	;	痕迹	的

web	**between**	**fingers**	**;**
网站	之间	手指	;

背部光滑；吻部尖；声囊深灰色；跗跖褶缺失；指间有蹼痕；

[tuː] [ɔːr] [mɔːr] [ɪˈlɔːŋgeɪt] [dɑːrk][spɑːts][ɪn]['skæpjələr]['riːdʒən]

two	**or**	**more**	**elongate**	**dark**	**spots**	**in**	**scapular**	**region**
二	或者	更多的	拉长	黑暗的	地点	在	肩胛	地区

肩胛区域有两个或多个细长的深色斑点

[eɪtʃ] . foliamorta3 .

H	**.**	**foliamorta3**	**.**
H	.	foliamorta3	.

H. foliamorta3.

[snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ] [mɔːr] [ðæn; ðən] - [m; ʌm] . ; ['tɪmpənəm] [ˌtuːˈtuː] / [θriː][tuː; tə] ¾ [daɪˈæmɪtər] [ʌv; əv] [aɪ] ;

Snout	**-**	**vent**	**length**	**more**	**than**	**30**	**mm**	**.**	**;**	**tympanum**	**2**	**/**	**3**	**to**	**¾**	**diameter**
鼻子	-	发泄	长度	更多的	比	-	毫米	.	;	鼓室	2	/	3	到	¾	直径

of	**eye**	**;**
的	眼睛	;

吻肛长超过 30 毫米；鼓膜直径为眼径的 2/3 至 3/4；

[ˌeləˈveɪʃənz] [əˈbaʊt] [saɪz][ʌv; əv] choanae4

prevomerine	**elevations**	**about**	**size**	**of**	**choanae4**
犁骨前	海拔	关于	尺寸	的	choanae4

犁骨前隆起约等于后鼻孔大小4

[snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ] [les] [ðæn; ðən] - [m; ʌm] . ; ['tɪmpənəm] [les] [ðæn; ðən] ½ [daɪˈæmɪtər][ʌv; əv] [aɪ] ;

Snout	**-**	**vent**	**length**	**less**	**than**	**30**	**mm**	**.**	**;**	**tympanum**	**less**	**than**	**½**	**diameter**	**of**
鼻子	-	发泄	长度	较少的	比	-	毫米	.	;	鼓室	较少的	比	½	直径	的

eye	**;**
眼睛	;

吻肛长小于30毫米；鼓膜直径小于眼径的1/2；

[ˌelə'veɪʃənz] ['smɔːlər] [ðæn; ðən] choanae54 .

prevomerine	elevations	smaller	than	choanae54	.
犁骨前	海拔	较小的	比	choanae54	.

犁骨前隆起小于后鼻孔54。

[θaɪz] ['mɑːt(ə)ld] [ˌpɑ'stɪriərli] ; [dɪsks][ɑːn]['fɪŋgərz][ə'baʊt] ½ [saɪz][ʌv; əv] ['tɪmpənəm] ;

Thighs	mottled	posteriorly	;	discs	on	fingers	about	½	size	of	tympanum	;
大腿	斑驳	后方	;	光盘	在	手指	关于	½	尺寸	的	鼓室	;

大腿后部有斑点；手指上的盘状物大小约为鼓膜的一半；

[feɪnt][dɑːrk][laɪn][frʌm; frəm]['nɑːstrəl][tuː; tə] [aɪ]

faint	dark	line	from	nostril	to	eye
头晕的	黑暗的	线	从	鼻孔	到	眼睛

从鼻孔到眼睛有一条淡淡的黑线

[eɪtʃ] . ['ruːbrə]

H	.	rubra
H	.	红

红花

[θaɪz] ['feɪntli] [bɑːrd] [ɔːr][pleɪn] [ˌpɑ'stɪriərli] ; [dɪsks][ɑːn]['fɪŋgərz][ə'baʊt][saɪz][ʌv; əv] ['tɪmpənəm] ;

Thighs	faintly	barred	or	plain	posteriorly	;	discs	on	fingers	about	size	of	tympanum	;
大腿	淡淡的	禁止	或者	清楚的	后方	;	光盘	在	手指	关于	尺寸	的	鼓室	;

大腿后部有浅条纹或无条纹；手指上的盘状物大小与鼓膜相仿；

[dɪ'stɪŋkt][dɑːrk][laɪn][frʌm; frəm]['nɑːstrəl][tuː; tə] [aɪ]

distinct	dark	line	from	nostril	to	eye
清楚的	黑暗的	线	从	鼻孔	到	眼睛

从鼻孔到眼睛有一条明显的黑线

[eɪtʃ] . elaeochroa5 .

H	.	elaeochroa5	.
H	.	elaeochroa5	.

H. elaeochroa5。

['dɔːrsəm] [braʊn] [wɪð; wɪθ] [ɪ'regjələr] [ˌdɔːsəj'lætərəl] [straɪps] [ænd; ənd] [ˌɪntə'rʌptɪd] [ˌpærə'vɜːrtɪbrəl] [straɪps]

Dorsum	brown	with	irregular	dorsolateral	stripes	and	interrupted	paravertebral	stripes
背部	棕色的	和	不规律的	背外侧	条纹	和	中断	椎旁	条纹

; [tuː] ['trænzvɜːrs] [baːz][ɑːn] [ʃæŋks] ;

;	two	transverse	bars	on	shanks	;
;	二	横	酒吧	在	小腿	;

背部呈棕色，有不规则的背侧条纹和间断的椎旁条纹；胫部有两条横纹；

[ˌɪntər'ɔːrbɪtəl][bɑːr]['prez(ə)nt]

interorbital	bar	present
轨道间	酒吧	展示

存在轨道间棒

[eɪtʃ] . - -

H	.	staufferi	staufferi
H	.	-	-

H. staufferi staufferi

['dɔːrsəm] [greɪ] [wɪð; wɪθ] [kəm'pliːt] [ˌdɔːsəj'lætərəl][ænd; ənd][ˌpærə'vɜːrtɪbrəl] [straɪps] ; [ˌlɑːndʒə'tuːdən(ə)l]

Dorsum	gray	with	complete	dorsolateral	and	paravertebral	stripes	;	longitudinal
背部	灰色的	和	完全的	背外侧	和	椎旁	条纹	;	纵向

[straɪp] [ɑːn] [ʃæŋk] ; [ˌɪntər'ɔːrbɪtəl][bɑːr]['æbsənt]

stripe	on	shank	;	interorbital	bar	absent
条纹	在	小腿	;	轨道间	酒吧	缺席的

背部灰色，具完整的背侧条纹和椎旁条纹；胫部具纵纹；眶间横纹缺失

[eɪtʃ] . - [ɑltaɪ]
H **.** **staufferi** **altae**
H . - 阿尔泰

H. staufferi altae

[kiː] [tuː; tə] [noʊn] Tadpoles1 .
Key **to** **Known** **Tadpoles1** **.**
钥匙 到 已知 Tadpoles1 .

已知蝌蚪图例1.

[ɪn'taɪər] ['loʊər] [biːk] [blæk] ; [biːks] ['mɑːdərət] - [saɪzd] , [sə'ret] ; ['dɔːrsl] [fɪn] [haɪ] , [ɪk'stendɪŋ] [tuː; tə]
Entire **lower** **beak** **black** **;** **beaks** **moderate** **-** **sized** **,** **serrate** **;** **dorsal** **fin** **high** **,** **extending** **to**
全部的 降低 喙 黑色的 ; 喙 缓和 - 尺寸 , 锯齿状 ; 背侧 鳍 高的 , 扩展 到
['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] back2
middle **of** **back2**
中间 的 back2

下喙全黑；喙中等大小，边缘有锯齿；背鳍高，延伸至背部中部[2]

[noʊ] [mɔːr] [ðæn; ðən] [hæf] [ʌv; əv] ['loʊər] [biːk] [blæk] ; [biːks] [smɔːl] , ['faɪnli] [sə'ret] ; ['dɔːrsl] [fɪn]
No **more** **than** **half** **of** **lower** **beak** **black** **;** **beaks** **small** **,** **finely** **serrate** **;** **dorsal** **fin**
不 更多的 比 一半 的 降低 喙 黑色的 ; 喙 小的 , 精细地 锯齿状 ; 背侧 鳍
['loʊər] ,
lower **,**
降低 ,

下喙黑色部分不超过一半；喙小，边缘有细锯齿；背鳍较低，

['berli] [ɪk'stendɪŋ] ['ɑːntə] body32 .
barely **extending** **onto** **body32** **.**
仅仅 扩展 到 body32 .

几乎延伸到身体32。

[pəpɪ'lə] ['prez(ə)nt] ['oʊnli] ['lætərəli]
Papillae **present** **only** **laterally**
乳突 展示 仅有的 横向

乳突仅存在于侧面

[eɪtʃ] . -
H **.** **boulengeri**
H . -

H. boulengeri

[pəpɪ'lə] ['prez(ə)nt] ['lætərəli] [ænd; ənd] ['vɛntrəli]
Papillae **present** **laterally** **and** **ventrally**
乳突 展示 横向 和 腹侧

侧面和腹侧均有乳突

[eɪtʃ] . foliamorta3 .
H **.** **foliamorta3** **.**
H . foliamorta3 .

H. foliamorta3.

[dɪ'stɪŋkt] [braʊn] [straɪp] [frʌm; frəm] ['nɑːstrəl] [tuː; tə] [aɪ] ; [tuː] [straɪps] [bɪ'loʊ] [aɪ] ,
Distinct **brown** **stripe** **from** **nostril** **to** **eye** **;** **two** **stripes** **below** **eye** **,**
清楚的 棕色的 条纹 从 鼻孔 到 眼睛 ; 二 条纹 以下 眼睛 ,

从鼻孔到眼睛有一条明显的棕色条纹；眼睛下方有两条条纹。

[eɪtʃ] . -
H **.** **elaeochroa**
H . -

H. elaeochroa

[feɪnt] [straɪp] [frʌm; frəm] ['nɑːstrəl] [tuː; tə] [aɪ] ; [noʊ] [straɪp] [bɪ'loʊ] [aɪ]
Faint **stripe** **from** **nostril** **to** **eye** **;** **no** **stripe** **below** **eye**
头晕的 条纹 从 鼻孔 到 眼睛 ; 不 条纹 以下 眼睛

从鼻孔到眼睛有一条淡淡的条纹；眼睛下方没有条纹。

[eɪtʃ] . -
H **.** **staufferi**
H . -

H. staufferi

[ə'kaʊnts] [ʌv; əv] ['spiːʃiːz] [ænd; ənd] ['sʌbspiːʃiːz]
Accounts **of** **Species** **and** **Subspecies**
账户 的 物种 和 亚种

物种和亚种的描述

['haɪlə] - ([koʊp])
Hyla **boulengeri** **(** **Cope** **)**
海拉 - (应付)

布氏树蛙（Hyla boulengeri (Cope)）

- - [koʊp] , [bʊl] .
Scytopis **boulengeri** **Cope** **,** **Bull** **.**
- - 应付 , 公牛 .

Scytopis boulengeri Cope, Bull.

[juː] . [es] . ['neɪtl] . [mʌs] . , - : - , [dɪ'sembər] [wʌn] , - [['hɑːlətaɪp] . — ['juː'ɛs'ɛn'ɛm] - ,
U **.** **S** **.** **Natl** **.** **Mus** **.** **,** **32** **:** **12** **,** **December** **1** **,** **1887** **[** **Holotype** **.** **—** **USNM** **13974** **,**
U . S . 国家 . 音乐 . , - : - , 十二月 1 , - [正模标本 . — 美国海军陆战队 - ,
[frʌm; frəm] " [ˌnɪkə'rɑːgwə] " ; [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . [mək'niːl] , [kə'lektər]] .
from **"** **Nicaragua** **"** **;** **J** **.** **A** **.** **McNiel** **,** **collector** **]** **.**
从 " 尼加拉瓜 " ; J . 一个 . 麦克尼尔 , 集电极] .

美国国家博物馆，32: 12，1887 年 12 月 1 日 [正模版.—USNM 13974，来自"尼加拉瓜"；JA McNiel，收藏家]。

['haɪlə] - :
Hyla **boulengeri** **:**
海拉 - :

布氏树蛙:

['gʏntər] , [ˌbiːoʊ'lɒdʒiə] [sɛn'trɑːli] - [əˌmerɪ'kɑːnəˌəˌmerɪ'kænə] , [rep'tiliə] [ænd; ənd] [bə'treikjə] , [piː] . - ,
Günther **,** **Biologia** **Centrali** **-** **Americana** **,** **Reptilia** **and** **Batrachia** **,** **p** **.** **267** **,**
君特 , 生物学 中央 - 美国风情 , 爬行动物 和 两栖动物 , p . - ,
[dʒuːn] - .
June **1901** **.**
六月 - .

Günther，《中美洲生物学》、《爬行纲》和《Batrachia》，第 14 页。 267，1901 年 6 月。

['noʊb(ə)l] , [bʊl] .
Noble **,** **Bull** **.**
高贵 , 公牛 .

贵族，公牛。

['eɪmɜˑ] .
Amer **.**
美国 .

美国

[mʌs] .
Mus **.**
音乐 .

音乐。

[næt] . [hɪst] , - : - , [dʒuːn] - .
Nat . **Hist** , **38** : **339** , **June** **1918** .
纳特 . 历史 , - : - , 六月 - .

自然史，38：339，1918 年 6 月。

[ˈteilə] , [ˈjuːnəv] .
Taylor , **Univ** .
泰勒 , 大学 .

泰勒大学

[ˈkænzəs][ˈsiː, ˈɛsˈsiːˈaɪ] .
Kansas **Sci** .
堪萨斯州 科学 .

堪萨斯科学

[bʊl] . , - : - , [dʒʊˈlaɪ][wʌn] , - .
Bull . , **35** : **856** , **July** **1** , **1952** .
公牛 . , - : - , 七月 1 , - .

Bull., 35: 856, 1952 年 7 月 1 日。

[ˌdaɪəgˈnoʊsɪs] . — [saɪz][lɑːrdʒ] (♂ [tuː; tə] - [m; ʌm] . , ♀ [tuː; tə] - [m; ʌm] .) ; [skʌl] [æz; əz] [lɔːŋ]
Diagnosis . **—** **Size** **large** **(** **♂** **to** **49** **mm** . **,** **♀** **to** **53** **mm** . **)** **;** **skull** **as** **long**
诊断 . — 尺寸 大的 (♂ 到 - 毫米 . , ♀ 到 - 毫米 .) ; 颅骨 作为 长的
[æz; əz][waɪd] ;
as **wide** **;**
作为 宽的 ;

诊断特征——体型大（♂ 至 49 毫米，♀ 至 53 毫米）；头骨长与宽相等；

[ˌfrɑːntoʊpəˈraɪɪtl] [ˌfɑːntəˈnel] [ˈprez(ə)nt] ; [snaʊt] [ˌsʌbəˈkjuːminit] ; [ˈkænθəs] [nɑːt] [prəˈnaʊnst] ; [ˈkoʊni]
frontoparietal **fontanelle** **present** **;** **snout** **subacuminate** **;** **canthus** **not** **pronounced** **;** **choanae**
额顶叶 囟门 展示 ; 鼻子 亚尖 ; 眼角 不是 发音 ; 后鼻孔
[lɑːrdʒ] ; [tʌŋ] [ˈkɔːdiˌfɔːm] , [ˈslaɪtli] [lɔːŋgər][ðæn; ðən] [brɔːd] ;
large **;** **tongue** **cordiform** **,** **slightly** **longer** **than** **broad** **;**
大的 ; 舌头 心形 , 轻微地 更长 比 广阔 ;

额顶囟存在；吻部近尖；眼角不明显；后鼻孔大；舌心形，略长于宽；

[ˌɪntərˈɔːrbɪtəl][ˈtraɪæŋg(ə)l][tuːˈbɜːrkjələr] ; [skɪn][ɑːn][ˈdɔːrsəm] [tjʊˈbɜːrkjʊlet] ; [ˈtɑːrsl] [foʊld] [rɪˈdjʊst] [ɔːr]
interorbital **triangle** **tubercular** **;** **skin** **on** **dorsum** **tuberculate** **;** **tarsal** **fold** **reduced** **or**
轨道间 三角形 结核病 ; 皮肤 在 背部 结节状的 ; 跗骨 折叠 减少 或者
[ˈæbsənt] ; [θaɪz] ,
absent **;** **thighs** **,**
缺席的 ; 大腿 ,

眶间三角区结节状；背部皮肤结节状；跗骨皱襞减少或消失；大腿，

[ʃæŋks] , [ænd; ənd][ˈtɑːsai, -siː][ˈboʊldli] [bɑːrd] [wɪð; wɪθ][dɑːrk] [braʊn] [ænd; ənd] [peɪl] [ˈjeloʊ] - [griːn] [ɪn]
shanks **,** **and** **tarsi** **boldly** **barred** **with** **dark** **brown** **and** **pale** **yellow** **-** **green** **in**
小腿 , 和 跗骨 大胆地 禁止 和 黑暗的 棕色的 和 苍白 黄色的 - 绿色的 在
[laɪf] .
life **.**
生活 .

活体时，胫骨和跗骨上醒目地分布着深棕色和淡黄绿色的条纹。

[dɪˈskrɪpʃn] . — [hed] [ˈflætnd] , [lɔːŋgər][ðæn; ðən][waɪd] ; [snaʊt] [prəˈdʒektɪŋ] [bɪˈjɑːnd] [ˈloʊər] [lɪp] ;
Description . **—** **Head** **flattened** **,** **longer** **than** **wide** **;** **snout** **projecting** **beyond** **lower** **lip** **;**
描述 . — 头 扁平的 , 更长 比 宽的 ; 鼻子 投影 超过 降低 唇 ;
[lɔːreˈɪɑːl][ˈriːdʒən] [əˈbliːk] ;
loreal **region** **oblique** **;**
欧莱雅 地区 斜 ;

描述——头部扁平，长度大于宽度；吻部突出于下唇之外；颊部倾斜；

['kænθəs] [nɑ:t] [prə'naʊnst] ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [aɪ] [les] [ðæn; ðən][ˌɪntər'ɔ:rbɪtəl] ['dɪstəns] ; ['tɪmpənəm]
canthus **not** **pronounced** **;** **length** **of** **eye** **less** **than** **interorbital** **distance** **;** **tympanum**
眼角 不是 发音 ; 长度 的 眼睛 较少的 比 轨道间 距离 ; 鼓室
[lɑ:rdʒ] ,
large **,**
大的 ,

眼角不明显；眼长小于眶间距；鼓膜大

[ə'baʊt] - [pər] [sent] [ʌv; əv][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv] [aɪ] ; [ˌɪntər'ɔ:rbɪtəl]['traɪæŋg(ə)l][dɪ'stɪŋkt] ; [ɑ:rmz] [ʃɔ:rt] ;
about **70** **per** **cent** **of** **diameter** **of** **eye** **;** **interorbital** **triangle** **distinct** **;** **arms** **short** **;**
关于 - 每 中心 的 直径 的 眼睛 ; 轨道间 三角形 清楚的 ; 武器 短的 ;

约占眼球直径的70%；眶间三角形明显；臂短；

['fɪŋgərz] ['lækɪŋ] [web] ; ['pælmər] ['tu:bərkl] [traɪ'pɑ:rtaɪt] ; ['tju:bərkəlz][dɪ'stɪŋkt] ; [lɔ:ŋ]
fingers **lacking** **web** **;** **palmar** **tubercle** **tripartite** **;** **subarticular** **tubercles** **distinct** **;** **long**
手指 缺乏 网站 ; 掌 结节 三方 ; 关节下 结节 清楚的 ; 长的
['tu:bərkl] [ɑ:n] [beɪs] [ʌv; əv][fɜ:rst]['fɪŋgər] ;
tubercle **on** **base** **of** **first** **finger** **;**
结节 在 根据 的 第一的 手指 ;

手指无蹼；掌结节三段式；关节下结节明显；第一指基部有长结节；

[dɪsks] ['trʌŋkeɪt] ; [legz] [lɔ:ŋ] ; ['tɑ:rsl] [foʊld] [rɪ'djʊst] [ɔ:r]['æbsənt] ; ['ɪnər] [ˌmetə'tɑ:rsl] ['tu:bərkl]
discs **truncate** **;** **legs** **long** **;** **tarsal** **fold** **reduced** **or** **absent** **;** **inner** **metatarsal** **tubercle**
光盘 截短 ; 腿 长的 ; 跗骨 折叠 减少 或者 缺席的 ; 内 跖骨 结节
['raʊndɪd] ,
rounded **,**
圆润 ,

盘状体截形；腿长；跗骨褶退化或缺失；内侧跖骨结节圆形。

['lɑ:rdʒər][ðæn; ðən]['aʊtər] , [bəuθ] ['elɪveɪtɪd] ; ['tju:bərkəlz][dɪ'stɪŋkt] ; [wʌn]['feɪlæŋks] [fri:]
larger **than** **outer** **,** **both** **elevated** **;** **subarticular** **tubercles** **distinct** **;** **one** **phalanx** **free**
更大的 比 外 , 两个都 升高 ; 关节下 结节 清楚的 ; 一 方阵 自由的
[ʌv; əv][web][ɑ:n]['sekənd] ,
of **web** **on** **second** **,**
的 网站 在 第二 ,

比外侧大，两者均隆起；关节下结节明显；第二指骨与趾间蹼分离。

[θɜ:rd] , [ænd; ənd] [fɪfθ] [toʊz] , [θri:] [fri:] [ɑ:n] [fɔ:rθ] [toʊ] ([fɪg] .
third **,** **and** **fifth** **toes** **,** **three** **free** **on** **fourth** **toe** **(** **Fig** **.**
第三 , 和 第五 脚趾 , 三 自由的 在 第四 脚趾 (如图 .

第三和第五趾，第四趾上有三个自由趾（图）。

1A [ænd; ənd][bi:]) ; [skɪn] [tjʊ'bɜ:rkjʊlet] [ɑ:n]['dɔ:rsəm] , [les] [soʊ][ɑ:n][flæŋks] ; [skɪn][ʌv; əv] ['beli]
1A **and** **B** **)** **;** **skin** **tuberculate** **on** **dorsum** **,** **less** **so** **on** **flanks** **;** **skin** **of** **belly**
1A 和 B) ; 皮肤 结节状的 在 背部 , 较少的 所以 在 侧翼 ; 皮肤 的 腹部
['grænjələr] ,
granular **,**
粒状 ,

1A和B)；背部皮肤有结节，侧腹较少；腹部皮肤呈颗粒状，

[ðæt] [ɑ:n] [tʃest] [ænd; ənd] [θroʊt] ['wi:kli] ['grænjələr] ; [tʌŋ] ['kɔ:di,fɔ:m] , [lɔ:ŋgər][ðæn; ðən][waɪd] ,
that **on** **chest** **and** **throat** **weakly** **granular** **;** **tongue** **cordiform** **,** **longer** **than** **wide** **,**
那 在 胸部 和 喉 弱 粒状 ; 舌头 心形 , 更长 比 宽的 ,
[fri:] [ænd; ənd] [nɑ:tʃt] [bɪ'haɪnd] ;
free **and** **notched** **behind** **;**
自由的 和 缺口 在后面 ;

胸部和喉部有轻微颗粒状皮屑；舌心形，长大于宽，游离，舌后部有缺口；

['voʊk(ə)l][slɪts][lɑ:rdʒ] , ['lætərəl][tu:; tə] [tʌŋ] .
vocal **slits** **large** **,** **lateral** **to** **tongue** **.**
声乐 缝隙 大的 , 侧 到 舌头 .

声带裂大，位于舌头侧面。

[fɪg] . [wʌn] .
Fig . **1** .
如图 . 1 .

图1。

[ə; eɪ][ænd; ənd][biː] . — [hænd][ænd; ənd] [fʊt] [ʌv; əv]['haɪlə] - (['kuː] -) ,
A **and** **B** . — **Hand** **and** **foot** **of** **Hyla** **boulengeri** **(** **KU** **102173** **)** **,**
一个 和 B . — 手 和 脚 的 海拉 - (堪萨斯大学 -) ,

A 和 B.—布氏树蛙（Hyla boulengeri）的手和脚（KU 102173），

× [θriː] . [siː][ænd; ənd][diː] . — [hænd][ænd; ənd] [fʊt] [ʌv; əv]['haɪlə][es] . staufferi× (['kuː] -) , ×
× **3** . **C** **and** **D** . — **Hand** **and** **foot** **of** **Hyla** **s** . **staufferi×** **(** **KU** **57790** **)** **,** **×**
× 3 . C 和 D . — 手 和 脚 的 海拉 s . staufferi× (堪萨斯大学 -) , ×
[sɪks]
6
6

× 3. C 和 D.—斯氏树蛙（Hyla s. staufferi）的手和脚× (KU 57790)，× 6

[ɪn][laɪf] , ['dɔːrsəm][tæn][ɔːr] [braʊn] [wɪð; wɪθ][dɑːrk][spɑːts][ɑːn] [snaʊt] , [hed] , [ænd; ənd]['skæpjələr]
In **life** **,** **dorsum** **tan** **or** **brown** **with** **dark** **spots** **on** **snout** **,** **head** **,** **and** **scapular**
在 生活 , 背部 棕褐色或者 棕色的 和 黑暗的 地点 在 鼻子 , 头 , 和 肩胛
['riːdʒən] ;
region **;**
地区 ;

活体背部呈棕褐色或褐色，吻部、头部和肩胛区域有深色斑点；

[ˌɪntər'ɔːrbɪtəl]['traɪæŋg(ə)l][ænd; ənd] [blɑːtʃ] [ˌpɑ'stɪriərli] [ɑːn]['dɔːrsəm][dɑːrk] [braʊn] ; [flæŋks] [peɪl] [griːn]
interorbital **triangle** **and** **blotch** **posteriorly** **on** **dorsum** **dark** **brown** **;** **flanks** **pale** **green**
轨道间 三角形 和 斑点 后方 在 背部 黑暗的 棕色的 ; 侧翼 苍白 绿色的
; [grɔɪn] [peɪl] [griːn] [ɔːr] ['ɔrɪndʒ] ,
; **groin** **pale** **green** **or** **orange** **,**
; 腹股沟 苍白 绿色的 或者 橙子 ,

眼眶间三角形和背部后方的斑点呈深褐色；侧腹呈浅绿色；腹股沟呈浅绿色或橙色。

['mɑːt(ə)ld][wɪð; wɪθ][dɑːrk] [braʊn] ;
mottled **with** **dark** **brown** **;**
斑驳 和 黑暗的 棕色的 ;

带有深褐色斑点；

[θaɪz] [tæn][ɔːr] [braʊn] [ə'bʌv] [wɪð; wɪθ][dɑːrk] ['trænzvɜːrs] [baːz][ɑːn] [æn'tɪriər] [ænd; ənd] [pɑː'stɪriər]
thighs **tan** **or** **brown** **above** **with** **dark** **transverse** **bars** **on** **anterior** **and** **posterior**
大腿 棕褐色或者 棕色的 多于 和 黑暗的 横 酒吧 在 前部 和 后部
['sɝːfəsəz, 'sɝːfəsɪz] ;
surfaces **;**
表面 ;

大腿上部呈棕褐色或棕色，前后表面有深色横纹；

['speɪsɪz] [bɪ'twiːn] [baːz] [griːn] [ɔːr] ['ɔrɪndʒ] ;
spaces **between** **bars** **green** **or** **orange** **;**
空间 之间 酒吧 绿色的 或者 橙子 ;

条形之间的空格呈绿色或橙色；

['ɪnər] ['sɝːfəsəz, 'sɝːfəsɪz][ʌv; əv] [ʃæŋks] [ænd; ənd]['aʊtər]['sɝːfəsəz, 'sɝːfəsɪz][ʌv; əv]['tɑːsai, -siː] [braʊn]
inner **surfaces** **of** **shanks** **and** **outer** **surfaces** **of** **tarsi** **brown**
内 表面 的 小腿 和 外 表面 的 跗骨 棕色的
[ænd; ənd] ['ɔrɪndʒ] ; [fʊt] [braʊn] [ə'bʌv] ;
and **orange** **;** **foot** **brown** **above** **;**
和 橙子 ; 脚 棕色的 多于 ;

小腿内表面和跗骨外表面呈棕色和橙色；足部上方呈棕色；

[ˈfɔːlim] [braʊn] [ænd; ənd] [peɪl] [griːn] [əˈbʌv] , [ˈwiːkli] [bɑːrd] ; [ˈbeli] [ˈkriːmi] [waɪt] [wɪð; wɪθ]

forelimbs	brown	and	pale	green	above	,	weakly	barred	;	belly	creamy	white	with
前肢	棕色的	和	苍白	绿色的	多于	,	弱	禁止	;	腹部	奶油状	白色的	和

[ˈskætərd] [braʊn] [spɑːts] ;

scattered	brown	spots	;
疏散	棕色的	地点	;

前肢上部呈棕色和浅绿色，有不明显的横纹；腹部呈乳白色，散布着棕色斑点；

[ˈvoʊk(ə)l][sæk] [ˈkriːmi] [waɪt] [flekt] [wɪð; wɪθ] [braʊn] ; [ˈloʊər] [dʒɔː] [braʊn] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [spɑːts][ɑːn]

vocal	sac	creamy	white	flecked	with	brown	;	lower	jaw	brown	with	white	spots	on
声乐	囊	奶油状	白色的	有斑点的	和	棕色的	;	降低	颚	棕色的	和	白色的	地点	在

[lɪps] ([ˌpiːˈɛl] . 1A) .

lips	(	Pl	.	1A	)	.
嘴唇	(	pl	.	1A	)	.

声囊呈乳白色，带有棕色斑点；下颌呈棕色，嘴唇上有白色斑点（图 1A）。

[ɪn] [prɪˈzɜːrvətɪv] , [hed] [ænd; ənd][ˈdɔːrsəm][dɑːrk] [braʊn] [wɪð; wɪθ][traɪˈæŋgjələr][spɑːt] [bɪˈtwiːn] [aɪz] ;

In	preservative	,	head	and	dorsum	dark	brown	with	triangular	spot	between	eyes	;
在	防腐剂	,	头	和	背部	黑暗的	棕色的	和	三角形	点	之间	眼睛	;

保存完好后，头部和背部呈深褐色，两眼之间有三角形斑点；

[dɑːrk][spɑːts][ɑːn] [hed] [ænd; ənd][ˈskæpjələr][ˈriːdʒən][ænd; ənd][dɑːrk] [braʊn] [blɑːtʃ] [ˌpɑˈstɪriərli] [ɑːn]

dark	spots	on	head	and	scapular	region	and	dark	brown	blotch	posteriorly	on
黑暗的	地点	在	头	和	肩胛	地区	和	黑暗的	棕色的	斑点	后方	在

[ˈdɔːrsəm] ;

dorsum	;
背部	;

头部和肩胛区域有深色斑点，背部后部有深褐色斑块；

[flæŋks] [ˈkriːmi] [waɪt] [wɪð; wɪθ] [braʊn] [spɑːts] ; [grɔɪn] [ˈkriːmi] [waɪt] [ˈmɑːt(ə)ld][wɪð; wɪθ][dɑːrk] [braʊn] ;

flanks	creamy	white	with	brown	spots	;	groin	creamy	white	mottled	with	dark	brown	;
侧翼	奶油状	白色的	和	棕色的	地点	;	腹股沟	奶油状	白色的	斑驳	和	黑暗的	棕色的	;

侧腹呈乳白色，有棕色斑点；腹股沟呈乳白色，有深棕色斑点；

[θaɪz] [braʊn] [əˈbʌv] [wɪð; wɪθ][dɑːrk] [braʊn] [ˈtrænzvɜːrs] [baːz][ɑːn] [ænˈtɪriər] [ænd; ənd] [pɑːˈstɪriər]

thighs	brown	above	with	dark	brown	transverse	bars	on	anterior	and	posterior
大腿	棕色的	多于	和	黑暗的	棕色的	横	酒吧	在	前部	和	后部

[ˈsɝːfəsəz, ˈsɝːfəsɪz] ;

surfaces	;
表面	;

大腿上部呈棕色，前后表面有深棕色横纹；

[ˈɪnər] [ˈsɝːfəsəz, ˈsɝːfəsɪz][ʌv; əv] [ʃæŋks] [ænd; ənd][ˈaʊtər][ˈsɝːfəsəz, ˈsɝːfəsɪz][ʌv; əv][ˈtɑːsai, -siː] [bɑːrd]

inner	surfaces	of	shanks	and	outer	surfaces	of	tarsi	barred
内	表面	的	小腿	和	外	表面	的	跗骨	禁止

[wɪð; wɪθ] [peɪl] [braʊn] ;

with	pale	brown	;
和	苍白	棕色的	;

小腿内侧和跗骨外侧有浅棕色条纹；

[ˈdɔːrsl] [ˈsɜːrfɪs] [ʌv; əv] [fʊt] [ˈmɑːt(ə)ld] [braʊn] [ænd; ənd] [ˈkriːmi] [waɪt] ; [ˈventrəl] [ˈsɜːrfɪs] [ʌv; əv] [fʊt]

dorsal	surface	of	foot	mottled	brown	and	creamy	white	;	ventral	surface	of	foot
背侧	表面	的	脚	斑驳	棕色的	和	奶油状	白色的	;	腹侧	表面	的	脚

[ænd; ənd][toʊz] [peɪl] [braʊn] ;

and	toes	pale	brown	;
和	脚趾	苍白	棕色的	;

足背表面呈棕褐色和乳白色斑驳状；足腹和趾部呈浅棕色；

[ˈfɔːlim] [ˈfeɪntli] [bɑːrd] [wɪð; wɪθ] [peɪl] [braʊn] ; [ˈbeli] [waɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fjuː] [peɪl] [braʊn] [spɑːts] ;

forelimbs	faintly	barred	with	pale	brown	;	belly	white	with	a	few	pale	brown	spots	;
前肢	淡淡的	禁止	和	苍白	棕色的	;	腹部	白色的	和	一个	很少	苍白	棕色的	地点	;

前肢有浅棕色横纹；腹部白色，有少量浅棕色斑点；

['voʊk(ə)l][sæk] [flekt] [wɪð; wɪθ] [peɪl] [braʊn] ; ['loʊər] [dʒɔ:] [mɑ:rkt] [wɪð; wɪθ] [smɔ:l] [waɪt] [spɑ:ts][ɑ:n]

vocal	sac	flecked	with	pale	brown	;	lower	jaw	marked	with	small	white	spots	on
声乐	囊	有斑点的	和	苍白	棕色的	;	降低	颚	标记	和	小的	白色的	地点	在

[lɪps] .

lips	.
嘴唇	.

声囊上有浅棕色斑点；下颌嘴唇上有白色小斑点。

[ˌveri'eɪʃ(ə)n] . — [ˌdʒi:ə'græfɪk] [ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪz] ['evɪdənt] [ɪn][ðə; ði] [snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ] , ['tɪbiə]

Variation	.	—	Geographic	variation	is	evident	in	the	snout	-	vent	length	,	tibia
变化	.	—	地理	变化	是	明显	在	这	鼻子	-	发泄	长度	,	胫骨

[leŋkθ; leŋθ] , [ænd; ənd] [fʊt] [leŋkθ; leŋθ] ,

length	,	and	foot	length	,
长度	,	和	脚	长度	,

变异——吻肛长、胫骨长和足长均存在明显的地理变异。

[ɔ:l][ɪn] [rɪ'leɪʃn] [tu:; tə] [snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ] ,

all	in	relation	to	snout	-	vent	length	,
全部	在	关系	到	鼻子	-	发泄	长度	,

所有这一切都与吻肛长度有关，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['relətɪv] [saɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['tɪmpənəm] [tu:; tə][ðə; ði] [aɪ] (['teɪbl] [wʌn]) .

and	the	relative	size	of	the	tympanum	to	the	eye	(	Table	1	)	.
和	这	相对的	尺寸	的	这	鼓室	到	这	眼睛	(	桌子	1	)	.

以及鼓膜相对于眼睛的大小（表 1）。

[ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst] ['spesimənz] [ɑ:r; ər][frʌm; frəm][ðə; ði]['hju:mɪd][pə'sɪfɪk] ['loʊləndz] [ʌv; əv]['koʊstə; 'kɑ:stə]['ri:kə]

The	largest	specimens	are	from	the	humid	Pacific	lowlands	of	Costa	Rica
这	最大	标本	是	从	这	湿	太平洋	低地	的	科斯塔	里卡

;

;

;

最大的标本产自哥斯达黎加潮湿的太平洋低地；

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][frʌm; frəm][ðə; ði][ˌkærɪ'bi:ənˌkə'rɪbiən] ['loʊləndz] [ʌv; əv]['koʊstə; 'kɑ:stə]['ri:kə] , [kə'næl][zoʊn] ,

individuals	from	the	Caribbean	lowlands	of	Costa	Rica	,	Canal	Zone	,
个人	从	这	加勒比海	低地	的	科斯塔	里卡	,	运河	区	,

[ænd; ənd] [saʊθ] [ə'merɪkə] [ɑ:r; ər] ['smɔ:lər] .

and	South	America	are	smaller	.
和	南	美国	是	较小的	.

来自哥斯达黎加加勒比海低地、运河区和南美洲的个体体型较小。

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [trend] [fɔ:r; fər] [ɪn'kri:s] [ɪn][saɪz][ɪk'stendz; ek'stendz][frʌm; frəm] [saʊθ] [ə'merɪkə] [tu:; tə]

A	general	trend	for	increase	in	size	extends	from	South	America	to
一个	一般的	趋势	为了	增加	在	尺寸	扩展	从	南	美国	到

[ðə; ði][pə'sɪfɪk] ['loʊləndz] [ʌv; əv]['koʊstə; 'kɑ:stə]['ri:kə] .

the	Pacific	lowlands	of	Costa	Rica	.
这	太平洋	低地	的	科斯塔	里卡	.

从南美洲到哥斯达黎加太平洋低地，地貌尺寸普遍增大。

[moʊst][ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪn]['kʌlər] [dʌz] [nɑ:t] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi] ['kɔ:rəleɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [dʒi'ɑ:grəfi] ;

Most	variation	in	color	does	not	seem	to	be	correlated	with	geography	;
最多	变化	在	颜色	做	不是	似乎	到	是	相关	和	地理	;

大多数颜色差异似乎与地理位置无关；

['kʌlər][ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪz] ['nɪrli] [æz; əz] [greɪt] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ]['gɪv(ə)n][ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n][æz; əz] [bɪ'twi:n] ['sepəreɪtɪd]

color	variation	is	nearly	as	great	within	a	given	population	as	between	separated
颜色	变化	是	几乎	作为	伟大的	之内	一个	给定	人口	作为	之间	分开

[pɒpjʊ'leɪʃnz] .

populations	.
人口	.

同一群体内部的颜色变异几乎与不同群体之间的颜色变异一样大。

[haʊ'evər] , [moʊst] ['spesimənz] [frʌm; frəm] [rɪŋ'kɔ:n] [di:] [oʊ'ɛs'eɪ] , [ˌpʊntə'reɪnəs] ['prɑ:vɪns] , ['koʊstə; 'kɑ:stə]
However , **most** **specimens** **from** **Rincón** **de** **Osa** , **Puntarenas** **Province** , **Costa**
然而 , 最多 标本 从 rincón 德 奥萨 , 蓬塔雷纳斯 省 , 科斯塔
['ri:kə] , [ɑ:r; ər] ['dʌski] [braʊn] ,
Rica , **are** **dusky** **brown** ,
里卡 , 是 昏暗 棕色的 ,

然而，来自哥斯达黎加蓬塔雷纳斯省林孔德奥萨的大多数标本都是暗棕色的，

[bʌt; bət] [ə; eɪ] [fju:] [ɑ:r; ər] ['dɑ:rkər] .
but **a** **few** **are** **darker** .
但 一个 很少 是 较暗 .

但也有少数颜色较深。

[ɪn] [kəm'pærɪsn] [wɪð; wɪθ] ['spesimənz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˌkærɪ'bi:ənˌkə'rɪbiən] ['loʊləndz] [ʌv; əv] ['sentrəl]
In **comparison** **with** **specimens** **from** **the** **Caribbean** **lowlands** **of** **Central**
在 比较 和 标本 从 这 加勒比海 低地 的 中央
[ə'merɪkə] ,
America ,
美国 ,

与来自中美洲加勒比海低地的标本相比，

['spesimənz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [pə'sɪfɪk] [sloʊps] [ɪn] ['koʊstə; 'kɑ:stə] ['ri:kə] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['dɑ:rkər] [ˌɪntər'ɔ:rbɪtəl]
specimens **from** **the** **Pacific** **slopes** **in** **Costa** **Rica** **have** **a** **darker** **interorbital**
标本 从 这 太平洋 连续下坡 在 科斯塔 里卡 有 一个 较暗 轨道间
['traɪæŋg(ə)l] .
triangle .
三角形 .

来自哥斯达黎加太平洋沿岸的标本，其眶间三角形颜色较深。

[ɪn] [sʌm; səm] ['spesimənz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['lætər] ['eriə] [ru:'gɑ:sɪtiz] [ɑ:r; ər] ['prez(ə)nt] [ɑ:n] [ðə; ði] ['bɔ:rdərz]
In **some** **specimens** **from** **the** **latter** **area** **rugosities** **are** **present** **on** **the** **borders**
在 一些 标本 从 这 后者 区域 粗糙度 是 展示 在 这 边界
[ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌɪntər'ɔ:rbɪtəl] ['traɪæŋg(ə)l] ,
of **the** **interorbital** **triangle** ,
的 这 轨道间 三角形 ,

在后一区域的某些标本中，眶间三角形的边缘存在粗糙度。

[ɑ:n] [ðə; ði] [snaʊt] , [ɑ:n] [ðə; ði] ['ʌpər] ['aɪlɪd] , [ænd; ənd] [ɑ:n] [ðə; ði] [hi:l] .
on **the** **snout** , **on** **the** **upper** **eyelid** , **and** **on** **the** **heel** .
在 这 鼻子 , 在 这 上 眼皮 , 和 在 这 脚跟 .

在鼻子上、上眼睑上和脚后跟上。

['spesimənz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˌkærɪ'bi:ənˌkə'rɪbiən] ['loʊləndz] [ɑ:r; ər] [les] [tjʊ'bɜ:rkjʊlet] ,
Specimens **from** **the** **Caribbean** **lowlands** **are** **less** **tuberculate** ,
标本 从 这 加勒比海 低地 是 较少的 结节状的 ,

来自加勒比海低地的标本结节较少，

[ænd; ənd] [moʊst] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] [læk] [ru:'gɑ:sɪtiz] [ɑ:n] [ðə; ði] ['tɑ:rsəs] .
and **most** **individuals** **from** **there** **lack** **rugosities** **on** **the** **tarsus** .
和 最多 个人 从 那里 缺少 粗糙度 在 这 睑板 .

那里的大多数人跗骨上都没有皱纹。

['lɪvɪŋ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [frʌm; frəm] [p'wɛrˌtoʊ, 'pɔrtə, 'pɔrtɝ] [vi:'ɛdʒoʊ] , [hɝ'ɛdi:ə] ['prɑ:vɪns] , ['koʊstə; 'kɑ:stə] ['ri:kə]
Living **individuals** **from** **Puerto** **Viejo** , **Heredia** **Province** , **Costa** **Rica**
活的 个人 从 波多黎各 老家伙 , 埃雷迪亚 省 , 科斯塔 里卡
, [ænd; ənd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [kə'næl] [zoʊn] ,
, **and** **from** **the** **Canal** **Zone** ,
, 和 从 这 运河 区 ,

来自哥斯达黎加埃雷迪亚省波多黎各维耶霍和巴拿马运河区的居民

[ˌpɑːnəˈmɑː] , [ɑːr; ər] [braʊn] [əˈbʌv] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][məˈtælɪk] [griːn] [tɪnt] .

Panamá	**,**	**are**	**brown**	**above**	**with**	**a**	**metallic**	**green**	**tint**	**.**
巴拿马	,	是	棕色的	多于	和	一个	金属	绿色的	着色	.

巴拿马，上部呈棕色，带有金属绿色色调。

[ruːˈgɑːsɪtiz] [ɑːr; ər]['prez(ə)nt][ɑːn][ðə; ði] [pɑːˈstɪriər] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːlim] [ɪn][sʌm; səm]

Rugosities	**are**	**present**	**on**	**the**	**posterior**	**edges**	**of**	**the**	**forelimbs**	**in**	**some**
粗糙度	是	展示	在	这	后部	边缘	的	这	前肢	在	一些

['spesimənz] [frʌm; frəm] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][reɪndʒ] .

specimens	**from**	**throughout**	**the**	**range**	**.**
标本	从	自始至终	这	范围	.

分布范围内的一些标本的前肢后缘有皱纹。

[ɪn][moʊst][rɪˈspɛkts, riːˈspɛkts, rəˈspɛks, riːˈspɛks] ,

In	**most**	**respects**	**,**
在	最多	尊重	,

在大多数方面，

['spesimənz] [frʌm; frəm][ðə; ði][kəˈnæl][zoʊn][rɪˈzemb(ə)l] [ðoʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˌkærɪˈbiːənˌkəˈrɪbiən]

specimens	**from**	**the**	**Canal**	**Zone**	**resemble**	**those**	**from**	**the**	**Caribbean**
标本	从	这	运河	区	类似	那些	从	这	加勒比海

['loʊləndz] [ʌv; əv]['koʊstə; 'kɑːstə]['riːkə] [mɔːr] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [rɪˈzemb(ə)l] [ðoʊz] [frʌm; frəm][ðə; ði][pəˈsɪfɪk]

lowlands	**of**	**Costa**	**Rica**	**more**	**than**	**they**	**resemble**	**those**	**from**	**the**	**Pacific**
低地	的	科斯塔	里卡	更多的	比	他们	类似	那些	从	这	太平洋

['loʊləndz] [ʌv; əv]['koʊstə; 'kɑːstə]['riːkə] ,

lowlands	**of**	**Costa**	**Rica**	**,**
低地	的	科斯塔	里卡	,

来自运河区的标本与哥斯达黎加加勒比海低地的标本更为相似，而不是与哥斯达黎加太平洋低地的标本更为相似。

[bʌt; bət][sʌm; səm][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][frʌm; frəm][ðə; ði][kəˈnæl][zoʊn][ɑːr; ər] [les] [məˈtælɪk] [əˈbʌv] [ænd; ənd]

but	**some**	**individuals**	**from**	**the**	**Canal**	**Zone**	**are**	**less**	**metallic**	**above**	**and**
但	一些	个人	从	这	运河	区	是	较少的	金属	多于	和

[hæv; həv] [smɔːl] [waɪt] [spɑːts] ['dɔrsəli] [ɑːn][ðə; ði]['bɑːdi] ,

have	**small**	**white**	**spots**	**dorsally**	**on**	**the**	**body**	**,**
有	小的	白色的	地点	背侧	在	这	身体	,

但有些来自运河区的个体背部金属光泽较弱，背部有白色小斑点。

[hed] , [ænd; ənd] [lɪmz] .

head	**,**	**and**	**limbs**	**.**
头	,	和	四肢	.

头部和四肢。

[ə; eɪ] ['mɑːdərət] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv]['kʌlər] [tʃeɪndʒ] [frʌm; frəm] [naɪt] [tuː; tə] [deɪ] [hæz; həz] [bɪn] ['noʊtɪd] .

A	**moderate**	**amount**	**of**	**color**	**change**	**from**	**night**	**to**	**day**	**has**	**been**	**noted**	**.**
一个	缓和	数量	的	颜色	改变	从	夜晚	到	天	有	到过	著名的	.

人们注意到，昼夜之间颜色发生了一定程度的变化。

[æt; ət] [naɪt] , [ə; eɪ] [meɪl] [frʌm; frəm][pˈwɛrˌtoʊ, 'pɔrtə, 'pɔrtɜ][viːˈɛdʒoʊ] , [hɜˈɛdiːə] ['prɑːvɪns] , ['koʊstə; 'kɑːstə]

At	**night**	**,**	**a**	**male**	**from**	**Puerto**	**Viejo**	**,**	**Heredia**	**Province**	**,**	**Costa**
在	夜晚	,	一个	男性	从	波多黎各	老家伙	,	埃雷迪亚	省	,	科斯塔

['riːkə] ,

Rica	**,**
里卡	,

夜里，一名来自哥斯达黎加埃雷迪亚省波多黎各维耶霍的男子

[wʌz; wəz] ['greɪɪʃ] [tæn] [əˈbʌv] [wɪð; wɪθ] ['slaɪtli] ['dɑːrkər] ['mɑːkiŋz] ; [ðə; ði][flæŋks][wɜːr; wər] [peɪl]

was	**grayish**	**tan**	**above**	**with**	**slightly**	**darker**	**markings**	**;**	**the**	**flanks**	**were**	**pale**
曾是	灰蒙蒙的	棕褐色	多于	和	轻微地	较暗	标记	;	这	侧翼	是	苍白

['jeloʊɪʃ] [griːn] .

yellowish	**green**	**.**
淡黄色	绿色的	.

背部呈灰褐色，带有颜色稍深的斑纹；侧腹呈淡黄绿色。

[baɪ] [deɪ] , [ðə; ði]['dɔːrsəm][wʌz; wəz] [braʊn] [wɪð; wɪθ]['dɑːrkər] ['mɑːkiŋz] ,

By	day	,	the	dorsum	was	brown	with	darker	markings	,
经过	天	,	这	背部	曾是	棕色的	和	较暗	标记	,

白天，它的背部呈棕色，带有深色斑纹。

[ænd; ənd][ðə; ði] [θroʊt] [wʌz; wəz] [peɪl] [greɪ] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [fleks] ; [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ventər]

and	the	throat	was	pale	gray	with	white	flecks	;	the	rest	of	the	venter
和	这	喉	曾是	苍白	灰色的	和	白色的	斑点	;	这	休息	的	这	腹部

[wʌz; wəz] ['kriːmi] [waɪt] .

was	creamy	white	.
曾是	奶油状	白色的	.

喉部呈浅灰色，带有白色斑点；腹部其余部分呈乳白色。

[ðə; ði] [grɔɪn] [wʌz; wəz] [peɪl] [griːn] [wɪð; wɪθ] [blæk] ['mɑːtlɪŋ] ;

The	groin	was	pale	green	with	black	mottling	;
这	腹股沟	曾是	苍白	绿色的	和	黑色的	斑驳	;

腹股沟呈浅绿色，带有黑色斑点；

[ðə; ði] [æn'tɪriər] [ænd; ənd] [pɑː'stɪriər] ['sɝːfəsəz, 'sɜːfəsɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [θaɪz] [ænd; ənd] ['ɪnər] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz]

the	anterior	and	posterior	surfaces	of	the	thighs	and	inner	edges
这	前部	和	后部	表面	的	这	大腿	和	内	边缘

[ʌv; əv][ðə; ði]['tɑːsai, -siː][wɜːr; wər] ['griːnɪʃ] ['jeloʊ] [wɪð; wɪθ] [blæk] [baːz] .

of	the	tarsi	were	greenish	yellow	with	black	bars	.
的	这	跗骨	是	绿绿色	黄色的	和	黑色的	酒吧	.

大腿的前后表面和跗骨的内缘呈黄绿色，并有黑色条纹。

['teɪbl] [wʌn] . — [ˌdʒiːə'græfɪk] [ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪn][saɪz][ænd; ənd] [prə'pɔːʃəns] [ɪn] ['meɪlz] [ʌv; əv]['haɪlə]

Table	1	.	—	Geographic	Variation	in	Size	and	Proportions	in	Males	of	Hyla
桌子	1	.	—	地理	变化	在	尺寸	和	比例	在	男性	的	海拉

-

.

boulengeri	.
-	.

表 1.—布氏树蛙雄性体型和比例的地理变异。

([miːnz] [ɪn] [pə'renθəsiːz] [bɪ'loʊ] [əb'zɜːrvd] ['reɪndʒɪz] .)

(	Means	in	parentheses	below	observed	ranges	.	)
(	方法	在	括号	以下	观察到	范围	.	)

（括号内为观测范围的平均值。）

[loʊ'kæləti][en] [snaʊt] - [vent]

Locality	N	Snout	-	vent
地点	N	鼻子	-	发泄

地点 N 吻部-泄殖腔

[leŋkθ; leŋθ] ([m; ʌm] .)

length	(	mm	.	)
长度	(	毫米	.	)

长度（毫米）

['tɪbiə][leŋkθ; leŋθ] /

Tibia	length	/
胫骨	长度	/

胫骨长度/

[snaʊt] - [vent] ['tɪmpənəm] /

snout	-	vent	Tympanum	/
鼻子	-	发泄	鼓室	/

吻部-泄殖腔鼓膜/

[aɪ] [fʊt] [leŋkθ; leŋθ] /

eye	Foot	length	/
眼睛	脚	长度	/

眼睛 脚长/

[snaʊt] - [vent]
snout - vent
鼻子 - 发泄

吻部-泄殖腔

['koʊstə; 'kɑːstə]['riːkə] : - - - . [fɔːr] - - . ['sɛvən] (- . [eɪt]) - . - - - . - (- . -) - . -
Costa Rica : Tilarán 23 37 . 4 - 48 . 7 (43 . 8) 0 . 52 - 0 . 58 (0 . 55) 0 . 62
科斯塔 里卡 : - - - . 4 - - . 7 (- . 8) - . - - - . - (- . -) - . -
- - . - (- . -) - . - - - . - (- . -)
- 0 . 76 (0 . 71) 0 . 39 - 0 . 45 (0 . 42)
- - . - (- . -) - . - - - . - (- . -)

哥斯达黎加：蒂拉兰 23 37.4-48.7(43.8) 0.52-0.58(0.55) 0.62-0.76(0.71) 0.39-0.45(0.42)

['koʊstə; 'kɑːstə]['riːkə] : [rɪŋ'kɔːn][diː][oʊ'ɛs'eɪ] - - . [fɔːr] - - . [wʌn] (- . -) - . - - - . - (- . -)
Costa Rica : Rincón de Osa 10 41 . 4 - 46 . 1 (44 . 0) 0 . 54 - 0 . 60 (0 . 57)
科斯塔 里卡 : rincón 德 奥萨 - - . 4 - - . 1 (- . -) - . - - - . - (- . -)
- . - - - . - (- . -) - . - - - . - (- . -)
0 . 68 - 0 . 80 (0 . 74) 0 . 40 - 0 . 45 (0 . 43)
- . - - - . - (- . -) - . - - - . - (- . -)

哥斯达黎加：林孔德奥萨 10 41.4-46.1(44.0) 0.54-0.60(0.57) 0.68-0.80(0.74) 0.40-0.45(0.43)

['koʊstə; 'kɑːstə]['riːkə] : [ˌɑːlə'hweɪlə] ['prɑːvɪns] - - . [sɪks] - - . [wʌn] (- . [eɪt]) - . - - - . - (- .
Costa Rica : Alajuela Province 13 35 . 6 - 43 . 1 (39 . 8) 0 . 55 - 0 . 60 (0 .
科斯塔 里卡 : 阿拉胡埃拉 省 - - . 6 - - . 1 (- . 8) - . - - - . - (- .
-) - . - - - . - (- . -) - . - - - . - (- . -)
57) 0 . 63 - 0 . 78 (0 . 69) 0 . 41 - 0 . 46 (0 . 44)
-) - . - - - . - (- . -) - . - - - . - (- . -)

哥斯达黎加：阿拉胡埃拉省 13 35.6-43.1(39.8) 0.55-0.60(0.57) 0.63-0.78(0.69) 0.41-0.46(0.44)

['koʊstə; 'kɑːstə]['riːkə] : [pˈwɛrˌtoʊ, 'pɔrtə, 'pɔrtɚ][viː'ɛdʒoʊ] - - . [faɪv] - - . [naɪn] (- . [sɪks]) - . - - - .
Costa Rica : Puerto Viejo 25 37 . 5 - 42 . 9 (41 . 6) 0 . 51 - 0 .
科斯塔 里卡 : 波多黎各 老家伙 - - . 5 - - . 9 (- . 6) - . - - - .
- (- . -) - . - - - . - (- . -) - . - - - . - (- . -)
62 (0 . 55) 0 . 63 - 0 . 79 (0 . 71) 0 . 38 - 0 . 46 (0 . 43)
- (- . -) - . - - - . - (- . -) - . - - - . - (- . -)

哥斯达黎加：别霍港 25 37.5-42.9(41.6) 0.51-0.62(0.55) 0.63-0.79(0.71) 0.38-0.46(0.43)

['koʊstə; 'kɑːstə]['riːkə] : - [naɪn] - . ['sɛvən] - - . - (- . -) - . - - - . - (- . -) - . - -
Costa Rica : Suretka 9 38 . 7 - 42 . 0 (41 . 0) 0 . 56 - 0 . 58 (0 . 56) 0 . 53 -
科斯塔 里卡 : - 9 - . 7 - - . - (- . -) - . - - - . - (- . -) - . -
- . - (- . -) - . - - - . - (- . -)
0 . 72 (0 . 62) 0 . 35 - 0 . 45 (0 . 42)
- . - (- . -) - . - - - . - (- . -)

哥斯达黎加：苏雷特卡 9 38.7-42.0(41.0) 0.56-0.58(0.56) 0.53-0.72(0.62) 0.35-0.45(0.42)

[ˌpɑːnə'mɑː] : [kə'næl] [zoʊn] - - . ['sɛvən] - - . [naɪn] (- . -) - . - - - . - (- . -) - . - - - .
Panamá : Canal Zone 16 36 . 7 - 42 . 9 (39 . 0) 0 . 52 - 0 . 58 (0 . 54) 0 . 70 - 0 .
巴拿马 : 运河 区 - - . 7 - - . 9 (- . -) - . - - - . - (- . -) - . - - - .
- (- . -) - . - - - . - (- . -)
78 (0 . 74) 0 . 40 - 0 . 44 (0 . 42)
- (- . -) - . - - - . - (- . -)

巴拿马：运河区 16 36.7-42.9(39.0) 0.52-0.58(0.54) 0.70-0.78(0.74) 0.40-0.44(0.42)

[ˌvenə'zweɪlə] :
Venezuela :
委内瑞拉 :

委内瑞拉：

- [fɔːr] - . [faɪv] - - . [naɪn] (- . [faɪv]) - . - - - . - (- . -) - . - - - . - (- . -)
Santomé 4 35.5 - 40.9 (38.5) 0.45 - 0.48 (0.46) 0.63 - 0.67 (0.65)
- 4 - . 5 - - . 9 (- . 5) - . - - - . - (- . -) - . - - - . - (- . -)
- . - - - . - (- . -)
0.36 - 0.40 (0.38)
- . - - - . - (- . -)

桑多美 4 35.5-40.9(38.5) 0.45-0.48(0.46) 0.63-0.67(0.65) 0.36-0.40(0.38)

['teɪbl] [ˌtuːˈtuː] . — [kəmˈpærɪsn] [ʌv; əv] ['meɪtɪŋ] [kɔːlz] [ɪn][ðə; ði]['haɪlə]['ruːbrə] [gruːp] .
Table 2 . — Comparison of Mating Calls in the Hyla rubra Group .
桌子 2 . — 比较 的 交配 呼叫 在 这 海拉 红 团体 .

表 2.—红树蛙组求偶鸣叫的比较。

([miːnz] [ɪn] [pəˈrenθəsiːz] [bɪˈloʊ] [əbˈzɜːrvd] ['reɪndʒɪz] .)
(Means in parentheses below observed ranges .)
(方法 在 括号 以下 观察到 范围 .)

（括号内为观测范围的平均值。）

['spiːʃiːz] [en] [noʊts] [pər]
Species N Notes per
物种 N 笔记 每

物种 N 注释

[kɔːl] [gruːp] [duˈreɪʃn]
call group Duration
称呼 团体 期间

呼叫组持续时间

[ʌv; əv] [noʊt]
of note
的 笔记

值得注意的是

([sek] .)
(sec .)
(秒 .)

（秒）

['pʌlsɪz]
Pulses
脉冲

脉冲

[pər]
per
每

每

['sekənd] [ˌfʌndəˈment(ə)l]
second Fundamental
第二 基本的

第二基本面

['friːkwənsi] (['siːˌpiːˈɛs]) ['meɪdʒər] ['frikwənsiz] (['siːˌpiːˈɛs])
frequency (cps) Major frequencies (cps)
频率 (cps) 主要的 频率 (cps)

频率（赫兹） 主要频率（赫兹）

['loʊər] ['ʌpər]
Lower Upper
降低 上

下上部

[eɪtʃ] . - [eɪt][wʌn] - . - - - - . - (- . -) - - - (-) - - - (-) - - - (
H . boulengeri 8 1 0 . 24 - 0 . 47 (0 . 35) 80 - 120 (101) 70 - 74 (71) 1400 - 1820 (
H . - 8 1 - . - - - - . - (- . -) - - - (-) - - - (-) - - - (
-) - - - (-)
1611) 2520 - 3182 (2840)
-) - - - (-)

H. boulengeri 8 1 0.24-0.47(0.35) 80-120(101) 70-74(71) 1400-1820(1611) 2520-3182(2840)

[eɪtʃ] . - ['sɛvən][wʌn] - . - - [wʌn] . - (- . -) - - - (-) - - - (-) - - - (
H . foliamorta 7 1 0 . 23 - 1 . 86 (0 . 69) 50 - 60 (51) 52 - 61 (56) 912 - 1026 (
H . - 7 1 - . - - 1 . - (- . -) - - - (-) - - - (-) - - - (
-) - - - (-)
918) 2736 - 3477 (3055)
-) - - - (-)

叶花 7 1 0.23-1.86(0.69) 50-60(51) 52-61(56) 912-1026(918) 2736-3477(3055)

[eɪtʃ] . - - [ˌtuːˈtuː] - - (-) - . - - - . - (- . -) - - - (-) - - - (-)
H . elaeochroa 15 2 - 95 (19) 0 . 12 - 0 . 24 (0 . 17) 40 - 50 (42) 48 - 65 (57)
H . - - 2 - - (-) - . - - - . - (- . -) - - - (-) - - - (-)
- - - (-) - - - (-)
1254 - 1586 (1499) 2562 - 3477 (2911)
- - - (-) - - - (-)

苋麻 15 2-95(19) 0.12-0.24(0.17) 40-50(42) 48-65(57) 1254-1586(1499) 2562-3477(2911)

[eɪtʃ] . [es] . - - [ˌtuːˈtuː] - - (-) - . - - - . - (- . -) - - - (-) - - - (
H . s . staufferi 18 2 - 77 (23) 0 . 13 - 0 . 23 (0 . 18) 100 - 130 (120) 96 - 130 (
H . s . - - 2 - - (-) - . - - - . - (- . -) - - - (-) - - - (
-) - - - (-) - - - (-)
106) 1582 - 1872 (1743) 1962 - 3744 (3056)
-) - - - (-) - - - (-)

H. s. staufferi 18 2-77(23) 0.13-0.23(0.18) 100-130(120) 96-130(106) 1582-1872(1743) 1962-3744(3056)

[eɪtʃ] . [es] . [ɑltaɪ] ['sɛvən][ˌtuːˈtuː] - - (-) - . - - - . - (- . -) - - - (-) - - - (
H . s . altae 7 2 - 22 (11) 0 . 14 - 0 . 18 (0 . 15) 110 - 130 (120) 104 - 117 (
H . s . 阿尔泰 7 2 - - (-) - . - - - . - (- . -) - - - (-) - - - (
-) - - - (-) - - - (-)
112) 1853 - 2106 (2008) 3379 - 4056 (3775)
-) - - - (-) - - - (-)

H.s.阿尔泰 7 2-22(11) 0.14-0.18(0.15) 110-130(120) 104-117(112) 1853-2106(2008) 3379-4056(3775)

['kreɪniəl][ˌɑːstiˈɑːlədʒi] . — [ðə; ði] [skʌl] [ʌv; əv]['haɪlə] - [ɪz][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][waɪd] ,
Cranial Osteology . — The skull of Hyla boulengeri is as long as it is wide ,
颅骨 骨学 . — 这 颅骨 的 海拉 - 是 作为 长的 作为 它 是 宽的 ,

颅骨骨学——布氏树蛙的头骨长度与宽度相等。

[ænd; ənd][ɪz][flæt] ; [ðə; ði] [-'mæk-siləri] [ɪz][smɔːl][ænd; ənd] [berz] - [tuː; tə] - [tiːθ] ([miːn] [fɔːr; fər]
and is flat ; the premaxillary is small and bears 13 to 17 teeth (mean for
和 是 平坦的 ; 这 上颌前部 是 小的 和 熊 - 到 - 牙齿 (意思是 为了
[sɪks] ['spesimənz] , - . [naɪn]) .
6 specimens , 14 . 9) .
6 标本 , - . 9) .

且扁平；前颌骨较小，有 13 至 17 颗牙齿（6 个标本的平均值为 14.9 颗）。

[ðə; ði]['eɪləri] ['prɑːsesɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɑːr; ər] ['waɪdli] ['sepəreɪtɪd] , [kɑːn'keɪv] [ˌpɑ'stɪriərli] ,
The alary processes of the premaxillaries are widely separated , concave posteriorly ,
这 薪资 流程 的 这 前颌骨 是 广泛 分开 , 凹 后方 ,
[ænd; ənd]['vɜːrtɪk(ə)l] .
and vertical .
和 垂直的 .

前颌骨的翼状突间距较大，向后凹陷，呈垂直状。

['vɛntrəli] , [ðə; ði] [-'mæk-siləri] [ɪz] [kə'nektɪd] [tu:; tə][ðə; ði][pri:'vəumə][baɪ]['boʊni]['tɪsju:z, 'tɪʃu:z] .

Ventrally	**,**	**the**	**premaxillary**	**is**	**connected**	**to**	**the**	**prevomer**	**by**	**bony**	**tissues**	**.**
腹侧	,	这	上颌前部	是	连接	到	这	前元	经过	骨质	组织	.

前颌骨腹侧通过骨组织与前犁骨相连。

[ðə; ði]['mæksɪleri][ɪz]['slendər][ænd; ənd] [berz] - [tu:; tə] - [tiːθ] ([mi:n] [fɔ:r; fər][sɪks] ['spesimənz] - [wʌn]) .

The	**maxillary**	**is**	**slender**	**and**	**bears**	**70**	**to**	**91**	**teeth**	**(**	**mean**	**for**	**6**	**specimens**	**78**	**.**	**1**	**)**	**.**
这	上颌	是	苗条	和	熊	-	到	-	牙齿	(	意思是	为了	6	标本	-	.	1	)	.

上颌骨细长，有 70 至 91 颗牙齿（6 个标本的平均值为 78.1）。

[ðə; ði][pɑ:rz] - [ʌv; əv][ðə; ði]['mæksɪleri][ɪz] ['lætərəli] ['kɑ:nveks][ænd; ənd][ə'baʊt] [fɔ:r] [taɪmz][æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ðə; ði][pɑ:rz] - .

The	**pars**	**facialis**	**of**	**the**	**maxillary**	**is**	**laterally**	**convex**	**and**	**about**	**four**	**times**	**as**	**high**	**as**	**the**	**pars**	**dentalis**	**.**
这	部分	-	的	这	上颌	是	横向	凸面	和	关于	四	时代	作为	高的	作为	这	部分	-	.

上颌骨面部向外侧凸起，高度约为齿部的高度的四倍。

[ðə; ði]['neɪz(ə)l][ɪz][lɑ:rdʒ] ([ɪts][leŋkθ; leŋθ][ə'baʊt] - [pər] [sent][ʌv; əv]['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [skʌl]) ,

The	**nasal**	**is**	**large**	**(**	**its**	**length**	**about**	**40**	**per**	**cent**	**of**	**total**	**length**	**of**	**skull**	**)**	**,**
这	鼻腔	是	大的	(	它是	长度	关于	-	每	中心	的	全部的	长度	的	颅骨	)	,

鼻骨较大（其长度约占颅骨总长度的40%），

[ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] [æn'tiri:əli] [ænd; ənd] [ˌpɑ'stɪriərli] [ɪn] ['dɔ:rsl] [vju:] .

and	**pointed**	**anteriorly**	**and**	**posteriorly**	**in**	**dorsal**	**view**	**.**
和	尖	前部	和	后方	在	背侧	看法	.

从背面看，分别向前和向后弯曲。

[ðə; ði]['neɪzəlz][ɑ:r; ər] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][ˌkɑ:rtɪ'lædʒɪnəs] ['septəm] ['nɑ:si] .

The	**nasals**	**are**	**separated**	**anteromedially**	**by**	**the**	**cartilaginous**	**septum**	**nasi**	**.**
这	鼻音	是	分开	前内侧	经过	这	软骨	隔膜	纳西	.

鼻骨前内侧由软骨性鼻中隔隔开。

[wʌn][ɔ:r] [tu:] [prət'ju:bərənsɪz] [ɑ:r; ər]['prez(ə)nt][ɑ:n][ðə; ði] [kɑ:n'kævəti][ʌv; əv][ðə; ði]['neɪz(ə)l] .

One	**or**	**two**	**protuberances**	**are**	**present**	**on**	**the**	**midlateral**	**concavity**	**of**	**the**	**nasal**	**.**
一	或者	二	突起物	是	展示	在	这	中侧	凹	的	这	鼻腔	.

鼻中外侧凹陷处有一到两个突起。

[ˌpɑ'stɪriərli] , [ðə; ði]['neɪz(ə)l][ˌəuvə'læps][ðə; ði] [sfi:n'eθmɔid] [ænd; ənd] [ɑ:'tikjulits] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pælətaɪn] .

Posteriorly	**,**	**the**	**nasal**	**overlaps**	**the**	**sphenethmoid**	**and**	**articulates**	**with**	**the**	**palatine**	**.**
后方	,	这	鼻腔	重叠	这	蝶筛骨	和	表达	和	这	腭	.

鼻骨后部与蝶筛骨重叠，并与腭骨形成关节。

['dɔrsəli] [ðə; ði] [sfi:n'eθmɔid] [ɪz][lɑ:rdʒ] , [pen'tægənl] , [ænd; ənd] [kəm'pli:tli] ['ɔsifaid] .

Dorsally	**the**	**sphenethmoid**	**is**	**large**	**,**	**pentagonal**	**,**	**and**	**completely**	**ossified**	**.**
背侧	这	蝶筛骨	是	大的	,	五边形	,	和	完全地	骨化的	.

蝶筛骨背侧较大，呈五边形，完全骨化。

[ðə; ði][ˌfrɑ:ntoʊpə'raɪɪtl][ɪz] [ɪ'lɔ:ŋgeɪt] , [smu:ð] ,

The	**frontoparietal**	**is**	**elongate**	**,**	**smooth**	**,**
这	额顶叶	是	拉长	,	光滑的	,

额顶骨细长、光滑，

[ænd; ənd] [berz] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˌsu:prə'ɔ:rbɪtəl] ['prɑ:ses] [ɑ:n][ðə; ði] [æn'tɪriər] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɔ:rbɪt] .

and	**bears**	**a**	**small**	**supraorbital**	**process**	**on**	**the**	**anterior**	**edge**	**of**	**the**	**orbit**	**.**
和	熊	一个	小的	眶上	过程	在	这	前部	边缘	的	这	轨道	.

在眼眶前缘有一个小的眶上突。

[ə; eɪ] ['kiːhoʊl] - [ʃeɪpt] [ˌfrɑːntoʊpə'raɪɪtl] [ˌfɑːntə'nel] [ɪz]['prez(ə)nt] ; [ðə; ði] [ˌfɑːntə'nel] [ɪz] ['næroʊ]

A	keyhole	-	shaped	frontoparietal	fontanelle	is	present	;	the	fontanelle	is	narrow
一个	锁孔	-	形状	额顶叶	囟门	是	展示	;	这	囟门	是	狭窄的

[æn'tiriːəli] [ænd; ənd] [waɪd] [ˌpɑ'stɪriərli] .

anteriorly	and	wide	posteriorly	.
前部	和	宽的	后方	.

额顶囟呈钥匙孔状；囟门前部狭窄，后部宽阔。

[ðə; ði]['boʊni][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] - [ɪz] ['sepəreɪtɪd] ['dɔrsəli] [frʌm; frəm][ðə; ði][skwə'moʊsəl][baɪ][ðə; ði]

The	bony	part	of	the	proötic	is	separated	dorsally	from	the	squamosal	by	the
这	骨质	部分	的	这	-	是	分开	背侧	从	这	鳞状	经过	这

[ˌkɑːrtɪ'lædʒɪnəs] ['krɪstə] - .

cartilaginous	crista	parotica	.
软骨	克里斯塔	-	.

前耳骨的骨性部分与鳞状骨的背侧由软骨性的耳嵴隔开。

[ðə; ði][skwə'moʊsəl][ɪz] [smɔːl] , [ɪts] [æn'tɪriər] [ɑːrm] ['slendər] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] .

The	squamosal	is	small	,	its	anterior	arm	slender	and	pointed	.
这	鳞状	是	小的	, 它是		前部	手臂	苗条	和	尖	.

鳞状骨很小，其前臂细长而尖。

[ðə; ði] [pɑː'stɪriər] [ɑːrm] [ʌv; əv] [ðə; ði][skwə'moʊsəl][ɪz] ['pɔɪntɪd] ['tɜːrmɪnəli] [ænd; ənd] [ɑː'tikjulits] [wɪð; wɪθ]

The	posterior	arm	of	the	squamosal	is	pointed	terminally	and	articulates	with
这	后部	手臂	的	这	鳞状	是	尖	终末	和	表达	和

[ðə; ði] - ['miːdiəli] .

the	proötic	medially	.
这	-	内侧	.

鳞状骨的后臂末端尖锐，与内侧的前骨相连。

[ðə; ði] [priː'vəumə] [ɪz] [lɑːrdʒ] [ænd; ənd] [ɪ'lɔːŋgeɪt] .

The	prevomer	is	large	and	elongate	.
这	前元	是	大的	和	拉长	.

前齿较大且细长。

[æn'tiriːəli] [ðə; ði] [priː'vəumə] [ɪz] [kə'nektɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mæksɪleri] - [-'mæk-siləri] [ɑːrˌtɪkju'leɪʃn] ;

Anteriorly	the	prevomer	is	connected	to	the	maxillary	-	premaxillary	articulation	;
前部	这	前元	是	连接	到	这	上颌	-	上颌前部	关节	;

[ˌpɑ'stɪriərli] ,

posteriorly	,
后方	,

前犁骨前部与上颌-前颌关节相连；后部，

[ðə; ði] [priː'vəumə] [ɪz] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sfiːn'eθmɔid] [baɪ] ['kɑːrtɪlɪdʒ] .

the	prevomer	is	separated	from	the	sphenethmoid	by	cartilage	.
这	前元	是	分开	从	这	蝶筛骨	经过	软骨	.

前犁骨与蝶筛骨之间由软骨隔开。

[iːtʃ] [priː'vəumə] [berz] [sɪks][tuː; tə][naɪn] [tiːθ] .

Each	prevomer	bears	six	to	nine	teeth	.
每个	前元	熊	六	到	九	牙齿	.

每个前牙有六到九颗牙齿。

[ðə; ði]['pælətaɪn][ɪz]['prez(ə)nt][ænd; ənd] [ɪ'denˌteɪt] .

The	palatine	is	present	and	edentate	.
这	腭	是	展示	和	无齿	.

腭骨存在，但无齿。

[ðə; ði] [æn'tɪrɪər] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌpærə'sfiːnɔid] [ɪz] [brɔːd] ([les] ['pɔɪntɪd] [ðæn; ðən] [ɪn] ['haɪlə]

The	anterior	end	of	the	parasphenoid	is	broad	(	less	pointed	than	in	Hyla
这	前部	结尾	的	这	副蝶骨	是	广阔	(较少的		尖	比	在	海拉

-) .

foliamorta	)	.
-	)	.

副蝶骨的前端较宽（不如 Hyla foliamorta 的尖锐）。

[ðə; ði] ['terɪˌgɔɪd; 'terəˌgɔɪd] [ɪz] ['slendər] [ænd; ənd] [wel] [dɪ'veləpt] .

The	pterygoid	is	slender	and	well	developed	.
这	翼状突	是	苗条	和	出色地	发达	.

翼状肌细长且发育良好。

['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] . — ['haɪlə] - [in'hæbits] ['hjuːmɪd] ['loʊlənd] ['trɑːpɪk(ə)l] ['fɔrists] [ænd; ənd]

Natural	History	.	—	Hyla	boulengeri	inhabits	humid	lowland	tropical	forests	and
自然的	历史	.	—	海拉	-	居住地	湿	低地	热带	森林	和

[briːdz] [ɪn] ['tempəreri] [pɑːndz] .

breeds	in	temporary	ponds	.
品种	在	暂时的	池塘	.

自然史——布氏雨蛙栖息于潮湿的低地热带森林，并在临时性池塘中繁殖。

[klɑːspɪŋ] [perz] [ænd; ənd] ['grævɪd] ['fiːmeɪl] [wɜːr; wər] [əb'zɜːrvd] [æt; ət] [p'wɛrˌtoʊ, 'pɔrtə, 'pɔrtɝ] [viː'ɛdʒoʊ] ,

Clasping	pairs	and	gravid	females	were	observed	at	Puerto	Viejo	,
紧握	对	和	怀孕	女性	是	观察到	在	波多黎各	老家伙	,

[hɝ'ɛdiːə] ['prɑːvɪns] , ['koʊstə; 'kɑːstə] ['riːkə] ,

Heredia	Province	,	Costa	Rica	,
埃雷迪亚	省	,	科斯塔	里卡	,

在哥斯达黎加埃雷迪亚省的波多黎各维耶霍观察到了抱对的雌雄个体和怀孕的雌性个体。

[ɑːn] [dʒuːn] - , - .

on	June	21	,	1966	.
在	六月	-	,	-	.

1966年6月21日。

['meɪlz] [wɜːr; wər] ['kɔːlɪŋ] [frʌm; frəm] [dɪp'reʃnz] [ɪn] [dɪ'keɪɪŋ] [lɔːgz] [ænd; ənd] [stʌmps] , [ɪn] [fɔːrkt]

Males	were	calling	from	depressions	in	decaying	logs	and	stumps	,	in	forked
男性	是	呼叫	从	抑郁症	在	腐烂的	日志	和	树桩	,	在	分叉

[stemz] ,

stems	,
茎	,

雄性鸟类在腐烂的树干和树桩的凹陷处、分叉的树干中鸣叫。

[ænd; ənd] [frʌm; frəm] [liːvz] [ʌv; əv] [brɔːd] - [liːft] [plænts] [nɪr] [ðə; ði] [pɑːnd] .

and	from	leaves	of	broad	-	leafed	plants	near	the	pond	.
和	从	树叶	的	广阔	-	有叶子的	植物	靠近	这	池塘	.

以及池塘附近阔叶植物的叶子。

['meɪlz] [wɜːr; wər] [əb'zɜːrvd] [ɪn] [leɪt] [dʒʊ'laɪ] [ænd; ənd] ['ɜːrli] ['ɔːgəst] ['kɔːlɪŋ] [frʌm; frəm] [ˌkælə'θiːə]

Males	were	observed	in	late	July	and	early	August	calling	from	Calathea
男性	是	观察到	在	晚的	七月	和	早期的	八月	呼叫	从	竹芋

[ænd; ənd] [ˌheli'kəuniə] [liːvz] [æt; ət] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [pɑːnd] [ɪn] [ðə; ði] [wet] ['fɔːrɪst] [ʌv; əv] [ðə; ði]

and	Heliconia	leaves	at	the	edge	of	a	pond	in	the	wet	forest	of	the
和	赫蕉	树叶	在	这	边缘	的	一个	池塘	在	这	湿的	森林	的	这

[oʊ'ɛs'eɪ] [pɪ'nɪnsələr] .

Osa	Peninsula	.
奥萨	半岛	.

月下旬至 8 月初，人们观察到雄性鹦鹉在奥萨半岛湿润森林池塘边的竹芋和赫蕉树叶上鸣叫。

| | | |

[ðə; ði] [noʊts] [hæv; həv] - [tuː; tə] - ['pʌlsɪz] [pər] ['sekənd] ,

The	notes	have	80	to	120	pulses	per	second	,
这	笔记	有	-	到	-	脉冲	每	第二	,

这些音符每秒有 80 到 120 个脉冲，

[ə; eɪ] [ˌfʌndə'ment(ə)l] ['friːkwənsi] [ʌv; əv] [ə'baʊt] - ['saɪkəlz] [pər] ['sekənd] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['dɑːmɪnənt]

a	fundamental	frequency	of	about	70	cycles	per	second	,	and	a	dominant
一个	基本的	频率	的	关于	-	循环	每	第二	,	和	一个	主导的

['friːkwənsi] [ʌv; əv] [ˌtuː'tuː] ,

frequency	of	2	,
频率	的	2	,

基频约为每秒 70 次，主频为 2 次/秒

- ['saɪkəlz] [pər] ['sekənd] (['teɪbl] [ˌtuː'tuː] , [ˌpiː'ɛl] . 3A) .

840	cycles	per	second	(	Table	2	,	Pl	.	3A	)	.
-	循环	每	第二	(	桌子	2	,	pl	.	3A	)	.

每秒 840 次循环（表 2，图 3A）。

[ðə; ði] [egz] [ɑːr; ər] [dɪ'pɑːzɪtɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [mæs] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtər] .

The	eggs	are	deposited	in	a	mass	in	the	water	.
这	鸡蛋	是	已存	在	一个	大量的	在	这	水	.

卵成团产在水中。

[noʊ] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ɪz] [ə'veɪləb(ə)l] [kən'sɜːrnɪŋ] ['ɜːrli] [dɪ'veləpmənt] .

No	information	is	available	concerning	early	development	.
不	信息	是	可用的	有关	早期的	发展	.

目前尚无有关早期发育方面的信息。

['tæd,pol] [ɪn] [əd'vænst] ['steɪdʒɪz] [ʌv; əv] [dɪ'veləpmənt] [wɜːr; wər] [faʊnd] [ɪn] [ə; eɪ] ['tempəreri] [pɑːnd] [æt; ət]

Tadpoles	in	advanced	stages	of	development	were	found	in	a	temporary	pond	at
蝌蚪	在	先进的	阶段	的	发展	是	成立	在	一个	暂时的	池塘	在

[rɪŋ'kɔːn] [diː] [oʊ'ɛs'eɪ] ,

Rincón	de	Osa	,
rincón	德	奥萨	,

在林孔德奥萨的一个临时池塘里发现了发育成熟的蝌蚪。

[ˌpʊntə'reɪnəs] ['prɑːvɪns] , ['koʊstə; 'kɑːstə] ['riːkə] .

Puntarenas	Province	,	Costa	Rica	.
蓬塔雷纳斯	省	,	科斯塔	里卡	.

哥斯达黎加蓬塔雷纳斯省。

[ðə; ði] [pɑːnd] [wʌz; wəz] [ə'baʊt] - [siː'ɛm] .

The	pond	was	about	10	cm	.
这	池塘	曾是	关于	-	厘米	.

池塘大约有10厘米深。

[diːp] , [hæd; həd] [ə; eɪ] ['mʌdi] ['bɑːtəm] [ænd; ənd] [lækt] [ˌvedʒə'teɪʃn] .

deep	,	had	a	muddy	bottom	and	lacked	vegetation	.
深的	,	有	一个	浑	底部	和	缺乏	植被	.

水深，水底泥泞，缺乏植被。

[θriː] ['riːs(ə)ntli] [ˌmetə'mɔːˌfəʊzd] [jʌŋ] [wɜːr; wər] [faʊnd] [ɪn] [mɪd] - ['ɔːgəst] , - ,

Three	recently	metamorphosed	young	were	found	in	mid	-	August	,	1966	,
三	最近	变态	年轻的	是	成立	在	中	-	八月	,	-	,

1966年8月中旬，发现了三只刚刚完成变态的幼崽。

[ɑːn] [græs] [æt; ət] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ə'nʌðər] ['tempəreri] [pɑːnd] [ɪn] [ðə; ði] ['fɔːrɪst] .

on	grass	at	the	edge	of	another	temporary	pond	in	the	forest	.
在	草	在	这	边缘	的	其他	暂时的	池塘	在	这	森林	.

在森林中另一个临时池塘边缘的草地上。

['tæd,pol] — [twelv] ['tæd,pol] [ɑːr; ər][ə'veɪləb(ə)l] .

Tadpoles	**—**	**Twelve**	**tadpoles**	**are**	**available**	**.**
蝌蚪	—	十二	蝌蚪	是	可用的	.

蝌蚪——现有十二只蝌蚪可供饲养。

[ðiːz] [wɜːr; wər] [kə'lektɪd] [æt; ət][rɪŋ'kɔːn][diː][oʊ'ɛs'eɪ] , [ˌpʊntə'reɪnəs] ['prɑːvɪns] , ['koʊstə; 'kɑːstə]['riːkə] .

These	**were**	**collected**	**at**	**Rincón**	**de**	**Osa**	**,**	**Puntarenas**	**Province**	**,**	**Costa**	**Rica**	**.**
这些	是	集	在	rincón	德	奥萨	,	蓬塔雷纳斯	省	,	科斯塔	里卡	.

这些是在哥斯达黎加蓬塔雷纳斯省林孔德奥萨收集的。

[ðə; ði]['mæksɪməm][saɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪz] - . - [m; ʌm] . , ['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] ([steɪdʒ] - [ʌv; əv]

The	**maximum**	**size**	**represented**	**is**	**34**	**.**	**0**	**mm**	**.**	**,**	**total**	**length**	**(**	**stage**	**42**	**of**
这	最大限度	尺寸	代表	是	-	.	-	毫米	.	,	全部的	长度	(	阶段	-	的

[dɪ'veləpmənt]) .

development	**)**	**.**
发展	)	.

所代表的最大尺寸为 34.0 毫米，总长度（发育阶段 42）。

[ə; eɪ]['tɪpɪk(ə)l]['tædpoʊl][ɪn][steɪdʒ] - [ʌv; əv] [dɪ'veləpmənt] (['kuː] -) [hæz; həz][ə; eɪ]['bɑːdi]

A	**typical**	**tadpole**	**in**	**stage**	**36**	**of**	**development**	**(**	**KU**	**104295**	**)**	**has**	**a**	**body**
一个	典型的	蝌蚪	在	阶段	-	的	发展	(	堪萨斯大学	-	)	有	一个	身体

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] - . - [m; ʌm] . ,

length	**of**	**12**	**.**	**0**	**mm**	**.**	**,**
长度	的	-	.	-	毫米	.	,

处于发育第 36 阶段的典型蝌蚪（KU 104295）体长为 12.0 毫米。

[teɪl][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] - . - [m; ʌm] . , [ænd; ənd]['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] - . - [m; ʌm] .

tail	**length**	**of**	**20**	**.**	**0**	**mm**	**.**	**,**	**and**	**total**	**length**	**of**	**32**	**.**	**0**	**mm**	**.**
尾巴	长度	的	-	.	-	毫米	.	,	和	全部的	长度	的	-	.	-	毫米	.

尾长 20.0 毫米，总长 32.0 毫米。

['ʌðər] ['kærəktərz] [ɑːr; ər][æz; əz] ['fɑːloʊz] : [depθ] [ʌv; əv][teɪl]['iːkwəl][tuː; tə][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['bɑːdi] ;

Other	**characters**	**are**	**as**	**follows**	**:**	**depth**	**of**	**tail**	**equal**	**to**	**length**	**of**	**body**	**;**
其他	人物	是	作为	跟随	:	深度	的	尾巴	平等的	到	长度	的	身体	;

['bɑːdi] [diːpər] [ðæn; ðən][waɪd] ;

body	**deeper**	**than**	**wide**	**;**
身体	更深	比	宽的	;

其他特征如下：尾深等于体长；体深大于宽；

['dɪstəns] [bɪ'twiːn] [aɪ] [ænd; ənd]['nɑːstrəl]['iːkwəl][tuː; tə] [ðæt] [bɪ'twiːn] ['nɑːstrəl][ænd; ənd][tɪp][ʌv; əv]

distance	**between**	**eye**	**and**	**nostril**	**equal**	**to**	**that**	**between**	**nostril**	**and**	**tip**	**of**
距离	之间	眼睛	和	鼻孔	平等的	到	那	之间	鼻孔	和	提示	的

[snaʊt] ;

snout	**;**
鼻子	;

眼睛到鼻孔的距离等于鼻孔到鼻尖的距离；

[maʊθ] [ˌæntəroʊ'vɛntrəl] , ['ʌpər] [ænd; ənd] ['loʊər] [lɪps] [ber] ; [pəpɪ'lə] ['prez(ə)nt] ['lætərəli] ; [tuːθ]

mouth	**anteroventral**	**,**	**upper**	**and**	**lower**	**lips**	**bare**	**;**	**papillae**	**present**	**laterally**	**;**	**tooth**
嘴	前腹侧	,	上	和	降低	嘴唇	裸	;	乳突	展示	横向	;	齿

['roʊz; 'raʊz][ˌtuː'tuː] / [θriː] ;

rows	**2**	**/**	**3**	**;**
行	2	/	3	;

口位于前腹侧，上下唇裸露；两侧有乳突；牙齿列数为 2/3；

['ʌpər] ['roʊz; 'raʊz][ə'baʊt]['iːkwəl][ɪn][leŋkθ; leŋθ] ; [fɜːrst] ['ʌpər] [roʊ] ['slaɪtli] , [ænd; ənd]['sekənd] ['ʌpər]

upper	**rows**	**about**	**equal**	**in**	**length**	**;**	**first**	**upper**	**row**	**slightly**	**,**	**and**	**second**	**upper**
上	行	关于	平等的	在	长度	;	第一的	上	排	轻微地	,	和	第二	上

[roʊ] ['waɪdli] ,

row	**widely**	**,**
排	广泛	,

上层各行长度大致相等；第一上层略短，第二上层较宽。

[ˌɪntə'rʌptɪd] ['miːdiəli] ; ['loʊər] ['roʊz; 'raʊz] [ə'baʊt] ['iːkwəl] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] , ['ʃɔːrtər] [ðæn; ðən] ['ʌpər]
interrupted 中断 **medially** 内侧 **;** ; **lower** 降低 **rows** 行 **about** 关于 **equal** 平等的 **in** 在 **length** 长度 **,** , **shorter** 较短 **than** 比 **upper** 上
['roʊz; 'raʊz] ;
rows 行 **;** ;

中间中断；下排长度大致相等，比上排短；

[θɜːrd] ['loʊər] [roʊ] [kən'teɪnɪŋ] [faɪv] - - [lɑːrdʒ] [tiːθ] ; [biːk] [strɔːŋ] , [sə'ret] ; ['spɪrəkəl; 'spaɪrəkəl]
third 第三 **lower** 降低 **row** 排 **containing** 包含 **5** 5 **-** - **10** - **large** 大的 **teeth** 牙齿 **;** ; **beak** 喙 **strong** 强的 **,** , **serrate** 锯齿状 **;** ; **spiracle** 气门
['nɪrər] ['eɪnəs][ðæn; ðən] [aɪ] ;
nearer 更近 **anus** 肛门 **than** 比 **eye** 眼睛 **;** ;

下第三排牙齿有5-10颗大牙；喙强壮，有锯齿；气门靠近肛门而不是眼睛；

['eɪnl] ['æpərtʃʊr] [nɑːt] [ɪk'stendɪŋ] [tuː; tə]['bɔːrdər][ʌv; əv] ['ventrəl] [fɪn] ; ['kɔːd(ə)l] ['mʌskjələtʃər] ['slendər]
anal 肛门 **aperture** 光圈 **not** 不是 **extending** 扩展 **to** 到 **border** 边界 **of** 的 **ventral** 腹侧 **fin** 鳍 **;** ; **caudal** 尾部 **musculature** 肌肉组织 **slender** 苗条
[ˌpɑ'stɪriərli] ,
posteriorly 后方 **,** ,

肛门不延伸至腹鳍边缘；尾部肌肉后部细长。

[ɪk'stendɪŋ] [tuː; tə][tɪp][ʌv; əv] ['pɔɪntɪd] [teɪl] ; ['dɔːrsl] [fɪn] [ɪk'stendɪŋ] [tuː; tə]['mɪd(ə)l][ʌv; əv]['bɑːdi] ,
extending 扩展 **to** 到 **tip** 提示 **of** 的 **pointed** 尖 **tail** 尾巴 **;** ; **dorsal** 背侧 **fin** 鳍 **extending** 扩展 **to** 到 **middle** 中间 **of** 的 **body** 身体 **,** ,

延伸至尖尾的尖端；背鳍延伸至身体中部，

['slaɪtli] [diːpər] [ðæn; ðən] ['ventrəl] [fɪn] ; [pɑː'stɪriər] [θriː] [fɔːθs] [ʌv; əv] [teɪl] ['spɑːtɪd] ;
slightly 轻微地 **deeper** 更深 **than** 比 **ventral** 腹侧 **fin** 鳍 **;** ; **posterior** 后部 **three** 三 **fourths** 第四部分 **of** 的 **tail** 尾巴 **spotted** 斑 **;** ;

略深于腹鳍；尾部后四分之三有斑点；

[rest] [ʌv; əv] [teɪl] [ænd; ənd] ['bɑːdi] [greɪ] - [braʊn] [ɔːr] [træns'pærənt] ; ['haɪndlɪm] [flekt] [ɔːr] ['spɑːtɪd]
rest 休息 **of** 的 **tail** 尾巴 **and** 和 **body** 身体 **gray** 灰色的 **-** - **brown** 棕色的 **or** 或者 **transparent** 透明的 **;** ; **hindlimbs** 后肢 **flecked** 有斑点的 **or** 或者 **spotted** 斑
[wɪð; wɪθ] [braʊn] (['teɪbl] [θriː] , [fɪg] .
with 和 **brown** 棕色的 **(** (**Table** 桌子 **3** 3 **,** , **Fig** 如图 **.** .

尾巴和身体其余部分呈灰褐色或透明；后肢有棕色斑点或斑块（表 3，图 1）。

2A [ænd; ənd] 3A) .
2A 2A **and** 和 **3A** 3A **)**) **.** .

2A 和 3A）。

['teɪbl] [θriː] . — ['saɪzɪz] [ʌv; əv] ['tæd,pol] [ʌv; əv] ['haɪlə] - [ɪn] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə] [dɪˌveləp'mentl]
Table 桌子 **3** 3 **.** . **—** — **Sizes** 尺寸 **of** 的 **Tadpoles** 蝌蚪 **of** 的 **Hyla** 海拉 **boulengeri** - **in** 在 **Relation** 关系 **to** 到 **Developmental** 发展
['steɪdʒɪz] .
Stages 阶段 **.** .

表 3.—布氏树蛙蝌蚪的大小与发育阶段的关系。

([miːnz] [ɪn] [pə'renθəsiːz] [bɪ'loʊ] [əb'zɜːrvd] ['reɪndʒɪz] ; ['meʒərmənts] [ɪn][m; ʌm] .)
((**Means** 方法 **in** 在 **parentheses** 括号 **below** 以下 **observed** 观察到 **ranges** 范围 **;** ; **measurements** 测量 **in** 在 **mm** 毫米 **.** . **)**)

（括号内为观测范围的平均值；测量单位为毫米。）

[steɪdʒ][en]['bɑːdi][leŋkθ; leŋθ][teɪl][leŋkθ; leŋθ]['toʊt(ə)l] length30 [wʌn] - . - - . [ˌtuːˈtuː] - . - [wʌn] -

Stage	N	Body	length	Tail	length	Total	length30	1	11	.	0	22	.	2	33	.	235	1	11
阶段	N	身体	长度	尾巴	长度	全部的	length30	1	-	.	-	-	.	2	-	.	-	1	-

. - - . - - . - [θriː][naɪn] . [faɪv] - - . - (- . [ˌtuːˈtuː]) - . - - - . [faɪv] (- . [faɪv]) - . - -

.	0	12	.	0	23	.	036	3	9	.	5	-	12	.	0	(	11	.	2	)	20	.	0	-	21	.	5	(	20	.	5	)	31	.	0	-
.	-	-	.	-	-	.	-	3	9	.	5	-	-	.	-	(	-	.	2	)	-	.	-	-	-	.	5	(	-	.	5	)	-	.	-	-

- . - (- . ['sɛvən]) - [ˌtuːˈtuː] - . [faɪv] - . - - . - [ˌtuːˈtuː] - . [faɪv] - - . - (- . [eɪt]) - .

32	.	0	(	31	.	7	)	38	2	11	.	5	22	.	0	33	.	542	2	10	.	5	-	13	.	0	(	11	.	8	)	21	.
-	.	-	(	-	.	7	)	-	2	-	.	5	-	.	-	-	.	-	2	-	.	5	-	-	.	-	(	-	.	8	)	-	.

- - - . - (- . [faɪv]) - . [faɪv] - - . - (- . [θriː]) - [ˌtuːˈtuː] - . - - - . - (- . [faɪv]) [eɪt] . -

0	-	22	.	0	(	21	.	5	)	32	.	5	-	34	.	0	(	33	.	3	)	44	2	14	.	0	-	15	.	0	(	14	.	5	)	8	.	0
-	-	-	.	-	(	-	.	5	)	-	.	5	-	-	.	-	(	-	.	3	)	-	2	-	.	-	-	-	.	-	(	-	.	5	)	8	.	-

- - . - (- . [faɪv]) - . - - - . - (- . -) - [wʌn] - . - — - . -

-	15	.	0	(	12	.	5	)	22	.	0	-	30	.	0	(	26	.	0	)	46	1	15	.	0	—	15	.	0
-	-	.	-	(	-	.	5	)	-	.	-	-	-	.	-	(	-	.	-	)	-	1	-	.	-	—	-	.	-

阶段 N 体长 尾长 总长 30 1 11.0 22.2 33.2 35 1 11.0 12.0 23.0 36 3 9.5-12.0(11.2) 20.0-21.5(20.5) 31.0-32.0(31.7) 38 2 11.5 22.0 33.5 42 2 10.5-13.0(11.8) 21.0-22.0(21.5) 32.5-34.0(33.3) 44 2 14.0-15.0(14.5) 8.0-15.0(12.5) 22.0-30.0(26.0) 46 1 15.0 — 15.0

[ə; eɪ]['riːs(ə)ntli] [ˌmetə'mɔːˌfəʊzd] [jʌŋ] [hæz; həz][ə; eɪ][snaʊt] - [vent][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] - [m; ʌm] .

A	recently	metamorphosed	young	has	a	snout	-	vent	length	of	15	mm	.
一个	最近	变态	年轻的	有	一个	鼻子	-	发泄	长度	的	-	毫米	.

最近变态的幼体吻肛长为 15 毫米。

; [ðə; ði] [hed] [ɪz][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][waɪd] , [ðə; ði] [aɪz] [ɑːr; ər]['prɑːmɪnənt] ; [ðə; ði] [lɪmz] [ɑːr; ər] ['wiːkli]

;	the	head	is	as	long	as	wide	,	the	eyes	are	prominent	;	the	limbs	are	weakly
;	这	头	是	作为	长的	作为	宽的	,	这	眼睛	是	著名的	;	这	四肢	是	弱

[bɑːrd] ;

barred	;
禁止	;

头部长度与宽度相等，眼睛突出；四肢有不明显的横纹；

[ðə; ði][skɪn][ɪz]['ruːˌgoʊs; ruː'goʊs] [ə'bʌv] [ænd; ənd]['grænjələr] [bɪ'loʊ] .

the	skin	is	rugose	above	and	granular	below	.
这	皮肤	是	皱褶的	多于	和	粒状	以下	.

皮肤上表面粗糙，下表面呈颗粒状。

[ðə; ði]['ventər][ɪz] [ɪ'mækjələt] ; [ðə; ði]['dɔːrsəm][ænd; ənd] [lɪmz] [ɑːr; ər] [greɪ] - [braʊn] [ɪn] [prɪ'zɜːrvətɪv] (

The	venter	is	immaculate	;	the	dorsum	and	limbs	are	gray	-	brown	in	preservative	(
这	腹部	是	完美无瑕	;	这	背部	和	四肢	是	灰色的	-	棕色的	在	防腐剂	(

[peɪl] [griːn] [ɪn][laɪf]) .

pale	green	in	life	)	.
苍白	绿色的	在	生活	)	.

腹部完好无损；背部和四肢在防腐剂中呈灰褐色（生前呈淡绿色）。

[ðə; ði][ˌɪntər'ɔːrbɪtəl] [speɪs] , [ˌsuːprəˌtɪm'pænɪk][foʊld] , [ænd; ənd]['skæpjələr]['riːdʒən][ɑːr; ər]['dɑːrkər]

The	interorbital	space	,	supratympanic	fold	,	and	scapular	region	are	darker
这	轨道间	空间	,	鼓室上	折叠	,	和	肩胛	地区	是	较暗

[ðæn; ðən][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði]['bɑːdi] ;

than	the	rest	of	the	body	;
比	这	休息	的	这	身体	;

眶间、鼓室上皱襞和肩胛区域比身体其他部位颜色更深；

[ðə; ði]['fɪŋgərz] [læk] ['webɪŋ] ; [ðə; ði] ['webɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [fʊt] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ɪn][ə'dʌlts] ;

the	fingers	lack	webbing	;	the	webbing	on	the	foot	is	the	same	as	in	adults	;
这	手指	缺少	织带	;	这	织带	在	这	脚	是	这	相同的	作为	在	成年人	;

手指间没有蹼；脚上的蹼与成人相同；

[smɔːl] [ˌmetə'tɑːrsl] ['tjuːbərkəlz][ɑːr; ər]['prez(ə)nt] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['tɑːrsl] [foʊld][ɪz]['æbsənt] .

small	metatarsal	tubercles	are	present	,	but	the	tarsal	fold	is	absent	.
小的	跖骨	结节	是	展示	,	但	这	跗骨	折叠	是	缺席的	.

跖骨有小结节，但无跗骨褶。

[fɪg] . [ˌtuːˈtuː] .
Fig . **2** .
如图 . 2 .

图2。

['tæd,pol] [ʌv; əv] ([ə; eɪ]) ['haɪlə] - (['kuː] -) [ænd; ənd] ([biː]) ['haɪlə] - (
Tadpoles **of** **(** **A** **)** **Hyla** **boulengeri** **(** **KU** **104295** **)** **and** **(** **B** **)** **Hyla** **elaeochroa** **(**
蝌蚪 的 (一个) 海拉 - (堪萨斯大学 -) 和 (B) 海拉 - (
['kuː] -) , × [θriː] .
KU **104134** **)** **,** **×** **3** **.**
堪萨斯大学 -) , × 3 .

(A) boulengeri 雨蛙 (KU 104295) 和 (B) elaeochroa 雨蛙 (KU 104134) 的蝌蚪，× 3。

[fɪg] . [θriː] .
Fig . **3** .
如图 . 3 .

图3。

['maʊθˌpɑːrt] [ʌv; əv] ['tæd,pol] [ʌv; əv] ([ə; eɪ]) ['haɪlə] - (['kuː] -) [ænd; ənd] ([biː])
Mouthparts **of** **tadpoles** **of** **(** **A** **)** **Hyla** **boulengeri** **(** **KU** **104295** **)** **and** **(** **B** **)**
口器 的 蝌蚪 的 (一个) 海拉 - (堪萨斯大学 -) 和 (B)
['haɪlə] - (['kuː] -) , × - .
Hyla **elaeochroa** **(** **KU** **104134** **)** **,** **×** **25** **.**
海拉 - (堪萨斯大学 -) , × - .

(A) Hyla Boulengeri (KU 104295) 和 (B) Hyla elaeochroa (KU 104134) 蝌蚪口器，× 25。

[riˈmaːks] . — [koʊp] (- : -) [dɪˈskraɪbd] - - [frʌm; frəm][ˌnɪkəˈrɑːgwə] .
Remarks . **—** **Cope** **(** **1887** **:** **12** **)** **described** **Scytopis** **boulengeri** **from** **Nicaragua** **.**
评论 . — 应付 (- : -) 描述 - - 从 尼加拉瓜 .

备注.—Cope (1887: 12) 描述了来自尼加拉瓜的 Scytopis boulengeri。

['gʏntər] (- : -) [pleɪst] - [ɪn][ðə; ði]['dʒiːnəs]['haɪlə] ,
Günther **(** **1901** **:** **267** **)** **placed** **boulengeri** **in** **the** **genus** **Hyla** **,**
君特 (- : -) 放置 - 在 这 属 海拉 ,

Günther (1901: 267) 将 boulengeri 归入雨蛙属 (Hyla)，

[ænd; ənd]['steɪtɪd] [ðæt] [koʊp] ['pɑːsəbli] [pleɪst] - [ɪn][ðə; ði]['dʒiːnəs] - [ɑːn][ðə; ði]
and **stated** **that** **Cope** **possibly** **placed** **boulengeri** **in** **the** **genus** **Scytopis** **on** **the**
和 声明 那 应付 可能 放置 - 在 这 属 - 在 这
[ˌsʌpəˈzɪʃ(ə)n] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd][æn; ən] [əˌkjuːmjəˈleɪʃn] [ʌv; əv] " [sɪˈbeɪʃəs] [glændz] " [əˈbʌv] [ðə; ði]
supposition **that** **it** **had** **an** **accumulation** **of** **"** **sebaceous** **glands** **"** **above** **the**
假设 那 它 有 一个 积累 的 " 皮脂 腺体 " 多于 这
['tɪmpənəm] .
tympanum **.**
鼓室 .

并指出，科佩可能将布氏鼓膜 ...

['noʊb(ə)l] (- : -) [ˌriː.dɪˈskraɪbd]['haɪlə] - [ɑːn][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv] [θriː] ['spesimənz]
Noble **(** **1918** **:** **339** **)** **redescribed** **Hyla** **boulengeri** **on** **the** **basis** **of** **three** **specimens**
高贵 (- : -) 重新描述 海拉 - 在 这 基础 的 三 标本
[frʌm; frəm][zeɪˈlaɪə] ['prɑːvɪns] ,
from **Zelaya** **Province** **,**
从 泽拉亚 省 ,

Noble（1918：339）根据来自泽拉亚省的三个标本重新描述了布氏树蛙（Hyla boulengeri）。

[ˌnɪkəˈrɑːgwə] , [ænd; ənd]['noʊtɪd] [ðæt] [ðə; ði][glændz][wɜːr; wər][nɑːt]['prɑːmɪnənt][ɪn]['eni][ʌv; əv][ðə; ði]
Nicaragua **,** **and** **noted** **that** **the** **glands** **were** **not** **prominent** **in** **any** **of** **the**
尼加拉瓜 , 和 著名的 那 这 腺体 是 不是 著名的 在 任何 的 这
['spesimənz] .
specimens **.**
标本 .

尼加拉瓜，并注意到所有标本中腺体都不明显。

- (- : [eɪt]) [ʃoʊd] [ðæt] - [ˈhiːbi] (- [ʌv; əv] - [baɪ]
Duellman (1956 : 8) showed that Scytopis hebes (generotype of Scytopis by monotypy
- (- : 8) 显示 那 - 希伯斯 (- 的 - 经过 单型
) [ɪz][ə; eɪ] - ,
) is a Phrynohyas ,
) 是 一个 - ,

Duellman (1956: 8) 证明 Scytopis hebes（单型 Scytopis 的模式种）是 Phrynohyas 属的一种，

[ænd; ənd] [ðʌs] [pleɪst] - [koʊp] , - , [ɪn][ðə; ði] [sɪˈnɑːnɪmi] [ʌv; əv] - - ,
and thus placed Scytopis Cope , 1862 , in the synonymy of Phrynohyas Fitzinger ,
和 因此 放置 - 应付 , - , 在 这 同义词 的 - - ,
- .
1843 .
- .

因此，将 Scytopis Cope, 1862 归为 Phrynohyas Fitzinger, 1843 的同义词。

[ˈdʌn] [ænd; ənd] [ˈɛmlən] (- : -) [pleɪst] [ˈhaɪlə] - [ˈbɑːrbər] [ɪn][ðə; ði] [sɪˈnɑːnɪmi] [ʌv; əv]
Dunn and Emlen (1932 : 25) placed Hyla lancasteri Barbour in the synonymy of
邓恩 和 埃姆伦 (- : -) 放置 海拉 - 巴伯 在 这 同义词 的
[ˈhaɪlə] - ;
Hyla boulengeri ;
海拉 - ;

Dunn 和 Emlen (1932: 25) 将 Hyla lancasteri Barbour 归为 Hyla boulengeri 的同义词；

[ðə; ði][ˈfɔːrmər][wʌz; wəz] [noʊn] [ˈsoʊlli] [frʌm; frəm][wʌn][ˈdʒuvənəl; ˈdʒuːvənaɪl] .
the former was known solely from one juvenile .
这 以前的 曾是 已知 仅 从 一 少年 .

前者仅从一名青少年身上得知。

[ðeɪ] [meɪd] [noʊ][ˈkwɑːləˌfaɪɪŋ] [ˈsteɪtmənts] , [bʌt; bət] [ˈprɑːbəbli] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɪmˈprest] [baɪ][ðə; ði]
They made no qualifying statements , but probably they were impressed by the
他们 制成 不 资格赛 声明 , 但 大概 他们 是 印象深刻 经过 这
[ˈstrɔːŋli] [bɑːrd] [θaɪz] ,
strongly barred thighs ,
强烈 禁止 大腿 ,

他们没有做出任何限定性评价，但很可能他们对线条分明的大腿印象深刻。

[ə; eɪ][ˌkʌləˈreɪʃ(ə)n] [noʊn] [əˈmʌŋ] [ˈsentrəl] [əˈmerɪkən] [ˈhaɪlɪdz] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ˈoʊnli][ɪn][ˈhaɪlə]
a coloration known among Central American hylids at that time only in Hyla
一个 着色 已知 之中 中央 美国人 树蛙 在 那 时间 仅有的 在 海拉
- (- , 1966a : -) .
boulengeri (Duellman , 1966a : 271) .
- (- , 1966a : -) .

当时，中美洲的树蛙科动物中只有布氏树蛙（Hyla boulengeri）具有这种颜色（Duellman，1966a：271）。

[ˈteɪlə] (- : -) [ˈfɑːloʊd] [ˈdʌn] [ænd; ənd] [ˈɛmlən] [wɪð; wɪθ][ˌrezərˈveɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈnoʊtɪd]
Taylor (1952 : 856) followed Dunn and Emlen with reservation and noted
泰勒 (- : -) 随后 邓恩 和 埃姆伦 和 预订 和 著名的
[sʌm; səm] [ˈdɪfərənsɪz] .
some differences .
一些 差异 .

Taylor (1952: 856) 保留地沿用了 Dunn 和 Emlen 的观点，并指出了一些差异。

- (1966a :
Duellman (1966a :
- (1966a :

杜尔曼（1966a：

-　)　[ʃoʊd]　[ðæt] [ðə; ði] ['hɑːlətaɪp] [ʌv; əv]　-　[wʌz; wəz][ə; eɪ]['dʒuvənəl; 'dʒuːvənaɪl][ʌv; əv][ə; eɪ]

271) showed that the holotype of lancasteri was a juvenile of a

-　)　显示　那　这　正模标本　的　-　曾是　一个　少年　的　一个

['spiːʃiːz]　['sʌbsɪkwəntli]　[neɪmd] [æz; əz]['haɪlə]　-　[baɪ] ['teilə] (　-　:　-　) .

species subsequently named as Hyla moraviaensis by Taylor (1952 : 865) .

物种　随后　命名　作为　海拉　-　经过　泰勒　(　-　:　-　) .

271）表明，lancasteri 的正模标本是 Taylor (1952:865) 后来命名为 Hyla moraviaensis 的一个物种的幼体。

[ɪn] ['sentrəl] [ə'merɪkə] , ['haɪlə]　-　[kæn; kən][biː; bi] [kən'fjuːzd] ['oʊnli][wɪð; wɪθ]['haɪlə]　-　;

In Central America , Hyla boulengeri can be confused only with Hyla foliamorta ;

在　中央　美国　,　海拉　-　能　是　使困惑　仅有的　和　海拉　-　;

在中美洲，布氏树蛙（Hyla boulengeri）只会与落叶树蛙（Hyla foliamorta）混淆；

[ðə; ði] ['lætər] [ɪz]　[rɪ'strɪktɪd]　[tuː; tə] ['sentrəl] [ænd; ənd]　['iːstərn]　[ˌpɑːnə'mɑː][ænd; ənd] ['nɔːrðərn]　[kə'lʌmbiə]　.

the latter is restricted to central and eastern Panamá and northern Colombia .

这　后者　是　受限制的　到　中央　和　东　巴拿马　和　北方　哥伦比亚　.

后者仅限于巴拿马中部和东部以及哥伦比亚北部。

[ðə; ði] [snaʊt] [ʌv; əv]　-　[ɪz]　[mɔːr]　['pɔɪntɪd] [ænd; ənd]　[prə'truːdiŋ]　,

The snout of foliamorta is more pointed and protruding ,

这　鼻子　的　-　是　更多的　尖　和　突出　,

叶蜥的吻部更尖更突出，

[ænd; ənd][ðə; ði]['voʊk(ə)l][sæk][ɪz]['dɑːrkər][ðæn; ðən][ɪn]　-　; [ðə; ði] [grɔɪn] [ʌv; əv]　-

and the vocal sac is darker than in boulengeri ; the groin of foliamorta

和　这　声乐　囊　是　较暗　比　在　-　;　这　腹股沟　的　-

['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɪz]　['kriːmi]　[waɪt]　,

usually is creamy white ,

通常　是　奶油状　白色的　,

声囊颜色比布氏拟鹂（boulengeri）更深；叶状拟鹂（foliamorta）的腹股沟通常呈乳白色。

[ˌwer'æz]　-　['juːʒuəli; 'juːʒəli][hæz; həz][ə; eɪ][dɑːrk][spɑːt] .

whereas boulengeri usually has a dark spot .

然而　-　通常　有　一个　黑暗的　点　.

而布氏肉芽肿通常带有黑斑。

[ðə; ði]　[skʌlz]　['dɪfər] [ɪn] [ðæt]　-　[hæz; həz][ə; eɪ][ˌfrɑːntoʊpə'raɪɪtl]　[ˌfɑːntə'nel]　, [ðə; ði] [priː'vəumə]

The skulls differ in that boulengeri has a frontoparietal fontanelle , the prevomer

这　头骨　不同　在　那　-　有　一个　额顶叶　囟门　,　这　前元

[ɪz]['lɑːrdʒər][ænd; ənd]　[ɪ'lɔːŋgeɪt]　,

is larger and elongate ,

是　更大的　和　拉长　,

这两个物种的头骨区别在于，布氏齿齿齿齿具有额顶囟，前犁骨更大更长。

[æn'tiriːəli]　[kə'nektɪd]　[tuː; tə][ðə; ði]　[-'mæk-siləri]　, [ænd; ənd]　[ˌpɑ'stɪriərli]　['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði]

anteriorly connected to the premaxillary , and posteriorly separated from the

前部　连接　到　这　上颌前部　,　和　后方　分开　从　这

[sfiːn'eθmɔid]　[baɪ]['kɑːrtɪlɪdʒ] ;

sphenethmoid by cartilage ;

蝶筛骨　经过　软骨　;

前部与上颌骨相连，后部与蝶筛骨之间由软骨隔开；

-　[læks] [ə; eɪ]　[ˌfɑːntə'nel]　, [ðə; ði][priː'vəumə][ɪz]['smɔːlər] , [æn'tiriːəli] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm]

foliamorta lacks a fontanelle , the prevomer is smaller , anteriorly separated from

-　缺乏　一个　囟门　,　这　前元　是　较小的　,　前部　分开　从

[ðə; ði]　[-'mæk-siləri]　[baɪ]['kɑːrtɪlɪdʒ] ,

the premaxillary by cartilage ,

这　上颌前部　经过　软骨　,

叶状骨没有囟门，前犁骨较小，前部与前颌骨之间由软骨隔开。

[bʌt; bət] [kə'nektɪd] [baɪ][ə; eɪ]['boʊni]['suːtʃər][tuː; tə][ðə; ði] [sfiːn'eθmɔid] .

but	connected	by	a	bony	suture	to	the	sphenethmoid	.
但	连接	经过	一个	骨质	缝合	到	这	蝶筛骨	.

但通过骨性缝合线与蝶筛骨相连。

[ðə; ði] ['meɪtɪŋ] [kɔːl][ʌv; əv] - ['difəz] [baɪ] ['hævɪŋ] ['ʃɔːrtər] [noʊts] , [twaɪs][æz; əz] ['meni] ['pʌlsɪz] [pər] ['sekənd] ,

The	mating	call	of	boulengeri	differs	by	having	shorter	notes	,	twice	as	many	pulses	per	second	,
这	交配	称呼	的	-	不同	经过	拥有	较短	笔记	,	两次	作为	许多	脉冲	每	第二	,

布氏鹦鹉的求偶叫声与其他鹦鹉不同，它的音符更短，每秒脉冲数是其他鹦鹉的两倍。

[ə; eɪ] ['haɪər] [ˌfʌndə'ment(ə)l] ['friːkwənsi] , [ænd; ənd] [mɔːr] ['kloʊsli] [ə'prɑːksəˌmeɪtəd]['meɪdʒər] ['frikwənsiz] [ðæn; ðən] [dʌz] [ðæt] [ʌv; əv] - .

a	higher	fundamental	frequency	,	and	more	closely	approximated	major	frequencies	than	does	that	of	foliamorta	.
一个	更高	基本的	频率	,	和	更多的	密切	近似值	主要的	频率	比	做	那	的	-	.

具有更高的基频，并且比 foliamorta 更接近主要频率。

['haɪlə] - [niːd] [nɑːt][biː; bi] [kəm'perd] [ɪn]['diːteɪl][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] ['sentrəl] [ə'merɪkən] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['haɪlə]['ruːbrə] [gruːp] ,

Hyla	boulengeri	need	not	be	compared	in	detail	with	the	other	Central	American	members	of	the	Hyla	rubra	group	,
海拉	-	需要	不是	是	比较的	在	细节	和	这	其他	中央	美国人	成员	的	这	海拉	红	团体	,

无需将布氏树蛙（Hyla boulengeri）与红树蛙（Hyla rubra）组的其他中美洲成员进行详细比较。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ɔːl][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər]['smɔːlər][ænd; ənd][hæv; həv] ['ʃɔːrtər] [snaʊt] , ['smuːðər] [skɪn] , [ænd; ənd] [dɪ'sɪmɪlər] ['kʌlər] ['pætərn] .

because	all	of	them	are	smaller	and	have	shorter	snouts	,	smoother	skin	,	and	dissimilar	color	patterns	.
因为	全部	的	他们	是	较小的	和	有	较短	鼻子	,	更平滑	皮肤	,	和	不同的	颜色	图案	.

因为它们体型都比较小，吻部较短，皮肤比较光滑，而且颜色图案也各不相同。

[ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] . — [ɪn] ['sentrəl] [ə'merɪkə] ['haɪlə] - [in'hæbits][ðə; ði] ['fɔːrɪstɪd] ['loʊləndz] [ɪn] ['loʊkəli]['hjuːmɪd] ['eriəz] [ɪn][ˌgwɑːnə'kɑːsti] ['prɑːvɪns] ,

Distribution	.	—	In	Central	America	Hyla	boulengeri	inhabits	the	forested	lowlands	in	locally	humid	areas	in	Guanacaste	Province	,
分配	.	—	在	中央	美国	海拉	-	居住地	这	森林	低地	在	本地	湿	区域	在	瓜纳卡斯特	省	,

分布——在中美洲，布氏树蛙（Hyla boulengeri）栖息于瓜纳卡斯特省局部潮湿地区的森林低地。

['koʊstə; 'kɑːstə]['riːkə] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['hjuːmɪd]['gɔːlfoʊ]['dʌlseɪ]['riːdʒən][ʌv; əv]['koʊstə; 'kɑːstə]['riːkə] ;

Costa	Rica	,	and	in	the	humid	Golfo	Dulce	region	of	Costa	Rica	;
科斯塔	里卡	,	和	在	这	湿	戈尔福	杜尔塞	地区	的	科斯塔	里卡	;

哥斯达黎加，以及哥斯达黎加潮湿的杜尔塞湾地区；

[ˌaɪ 'tiː] [ə'kɜːrz] [ɑːn][ðə; ði] [ˌkærɪ'biːən] ['loʊləndz] [frʌm; frəm]['sentrəl][ˌnɪkə'rɑːgwə][tuː; tə] [saʊθ] [ə'merɪkə] ,

it	occurs	on	the	Carribbean	lowlands	from	central	Nicaragua	to	South	America	,
它	发生	在	这	加勒比海	低地	从	中央	尼加拉瓜	到	南	美国	,

它分布于加勒比海低地，从尼加拉瓜中部到南美洲都有分布。

[wer] [ˌaɪ 'tiː]['reɪndʒɪz][tuː; tə][gaɪ'ænə; gaɪ'ɑːnə][ænd; ənd]['ekwədɔːr] .

where	it	ranges	to	Guyana	and	Ecuador	.
在哪里	它	范围	到	圭亚那	和	厄瓜多尔	.

其影响范围延伸至圭亚那和厄瓜多尔。

[ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [ˌelə'veɪʃənz] [wer] [eɪtʃ] . - [hæz; həz] [bɪn] [faʊnd] [ɑːr; ər] - ['miːtɝz]
The highest elevations where H . boulengeri has been found are 620 meters
这 最高 海拔 在哪里 H . - 有 到过 成立 是 - 米
[æt; ət] [ˌtʊri'ɑːlbə] ,
at Turrialba ,
在 图里亚尔巴 ,

目前已发现 H. boulengeri 的最高海拔是 Turrialba 的 620 米。

[kɑːr'teɪgoʊ] ['prɑːvɪns] , [ænd; ənd] - ['miːtɝz] [æt; ət] - , [ˌgwɑːnə'kɑːsti] ['prɑːvɪns] , ['koʊstə; 'kɑːstə]
Cartago Province , and 700 meters at Tilarán , Guanacaste Province , Costa
卡塔戈 省 , 和 - 米 在 - , 瓜纳卡斯特 省 , 科斯塔
['riːkə] ([fɪg] . [fɔːr]) .
Rica (Fig . 4) .
里卡 (如图 . 4) .

卡塔戈省，以及哥斯达黎加瓜纳卡斯特省蒂拉兰 700 米（图 4）。

['spesɪmənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['koʊstə; 'kɑːstə]['riːkə] : [ˌɑːlə'hweɪlə] : [naɪn]['keɪ 'ɛm][en][ˌsiːuː'dæd][kweɪ'sɑːdə] ,
Specimens Examined . — Costa Rica : Alajuela : 9 km N Ciudad Quesada ,
标本 检查 . — 科斯塔 里卡 : 阿拉胡埃拉 : 9 公里 N 西达德 克萨达 ,
[nɪr] [lɑː] [flɔ'rɛnsiə] , ['juː'ɛs'siː] - ([fɔːr]) ;
near La Florencia , USC 8059 (4) ;
靠近 拉 弗洛伦西亚 , 南加州大学 - (4) ;

标本检查。——哥斯达黎加：阿拉胡埃拉：克萨达城北 9 公里，靠近拉弗洛伦西亚，USC 8059 (4)；

- ['keɪ 'ɛm][en] [flɔ'rɛnsiə] , ['juː'ɛs'siː] - ; [lə'guːnə]['mɑːnti] [ɑː'lɛgri] , ['kuː] - ; [læs] -
18 km N Florencia , USC 2624 ; Laguna Monte Alegre , KU 64334 ; Las Playuelas
- 公里 N 弗洛伦西亚 , 南加州大学 - ; 拉古纳 蒙特 阿莱格雷 , 堪萨斯大学 - ; 拉斯 -
,
,
,

佛罗伦萨北部 18 公里，USC 2624；拉古纳蒙特阿雷格里，KU 64334；拉斯普拉尤拉斯,

- ['keɪ 'ɛm][es] [lɔːs] ['tʃaɪlz, 'tʃɪliːz] , ['juː'ɛs'siː] - , - ([ˌtuː'tuː]) , - ; [θriː]['keɪ 'ɛm][en iː] ['mjuːeɪ] [del]
11 km S Los Chiles , USC 7216 , 7217 (2) , 7219 ; 3 km NE Muelle del
- 公里 S 洛杉矶 辣椒 , 南加州大学 - , - (2) , - ; 3 公里 东北 穆勒 del
[ə'riːnɑːl] ,
Arenal ,
肛门 ,

洛斯奇利斯南 11 公里，USC 7216、7217 (2)、7219；穆勒德尔阿雷纳尔东北 3 公里，

['juː'ɛs'siː] - ([faɪv]) .
USC 2644 (5) .
南加州大学 - (5) .

USC 2644（5）。

[kɑːr'teɪgoʊ] : [ˌtʊri'ɑːlbə] , ['kuː] - .
Cartago : Turrialba , KU 24741 .
卡塔戈 : 图里亚尔巴 , 堪萨斯大学 - .

Cartago: Turrialba, KU 24741.

[ˌgwɑːnə'kɑːsti] : ['sɛvən]['keɪ 'ɛm][en][laɪ'bɪriə] , ['juː'ɛs'siː] - ([ˌtuː'tuː]) , - ([sɪks]) ; - . [sɪks]['keɪ 'ɛm]
Guanacaste : 7 km N Liberia , USC 8096 (2) , 8138 (6) ; 13 . 6 km
瓜纳卡斯特 : 7 公里 N 利比里亚 , 南加州大学 - (2) , - (6) ; - . 6 公里
[en][laɪ'bɪriə] ,
N Liberia ,
N 利比里亚 ,

瓜纳卡斯特：利比里亚北部 7 公里，USC 8096 (2)、8138 (6)；利比里亚北部 13.6 公里,

['juːˈɛsˈsiː] - , - ([ˌtuːˈtuː]) ; - . [faɪv]['keɪ ˈɛm][es][laɪˈbɪriə] , ['juːˈɛsˈsiː] - ; [tæˈboʊgə] , - ['keɪ ˈɛm]
USC 8151 , 8171 (2) ; 20 . 5 km S Liberia , USC 8205 ; Taboga , 20 km
南加州大学 - , - (2) ; - . 5 公里 S 利比里亚 , 南加州大学 - ; 塔博加 , - 公里
[ˌes ˈiː][læs]['kɑːnjɑːs] ,
SE Las Cañas ,
东南 拉斯 卡尼亚斯 ,

南加州大学 8151、8171 (2)；利比里亚南部 20.5 公里，USC 8205；塔博加 (Taboga)，距拉斯卡纳斯东南 20 公里，

['kuː] - , ['juːˈɛsˈsiː] - ; [fɔːr]['keɪ ˈɛm][en iː] - , ['juːˈɛsˈsiː] - ; [sɪks]['keɪ ˈɛm][en iː] -
KU 102170 , USC 7166 ; 4 km NE Tilarán , USC 8023 ; 6 km NE Tilarán
堪萨斯大学 - , 南加州大学 - ; 4 公里 东北 - , 南加州大学 - ; 6 公里 东北 -
,
,
,

KU 102170，南加州大学 7166；蒂拉兰东北 4 公里，USC 8023；蒂拉兰东北 6 公里，

['juːˈɛsˈsiː] - ([θriː]) , - , - .
USC 523 (3) , 6262 , 7019 .
南加州大学 - (3) , - , - .

USC 523 (3)、6262、7019。

[hɜˈɛdiːə] : [pˈwɛrˌtoʊ, ˈpɔrtə, ˈpɔrtɜ][viːˈɛdʒoʊ] , ['kuː] - - ['sɛvən] (['skelitnz]) , - - [θriː] (
Heredia : Puerto Viejo , KU 64323 - 7 (skeletons) , 104351 - 3 (
埃雷迪亚 : 波多黎各 老家伙 , 堪萨斯大学 - - 7 (骷髅) , - - 3 (
['skelitnz]) , - - [θriː] , - - - ; [wʌn]['keɪ ˈɛm][en iː][pˈwɛrˌtoʊ, ˈpɔrtə, ˈpɔrtɜ][viːˈɛdʒoʊ] ,
skeletons) , 64330 - 3 , 103592 - 620 ; 1 km NE Puerto Viejo ,
骷髅) , - - 3 , - - - ; 1 公里 东北 波多黎各 老家伙 ,

埃雷迪亚：旧港，KU 64323-7（骨架）、104351-3（骨架）、64330-3、103592-620； 1 公里 NE Puerto Viejo,

- - ; [wʌn]['keɪ ˈɛm][es][pˈwɛrˌtoʊ, ˈpɔrtə, ˈpɔrtɜ][viːˈɛdʒoʊ] , ['kuː] - - [fɔːr] (['skelitnz]) ,
UMMZ 126042 ; 1 km S Puerto Viejo , KU 84983 - 4 (skeletons) ,
- - ; 1 公里 S 波多黎各 老家伙 , 堪萨斯大学 - - 4 (骷髅) ,
- - - , - (['skelɪt(ə)n]) ;
86317 - 22 , 87774 (skeleton) ;
- - - , - (骨骼) ;

UMMZ 126042； 1 公里 S Puerto Viejo，KU 84983-4（骨架）、86317-22、87774（骨架）；

[fɔːr] . [ˌtuːˈtuː]['keɪ ˈɛm]['dʌbljuː][pˈwɛrˌtoʊ, ˈpɔrtə, ˈpɔrtɜ][viːˈɛdʒoʊ] , ['kuː] - , - (['skelɪt(ə)n]) .
4 . 2 km W Puerto Viejo , KU 64329 , 64328 (skeleton) .
4 . 2 公里 W 波多黎各 老家伙 , 堪萨斯大学 - , - (骨骼) .

西波多维耶霍 4.2 公里，KU 64329、64328（骨架）。

[lɪˈmɔːn] : ['maʊnt(ə)n] [kaʊ] [kriːk] , [nɪr] [bəˈnɑːnoʊ] , ['kuː] - , - (['skelɪt(ə)n]) ; [θriː]['keɪ ˈɛm]
Limón : Mountain Cow Creek , near Banano , KU 37031 , 41067 (skeleton) ; 3 km
柠檬 : 山 奶牛 溪 , 靠近 香蕉 , 堪萨斯大学 - , - (骨骼) ; 3 公里
[es]['riːoʊ][tɔːrˈtuːgɛroʊ] ,
S Río Tortuguero ,
S 里奥 托尔图格罗 ,

Limón：Mountain Cow Creek，靠近 Banano，KU 37031、41067（骨架）； 3 公里 S 里奥托尔图格罗,

[ˌeɪˌemˌɛnˈeɪtʃ] - ; - , ['kuː] - - [eɪt] , - .
AMNH 69057 ; Suretka , KU 36482 - 8 , 36699 .
amnh - ; - , 堪萨斯大学 - - 8 , - .

AMNH 69057；苏雷特卡，KU 36482-8, 36699。

[ˌpʊntəˈreɪnəs] : [fɔːr] . [eɪt]['keɪ ˈɛm][es][bəˈhiːə][rɪŋˈkɔːn][ɑːn][ˌɛnˈdʌbəljuː][saɪd]['riːoʊ][rɪŋˈkɔːn] , ['juːˈɛsˈsiː] - ;
Puntarenas : 4 . 8 km S Bahía Rincón on NW side Río Rincón , USC 705 ;
蓬塔雷纳斯 : 4 . 8 公里 S 巴伊亚 rincón 在 西北 边 里奥 rincón , 南加州大学 - ;

蓬塔雷纳斯：4.8 公里 S Bahía Rincón，西北侧 Río Rincón，USC 705；

-　, ['juːˈɛsˈsiː]　-　; [fɔːr] . [faɪv]['keɪ ˈɛm]['dʌbljuː][rɪŋ'kɔːn][diː][oʊˈɛsˈeɪ] ,　['kuː]　-　- [naɪn] ,
Parrita , USC 6163 ; 4 . 5 km W Rincón de Osa , KU 102177 - 9 ,
-　, 南加州大学　-　;　4　.　5　公里　W　rincón　德　奥萨 , 堪萨斯大学　-　-　9　,
-　- [sɪks] (　['tæd,pol]　) ;
104295 - 6 (tadpoles) ;
-　-　6　(　蝌蚪　) ;

帕里塔，南加州大学 6163； 4.5 公里 W Rincón de Osa, KU 102177-9, 104295-6（蝌蚪）;

[sɪks]['keɪ ˈɛm][ɛsˈdʌbljuː][rɪŋ'kɔːn][diː][oʊˈɛsˈeɪ] ,　['kuː]　-　- [sɪks] ; [fɔːr] . [fɔːr]['keɪ ˈɛm][ˌɛn'dʌbəljuː] ['vɪlə]
6 km SW Rincón de Osa , KU 102171 - 6 ; 4 . 4 km NW Villa
6　公里　西南　rincón　德　奥萨 , 堪萨斯大学　-　-　6　;　4　.　4　公里　西北　别墅
['niːli] ,
Neilly ,
尼利 ,

西南 6 公里 林孔德奥萨，KU 102171-6；尼尔利别墅西北4.4公里，

['juːˈɛsˈsiː]　-　;　-　. [faɪv]['keɪ ˈɛm][ˌdʌbəljuː ɛn 'dʌbəljuː] ['vɪlə]　['niːli]　,　['kuː]　-　.
USC 8003 ; 10 . 5 km WNW Villa Neilly , KU 64321 .
南加州大学　-　;　-　.　5　公里　西西北　别墅　尼利 , 堪萨斯大学　-　.

USC 8003；位于 Villa Neilly 西北 10.5 公里处，堪萨斯州 64321。

[sæn][hoʊˈzeɪ] :　-　['keɪ ˈɛm][ˌdʌbljuː 'es 'dʌbljuː][sæn][ɪˈziːdroʊ][el]['dʒen(ə)rəl] ,　['kuː]　-　- [sɪks] .
San José : 21 km WSW San Isidro el General , KU 34104 - 6 .
圣　何塞　:　-　公里　西南偏西　圣　伊西德罗　el　一般的 , 堪萨斯大学　-　-　6　.

圣何塞：21 公里 WSW San Isidro el General, KU 34104-6。

[fɪg] . [fɔːr] .
Fig . 4 .
如图 .　4　.

图4。

[mæp]　['ʃoʊɪŋ]　[loʊ'kæləti]['rekərdz][fɔːr; fər]['haɪlə]　-　(　['sɜːrkl]　) [ænd; ənd][eɪtʃ] .　-　(
Map showing locality records for Hyla boulengeri (circles) and H . foliamorta (
地图　显示　地点　记录　为了　海拉　-　(　界　)　和　H　.　-　(
['dɑːts]) .
dots) .
点　) .

地图显示了布氏树蛙（圆圈）和叶状树蛙（点）的分布记录。

[ˌpɑːnəˈmɑː] : ['boʊkəs][del]['tɔːroʊ] : [θriː] . [ˌtuːˈtuː]['keɪ ˈɛm]['dʌbljuː][ˌælmɪˈrɑːnteɪ] ,　['kuː]　-　.
Panamá : Bocas del Toro : 3 . 2 km W Almirante , KU 95978 .
巴拿马　:　博卡斯　del　托罗　:　3　.　2　公里　W　海军上将 , 堪萨斯大学　-　.

巴拿马：博卡斯德尔托罗：3.2 公里 W Almirante, KU 95978。

[kəˈnæl][zoʊn] : ['bɑːroʊ][ˌkɑːləˈrædoʊ; ˌkɑːləˈrɑːdoʊ]['aɪlənd] ,　-　-　; [nɪr]　['kleɪtən]　[ˌrezərˈveɪʃ(ə)n] ,
Canal Zone : Barro Colorado Island , FMNH 13379 ; near Clayton Reservation ,
运河　区　:　巴罗　科罗拉多州　岛 ,　-　-　;　靠近　克莱顿　预订　,
-　-　; [ˌtuːˈtuː] . [sɪks]['keɪ ˈɛm][ɛsˈdʌbljuː][fɔːrt]　[kɑːb]　,
UIMNH 42000 ; 2 . 6 km SW Fort Kobbe ,
-　-　;　2　.　6　公里　西南　堡　科贝　,

运河区：巴罗科罗拉多岛，FMNH 13379；靠近克莱顿保护区，UIMNH 42000；距科布堡西南2.6公里，

['kuː]　-　; [ˌmɪrəˈflɔːriːz] ['lɑːks]　, [ˌeɪˌemˌɛnˈeɪtʃ]　-　- [faɪv] ;　['sʌmɪt]　, [ˌeɪˌemˌɛnˈeɪtʃ]　-　,
KU 95977 ; Miraflores Locks , AMNH 69764 - 5 ; Summit , AMNH 73445 ,
堪萨斯大学　-　;　米拉弗洛雷斯　锁　,　amnh　-　-　5　;　首脑　,　amnh　-　,
['kuː]　-　,　-　- [naɪn] ,　-　(['skelɪt(ə)n]) .
KU 97777 , 101540 - 9 , 104350 (skeleton) .
堪萨斯大学　-　,　-　-　9　,　-　(　骨骼　) .

KU 95977；米拉弗洛雷斯船闸，AMNH 69764-5；峰会，AMNH 73445，KU 97777，101540-9，104350（骨架）。

[kə'lɑːn] : ['riːoʊ] - , [nɪr] [n'weɪvoʊ][sæn][wɑːn; hwɑːn] , ['kuː] - .
Colón : Río Gatuncillo , near Nuevo San Juan , KU 95976 .
冒号 : 里奥 - , 靠近 新 圣 胡安 , 堪萨斯大学 - .

冒号：Río Gatuncillo，靠近 Nuevo San Juan，KU 95976。

[də'riːɛn] : [el] ['riːəl] , ['kuː] - - [θriː] .
Darién : El Real , KU 80451 - 3 .
达里恩 : 埃尔 真实的 , 堪萨斯大学 - - 3 .

达连：El Real，KU 80451-3。

['haɪlə] - -
Hyla foliamorta Fouquette
海拉 - -

Hyla foliamorta Fouquette

['haɪlə] - - , [ˌhɜːrpɪtə'lɑːdʒɪkə] , - : - , ['eɪprəl] - , - [['hɑːlətaɪp] . — -
Hyla foliamorta Fouquette , Herpetologica , 14 : 125 , April 25 , 1958 [Holotype . — TNHC
海拉 - - , 爬虫学 , - : - , 四月 - , - [正模标本 . — -
- , - ['keɪ 'ɛm] .
23109 , 11 km .
- , - 公里 .

Hyla foliamorta Fouquette，Herpetologica，14：125，1958 年 4 月 25 日 [正模标本.—TNHC 23109，11 公里]。

[ˌɛn'dʌbəljuː][ˌmɪrə'flɔːriːz] ['lɑːks] , [kə'næl][zoʊn] , [ˌpɑːnə'mɑː] ; [em] . [dʒeɪ] . - , ['dʒunjɚ] .
NW Miraflores Locks , Canal Zone , Panamá ; M . J . Fouquette , Jr .
西北 米拉弗洛雷斯 锁 , 运河 区 , 巴拿马 ; M . J . - , 小 .
[kə'lektər]] .
collector] .
集电极] .

巴拿马运河区米拉弗洛雷斯水闸西北； MJ Fouquette, Jr. 收藏家]。

[ˌdaɪəg'noʊsɪs] . — [saɪz] ['miːdiəm] (♂ [tuː; tə] - [m; ʌm] . , ♀ [tuː; tə] - [m; ʌm] .) ; [skʌl] [lɔːŋgər]
Diagnosis . — Size medium (♂ to 43 mm . , ♀ to 41 mm .) ; skull longer
诊断 . — 尺寸 中等的 (♂ 到 - 毫米 . , ♀ 到 - 毫米 .) ; 颅骨 更长
[ðæn; ðən][waɪd] ;
than wide ;
比 宽的 ;

诊断——体型中等（♂ 至 43 毫米，♀ 至 41 毫米）；头骨长大于宽；

[ˌfrɑːntoʊpə'raɪɪtl] [ˌfɑːntə'nel] ['æbsənt] ; [snaʊt] [ə'kjumə,neɪt; ə'kjumənɪt] , [prə'dʒektɪŋ] ; [ˌɪntər'ɔːrbɪtəl]
frontoparietal fontanelle absent ; snout acuminate , projecting ; interorbital
额顶叶 囟门 缺席的 ; 鼻子 尖锐的 , 投影 ; 轨道间
['traɪæŋg(ə)l] ['bɔːdəd] [baɪ] [waɪt] [laɪnz] ;
triangle bordered by white lines ;
三角形 带边框 经过 白色的 线条 ;

额顶囟缺失；吻部尖锐突出；眶间三角形以白线为界；

['skæpjələr]['riːdʒən] ['hævɪŋ] [tuː] [ɔːr] [mɔːr] [ɪ'lɔːŋgeɪt] [spɑːts] ; ['dɔːrsəm] [smuːð] ; ['voʊk(ə)l][sæk][dɑːrk]
scapular region having two or more elongate spots ; dorsum smooth ; vocal sac dark
肩胛 地区 拥有 二 或者 更多的 拉长 地点 ; 背部 光滑的 ; 声乐 囊 黑暗的
[greɪ] ;
gray ;
灰色的 ;

肩胛区有两个或多个长条状斑点；背部光滑；声囊深灰色；

[grɔɪn] ['kriːmi] [waɪt] ; ['treɪsɪz][ʌv; əv][web] [bɪ'twiːn] ['fɪŋgərz] .
groin creamy white ; traces of web between fingers .
腹股沟 奶油状 白色的 ; 痕迹 的 网站 之间 手指 .

腹股沟呈乳白色；手指间有蹼状痕迹。

[dɪˈskrɪpʃn] . — [hed] [ˈflætnd] , [lɔːŋgər][ðæn; ðən][waɪd] ; [snaʊt] [flæt] , [ˈpɔɪntɪd] , [prəˈtruːdɪŋ]
Description . — Head flattened , longer than wide ; snout flat , pointed , protruding
描述 . — 头 扁平的 , 更长 比 宽的 ; 鼻子 平坦的 , 尖 , 突出
[bɪˈjɑːnd] [ˈloʊər] [lɪp] ; [lɔːreˈɪɑːl][ˈriːdʒən] [ˈslaɪtli] [kɑːnˈkeɪv] ;
beyond lower lip ; loreal region slightly concave ;
超过 降低 唇 ; 欧莱雅 地区 轻微地 凹 ;

描述——头部扁平，长大于宽；吻部扁平，尖，突出于下唇之外；颊部略凹；

[ˈkænθəs] [ˈmɑːdərətli] [ˈprɑːmɪnənt] ; [aɪz] [ˈsmɔːlər][ðæn; ðən][ˌɪntərˈɔːrbɪtəl] [speɪs] ; [ˈtɪmpənəm] [dɪˈstɪŋkt]
canthus moderately prominent ; eyes smaller than interorbital space ; tympanum distinct
眼角 中等程度 著名的 ; 眼睛 较小的 比 轨道间 空间 ; 鼓室 清楚的
,
,
,

眼角略微突出；眼睛小于眼间距；鼓膜清晰可见。

- [tuː; tə] - [pər] [sent] [ʌv; əv][daɪˈæmɪtər][ʌv; əv] [aɪ] , [ˈsmɔːlər] [ðæn; ðən] [ˌɪntəˈnɛɹi.əl] [speɪs] ;
55 to 75 per cent of diameter of eye , smaller than internarial space ;
- 到 - 每 中心 的 直径 的 眼睛 , 较小的 比 鼻内 空间 ;

眼球直径的 55% 至 75%，小于鼻间隙；

[ɑːrmz] [ʃɔːrt] ; [ˈfɪŋgərz] [ˈhævɪŋ] [ˌruːdɪˈmentri] [webz] ; [ˈmiːdiən] [ˈpælmər] [ˈtuːbərkl] [traɪˈpɑːrtaɪt] ;
arms short ; fingers having rudimentary webs ; median palmar tubercle tripartite ;
武器 短的 ; 手指 拥有 基本的 网络 ; 中位数 掌 结节 三方 ;

手臂短；手指有退化的蹼；掌中结节三裂；

[ˈɪnər] [ˈpælmər] [ˈtuːbərkl] [ɑːn] [beɪs] [ʌv; əv][fɜːrst][ˈfɪŋgər] [flæt] ; [ˈtjuːbərkəlz][dɪˈstɪŋkt] ;
inner palmar tubercle on base of first finger flat ; subarticular tubercles distinct ;
内 掌 结节 在 根据 的 第一的 手指 平坦的 ; 关节下 结节 清楚的 ;

第一指基部内侧掌骨结节扁平；关节下结节明显；

[dɪsks][ʌv; əv][ˈfɪŋgərz] [ˈsmɔːlər] [ðæn; ðən][daɪˈæmɪtər][ʌv; əv] [ˈtɪmpənəm] ; [legz] [lɔːŋ] ; [ˈtɑːrsl] [foʊld]
discs of fingers smaller than diameter of tympanum ; legs long ; tarsal fold
光盘 的 手指 较小的 比 直径 的 鼓室 ; 腿 长的 ; 跗骨 折叠
[ˈlækɪŋ] ;
lacking ;
缺乏 ;

指状盘小于鼓膜直径；腿长；无跗褶；

[ˈɪnər] [ˌmetəˈtɑːrsl] [ˈtuːbərkl] [ˈlɑːrdʒər][ðæn; ðən][ˈaʊtər] ; [wʌn][ˈfeɪlæŋks] [friː] [ɑːn][ˈsekənd] , [θɜːrd] ,
inner metatarsal tubercle larger than outer ; one phalanx free on second , third ,
内 跖骨 结节 更大的 比 外 ; 一 方阵 自由的 在 第二 , 第三 ,
[ænd; ənd] [fɪfθ] [toʊz] ,
and fifth toes ,
和 第五 脚趾 ,

内侧跖骨结节大于外侧；第二、三、五趾的其中一节趾骨游离。

[tuː] [ænd; ənd][wʌn][hæf] [fəˈlændʒiz] [friː] [ɑːn] [fɔːrθ] [toʊ] ;
two and one half phalanges free on fourth toe ;
二 和 一 一半 指骨 自由的 在 第四 脚趾 ;

第四趾有两节半游离的趾骨；

[ˈnæroʊ] [frɪndʒ] [kənˈtɪnjuːɪŋ] [frʌm; frəm][web][tuː; tə][dɪsks][ʌv; əv][toʊz] ;
narrow fringe continuing from web to discs of toes ;
狭窄的 边缘 继续 从 网站 到 光盘 的 脚趾 ;

从趾蹼延伸至趾盘的狭窄边缘；

[dɪsks][ʌv; əv][toʊz][ə'baʊt][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv] [ðoʊz] [ɑːn]['fɪŋgərz] ; [skɪn] [smuːð] [ɑːn]['dɔːrsəm][ænd; ənd]

discs	of	toes	about	the	size	of	those	on	fingers	;	skin	smooth	on	dorsum	and
光盘	的	脚趾	关于	这	尺寸	的	那些	在	手指	；	皮肤	光滑的	在	背部	和

[flæŋks] ,

flanks	,
侧翼	，

脚趾盘状结构大小与手指盘状结构相仿；背部和侧腹皮肤光滑。

[ðæt] [ɑːn] ['beli] [ænd; ənd] [pɑː'stɪriər] [pɑːrt][ʌv; əv] [θaɪz] ['grænjələr] ; [tʌŋ] ['oʊv(ə)l] , [lɔːŋgər][ðæn; ðən]

that	on	belly	and	posterior	part	of	thighs	granular	;	tongue	oval	,	longer	than
那	在	腹部	和	后部	部分	的	大腿	粒状	；	舌头	椭圆形	，	更长	比

[waɪd] ;

wide	;
宽的	；

腹部和大腿后侧有颗粒状皮屑；舌头呈椭圆形，长大于宽；

['voʊk(ə)l][slɪts] [ə'bliːk] , [ə'baʊt][wʌn][hæf][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [tʌŋ] .

vocal	slits	oblique	,	about	one	half	length	of	tongue	.
声乐	缝隙	斜	，	关于	一	一半	长度	的	舌头	.

声带裂斜向，长度约为舌头的一半。

[ɪn][laɪf] , ['dɔːrsəm] [peɪl] [tæn] [tuː; tə] [peɪl] ['redɪʃ] [braʊn] [wɪð; wɪθ] [ɪ'regjələr] ['redɪʃ] [braʊn] ['mɑːkiŋz]

In	life	,	dorsum	pale	tan	to	pale	reddish	brown	with	irregular	reddish	brown	markings
在	生活	，	背部	苍白	棕褐色	到	苍白	微红	棕色的	和	不规律的	微红	棕色的	标记

;

;
；

活体背部呈浅褐色至浅红褐色，带有不规则的红褐色斑纹；

[smɔːl] [dɑːrk][spɑːts][ɑːn] [hed] ; [dɪ'stɪŋkt][dɑːrk] [braʊn] [traɪ'æŋgjələr][mɑːrk] [bɪ'twiːn] [aɪz] , ['bɔːdəd]

small	dark	spots	on	head	;	distinct	dark	brown	triangular	mark	between	eyes	,	bordered
小的	黑暗的	地点	在	头	；	清楚的	黑暗的	棕色的	三角形	标记	之间	眼睛	，	带边框

[baɪ] [θɪn] [waɪt] [laɪnz] ;

by	thin	white	lines	;
经过	薄的	白色的	线条	；

头部有小黑点；两眼之间有明显的深棕色三角形斑纹，边缘有细白线；

['eɪpeks][ʌv; əv]['traɪæŋg(ə)l]['ɔːlweɪz] [də'rektɪd] ['bækwərd] ; [ˌsuːprəˌtɪm'pænɪk][foʊld][wɪð; wɪθ] [blæk] [edʒ] ;

apex	of	triangle	always	directed	backward	;	supratympanic	fold	with	black	edge	;
顶点	的	三角形	总是	指导	落后	；	鼓室上	折叠	和	黑色的	边缘	；

三角形顶点始终朝后；鼓室上皱襞边缘呈黑色；

['skæpjələr]['riːdʒən] ['hævɪŋ] [tuː] [tuː; tə][faɪv] [smɔːl] , [ɪ'lɔːŋgeɪt] [blæk] [spɑːts] ; ['beli] ['kriːmi] [tæn]

scapular	region	having	two	to	five	small	,	elongate	black	spots	;	belly	creamy	tan
肩胛	地区	拥有	二	到	五	小的	，	拉长	黑色的	地点	；	腹部	奶油状	棕褐色

[wɪð; wɪθ] [smɔːl] [braʊn] [spɑːts] ;

with	small	brown	spots	;
和	小的	棕色的	地点	；

肩胛区域有 2 至 5 个细长的黑色斑点；腹部呈乳褐色，带有棕色小斑点；

['voʊk(ə)l][sæk]['juːnɪfɔːrmli][dɑːrk] [braʊn] [wɪð; wɪθ] ['skætərd] ['kriːmi] [tæn] [fleks] ; ['ʌpər] [dʒɔː][dɑːrk]

vocal	sac	uniformly	dark	brown	with	scattered	creamy	tan	flecks	;	upper	jaw	dark
声乐	囊	均匀地	黑暗的	棕色的	和	疏散	奶油状	棕褐色	斑点	；	上	颚	黑暗的

[braʊn] ;

brown	;
棕色的	；

声囊呈均匀的深褐色，散布着乳白色斑点；上颌呈深褐色；

[lɪmz] ['kri:mi] [waɪt] [bɪ'loʊ] [wɪð; wɪθ] ['skætərd] [braʊn] [spɑ:ts] ; [grɔɪn] [mɑ:rkt] [wɪð; wɪθ] [smɔ:l] [braʊn]
limbs **creamy** **white** **below** **with** **scattered** **brown** **spots** **;** **groin** **marked** **with** **small** **brown**
四肢 奶油状 白色的 以下 和 疏散 棕色的 地点 ; 腹股沟 标记 和 小的 棕色的
[spɑ:ts][ɪn][sʌm; səm] ['spesɪmənz] ;
spots **in** **some** **specimens** **;**
地点 在 一些 标本 ;

四肢下部呈乳白色，散布着褐色斑点；部分个体腹股沟处有褐色小斑点；

[æn'tɪrɪər] [ænd; ənd] [pɑ:'stɪrɪər] ['sɜ˞:fəsəz, 'sɜ˞:fəsɪz][ʌv; əv] [θaɪz] ['jeloʊ] - ['ɔrɪndʒ] [wɪð; wɪθ] [θri:] [dɪ'stɪŋkt]
anterior **and** **posterior** **surfaces** **of** **thighs** **yellow** **-** **orange** **with** **three** **distinct**
前部 和 后部 表面 的 大腿 黄色的 - 橙子 和 三 清楚的
[blæk] ['blɑ:tʃɪz] ;
black **blotches** **;**
黑色的 斑点 ;

大腿前侧和后侧呈黄橙色，并有三个明显的黑色斑点；

[tu:] [dɑ:rk]['bændz][ɑ:n] ['ʌpər] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv] [ʃæŋks] ;
two **dark** **bands** **on** **upper** **surface** **of** **shanks** **;**
二 黑暗的 乐队 在 上 表面 的 小腿 ;

小腿上表面有两条深色条纹；

['webɪŋ] [ʌv; əv] [fi:t] ['jeloʊɪʃ] [tæn] [wɪð; wɪθ] [braʊn] ([ˌpi:'ɛl] . 1B) .
webbing **of** **feet** **yellowish** **tan** **with** **brown** **mottlings** **(** **Pl** **.** **1B** **)** **.**
织带 的 脚 淡黄色 棕褐色 和 棕色的 斑驳 (pl . 1B) .

脚蹼呈黄褐色，带有棕色斑点（图 1B）。

[ɪn] [prɪ'zɜ:rvətɪv] , ['dɔ:rsəm] [braʊn] [ɔ:r] [greɪ] [wɪð; wɪθ]['dɑ:rkər] ['mɑ:kiŋz] ; [ˌɪntər'ɔ:rbɪtəl]['traɪæŋg(ə)l]
In **preservative** **,** **dorsum** **brown** **or** **gray** **with** **darker** **markings** **;** **interorbital** **triangle**
在 防腐剂 , 背部 棕色的 或者 灰色的 和 较暗 标记 ; 轨道间 三角形
[dɪ'stɪŋkt] , ['bɔ:dəd] [baɪ] [waɪt] [laɪnz] ;
distinct **,** **bordered** **by** **white** **lines** **;**
清楚的 , 带边框 经过 白色的 线条 ;

保存完好后，背部呈棕色或灰色，带有较深的斑纹；眼间三角形明显，以白色线条为界；

[ˌsu:prəˌtɪm'pænɪk][foʊld][wɪð; wɪθ] [blæk] [edʒ] ; [tu:] [ɔ:r] [mɔ:r] [smɔ:l] [ɪ'lɔ:ŋgeɪt] [blæk] [spɑ:ts][ɪn]
supratympanic **fold** **with** **black** **edge** **;** **two** **or** **more** **small** **elongate** **black** **spots** **in**
鼓室上 折叠 和 黑色的 边缘 ; 二 或者 更多的 小的 拉长 黑色的 地点 在
['skæpjələr]['ri:dʒən] ;
scapular **region** **;**
肩胛 地区 ;

鼓室上皱襞边缘呈黑色；肩胛区有两个或多个细长的黑色斑点；

['beli] [waɪt] [wɪð; wɪθ] ['nu:mərəs] [braʊn] [fleks] ; [edʒ] [ʌv; əv] ['ʌpər] [lɪp][dɑ:rk] [braʊn] ; ['voʊk(ə)l][sæk]
belly **white** **with** **numerous** **brown** **flecks** **;** **edge** **of** **upper** **lip** **dark** **brown** **;** **vocal** **sac**
腹部 白色的 和 很多的 棕色的 斑点 ; 边缘 的 上 唇 黑暗的 棕色的 ; 声乐 囊
[dɑ:rk] [greɪ] ;
dark **gray** **;**
黑暗的 灰色的 ;

腹部白色，有许多棕色斑点；上唇边缘深棕色；声囊深灰色；

['ʌndəˌsaɪdz] [ʌv; əv] [lɪmz] ['kri:mi] [waɪt] ; [grɔɪn] ['kri:mi] [waɪt] [wɪð; wɪθ][ɔ:r] [wɪ'ðaʊt] [braʊn] [spɑ:ts] ;
undersides **of** **limbs** **creamy** **white** **;** **groin** **creamy** **white** **with** **or** **without** **brown** **spots** **;**
底部 的 四肢 奶油状 白色的 ; 腹股沟 奶油状 白色的 和 或者 没有 棕色的 地点 ;

四肢腹侧呈乳白色；腹股沟呈乳白色，有或无褐色斑点；

[æn'tɪrɪər] [ænd; ənd] [pɑ:'stɪrɪər] ['sɜ˞:fəsəz, 'sɜ˞:fəsɪz][ʌv; əv] [θaɪz] ['hævɪŋ] [θri:] [blæk] ['blɑ:tʃɪz] ['sepəreɪtɪd]
anterior **and** **posterior** **surfaces** **of** **thighs** **having** **three** **black** **blotches** **separated**
前部 和 后部 表面 的 大腿 拥有 三 黑色的 斑点 分开
[baɪ] ['kri:mi] [waɪt] ['speɪsɪz] ;
by **creamy** **white** **spaces** **;**
经过 奶油状 白色的 空间 ;

大腿前侧和后侧表面有三个黑色斑点，斑点之间有乳白色区域隔开；

[ʃæŋks] ['hævɪŋ] [tuː] [braʊn] ['bændz] ; ['webɪŋ] [ʌv; əv] [fiːt] ['mɑːt(ə)ld][wɪð; wɪθ] [braʊn] .

shanks	**having**	**two**	**brown**	**bands**	**;**	**webbing**	**of**	**feet**	**mottled**	**with**	**brown**	**.**
小腿	拥有	二	棕色的	乐队	;	织带	的	脚	斑驳	和	棕色的	.

小腿有两条棕色条纹；脚蹼呈棕色斑点状。

[ˌveriˈeɪʃ(ə)n] . — ['twenti] - [eɪt] ['briːdɪŋ] ['meɪlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['eriə] [bɪ'twiːn] ['tʃepoʊ][ænd; ənd]

Variation	**.**	**—**	**Twenty**	**-**	**eight**	**breeding**	**males**	**from**	**the**	**area**	**between**	**Chepo**	**and**
变化	.	—	二十	-	八	选育	男性	从	这	区域	之间	切波	和

[tɑːkjəmɛn] , [ˌpɑːnəˈmɑː] , [hæv; həv] [snaʊt] - [vent] [leŋθs] [ʌv; əv] - . - [m; ʌm] .

Tocumen	**,**	**Panamá**	**,**	**have**	**snout**	**-**	**vent**	**lengths**	**of**	**39**	**.**	**0**	**mm**	**.**
托库门	,	巴拿马	,	有	鼻子	-	发泄	长度	的	-	.	-	毫米	.

变异。——来自巴拿马切波和托库门之间的地区的 28 只繁殖雄性的吻肛长为 39.0 毫米。

[tuː; tə] - . - [m; ʌm] .

to	**46**	**.**	**0**	**mm**	**.**
到	-	.	-	毫米	.

至 46.0 毫米。

([miːn] - . [faɪv][m; ʌm] .) .

(	**mean**	**42**	**.**	**5**	**mm**	**.**	**)**	**.**
(	意思是	-	.	5	毫米	.	)	.

(平均 42.5 毫米)。

[ɪn] [ðiːz] ['spesimənz] ,

In	**these**	**specimens**	**,**
在	这些	标本	,

在这些标本中，

[ðə; ði]['reɪʃioʊ][ʌv; əv][ðə; ði]['tɪbiə][leŋkθ; leŋθ][tuː; tə][ðə; ði] [snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ][ɪz] - . - [tuː; tə] - .

the	**ratio**	**of**	**the**	**tibia**	**length**	**to**	**the**	**snout**	**-**	**vent**	**length**	**is**	**0**	**.**	**54**	**to**	**0**	**.**
这	比率	的	这	胫骨	长度	到	这	鼻子	-	发泄	长度	是	-	.	-	到	-	.

- ([miːn] , - . -) ;

61	**(**	**mean**	**,**	**0**	**.**	**57**	**)**	**;**
-	(	意思是	,	-	.	-	)	;

胫骨长度与吻肛长度之比为 0.54 至 0.61（平均值为 0.57）；

[ðə; ði]['reɪʃioʊ][ʌv; əv][ðə; ði][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][ðə; ði] ['tɪmpənəm] [tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [aɪ] [ɪz] - . -

the	**ratio**	**of**	**the**	**diameter**	**of**	**the**	**tympanum**	**to**	**that**	**of**	**the**	**eye**	**is**	**0**	**.**	**55**
这	比率	的	这	直径	的	这	鼓室	到	那	的	这	眼睛	是	-	.	-

[tuː; tə] - . - ([miːn] , - . -) .

to	**0**	**.**	**75**	**(**	**mean**	**,**	**0**	**.**	**67**	**)**	**.**
到	-	.	-	(	意思是	,	-	.	-	)	.

鼓膜直径与眼球直径之比为 0.55 至 0.75（平均值为 0.67）。

[wʌn] ['fiːmeɪl] [hæz; həz][ə; eɪ] [snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] - . - [m; ʌm] . , ['tɪbiə] / [snaʊt] - [vent]

One	**female**	**has**	**a**	**snout**	**-**	**vent**	**length**	**of**	**41**	**.**	**0**	**mm**	**.**	**,**	**tibia**	**/**	**snout**	**-**	**vent**
一	女性	有	一个	鼻子	-	发泄	长度	的	-	.	-	毫米	.	,	胫骨	/	鼻子	-	发泄

[leŋkθ; leŋθ]['reɪʃioʊ][ʌv; əv] - . - ,

length	**ratio**	**of**	**0**	**.**	**57**	**,**
长度	比率	的	-	.	-	,

其中一只雌性个体的吻肛长为 41.0 毫米，胫骨/吻肛长比为 0.57，

[ænd; ənd] ['tɪmpənəm] / [aɪ] ['reɪʃioʊ][ʌv; əv] - . - .

and	**tympanum**	**/**	**eye**	**ratio**	**of**	**0**	**.**	**76**	**.**
和	鼓室	/	眼睛	比率	的	-	.	-	.

鼓膜/眼球比例为 0.76。

[tuː] [tuː; tə] [faɪv] (['juːʒuəli; 'juːʒəli] [θriː]) [ɪ'lɔːŋgeɪt] [blæk] [spɑːts] [ɑːr; ər] ['prez(ə)nt] [ɪn] [ðə; ði] ['skæpjələr]
Two 二 **to** 到 **five** 五 **(** (**usually** 通常 **three** 三 **)**) **elongate** 拉长 **black** 黑色的 **spots** 地点 **are** 是 **present** 展示 **in** 在 **the** 这 **scapular** 肩胛
['riːdʒən] [ɪn] ['dɪfrənt] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
region 地区 **in** 在 **different** 不同的 **individuals** 个人 **.** .

不同个体的肩胛区域有 2 至 5 个（通常为 3 个）细长的黑点。

[ðə; ði] [flæŋks] [ɪn] [sʌm; səm] [ɑːr; ər] ['spɑːtɪd] [wɪð; wɪθ] [braʊn] ; [ɪn] ['ʌðər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kriːmi] [waɪt] .
The 这 **flanks** 侧翼 **in** 在 **some** 一些 **are** 是 **spotted** 斑 **with** 和 **brown** 棕色的 **;** ; **in** 在 **others** 其他的 **they** 他们 **are** 是 **creamy** 奶油状 **white** 白色的 **.** .

有些狗的侧腹有棕色斑点；有些狗的侧腹呈乳白色。

[ə; eɪ] [smɔːl] [blæk] [spɑːt] [ɪz] ['prez(ə)nt] [ɪn] [ðə; ði] [grɔɪn] [ʌv; əv] [sʌm; səm] ['spesɪmənz] .
A 一个 **small** 小的 **black** 黑色的 **spot** 点 **is** 是 **present** 展示 **in** 在 **the** 这 **groin** 腹股沟 **of** 的 **some** 一些 **specimens** 标本 **.** .

有些标本的腹股沟处有一个小黑点。

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [tuː] [tuː; tə] [fɔːr] ['blɑːtʃɪz] [ɑːr; ər] ['prez(ə)nt] [ɑːn] [ðə; ði] [æn'tɪriər] [ænd; ənd] [pɑː'stɪriər]
Usually 通常 **two** 二 **to** 到 **four** 四 **blotches** 斑点 **are** 是 **present** 展示 **on** 在 **the** 这 **anterior** 前部 **and** 和 **posterior** 后部
['sɝːfəsəz, 'sɝːfəsɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θaɪz] ;
surfaces 表面 **of** 的 **the** 这 **thighs** 大腿 **;** ;

通常大腿前侧和后侧表面会出现两到四个斑点；

[ɪn] [sʌm; səm] ['spesɪmənz] [ðə; ði] ['blɑːtʃɪz] [ɑːr; ər] [rɪ'djʊst] [tuː; tə] [smɔːl] [spɑːts] .
in 在 **some** 一些 **specimens** 标本 **the** 这 **blotches** 斑点 **are** 是 **reduced** 减少 **to** 到 **small** 小的 **spots** 地点 **.** .

在某些标本中，斑点退化成小点。

[wʌn] [ɔːr] [tuː] [braʊn] [spɑːts] [ɑːr; ər] ['prez(ə)nt] ['prɑːksɪməli] [ɑːn] [ðə; ði] [ʃæŋks] [ɪn] [moʊst] ['spesɪmənz] .
One 一 **or** 或者 **two** 二 **brown** 棕色的 **spots** 地点 **are** 是 **present** 展示 **proximally** 近端 **on** 在 **the** 这 **shanks** 小腿 **in** 在 **most** 最多 **specimens** 标本 **.** .

大多数标本的胫骨近端有一到两个棕色斑点。

[ɪn] [sʌm; səm] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [tjuː,bəːkju'leiʃən] [ɑːr; ər] ['skætərd] [ɑːn] [ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði]
In 在 **some** 一些 **individuals** 个人 **tuberculations** 结核病 **are** 是 **scattered** 疏散 **on** 在 **the** 这 **head** 头 **and** 和 **in** 在 **the** 这
[tɪm'pænɪk] [ænd; ənd] ['skæpjələr] ['riːdʒənz] ,
tympanic 鼓膜 **and** 和 **scapular** 肩胛 **regions** 地区 **,** ,

有些患者的头部、鼓室和肩胛区域散布着结节。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['dɔːrsəm] [ɪz] [smuːð] [ɪn] [moʊst] ['spesɪmənz] ; [ðə; ði] ['beli] [ɪz] ['kriːmi] [waɪt] [flekt]
but 但 **the** 这 **dorsum** 背部 **is** 是 **smooth** 光滑的 **in** 在 **most** 最多 **specimens** 标本 **;** ; **the** 这 **belly** 腹部 **is** 是 **creamy** 奶油状 **white** 白色的 **flecked** 有斑点的
[wɪð; wɪθ] [braʊn] .
with 和 **brown** 棕色的 **.** .

但大多数标本的背部光滑；腹部呈乳白色，带有棕色斑点。

['kreɪniəl] [ˌɑːsti'ɑːlədʒi] . — [ðə; ði] [skʌl] [ʌv; əv] ['haɪlə] - [ɪz] [flæt] [ænd; ənd] [lɔːŋgər] [ðæn; ðən] [ˌaɪ 'tiː]
Cranial 颅骨 **Osteology** 骨学 **.** . **—** — **The** 这 **skull** 颅骨 **of** 的 **Hyla** 海拉 **foliamorta** - **is** 是 **flat** 平坦的 **and** 和 **longer** 更长 **than** 比 **it** 它
[ɪz] [waɪd] .
is 是 **wide** 宽的 **.** .

颅骨骨学——Hyla foliamorta 的头骨扁平，长度大于宽度。

[ðə; ði] [-'mæk-siləri] [ɪz] [smɔ:l] [ænd; ənd] [berz] - [tu:; tə] - [ti:θ] ([mi:n] [fɔ:r; fər] [ˌtu:'tu:] ['spesimənz] , - . [eɪt]) .

The	premaxillary	is	small	and	bears	13	to	16	teeth	(	mean	for	2	specimens	,
这	上颌前部	是	小的	和	熊	-	到	-	牙齿	(	意思是	为了	2	标本	,

14	.	8	)	.
-	.	8	)	.

前颌骨较小，有 13 至 16 颗牙齿（2 个标本的平均值为 14.8 颗）。

[ðə; ði] ['eɪlәri] ['prɑ:ses] [ʌv; əv] [ðə; ði] [-'mæk-siləri] [ɪz] ['vɜ:rtɪk(ə)l] [ænd; ənd] [kɑ:n'keɪv] [ˌpɑ'stɪriərli] .

The	alary	process	of	the	premaxillary	is	vertical	and	concave	posteriorly	.
这	薪资	过程	的	这	上颌前部	是	垂直的	和	凹	后方	.

前颌骨的翼突是垂直的，向后凹陷。

['vɛntrəli] , [ðə; ði] [-'mæk-siləri] [ɪz] [kəm'pli:tli] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [pri:'vəumə] [baɪ] ['kɑ:rtɪlɪdʒ] .

Ventrally	,	the	premaxillary	is	completely	separated	from	the	prevomer	by	cartilage	.
腹侧	,	这	上颌前部	是	完全地	分开	从	这	前元	经过	软骨	.

腹侧，前颌骨与前犁骨之间完全由软骨隔开。

[ðə; ði] ['mæksɪleri] [ɪz] ['slendər] ; [i:tʃ] [berz] - [tu:; tə] - [ti:θ] ([mi:n] [fɔ:r; fər] [ˌtu:'tu:] ['spesimənz] , -) .

The	maxillary	is	slender	;	each	bears	77	to	84	teeth	(	mean	for	2	specimens	,	81	)	.
这	上颌	是	苗条	;	每个	熊	-	到	-	牙齿	(	意思是	为了	2	标本	,	-	)	.

上颌骨细长；每侧有 77 至 84 颗牙齿（2 个标本的平均值为 81 颗）。

[ðə; ði] [pɑ:rz] - [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mæksɪleri] [ɪz] ['lætərəli] ['kɑ:nveks] [ænd; ənd] [les] [ðæn; ðən] [θri:] [taɪmz] [ðə; ði] [haɪt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pɑ:rz] - .

The	pars	facialis	of	the	maxillary	is	laterally	convex	and	less	than	three	times
这	部分	-	的	这	上颌	是	横向	凸面	和	较少的	比	三	时代

the	height	of	the	pars	dentalis	.
这	高度	的	这	部分	-	.

上颌骨面侧部向外侧凸起，高度不到牙部高度的三倍。

[ðə; ði] ['neɪz(ə)l] [ɪz] [lɑ:rdʒ] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] [æn'tiri:əli] [ænd; ənd] [ˌpɑ'stɪriərli] [ɪn] ['dɔ:rsl] [vju:] .

The	nasal	is	large	and	pointed	anteriorly	and	posteriorly	in	dorsal	view	.
这	鼻腔	是	大的	和	尖	前部	和	后方	在	背侧	看法	.

从背部观察，鼻骨大而尖，向前向后呈尖状。

[ðə; ði] [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['neɪz(ə)l] [kəm'praiziz] [ə'baʊt] - [pər] [sent] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['toʊt(ə)l] [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [skʌl] .

The	length	of	the	nasal	comprises	about	40	per	cent	of	the	total	length
这	长度	的	这	鼻腔	包括	关于	-	每	中心	的	这	全部的	长度

of	the	skull	.
的	这	颅骨	.

鼻骨的长度约占颅骨总长度的 40%。

[ðə; ði] ['neɪzəlz] [ɑ:r; ər] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ˌkɑ:rtɪ'lædʒɪnəs] ['septəm] ['nɑ:si] .

The	nasals	are	separated	anteromedially	by	the	cartilaginous	septum	nasi	.
这	鼻音	是	分开	前内侧	经过	这	软骨	隔膜	纳西	.

鼻骨前内侧由软骨性鼻中隔隔开。

[wʌn] [proʊ'tu:bərəns] [ɪz] ['prez(ə)nt] [ɑ:n] [ðə; ði] [kɑ:n'kævəti] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['neɪz(ə)l] .

One	protuberance	is	present	on	the	midlateral	concavity	of	the	nasal	.
一	突起	是	展示	在	这	中侧	凹	的	这	鼻腔	.

鼻腔中外侧凹陷处有一突起。

[ˌpɑ'stɪriərli] , [ðə; ði]['neɪz(ə)l][ˌəuvə'læps][ðə; ði] [sfi:n'eθmɔid] ; [pɑ:stɝɑ:lətɝəli] [ðə; ði]['neɪz(ə)l]

Posteriorly	,	the	nasal	overlaps	the	sphenethmoid	;	posterolaterally	the	nasal
后方	,	这	鼻腔	重叠	这	蝶筛骨	;	后外侧	这	鼻腔

[ɑ:'tikjulits] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['pælətaɪn] .

articulates	with	the	palatine	.
表达	和	这	腭	.

鼻骨后部与蝶筛骨重叠；鼻骨后外侧与腭骨相连。

[ðə; ði] [sfi:n'eθmɔid] [ɪz] [kəm'pli:tli] ['ɔsifaid] [ænd; ənd] [pen'tægənl] [ɪn] ['dɔ:rsl] [vju:] .

The	sphenethmoid	is	completely	ossified	and	pentagonal	in	dorsal	view	.
这	蝶筛骨	是	完全地	骨化的	和	五边形	在	背侧	看法	.

从背视看，蝶筛骨完全骨化，呈五边形。

[ðə; ði][ˌfrɑ:ntoʊpə'raɪɪtl][ɪz] [ɪ'lɔ:ŋgeɪt] , [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [prə'naʊnst] [æn'tɪriər] [ˌsu:prə'ɔ:rbɪtəl] ['prɑ:ses] .

The	frontoparietal	is	elongate	,	without	a	pronounced	anterior	supraorbital	process	.
这	额顶叶	是	拉长	,	没有	一个	发音	前部	眶上	过程	.

额顶骨细长，没有明显的眶上前突。

[ðə; ði] - [ɑ:r; ər] ['su:tʃə] ['mi:diəli] [θru:'aʊt] [ðer; ðər] [leŋθs] ; [ðə; ði][ˌfrɑ:ntoʊpə'raɪɪtl]

The	frontoparientals	are	sutured	medially	throughout	their	lengths	;	the	frontoparietal
这	-	是	缝合	内侧	自始至终	他们的	长度	;	这	额顶叶

[ˌfɑ:ntə'nel] [ɪz]['æbsənt] .

fontanelle	is	absent	.
囟门	是	缺席的	.

额顶骨在其全长范围内均沿中线缝合；额顶囟门缺失。

[ðə; ði]['boʊni][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] - [ɪz] ['næroʊli] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði]

The	bony	part	of	the	proötic	is	narrowly	separated	dorsolaterally	from	the
这	骨质	部分	的	这	-	是	勉强	分开	背外侧	从	这

[skwə'moʊsəl][baɪ][ðə; ði][ˌkɑ:rtɪ'lædʒɪnəs]['krɪstə] - .

squamosal	by	the	cartilaginous	crista	parotica	.
鳞状	经过	这	软骨	克里斯塔	-	.

前耳骨的骨性部分与鳞状骨在背外侧被软骨性的耳嵴狭窄地分隔开。

[ðə; ði][skwə'moʊsəl][ɪz][lɑ:rdʒ] ; [ðə; ði] [æn'tɪriər] [ɑ:rm][ɪz] ['pɔɪntɪd] .

The	squamosal	is	large	;	the	anterior	arm	is	pointed	.
这	鳞状	是	大的	;	这	前部	手臂	是	尖	.

鳞状骨较大；前臂呈尖状。

[ðə; ði] [pɑ:'stɪriər] [ɑ:rm][ʌv; əv][ðə; ði][skwə'moʊsəl][ɪz] [brɔ:d] , ['raʊndɪd] ['tɜ:rmɪnəli] , [ænd; ənd]

The	posterior	arm	of	the	squamosal	is	broad	,	rounded	terminally	,	and
这	后部	手臂	的	这	鳞状	是	广阔	,	圆润	终末	,	和

[ɑ:'tikjulits] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] - ['mi:diəli] .

articulates	with	the	proötic	medially	.
表达	和	这	-	内侧	.

鳞状骨的后臂宽阔，末端呈圆形，内侧与前骨相连。

[ðə; ði] [pri:'vəumə] [ɪz] [ʃɔ:rt] [ænd; ənd] ['sepəreɪtɪd] [æn'tiri:əli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [-'mæk-siləri] [ænd; ənd]

The	prevomer	is	short	and	separated	anteriorly	from	the	premaxillary	and
这	前元	是	短的	和	分开	前部	从	这	上颌前部	和

['mæksɪleri][baɪ]['kɑ:rtɪlɪdʒ] .

maxillary	by	cartilage	.
上颌	经过	软骨	.

前犁骨较短，其前方与前颌骨和上颌骨之间由软骨隔开。

[ðə; ði] [pɑ:'stɪriər] ['mɑ:rdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði][pri:'vəumə][hæz; həz][ə; eɪ]['boʊni] [ɑ:rˌtɪkju'leɪʃn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

The	posterior	margin	of	the	prevomer	has	a	bony	articulation	with	the
这	后部	利润	的	这	前元	有	一个	骨质	关节	和	这

[sfi:n'eθmɔid] .

sphenethmoid	.
蝶筛骨	.

前犁骨的后缘与蝶筛骨有骨性关节连接。

[iːtʃ] [priːˈvəumə] [berz] [faɪv] [tuː; tə] [ˈsev(ə)n] [tiːθ] .
Each prevomer bears five to seven teeth .
每个 前元 熊 五 到 七 牙齿 .

每个前牙有五到七颗牙齿。

[ðə; ði] [ˈpælətaɪn] [ɪz] [smɔːl] [ænd; ənd] [ɪˈdenˌteɪt] .
The palatine is small and edentate .
这 腭 是 小的 和 无齿 .

腭骨小且无齿。

[ðə; ði] [æn'tɪrɪər] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌpærə'sfiːnɔid] [ɪz] ['nærəʊ] ([mɔːr] ['pɔɪntɪd] [ðæn; ðən] [ɪn] ['haɪlə]
The anterior end of the parasphenoid is narrow (more pointed than in Hyla
这 前部 结尾 的 这 副蝶骨 是 狭窄的 (更多的 尖 比 在 海拉
-) .
boulengeri) .
-) .

副蝶骨的前端较窄（比布氏树蛙更尖）。

[ðə; ði] ['terɪˌgɔɪd; 'terəˌgɔɪd] [ɪz] ['slendər] [ænd; ənd] [wel] [dɪ'veləpt] ([fɪg] .
The pterygoid is slender and well developed (Fig .
这 翼状突 是 苗条 和 出色地 发达 (如图 .

翼状肌细长且发育良好（图）。

5A) .
5A) .
5A) .

5A)。

[fɪg] . [faɪv] .
Fig . 5 .
如图 . 5 .

图5。

['dɔːrsl] [vjuːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [skʌlz] [ʌv; əv] ([ə; eɪ]) ['haɪlə] - (['kuː] -) [ænd; ənd] ([biː])
Dorsal views of the skulls of (A) Hyla foliamorta (KU 77687) and (B)
背侧 浏览 的 这 头骨 的 (一个) 海拉 - (堪萨斯大学 -) 和 (B)
[eɪtʃ] . - (['kuː] -) , × [θriː] .
H . elaeochroa (KU 68289) , × 3 .
H . - (堪萨斯大学 -) , × 3 .

（A）Hyla foliamorta（KU 77687）和（B）H. elaeochroa（KU 68289）头骨的背视图，× 3。

['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri] . — ['haɪlə] - [in'hæbits] ['loʊlənd] ['fɔrists] [ɪn] ['iːstərn] [ˌpɑːnə'mɑː]
Natural History . — Hyla foliamorta inhabits lowland forests in eastern Panamá
自然的 历史 . — 海拉 - 居住地 低地 森林 在 东 巴拿马
[ænd; ənd] [briːdz] [ɪn] ['tempəreri] [pɑːndz] .
and breeds in temporary ponds .
和 品种 在 暂时的 池塘 .

自然史——雨蛙（Hyla foliamorta）栖息于巴拿马东部的低地森林，并在临时性池塘中繁殖。

['meɪlz] [hæv; həv] [bɪn] [əb'zɜːrvd] ['kɔːlɪŋ] [frʌm; frəm] ['greɪsiz] , [bʊʃɪz] ,
Males have been observed calling from grasses , bushes ,
男性 有 到过 观察到 呼叫 从 草 , 灌木丛 ,

人们观察到雄性鸟类在草丛、灌木丛中鸣叫，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

中美洲红树蛙属（Hyla (The Systematics of the Frogs of the ）
第2/4页

[ænd; ənd][ɪ'mɜ:rdʒənt] [ˌvedʒə'teɪʃn] [nɪr] ['tempəreri] [pɑ:ndz][ænd; ənd] ['dɪtʃɪz] [ə'lɔ:ŋ] [roʊdz] .
and **emergent** **vegetation** **near** **temporary** **ponds** **and** **ditches** **along** **roads** **.**
和 新兴的 植被 靠近 暂时的 池塘 和 沟渠 沿着 道路 .

以及道路沿线临时池塘和沟渠附近的挺水植物。

['wɪljəm] [i:] . - [ɪn'fɔ:rmd] [ˌem 'i:] [ðæt] [hi:; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] ['bri:dɪŋ] [ˌkɑ:ŋgrɪ'geɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs]
William **E** **.** **Duellman** **informed** **me** **that** **he** **found** **a** **breeding** **congregation** **of** **this**
威廉 E . - 知情的 我 那 他 成立 一个 选育 会众 的 这
['spi:ʃi:z] [ɪn][dʒu:n] [nɪr] ['tʃeɪpoʊ] ,
species **in** **June** **near** **Chepo** **,**
物种 在 六月 靠近 切波 ,

威廉·E·杜尔曼告诉我，他在六月份于切波附近发现了该物种的繁殖聚集地。

[ˌpɑ:nə'mɑ:] , [wer] ['meɪlz] [wɜ:r; wər] ['kɔ:lɪŋ] [frʌm; frəm]['spaɪni] [pɑ:mz] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ]
Panamá **,** **where** **males** **were** **calling** **from** **spiny** **palms** **at** **the** **edge** **of** **a**
巴拿马 , 在哪里 男性 是 呼叫 从 带刺的 棕榈树 在 这 边缘 的 一个
['wʊdlənd] [pɑ:nd] .
woodland **pond** **.**
林地 池塘 .

在巴拿马，雄性鸟类在林地池塘边缘的带刺棕榈树上鸣叫。

- (-) [faʊnd] ['kɔ:lɪŋ] ['meɪlz] [ɪn] [meɪ] , ['ɔ:gəst] , [ænd; ənd] [sep'tembər] [nɪr] [ˌmɪrə'flɔ:ri:z]
Fouquette **(** **1958** **)** **found** **calling** **males** **in** **May** **,** **August** **,** **and** **September** **near** **Miraflores**
- (-) 成立 呼叫 男性 在 可能 , 八月 , 和 九月 靠近 米拉弗洛雷斯
['lɑ:ks] , [kə'næl][zoʊn] .
Locks **,** **Canal** **Zone** **.**
锁 , 运河 区 .

Fouquette (1958) 在运河区米拉弗洛雷斯船闸附近发现了 5 月、8 月和 9 月的鸣叫雄性。

['kɔ:lɪŋ] ['steɪʃənz] ['veri] [frʌm; frəm][wʌn][tu:; tə] [tu:] ['mi:tɚz] [ə'bʌv] [graʊnd] .
Calling **stations** **vary** **from** **one** **to** **two** **meters** **above** **ground** **.**
呼叫 车站 各不相同 从 一 到 二 米 多于 地面 .

呼叫站的高度从地面以上一米到两米不等。

[noʊ] [klɑ:spɪŋ] [perz] [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] ; ['oʊnli][wʌn] ['fi:meɪl] [ɪz] [noʊn] (['ku:] - ,
No **clasping** **pairs** **have** **been** **found** **;** **only** **one** **female** **is** **known** **(** **KU** **101589** **,**
不 紧握 对 有 到过 成立 ; 仅有的 一 女性 是 已知 (堪萨斯大学 - ,

尚未发现交配对；目前仅知有一只雌性个体（KU 101589，

[frʌm; frəm][eɪt]['keɪ 'ɛm][en i:][tɑ:kjəmɛn] , [ˌpɑ:nə'mɑ:]) ; [ðɪs] ['grævɪd][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][wʌz; wəz] [kə'lektɪd] [ɪn]
from **8** **km** **NE** **Tocumen** **,** **Panamá** **)** **;** **this** **gravid** **individual** **was** **collected** **in**
从 8 公里 东北 托库门 , 巴拿马) ; 这 怀孕 个人 曾是 集 在
['ɜ:rli] [dʒu:n] .
early **June** **.**
早期的 六月 .

（来自巴拿马托库门东北 8 公里处）；这只怀孕的个体于 6 月初被采集。

[ðə; ði] ['meɪtɪŋ] [kɔ:l][ʌv; əv]['haɪlə] - [kən'sɪsts][ʌv; əv][wʌn] [pʌlst] , [loʊ] - [pɪtʃt] ,
The **mating** **call** **of** **Hyla** **foliamorta** **consists** **of** **one** **pulsed** **,** **low** **-** **pitched** **,**
这 交配 称呼 的 海拉 - 由 的 一 脉冲 , 低的 - 投球 ,

雨蛙（Hyla foliamorta）的求偶鸣叫声由一声脉冲式的、低沉的、

['mɑ:dərət] [trɪl] [ʌv; əv][ə'baʊt][oʊ] . [faɪv]['sekənd] [du'reɪʃn] .
moderate **trill** **of** **about** **O** **.** **5** **second** **duration** **.**
缓和 颤音 的 关于 哦 . 5 第二 期间 .

中等强度的颤音，持续时间约0.5秒。

[iːtʃ] [noʊt] [ɪz] [rɪˈpiːtɪd] [æt; ət] [ˈɪntərvlz] [ʌv; əv] [faɪv] [ˈsekəndz; sɪˈkɑːndz] [tuː; tə] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈmɪnɪts] .

Each	note	is	repeated	at	intervals	of	5	seconds	to	a	few	minutes	.
每个	笔记	是	重复	在	间隔	的	5	秒	到	一个	很少	分钟	.

每个音符以 5 秒到几分钟的间隔重复出现。

[ðə; ði] [noʊts] [hæv; həv] [əˈbaʊt] - [ˈpʌlsɪz] [pər] [ˈsekənd] ,

The	notes	have	about	50	pulses	per	second	,
这	笔记	有	关于	-	脉冲	每	第二	,

这些音符每秒大约有50个脉冲，

[ə; eɪ] [ˌfʌndəˈment(ə)l] [ˈfriːkwənsi] [ʌv; əv] - [ˈsaɪkəlz] [pər] [ˈsekənd] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈdɑːmɪnənt] [ˈfriːkwənsi]

a	fundamental	frequency	of	56	cycles	per	second	and	a	dominant	frequency
一个	基本的	频率	的	-	循环	每	第二	和	一个	主导的	频率

[ʌv; əv] [əˈbaʊt] - [ˈsaɪkəlz] [pər] [ˈsekənd] ([ˈteɪbl] [ˌtuːˈtuː] ,

of	about	3000	cycles	per	second	(	Table	2	,
的	关于	-	循环	每	第二	(	桌子	2	,

基频为每秒 56 周期，主频约为每秒 3000 周期（表 2，

[ˌpiːˈɛl] . 3B) .

Pl	.	3B	)	.
pl	.	3B	)	.

图 3B)。

[eg] [ˌdepəˈzɪʃn] [saɪts] [ɑːr; ər] [ˌʌnˈnoʊn] .

Egg	deposition	sites	are	unknown	.
蛋	沉积	网站	是	未知	.

卵的产出地点不明。

[noʊ] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] [ɪz] [əˈveɪləb(ə)l] [kənˈsɜːrnɪŋ] [ˈɜːrli] [dɪˈveləpmənt] ,

No	information	is	available	concerning	early	development	,
不	信息	是	可用的	有关	早期的	发展	,

目前尚无有关早期发育方面的信息。

[ænd; ənd] [ˈlɪt(ə)l] [ɪz] [noʊn] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈbriːdɪŋ] [ˈsiːz(ə)n] [ʌv; əv] [ˈhaɪlə] - .

and	little	is	known	about	the	breeding	season	of	Hyla	foliamorta	.
和	小的	是	已知	关于	这	选育	季节	的	海拉	-	.

人们对 Hyla foliamorta 的繁殖季节知之甚少。

[ˈprɑːbəbli] [ɪts] [ˈbriːdɪŋ] [ækˈtɪvətiz] [ɑːr; ər] [rɪˈstrɪktɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈreɪni] [mʌnθs] .

Probably	its	breeding	activities	are	restricted	to	the	rainy	months	.
大概	它是	选育	活动	是	受限制的	到	这	下雨	几个月	.

它的繁殖活动可能仅限于雨季。

[ˈtæd,pol] . — [eɪt] [ˈtæd,pol] [wɜːr; wər] [kəˈlektɪd] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [ˈwiːdi] [ˈtempəreri] [pɑːnd] [nɪr]

Tadpoles	.	—	Eight	tadpoles	were	collected	from	a	weedy	temporary	pond	near
蝌蚪	.	—	八	蝌蚪	是	集	从	一个	杂草	暂时的	池塘	靠近

[ˈtʃeɪpoʊ] , [ˌpɑːnəˈmɑː] , [ɪn] [ˈɜːrli] [dʒuːn] .

Chepo	,	Panamá	,	in	early	June	.
切波	,	巴拿马	,	在	早期的	六月	.

蝌蚪——6月初，在巴拿马切波附近的一个长满杂草的临时池塘里采集了8只蝌蚪。

[ə; eɪ] [ˈtɪpɪk(ə)l] [ˈtædpoʊl] [ɪn] [steɪdʒ] - [ʌv; əv] [dɪˈveləpmənt] ([ˈkuː] -) [hæz; həz] [ə; eɪ] [ˈbɑːdi]

A	typical	tadpole	in	stage	35	of	development	(	KU	104244	)	has	a	body
一个	典型的	蝌蚪	在	阶段	-	的	发展	(	堪萨斯大学	-	)	有	一个	身体

[leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] [naɪn] . [faɪv] [m; ʌm] . ,

length	of	9	.	5	mm	.	,
长度	的	9	.	5	毫米	.	,

处于发育第 35 阶段的典型蝌蚪（KU 104244）体长为 9.5 毫米。

[teɪl] [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] - . - [m; ʌm] . , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈtoʊt(ə)l] [leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] - . [faɪv] [m; ʌm] .

tail	length	of	25	.	0	mm	.	,	and	a	total	length	of	34	.	5	mm	.
尾巴	长度	的	-	.	-	毫米	.	,	和	一个	全部的	长度	的	-	.	5	毫米	.

尾长 25.0 毫米，总长 34.5 毫米。

['ʌðər] ['kærəktərz] [ɑːr; ər][æz; əz] ['fɑːloʊz] : [depθ] [ʌv; əv][teɪl]['iːkwəl][tuː; tə][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]['bɑːdi] ;

Other	characters	are	as	follows	:	depth	of	tail	equal	to	length	of	body	;
其他	人物	是	作为	跟随	:	深度	的	尾巴	平等的	到	长度	的	身体	;

其他特征如下：尾部深度等于身体长度；

['bɑːdi] [diːpər] [ðæn; ðən][waɪd] ; ['dɪstəns] [bɪ'twiːn] [aɪ] [ænd; ənd]['nɑːstrəl]['iːkwəl][tuː; tə] ['dɪstəns]

body	deeper	than	wide	;	distance	between	eye	and	nostril	equal	to	distance
身体	更深	比	宽的	;	距离	之间	眼睛	和	鼻孔	平等的	到	距离

[bɪ'twiːn] [aɪ] [ænd; ənd]['spɪrəkəl; 'spaɪrəkəl] ;

between	eye	and	spiracle	;
之间	眼睛	和	气门	;

身体深度大于宽度；眼睛到鼻孔的距离等于眼睛到气门的距离；

[maʊθ] [ˌæntəroʊ'vɛntrəl] ; ['miːdiən][pɑːrt][ʌv; əv] ['ʌpər] [lɪp] [ber] ; [rest][ʌv; əv][lɪp] ['hævɪŋ] [wʌn] [roʊ] [ʌv; əv]

mouth	anteroventral	;	median	part	of	upper	lip	bare	;	rest	of	lip	having	one	row	of
嘴	前腹侧	;	中位数	部分	的	上	唇	裸	;	休息	的	唇	拥有	一	排	的

[pəpɪ'lə] ;

papillae	;
乳突	;

口位于前腹侧；上唇中部裸露；唇的其余部分有一排乳突；

[ə; eɪ] [fjuː] ['ʌðər] ['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv] [smɔːl] [pəpɪ'lə] [æt; ət]['kɔːrnərz][ʌv; əv] [maʊθ] ; [tuːθ] ['roʊz; 'raʊz]

a	few	other	rows	of	small	papillae	at	corners	of	mouth	;	tooth	rows
一个	很少	其他	行	的	小的	乳突	在	角落	的	嘴	;	齿	行

[ˌtuː'tuː] / [θriː] ;

2	/	3	;
2	/	3	;

嘴角处还有几排小乳突；牙齿列 2/3；

[fɜːrst] ['ʌpər] [roʊ] [ɪn'taɪər] , ['sekənd] ['ʌpər] [roʊ] [ˌɪntə'rʌptɪd] ['miːdiəli] , ['ʃɔːrtər] [ðæn; ðən][fɜːrst] ;

first	upper	row	entire	,	second	upper	row	interrupted	medially	,	shorter	than	first	;
第一的	上	排	全部的	,	第二	上	排	中断	内侧	,	较短	比	第一的	;

第一排上部完整，第二排上部中间中断，比第一排短；

['loʊər] ['roʊz; 'raʊz] ['ʃɔːrtər] [ðæn; ðən] ['ʌpər] ['roʊz; 'raʊz] , [θɜːrd] ['ʃɔːrtɪst] ; [biːk] ['mɑːdərətli] [roʊ'bʌst] ;

lower	rows	shorter	than	upper	rows	,	third	shortest	;	beak	moderately	robust	;
降低	行	较短	比	上	行	,	第三	最短	;	喙	中等程度	强壮的	;

['spɪrəkəl; 'spaɪrəkəl] ['nɪrər] [aɪ] [ðæn; ðən]['eɪnəs] ;

spiracle	nearer	eye	than	anus	;
气门	更近	眼睛	比	肛门	;

下部齿列比上部齿列短，倒数第三短；喙较粗壮；气门靠近眼睛而不是肛门；

['eɪnl] [tuːb] [ʃɔːrt] , ['æpərtʃʊr] [nɑːt] [ɪk'stendɪŋ] [tuː; tə]['bɔːrdər][ʌv; əv] ['ventrəl] [fɪn] ; ['kɔːd(ə)l] ['mʌskjələtʃər]

anal	tube	short	,	aperture	not	extending	to	border	of	ventral	fin	;	caudal	musculature
肛门	管子	短的	,	光圈	不是	扩展	到	边界	的	腹侧	鳍	;	尾部	肌肉组织

['slendər] ,

slender	,
苗条	,

肛管短，开口不延伸至腹鳍边缘；尾部肌肉纤细，

[ɪk'stendɪŋ] [tuː; tə][tɪp][ʌv; əv] ['pɔɪntɪd] [teɪl] ; ['dɔːrsl] [fɪn] [ɪk'stendɪŋ] ['ɑːntə]['bɑːdi] (['teɪbl] [fɔːr]) .

extending	to	tip	of	pointed	tail	;	dorsal	fin	extending	onto	body	(	Table	4	)	.
扩展	到	提示	的	尖	尾巴	;	背侧	鳍	扩展	到	身体	(	桌子	4	)	.

延伸至尖尾的尖端；背鳍延伸至身体（表 4）。

['teɪbl] [fɔːr] . — ['saɪzɪz][ʌv; əv] ['tæd,pol] [ʌv; əv]['haɪlə] - [ɪn] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə] [dɪˌveləp'mentl]

Table	4	.	—	Sizes	of	Tadpoles	of	Hyla	foliamorta	in	Relation	to	Developmental
桌子	4	.	—	尺寸	的	蝌蚪	的	海拉	-	在	关系	到	发展

['steɪdʒɪz] .

Stages	.
阶段	.

表 4.—Hyla foliamorta 蝌蚪的大小与发育阶段的关系。

([miːnz] [ɪn] [pə'renθəsiːz] [bɪ'loʊ] [əb'zɜːrvd] ['reɪndʒɪz] ; ['meʒərmənts] [ɪn][m; ʌm] .)

(	Means	in	parentheses	below	observed	ranges	;	measurements	in	mm	.	)
(	方法	在	括号	以下	观察到	范围	;	测量	在	毫米	.	)

（括号内为观测范围的平均值；测量单位为毫米。）

[steɪdʒ][en]['baːdi][leŋkθ; leŋθ][teɪl][leŋkθ; leŋθ]['toʊt(ə)l] length25 [ˌtuː'tuː][faɪv] . - - [faɪv] . [ˌtuː'tuː] ([faɪv] .

Stage	N	Body	length	Tail	length	Total	length25	2	5	.	0	-	5	.	2	(	5	.
阶段	N	身体	长度	尾巴	长度	全部的	length25	2	5	.	-	-	5	.	2	(	5	.

[wʌn]) [eɪt] . - - [eɪt] . [faɪv] ([eɪt] . [θriː]) - . - - - . ['sɛvən] (- . [fɔːr]) - [θriː]['sɛvən] . - - ['sɛvən] .

1	)	8	.	0	-	8	.	5	(	8	.	3	)	13	.	0	-	13	.	7	(	13	.	4	)	26	3	7	.	0	-	7	.
1	)	8	.	-	-	8	.	5	(	8	.	3	)	-	.	-	-	-	.	7	(	-	.	4	)	-	3	7	.	-	-	7	.

[faɪv] (['sɛvən] . [ˌtuː'tuː]) - . - - - . [fɔːr] (- . [wʌn]) - . - - - . [faɪv] (- . [sɪks]) - [ˌtuː'tuː][sɪks] .

5	(	7	.	2	)	12	.	0	-	12	.	4	(	12	.	1	)	17	.	0	-	19	.	5	(	18	.	6	)	28	2	6	.
5	(	7	.	2	)	-	.	-	-	-	.	4	(	-	.	1	)	-	.	-	-	-	.	5	(	-	.	6	)	-	2	6	.

[faɪv] - ['sɛvən] . - ([sɪks] . [eɪt]) - . - - . - [wʌn][naɪn] . [faɪv] - . - - . [faɪv]

5	-	7	.	0	(	6	.	8	)	18	.	0	25	.	035	1	9	.	5	25	.	0	34	.	5
5	-	7	.	-	(	6	.	8	)	-	.	-	-	.	-	1	9	.	5	-	.	-	-	.	5

阶段 N 体长 尾长 总长 25 2 5.0-5.2(5.1) 8.0-8.5(8.3) 13.0-13.7(13.4) 26 3 7.0-7.5(7.2) 12.0-12.4(12.1) 17.0-19.5(18.6) 28 2 6.5-7.0(6.8) 18.0 25.0 35 1 9.5 25.0 34.5

[ɪn][laɪf] , ['jeloʊ] [ə'bʌv] , [waɪt] [bɪ'loʊ] ; ['kɔːd(ə)l][fɪn] ['griːnɪʃ] ['jeloʊ] [wɪð; wɪθ] [blæk] [ɔːr] [greɪ]

In	life	,	yellow	above	,	white	below	;	caudal	fin	greenish	yellow	with	black	or	gray
在	生活	,	黄色的	多于	,	白色的	以下	;	尾部	鳍	绿绿色	黄色的	和	黑色的	或者	灰色的

[rɪˌtɪkjə'leʃən] ;

reticulations	;
网状结构	;

活体时，背部黄色，腹部白色；尾鳍黄绿色，带有黑色或灰色网状纹路；

[dɑːrk][laɪn][frʌm; frəm] [snaʊt] [tuː; tə] [aɪ] ; [dɑːrk][spɑːt][bɪ'haɪnd] [aɪ] ; [teɪl] [ʌnpɪg'məntɪd] [ɪk'sept] [fɔːr; fər]

dark	line	from	snout	to	eye	;	dark	spot	behind	eye	;	tail	unpigmented	except	for
黑暗的	线	从	鼻子	到	眼睛	;	黑暗的	点	在后面	眼睛	;	尾巴	无色素	除了	为了

[faɪn] [dɑːrk] [rɪˌtɪkjə'leʃən] .

fine	dark	reticulations	.
美好的	黑暗的	网状结构	.

从吻部到眼睛有一条黑线；眼睛后方有一个黑点；尾巴除了细密的深色网状纹路外，没有其他色素。

[ɪn] [prɪ'zɜːrvətɪv] ['baːdi] ['kriːmi] [waɪt] , [træns'pærənt] [bɪ'loʊ] [wɪð; wɪθ][dɑːrk] ['pɪgmənt] [ə'bʌv] [ɪn]

In	preservative	body	creamy	white	,	transparent	below	with	dark	pigment	above	in
在	防腐剂	身体	奶油状	白色的	,	透明的	以下	和	黑暗的	颜料	多于	在

[sʌm; səm] ['spesimənz] .

some	specimens	.
一些	标本	.

在某些标本中，菌体呈乳白色，底部透明，顶部有深色色素。

[riˈmaːks] . — ['haɪlə] - [kæn; kən][biː; bi] [kən'fjuːzd] ['oʊnli][wɪð; wɪθ]['haɪlə] - .

Remarks	.	—	Hyla	foliamorta	can	be	confused	only	with	Hyla	boulengeri	.
评论	.	—	海拉	-	能	是	使困惑	仅有的	和	海拉	-	.

备注.—Hyla foliamorta 只会与 Hyla boulengeri 混淆。

[ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [bɪ'twiːn] [ə'dʌlts] [ʌv; əv] [ðiːz] ['spiːʃiːz] [wɜːr; wər] [dɪ'skʌst] [ɪn] [riˈmaːks] [ɑːn][eɪtʃ] .

The	differences	between	adults	of	these	species	were	discussed	in	Remarks	on	H	.
这	差异	之间	成年人	的	这些	物种	是	讨论	在	评论	在	H	.

- .

boulengeri	.
-	.

在《关于 H. boulengeri 的评论》中讨论了这些物种成年个体之间的差异。

[ðə; ði] ['tæd,pol] [ʌv; əv] - [hæv; həv]['leɪbiəl] [pəpɪ'lə] [ɑːn][ðə; ði] ['loʊər] [lɪp][ænd; ənd][ə; eɪ] [straɪp]

The	tadpoles	of	foliamorta	have	labial	papillae	on	the	lower	lip	and	a	stripe
这	蝌蚪	的	-	有	唇	乳突	在	这	降低	唇	和	一个	条纹

[bɪ'twiːn] [ðə; ði] [aɪ] [ænd; ənd][ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [snaʊt] .

between	the	eye	and	the	tip	of	the	snout	.
之间	这	眼睛	和	这	提示	的	这	鼻子	.

叶蛙的蝌蚪下唇有唇乳突，眼睛和吻部尖端之间有一条条纹。

[baɪ] [kəm'pærɪsn] [ðə; ði] ['tæd,pol] [ʌv; əv] - [hæv; həv][ə; eɪ] [ber] ['loʊər] [lɪp][ænd; ənd][noʊ]

By	comparison	the	tadpoles	of	boulengeri	have	a	bare	lower	lip	and	no
经过	比较	这	蝌蚪	的	-	有	一个	裸	降低	唇	和	不

[straɪp] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [aɪ] [ænd; ənd][ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [snaʊt] .

stripe	between	the	eye	and	the	tip	of	the	snout	.
条纹	之间	这	眼睛	和	这	提示	的	这	鼻子	.

相比之下，布氏蛙的蝌蚪下唇裸露，眼睛和吻部尖端之间没有条纹。

[ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] . — ['haɪlə] - [in'hæbits][ðə; ði]['sʌb'hjuːmid][pə'sɪfɪk] ['loʊləndz] ([ˌelə'veɪʃənz] [ʌv; əv]

Distribution	.	—	Hyla	foliamorta	inhabits	the	subhumid	Pacific	lowlands	(	elevations	of
分配	.	—	海拉	-	居住地	这	亚湿润	太平洋	低地	(	海拔	的

[les] [ðæn; ðən] - ['miːtɚz]) [ʌv; əv] ['sentrəl] [ˌpɑːnə'mɑː][ænd; ənd][ˌkærɪ'biːənˌkə'rɪbiən] ['loʊləndz] [ʌv; əv]

less	than	100	meters	)	of	Central	Panamá	and	Caribbean	lowlands	of
较少的	比	-	米	)	的	中央	巴拿马	和	加勒比海	低地	的

['nɔːrðərn] [kə'lʌmbiə] ([fɪg] . [fɔːr]) .

northern	Colombia	(	Fig	.	4	)	.
北方	哥伦比亚	(	如图	.	4	)	.

分布——Hyla foliamorta 栖息于巴拿马中部亚湿润的太平洋低地（海拔低于 100 米）和哥伦比亚北部的加勒比海低地（图 4）。

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — [ˌpɑːnə'mɑː] :

Specimens	Examined	.	—	Panamá	:
标本	检查	.	—	巴拿马	:

检查样本。——巴拿马：

[ˌpɑːnə'mɑː] : [θriː]['keɪ 'ɛm][ˌdʌbljuː 'es 'dʌbljuː]['tʃeɪpoʊ] , ['kuː] - - [naɪn] , - - [faɪv] , - -

Panamá	:	3	km	WSW	Chepo	,	KU	77164	-	9	,	101573	-	5	,	104243	-
巴拿马	:	3	公里	西南偏西	切波	,	堪萨斯大学	-	-	9	,	-	-	5	,	-	-

[fɔːr] (['tæd,pol]) ; [sɪks]['keɪ 'ɛm][ˌdʌbljuː 'es 'dʌbljuː]['tʃeɪpoʊ] ,

4	(	tadpoles	)	;	6	km	WSW	Chepo	,
4	(	蝌蚪	)	;	6	公里	西南偏西	切波	,

巴拿马：3 公里 WSW Chepo，KU 77164-9、101573-5、104243-4（蝌蚪）；切波西西南 6 公里，

['kuː] - , - - [eɪt] ; [wʌn] . [faɪv]['keɪ 'ɛm][ɛs'dʌbljuː][nɑːrɑːnjəl] , ['kuː] - , - (

KU	77170	,	101576	-	8	;	1	.	5	km	SW	Naranjal	,	KU	77171	,	77687	(
堪萨斯大学	-	,	-	-	8	;	1	.	5	公里	西南	纳兰贾尔	,	堪萨斯大学	-	,	-	(

['skelɪt(ə)n]) ; [ˌtuː'tuː]['keɪ 'ɛm][en][tɑːkjəmɛn] ,

skeleton	)	;	2	km	N	Tocumen	,
骨骼	)	;	2	公里	N	托库门	,

KU 77170, 101576-8; 1.5 公里西南纳兰贾尔，KU 77171、77687（骨架）；托库门北 2 公里，

['kuː] - - - , - (['skelɪt(ə)n]) ; [eɪt]['keɪ 'ɛm][en iː][tɑːkjəmɛn] , ['kuː] - - - .

KU	101579	-	83	,	104349	(	skeleton	)	;	8	km	NE	Tocumen	,	KU	101584	-	92	.
堪萨斯大学	-	-	-	,	-	(	骨骼	)	;	8	公里	东北	托库门	,	堪萨斯大学	-	-	-	.

KU 101579-83, 104349（骨架）；托库门东北 8 公里，KU 101584-92。

[noʊ][spə'sɪfɪk][loʊ'kæləti] : - - .

No	specific	locality	:	TNHC	24401	.
不	具体的	地点	:	-	-	.

无具体地点：TNHC 24401。

['haɪlə]['ruːbrə] [lɔː'rɛnti]
Hyla rubra Laurenti
海拉 红 劳伦蒂

红叶树（Hyla rubra Laurenti）

['haɪlə]['ruːbrə] [lɔː'rɛnti] , [sɪ'nɑːpsɪs] - , [piː] . - , - .
Hyla rubra Laurenti , Synopsis Reptilium Emendatum , p . 35 , 1768 .
海拉 红 劳伦蒂 , 概要 爬行动物 - , p . - , - .

Hyla rubra Laurenti，《爬行动物纲要》，p。 35, 1768.

- , [hɪst] .
Daudin , Hist .
- , 历史 .

道丁，历史。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

- [grənuːeɪ] , [iː] : - , - .
Rainettes Grenouilles Crapauds , II : 26 , 1802 .
- 格雷诺耶 crapauds , 二 : - , - .

雷内特·格雷诺耶·克拉波 (Rainettes Grenouilles Crapauds)，II：26，1802 年。

- , [hɪst] .
Daudin , Hist .
- , 历史 .

道丁，历史。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

- ['reptaɪlz] , [eɪt] : - , - .
Particuliere Reptiles , 8 : 53 , 1803 .
- 爬行动物 , 8 : - , - .

特别爬行动物，8：53，1803。

['gʏntər] , ['kætəlɔːg] [bə'treikjə] [ˌseɪliː'ɛnʃə] [brɪt] .
Günther , Catalogue Batrachia Salientia Brit .
君特 , 目录 两栖动物 萨利恩蒂亚 英国人 .

Günther，英国 Batrachia Salientia 目录。

[mʌs] . ,
Mus . ,
音乐 . ,

音乐，

[piː] . - , - .
p . 110 , 1859 .
p . - , - .

第 110 页，1859 年。

['bʊlɪndʒər] , ['kætəlɔːg] [bə'treikjə] [ˌseɪliː'ɛnʃə][es] . [ˌiː'kɔːˌdeɪtə] , [piː] . - , ['februeri] [wʌn] , - .
Boulenger , Catalogue Batrachia Salientia s . Ecaudata , p . 403 , February 1 , 1882 .
Boulenger , 目录 Batrachia Salientia s 尾状体 , p . - , 二月 1 , - .

Boulenger，目录 Batrachia Salientia s。埃考达塔，p。 403，1882 年 2 月 1 日。

['dʌn] , ['ɑːkæs] .
Dunn , Occas .
邓恩 , 偶尔 .

邓恩，奥卡斯。

['pepərz] , ['bɔːstən; 'bɑːstən][ˌes oʊ 'siː] .

Papers	**,**	**Boston**	**Soc**	**.**
文件	,	波士顿	社会	.

论文，波士顿学会

[næt] . [hɪst] . , [faɪv] : - , [ɑːk'toʊbər] - , - .

Nat	**.**	**Hist**	**.**	**,**	**5**	**:**	**413**	**,**	**October**	**10**	**,**	**1931**	**.**
纳特	.	历史	.	,	5	:	-	,	十月	-	,	-	.

自然史，5：413，1931 年 10 月 10 日。

['haɪlə] - ([pɑːrt]) : ['dʌn] [ænd; ənd]['ɛmlən] , [p'rɒk] .

Hyla	**elaeochroa**	**(**	**part**	**)**	**:**	**Dunn**	**and**	**Emlen**	**,**	**Proc**	**.**
海拉	-	(	部分	)	:	邓恩	和	埃姆伦	,	过程	.

Hyla elaeochroa（部分）：Dunn 和 Emlen，Proc。

['eɪˌkæd] .

Acad	**.**
学院	.

学院

[næt] .

Nat	**.**
纳特	.

国家。

['siː, 'ɛs'siː'aɪ] .

Sci	**.**
科学	.

科学。

[ˌfɪlə'delfɪr] , - : - , [mɑːrtʃ] - , - .

Philadelphia	**,**	**84**	**:**	**25**	**,**	**March**	**22**	**,**	**1932**	**.**
费城	,	-	:	-	,	行进	-	,	-	.

费城，84：25，1932 年 3 月 22 日。

[ˌdaɪəg'noʊsɪs] . — [saɪz] ['miːdiəm] ; [skʌl] [lɔːŋgər][ðæn; ðən][waɪd] ; [ˌfrɑːntoʊpə'raɪɪtl] [ˌfɑːntə'nel] ['æbsənt][ɪn]

Diagnosis	**.**	**—**	**Size**	**medium**	**;**	**skull**	**longer**	**than**	**wide**	**;**	**frontoparietal**	**fontanelle**	**absent**	**in**
诊断	.	—	尺寸	中等的	;	颅骨	更长	比	宽的	;	额顶叶	囟门	缺席的	在

[ə'dʌlts] ; [snaʊt] [ˌsʌb'oʊvɔɪd] ;

adults	**;**	**snout**	**subovoid**	**;**
成年人	;	鼻子	卵下	;

诊断——体型中等；头骨长大于宽；成体无额顶囟；吻部近卵圆形；

['koʊni] ['raʊndɪd] ; ['dɔːrsl] [straɪps] ['prez(ə)nt] ; [blæk] [vəmɪkjʊ'leɪʃ(ə)n] [ɑːn] [pɑː'stɪriər] ['sɜːfəsəz, 'sɜːfəsɪz]

choanae	**rounded**	**;**	**dorsal**	**stripes**	**present**	**;**	**black**	**vermiculations**	**on**	**posterior**	**surfaces**
后鼻孔	圆润	;	背侧	条纹	展示	;	黑色的	蠕虫状物	在	后部	表面

[ʌv; əv] [θaɪz] .

of	**thighs**	**.**
的	大腿	.

后鼻孔呈圆形；背部有条纹；大腿后侧有黑色蠕虫状纹路。

[dɪ'skrɪpʃn] . — [hed] [flæt] , [lɔːŋgər][ðæn; ðən][waɪd] ; [snaʊt] [lɔːŋ] , [ˌsʌb'oʊvɔɪd] , ['slaɪtli] [prə'truːdɪŋ]

Description	**.**	**—**	**Head**	**flat**	**,**	**longer**	**than**	**wide**	**;**	**snout**	**long**	**,**	**subovoid**	**,**	**slightly**	**protruding**
描述	.	—	头	平坦的	,	更长	比	宽的	;	鼻子	长的	,	卵下	,	轻微地	突出

[bɪ'jɑːnd] ['loʊər] [lɪp] ;

beyond	**lower**	**lip**	**;**
超过	降低	唇	;

描述——头部扁平，长度大于宽度；吻部长，近卵圆形，略微突出于下唇；

[lɔːreˈɪɑːl] [əˈbliːk] , [kɑːnˈkeɪv] ; [ˈkænθəs] [ˈraʊndɪd] , [ˌɪndɪˈstɪŋkt] ; [daɪˈæmɪtər][ʌv; əv] [aɪ] [əˈbaʊt][ˈiːkwəl]

loreal	oblique	,	concave	;	canthus	rounded	,	indistinct	;	diameter	of	eye	about	equal
欧莱雅	斜	,	凹	;	眼角	圆润	,	模糊	;	直径	的	眼睛	关于	平等的

[tuː; tə][ˌɪntərˈɔːrbɪtəl] [speɪs] ;

to	interorbital	space	;
到	轨道间	空间	;

颊斜凹；眼角圆钝不明显；眼径约等于眶间距；

[ˈtɪmpənəm] [lɑːrdʒ] , [əˈbaʊt] [θriː] [fɪfθs] [daɪˈæmɪtər][ʌv; əv] [aɪ] , [ˈsmɔːlər] [ðæn; ðən] [ˌɪntəˈnɛɹi.əl]

tympanum	large	,	about	three	fifths	diameter	of	eye	,	smaller	than	internarial
鼓室	大的	,	关于	三	五分之一	直径	的	眼睛	,	较小的	比	鼻内

[ˈdɪstəns] ; [ˌsuːprəˌtɪmˈpænɪk][foʊld][ˌɪndɪˈstɪŋkt] ;

distance	;	supratympanic	fold	indistinct	;
距离	;	鼓室上	折叠	模糊	;

鼓膜大，约为眼径的五分之三，小于鼻间距；鼓膜上皱襞不明显；

[ɑːrmz] [ʃɔːrt] ; [ˈfɪŋgərz] [friː] [ʌv; əv][webz] ; ['tjuːbərkəlz][dɪˈstɪŋkt] ; ['miːdiən]['pælmər]

arms	short	;	fingers	free	of	webs	;	subarticular	tubercles	distinct	;	median	palmar
武器	短的	;	手指	自由的	的	网络	;	关节下	结节	清楚的	;	中位数	掌

['tuːbərkl] [lɑːrdʒ] ,

tubercle	large	,
结节	大的	,

手臂短；手指无蹼；关节下结节明显；掌中结节大，

['baɪfɪd] ; ['ɪnər] ['pælmər] ['tuːbərkl] [ɑːn] [beɪs] [ʌv; əv][fɜːrst]['fɪŋgər] [flæt] , [ɪˈlɔːŋgeɪt] ;

bifid	;	inner	palmar	tubercle	on	base	of	first	finger	flat	,	elongate	;
双歧杆菌	;	内	掌	结节	在	根据	的	第一的	手指	平坦的	,	拉长	;

双裂的；第一指基部的掌内侧结节扁平、细长；

[dɪsk][ʌv; əv][θɜːrd]['fɪŋgər][əˈbaʊt][wʌn][hæf][daɪˈæmɪtər][ʌv; əv] ['tɪmpənəm] ; [legz] ['mɑːdərətli] [lɔːŋ] ;

disc	of	third	finger	about	one	half	diameter	of	tympanum	;	legs	moderately	long	;
光盘	的	第三	手指	关于	一	一半	直径	的	鼓室	;	腿	中等程度	长的	;

第三指的圆盘约为鼓膜直径的一半；腿中等长度；

['tɑːrsl] [foʊld]['æbsənt] ; ['ɪnər] [ˌmetəˈtɑːrsl] ['tuːbərkl] [dɪˈstɪŋkt] , ['oʊv(ə)l] ; [toʊz] [əˈbaʊt] [hæf] [webd] ;

tarsal	fold	absent	;	inner	metatarsal	tubercle	distinct	,	oval	;	toes	about	half	webbed	;
跗骨	折叠	缺席的	;	内	跖骨	结节	清楚的	,	椭圆形	;	脚趾	关于	一半	蹼状的	;

跗骨褶缺失；内侧跖骨结节明显，呈椭圆形；趾间约一半有蹼；

[web][ɑːn] [fɔːrθ] [toʊ] [ɪkˈstendɪŋ] [tuː; tə][dɪsk] ; [dɪsks][ʌv; əv][toʊz] [əˈbaʊt] [saɪz][ʌv; əv] [ðoʊz] [ɑːn]['fɪŋgərz] ;

web	on	fourth	toe	extending	to	disc	;	discs	of	toes	about	size	of	those	on	fingers	;
网站	在	第四	脚趾	扩展	到	光盘	;	光盘	的	脚趾	关于	尺寸	的	那些	在	手指	;

第四趾蹼延伸至趾盘；趾盘大小与手指趾盘大小相仿；

[skɪn] [smuːð] [əˈbʌv] [wɪð; wɪθ][smɔːl] [grænjuːls][ɑːn] [hed] [ænd; ənd][ɪn]['skæpjələr]['riːdʒən][ɪn][sʌm; səm]

skin	smooth	above	with	small	granules	on	head	and	in	scapular	region	in	some
皮肤	光滑的	多于	和	小的	颗粒	在	头	和	在	肩胛	地区	在	一些

['spesɪmənz] ;

specimens	;
标本	;

皮肤上表面光滑，头部和肩胛区域（部分标本）有细小颗粒；

[skɪn][ɑːn][flæŋks] , [θroʊt] , ['beli] , [ænd; ənd] ['loʊər] ['sɜːfəsəz, 'sɝːfəsɪz][ʌv; əv] [θaɪz] ['grænjələr] ; [tʌŋ]

skin	on	flanks	,	throat	,	belly	,	and	lower	surfaces	of	thighs	granular	;	tongue
皮肤	在	侧翼	,	喉	,	腹部	,	和	降低	表面	的	大腿	粒状	;	舌头

['oʊv(ə)l] ,

oval	,
椭圆形	,

侧腹、喉部、腹部和大腿下侧皮肤呈颗粒状；舌头呈椭圆形。

[lɔːŋgər][ðæn; ðən][waɪd] , [nɑːt] [friː] [bɪˈhaɪnd] ; ['koʊni] [smɔːl] , ['oʊv(ə)l] ; ['voʊk(ə)l][slɪts] [lɔːŋ] , ['lætərəl]

longer	than	wide	,	not	free	behind	;	choanae	small	,	oval	;	vocal	slits	long	,	lateral
更长	比	宽的	,	不是	自由的	在后面	;	后鼻孔	小的	,	椭圆形	;	声乐	缝隙	长的	,	侧

[tuː; tə] [tʌŋ] .

to	tongue	.
到	舌头	.

长度大于宽度，后方不自由；后鼻孔小，椭圆形；声带裂长，位于舌头侧面。

[ɪn] [prɪˈzɜːrvətɪv] , ['dɔːrsəm] [peɪl] [braʊn] [wɪð; wɪθ]['dɑːrkər][ˌdɔːsəj'lætərəl] [straɪps] ; ['næroʊ] [dɑːrk] [braʊn]

In	preservative	,	dorsum	pale	brown	with	darker	dorsolateral	stripes	;	narrow	dark	brown
在	防腐剂	,	背部	苍白	棕色的	和	较暗	背外侧	条纹	;	狭窄的	黑暗的	棕色的

[laɪn][frʌm; frəm]['nɑːstrəl][tuː; tə] [aɪ] ;

line	from	nostril	to	eye	;
线	从	鼻孔	到	眼睛	;

保存完好后，背部呈浅棕色，背侧有较深的条纹；从鼻孔到眼睛有一条狭窄的深棕色线；

[grɔɪn] , [æn'tɪriər] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv] [θaɪz] , [ænd; ənd][ˌpoʊstə'roʊ'vɛntrəl]['sɜ˞ːfəsəz, 'sɜ˞ːfəsɪz][ʌv; əv] [ʃæŋks]

groin	,	anterior	surface	of	thighs	,	and	posteroventral	surfaces	of	shanks
腹股沟	,	前部	表面	的	大腿	,	和	后腹侧	表面	的	小腿

['kriːmi] [tæn] [wɪð; wɪθ][dɑːrk] [braʊn] [vəmɪkjʊ'leɪʃ(ə)n] ;

creamy	tan	with	dark	brown	vermiculations	;
奶油状	棕褐色	和	黑暗的	棕色的	蠕虫状物	;

腹股沟、大腿前侧和胫骨后腹侧呈乳褐色，带有深褐色虫状纹；

[waɪt] [spɑːts]['prez(ə)nt][ɑːn] [θaɪz] [ɪn][sʌm; səm] ['spesɪmənz] ; [θroʊt] [flekt] [wɪð; wɪθ] [braʊn] ; ['beli]

white	spots	present	on	thighs	in	some	specimens	;	throat	flecked	with	brown	;	belly
白色的	地点	展示	在	大腿	在	一些	标本	;	喉	有斑点的	和	棕色的	;	腹部

['kriːmi] [waɪt] [ɔːr] [greɪ] .

creamy	white	or	gray	.
奶油状	白色的	或者	灰色的	.

部分标本大腿上有白色斑点；喉部有棕色斑点；腹部呈乳白色或灰色。

[riˈmaːks] . — [ðə; ðiˌtæksə'nɑːmɪk]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv]['haɪlə]['ruːbrə] [lɔːˈrɛnti] [ɪz] [kən'fjuːzd] .

Remarks	.	—	The	taxonomic	history	of	Hyla	rubra	Laurenti	is	confused	.
评论	.	—	这	分类学	历史	的	海拉	红	劳伦蒂	是	使困惑	.

备注——红树蛙（Hyla rubra Laurenti）的分类历史很混乱。

['siːbə] (- : -) ['ɪləstreɪtɪd] [ænd; ənd][ˌdaɪəg'noʊst][ə; eɪ][frɑːg][fɔːr; fər] [wɪtʃ] [hiː; hi] [juːst] [ðə; ði]

Seba	(	1734	:	70	)	illustrated	and	diagnosed	a	frog	for	which	he	used	the
塞巴	(	-	:	-	)	插图	和	诊断	一个	青蛙	为了	哪个	他	用过的	这

[neɪm] [rænjələ] , [əˌmerɪ'kɑːnəˌəˌmerɪ'kænə] , ['ruːbrə] .

name	Ranula	,	Americana	,	Rubra	.
姓名	舌下囊肿	,	美国风情	,	红	.

Seba (1734: 70) 绘制并诊断了一种青蛙，他给它取名为 Ranula, Americana, Rubra。

[liˈniː(ː)əs] (- : -) [kən'sɪdərd] - [frɑːg][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][və'raɪəti][ʌv; əv]['haɪlə][ɑːr'bɔːriə] .

Linnaeus	(	1758	:	213	)	considered	Seba's	frog	to	be	a	variety	of	Hyla	arborea	.
林奈	(	-	:	-	)	经过考虑的	-	青蛙	到	是	一个	种类	的	海拉	树木	.

林奈（1758：213）认为塞巴蛙是树蛙（Hyla arborea）的一个变种。

[lɔːˈrɛnti] (- : -) [əˈpærəntli] [ɪgˈzæmɪnd] [ðə; ði] [seɪm] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [ðæt] ['siːbə] [kɔːld] [rænjələ] ,

Laurenti	(	1768	:	35	)	apparently	examined	the	same	individual	that	Seba	called	Ranula	,
劳伦蒂	(	-	:	-	)	显然	检查	这	相同的	个人	那	塞巴	称为	舌下囊肿	,

[əˌmerɪ'kɑːnəˌəˌmerɪ'kænə] , ['ruːbrə] .

Americana	,	Rubra	.
美国风情	,	红	.

Laurenti (1768: 35) 显然研究了 Seba 称之为 Ranula, Americana, Rubra 的同一个体。

[fɔːr; fər] [ðɪs] ['spesɪmən] , [lɔː'rɛnti] [juːst] [ðə; ði][baɪ'nɑːmənl]['haɪlə]['ruːbrə][ænd; ənd][prə'vaɪdɪd][ə; eɪ] [briːf]
For **this** **specimen** **,** **Laurenti** **used** **the** **binominal** **Hyla** **rubra** **and** **provided** **a** **brief**
为了 这 标本 , 劳伦蒂 用过的 这 二项式 海拉 红 和 假如 一个 简短的
[ˌdaɪəg'noʊsɪs] .
diagnosis **.**
诊断 .

对于这个标本，劳伦蒂使用了二名法学名 Hyla rubra，并给出了简要的诊断。

[ðə; ði] [taɪp] [loʊ'kæləti][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][æz; əz] [ə'merɪkə] .
The **type** **locality** **was** **given** **as** **America** **.**
这 类型 地点 曾是 给定 作为 美国 .

模式产地被确定为美洲。

- (- : -) [ˌriː.dɪ'skraɪbd][ðə; ði] [seɪm] ['spesɪmən] ([es] ?
Daudin **(** **1802** **:** **26** **)** **redescribed** **the** **same** **specimen** **(** **s** **?**
- (- : -) 重新描述 这 相同的 标本 (s ?

Daudin（1802：26）重新描述了同一标本（或多个标本？）。

) ['triːtɪd] [baɪ]['siːbə][ænd; ənd] [lɔː'rɛnti] [ænd; ənd][prə'vaɪdɪd][ə; eɪ] ['ferli] [gʊd] [dɪ'skrɪpʃn] [ænd; ənd]
) **treated** **by** **Seba** **and** **Laurenti** **and** **provided** **a** **fairly** **good** **description** **and**
) 治疗 经过 塞巴 和 劳伦蒂 和 假如 一个 相当 好的 描述 和
['fɪgjərz] .
figures **.**
数据 .

）由 Seba 和 Laurenti 处理，并提供了相当不错的描述和图示。

- [rɪ'strɪktɪd] [ðə; ði] [taɪp] [loʊ'kæləti][tuː; tə][ˌsuəri'nɑːm][ænd; ənd]['ɪndɪkeɪtɪd] [ðæt] ['mærin][diː] [beɪz]
Daudin **restricted** **the** **type** **locality** **to** **Surinam** **and** **indicated** **that** **Marin** **de** **Baize**
- 受限制的 这 类型 地点 到 苏里南 和 表明的 那 马林 德 百泽
[wʌz; wəz][ðə; ði]['prɑːbəb(ə)l] [kə'lektər] .
was **the** **probable** **collector** **.**
曾是 这 可能 集电极 .

Daudin 将模式产地限定在苏里南，并指出 Marin de Baize 可能是采集者。

- (- : - [ænd; ənd] - : -) [nɪ'glektɪd] [tuː; tə][kən'sɪdər] - [wɜːrk] ,
Daudin **(** **1802** **:** **26** **and** **1803** **:** **53** **)** **neglected** **to** **consider** **Laurenti's** **work** **,**
- (- : - 和 - : -) 被忽视的 到 考虑 - 工作 ,

道丹（1802：26 和 1803：53）忽略了劳伦蒂的作品，

[bʌt; bət][hiː; hi] [ə'plaɪd] [ðə; ði] [seɪm] [neɪm] [juːst] [baɪ] [lɔː'rɛnti] .
but **he** **applied** **the** **same** **name** **used** **by** **Laurenti** **.**
但 他 应用 这 相同的 姓名 用过的 经过 劳伦蒂 .

但他使用了与劳伦蒂相同的名字。

[moʊst] ['ɔːθəz] [hæv; həv] ['kredɪtɪd] ['haɪlə]['ruːbrə][tuː; tə] - , [bʌt; bət][riː'vɛroʊ] (- : -)
Most **authors** **have** **credited** **Hyla** **rubra** **to** **Daudin** **,** **but** **Rivero** **(** **1961** **:** **120** **)**
最多 作者 有 已认可 海拉 红 到 - , 但 里韦罗 (- : -)
['noʊtɪd] [ðæt] ['haɪlə]['ruːbrə] [lɔː'rɛnti] ,
noted **that** **Hyla** **rubra** **Laurenti** **,**
著名的 那 海拉 红 劳伦蒂 ,

大多数作者都将 Hyla rubra 归功于 Daudin，但 Rivero (1961: 120) 指出 Hyla rubra Laurenti，

- , [hæz; həz][praɪ'ɔːrəti]['oʊvər]['haɪlə]['ruːbrə] - , - .
1768 **,** **has** **priority** **over** **Hyla** **rubra** **Daudin** **,** **1802** **.**
- , 有 优先事项 超过 海拉 红 - , - .

1768 年，优先于 Hyla rubra Daudin，1802 年。

[sɪns] [bəuθ] [lɔː'rɛnti] [ænd; ənd] - [wɜːrkt] [ɑːn] - [mə'tɪrɪəl] ,
Since **both** **Laurenti** **and** **Daudin** **worked** **on** **Seba's** **material** **,**
自从 两个都 劳伦蒂 和 - 工作 在 - 材料 ,

由于劳伦蒂和达乌丁都参与了塞巴的作品的创作，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz]['riːz(ə)nəb(ə)l][tuː; tə] [əˈsuːm] [ðæt] - [ˌriː.dɪˈskraɪbd][ðə; ði] [seɪm] [frɑːg] [ðæt] [wʌz; wəz]

it	is	reasonable	to	assume	that	Daudin	redescribed	the	same	frog	that	was
它	是	合理的	到	认为	那	-	重新描述	这	相同的	青蛙	那	曾是

[neɪmd] [baɪ] [lɔːˈrɛnti] ;

named	by	Laurenti	;
命名	经过	劳伦蒂	;

可以合理推断，达乌丁重新描述的是劳伦蒂命名的同一种青蛙；

[ðɪs] [wʌz; wəz][nɑːt][æn; ən] [ʌnˈkɑːmən] ['præktɪs] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːrli] [ˌnaɪnˈtiːnθ] ['sentʃəri] .

this	was	not	an	uncommon	practice	in	the	early	nineteenth	century	.
这	曾是	不是	一个	罕见	实践	在	这	早期的	第十九	世纪	.

这在十九世纪初并不罕见。

[ðʌs] [aɪ] [kənˈkluːd] [ðæt] ['haɪlə]['ruːbrə] - , - , [ɪz][ə; eɪ]['dʒuːniər] ['sɪnənɪm] [ʌv; əv]['haɪlə]['ruːbrə]

Thus	I	conclude	that	Hyla	rubra	Daudin	,	1802	,	is	a	junior	synonym	of	Hyla	rubra
因此	我	结束	那	海拉	红	-	,	-	,	是	一个	初级	代名词	的	海拉	红

[lɔːˈrɛnti] , - .

Laurenti	,	1768	.
劳伦蒂	,	-	.

因此我得出结论，Hyla rubra Daudin，1802 年是 Hyla rubra Laurenti，1768 年的初级同义词。

['dʌn] (1931a : -) [fɜːrst] [rɪˈpɔːrtɪd] ['haɪlə]['ruːbrə][frʌm; frəm] ['sentrəl] [əˈmerɪkə] ;

Dunn	(	1931a	:	413	)	first	reported	Hyla	rubra	from	Central	America	;
邓恩	(	1931a	:	-	)	第一的	据报道	海拉	红	从	中央	美国	;

Dunn (1931a: 413) 首次报道了来自中美洲的红树蛙 (Hyla rubra)；

[hiː; hi] [rɪˈkɔːrdɪd] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] [frʌm; frəm][ðə; ði][kəˈnæl][zoʊn] [ænd; ənd][sæn]['pæbləu] , [ˌpɑːnəˈmɑː] .

he	recorded	the	species	from	the	Canal	Zone	and	San	Pablo	,	Panamá	.
他	记录	这	物种	从	这	运河	区	和	圣	巴勃罗	,	巴拿马	.

他记录了巴拿马运河区和圣巴勃罗的物种。

[aɪ][hæv; həv] [ɪgˈzæmɪnd] [ðə; ði] [məˈtɪriəl] [ʌv; əv]['haɪlə]['ruːbrə][frʌm; frəm][ˌpɑːnəˈmɑː] [dɪˈpɑːzɪtɪd] [ɪn] ['veriəs]

I	have	examined	the	material	of	Hyla	rubra	from	Panamá	deposited	in	various
我	有	检查	这	材料	的	海拉	红	从	巴拿马	已存	在	各种各样的

[mjuːˈziːəmz, ˈmjuːziːəmz] .

museums	.
博物馆	.

我研究了保存在各个博物馆中的来自巴拿马的红树蛙（Hyla rubra）标本。

[moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['spesimənz] [ɑːr; ər]['feɪdɪd] , [disˈkʌlərd] , [ænd; ənd][duː][nɑːt][hæv; həv][dɪˈstɪŋkt]

Most	of	the	specimens	are	faded	,	discolored	,	and	do	not	have	distinct
最多	的	这	标本	是	褪色	,	变色	,	和	做	不是	有	清楚的

[braʊn] [vəmɪkjʊˈleɪʃ(ə)n] [ɑːn][ðə; ði] [θaɪz] .

brown	vermiculations	on	the	thighs	.
棕色的	蠕虫状物	在	这	大腿	.

大多数标本颜色褪色、变色，大腿上没有明显的棕色虫纹。

[ðə; ði] ['spesimənz] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [mɔːr] [laɪk]['haɪlə]['ruːbrə][ðæn; ðən]['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər]

The	specimens	seem	to	be	more	like	Hyla	rubra	than	any	of	the	other
这	标本	似乎	到	是	更多的	喜欢	海拉	红	比	任何	的	这	其他

['spiːʃiːz] [ɪn][ðə; ði]['ruːbrə] [gruːp] .

species	in	the	rubra	group	.
物种	在	这	红	团体	.

这些标本似乎更像红树蛙（Hyla rubra），而不是红树蛙组的其他任何物种。

[ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv]['oʊv(ə)l] ['koʊni] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['tɪmpənəm] ['lɑːrdʒər][ðæn; ðən][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst]

The	presence	of	oval	choanae	and	a	tympanum	larger	than	the	largest
这	在场	的	椭圆形	后鼻孔	和	一个	鼓室	更大的	比	这	最大

['fɪŋgər][dɪsk] ['seprət] [ðiːz] ['spesimənz] [frʌm; frəm]['haɪlə] - ,

finger	disc	separate	these	specimens	from	Hyla	elaeochroa	,
手指	光盘	分离	这些	标本	从	海拉	-	,

椭圆形后鼻孔和大于最大指盘的鼓膜的存在，使这些标本与 Hyla elaeochroa 区分开来。

[ə; eɪ] ['spiːʃiːz] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] ['ruːbrə][hæz; həz] [bɪn] [kən'fjuːzd] .

a	species	with	which	rubra	has	been	confused	.
一个	物种	和	哪个	红	有	到过	使困惑	.

与 rubra 混淆的物种。

['haɪlə] - [dʌz] [nɑːt] [ə'kɜːr] [ɪn][ðə; ði][kə'næl] [zoʊn] [ɔːr] ['iːstərn] [ˌpɑːnə'mɑː] .

Hyla	elaeochroa	does	not	occur	in	the	Canal	Zone	or	eastern	Panamá	.
海拉	-	做	不是	发生	在	这	运河	区	或者	东	巴拿马	.

Hyla elaeochroa 不分布于运河区或巴拿马东部。

[ɔːl] [mju'ziːəm] ['spesimənz] [frʌm; frəm][ˌnɪkə'rɑːgwə] , ['koʊstə; 'kɑːstə]['riːkə] , [ænd; ənd] ['westərn] [ˌpɑːnə'mɑː]

All	museum	specimens	from	Nicaragua	,	Costa	Rica	,	and	western	Panamá
全部	博物馆	标本	从	尼加拉瓜	,	科斯塔	里卡	,	和	西	巴拿马

[ðæt] [hæv; həv] [bɪn] [kɔːld] ['haɪlə]['ruːbrə] ,

that	have	been	called	Hyla	rubra	,
那	有	到过	称为	海拉	红	,

所有来自尼加拉瓜、哥斯达黎加和巴拿马西部的博物馆标本，都被称为红树蛙（Hyla rubra）。

[plʌs] [ðoʊz] ['menʃ(ə)nd] [baɪ] ['dʌn] [ænd; ənd] ['ɛmlən] (- : -) [ænd; ənd] ['dʌn] (- : -)

plus	those	mentioned	by	Dunn	and	Emlen	(	1932	:	25	)	and	Dunn	(	1933	:	61	)
加	那些	提及	经过	邓恩	和	埃姆伦	(	-	:	-	)	和	邓恩	(	-	:	-	)

[ɑːr; ər]['haɪlə] - .

are	Hyla	elaeochroa	.
是	海拉	-	.

此外，Dunn 和 Emlen (1932: 25) 以及 Dunn (1933: 61) 提到的那些是 Hyla elaeochroa。

[ðə; ði][ˌtæksə'nɑːmɪk]['steɪtəs; 'stætəs][ʌv; əv][ðə; ði] ['meni] [saʊθ] [ə'merɪkən] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə]

The	taxonomic	status	of	the	many	South	American	populations	referred	to
这	分类学	地位	的	这	许多	南	美国人	人口	指	到

['haɪlə]['ruːbrə][ænd; ənd][ʌv; əv] ['ʌðər] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [naʊ] ['rekəgnaɪzd] [æz; əz] ['dɪfrənt] ['spiːʃiːz] [ɪz][nɑːt]

Hyla	rubra	and	of	other	populations	now	recognized	as	different	species	is	not
海拉	红	和	的	其他	人口	现在	认可	作为	不同的	物种	是	不是

[klɪr] [æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] .

clear	at	the	present	time	.
清除	在	这	展示	时间	.

目前，许多被归类为红树蛙（Hyla rubra）的南美洲种群以及现在被认为是不同物种的其他种群的分类地位尚不明确。

[kən'sɪdərəb(ə)l][ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪn][ɪk'stɜːrn(ə)l] ['kærəktərz] [ænd; ənd][ɪn]['kreɪniəl] [fitʃər] [hæz; həz] [bɪn]

Considerable	variation	in	external	characters	and	in	cranial	features	has	been
大量	变化	在	外部的	人物	和	在	颅骨	特征	有	到过

[əb'zɜːrvd] [ɪn] [saʊθ] [ə'merɪkən] ['ruːbrə] .

observed	in	South	American	rubra	.
观察到	在	南	美国人	红	.

南美洲的红尾鹎在外部特征和颅骨特征方面表现出相当大的变异性。

[ə; eɪ] [rɪ'vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði][tæk'sɑːnəmi][ʌv; əv] [ðiːz] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [ɪz] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði][skoʊp] [ʌv; əv] [ðɪs]

A	review	of	the	taxonomy	of	these	populations	is	beyond	the	scope	of	this
一个	审查	的	这	分类学	的	这些	人口	是	超过	这	范围	的	这

['peɪpər] .

paper	.
纸	.

对这些种群的分类学进行探讨超出了本文的范围。

['pɑːsəbli] [ðə; ði] ['sentrəl] [ə'merɪkən] ['spesimənz] [ˌhɪr'ɪn] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə]['ruːbrə] [wɪl] ['ʌltɪmətli] [biː; bi]

Possibly	the	Central	American	specimens	herein	referred	to	rubra	will	ultimately	be
可能	这	中央	美国人	标本	在此处	指	到	红	将要	最终	是

[faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] [spə'sɪfɪkli] [dɪ'stɪŋkt][frʌm; frəm] [ðoʊz] [ɪn][ˌsuəri'nɑːm] .

found	to	be	specifically	distinct	from	those	in	Surinam	.
成立	到	是	具体来说	清楚的	从	那些	在	苏里南	.

或许本文中提到的中美洲标本最终会被证实与苏里南的标本存在明显的区别。

[sɪns] [aɪ][hæv; həv][noʊ][ˌɑːstɪəˈlɑːdʒɪkəl] [məˈtɪriəl] [frʌm; frəm] ['sentrəl] [əˈmerɪkə] ,

Since	I	have	no	osteological	material	from	Central	America	,
自从	我	有	不	骨骼学	材料	从	中央	美国	,

由于我没有来自中美洲的骨骼材料，

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪˈskraɪb] [ðə; ði]['kreɪniəm][ɪn] [ðɪs] [əˈkaʊnt] .

I	have	been	unable	to	describe	the	cranium	in	this	account	.
我	有	到过	无法	到	描述	这	颅骨	在	这	帐户	.

我无法在此描述颅骨。

[ˌfɜːrðərˈmɔːr] , [aɪ][hæv; həv][noʊ]['deɪtə][ɑːn][ðə; ði][iˈkɑːlədʒi][ænd; ənd][laɪf]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv]['ruːbrə][ɪn]

Furthermore	,	I	have	no	data	on	the	ecology	and	life	history	of	rubra	in
此外	,	我	有	不	数据	在	这	生态	和	生活	历史	的	红	在

['sentrəl] [əˈmerɪkə] .

Central	America	.
中央	美国	.

此外，我没有关于中美洲红喉蜂虎的生态和生活史的数据。

[ˌdɪstrɪˈbjuːʃ(ə)n] . — ['haɪlə]['ruːbrə][inˈhæbits] ['loʊlənd] ['trɑːpɪk(ə)l] ['fɔrists] [frʌm; frəm] ['sentrəl] - ['iːstərn]

Distribution	.	—	Hyla	rubra	inhabits	lowland	tropical	forests	from	central	-	eastern
分配	.	—	海拉	红	居住地	低地	热带	森林	从	中央	-	东

[ˌpɑːnəˈmɑː][tuː; tə] ['nɔːrðərn] [saʊθ] [əˈmerɪkə] [ænd; ənd] [ðens] [θruː] ['loʊləndz] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði]

Panamá	to	northern	South	America	and	thence	through	lowlands	east	of	the
巴拿马	到	北方	南	美国	和	因此	通过	低地	东方	的	这

['ændiːz] [tuː; tə] ['nɔːrðərn] [ˌɑːrdʒənˈtiːnə] ([fɪg] . [sɪks]) .

Andes	to	northern	Argentina	(	Fig	.	6	)	.
安第斯山脉	到	北方	阿根廷	(	如图	.	6	)	.

分布——红雨蛙栖息于从巴拿马中东部到南美洲北部的低地热带森林，然后穿过安第斯山脉以东的低地到达阿根廷北部（图 6）。

['spesimənz] [ɪgˈzæmɪnd] . — [ˌpɑːnəˈmɑː] : [kəˈnæl][zoʊn] : [gɑːˈtuːn] , - - ([ˌtuːˈtuː]) ; ['mædn]

Specimens	Examined	.	—	Panamá	:	Canal	Zone	:	Gatun	,	UMMZ	52720	(	2	)	;	Madden
标本	检查	.	—	巴拿马	:	运河	区	:	加顿	,	-	-	(	2	)	;	麦登

[dæm] , - - ; [noʊ][spəˈsɪfɪk][loʊˈkæləti] ,

Dam	,	FMNH	67820	;	no	specific	locality	,
坝	,	-	-	;	不	具体的	地点	,

检查的标本——巴拿马：运河区：加通，UMMZ 52720 (2)；马登水坝，FMNH 67820；无具体地点，

- - ([θriː]) , ['juːˈɛsˈɛnˈɛm] - .

UMMZ	56517	(	3	)	,	USNM	37863	.
-	-	(	3	)	,	美国海军陆战队	-	.

UMMZ 56517 (3)，USNM 37863。

[kəˈlɑːn] : ['sɛroʊ]['bruːhɑː] , ['emsˈiːzˈiː] - .

Colón	:	Cerro	Bruja	,	MCZ	13248	.
冒号	:	塞罗	女巫	,	麦克兹	-	.

冒号：Cerro Bruja, MCZ 13248。

[dəˈriːɛn] : [el] ['riːəl] , ['juːˈɛsˈɛnˈɛm] - - - , - .

Darién	:	El	Real	,	USNM	140569	-	70	,	140573	.
达里恩	:	埃尔	真实的	,	美国海军陆战队	-	-	-	,	-	.

达连：El Real，USNM 140569-70, 140573。

[ˌpɑːnəˈmɑː] : [wɑːn; hwɑːn][diːˈɑːz] , ['emsˈiːzˈiː] - ; [læs] - , ['emsˈiːzˈiː] - ; ['riːoʊ]['trɪnɪˌdæd] ,

Panamá	:	Juan	Díaz	,	MCZ	17973	;	Las	Sabanas	,	MCZ	17581	;	Río	Trinidad	,
巴拿马	:	胡安	迪亚兹	,	麦克兹	-	;	拉斯	-	,	麦克兹	-	;	里奥	特立尼达	,

- - ; [sæn]['pæbləu] , ['emsˈiːzˈiː] - - [naɪn] .

UMMZ	64003	;	San	Pablo	,	MCZ	1398	-	9	.
-	-	;	圣	巴勃罗	,	麦克兹	-	-	9	.

巴拿马：胡安·迪亚斯，MCZ 17973；拉斯萨瓦纳斯，MCZ 17581；特立尼达河，UMMZ 64003；圣巴勃罗，MCZ 1398-9。

['haɪlə] - [koʊp]
Hyla elaeochroa Cope
海拉 - 应付

绿树蛙科佩

['haɪlə] - [koʊp] , ['dʒuːr] . ['eɪˌkæd] .
Hyla elaeochroa Cope , Jour . Acad .
海拉 - 应付 , 一天 . 学院 .

Hyla elaeochroa Cope，Jour。阿卡德。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

['siː, 'ɛs'siː'aɪ] .
Sci .
科学 .

科学。

[ˌfɪlə'delfɪr] , [eɪt] : - , -
Philadelphia , 8 : 105 , 1876
费城 , 8 : - , -

费城，8:105，1876

[['hɑːlətaɪp] . — ['juː'ɛs'ɛn'ɛm] - , - , [lɪ'mɔːn] ['prɑːvɪns] , ['koʊstə; 'kɑːstə]['riːkə] ; ['wɪljəm] [em] .
[Holotype . — USNM 30689 , Sipurio , Limón Province , Costa Rica ; William M .
[正模标本 . — 美国海军陆战队 - , - , 柠檬 省 , 科斯塔 里卡 ; 威廉 M .
[gæb] [kə'lektər]] .
Gabb collector] .
加布 集电极] .

[正模标本。—USNM 30689，哥斯达黎加利蒙省锡普里奥；威廉·M·加布收藏家]。

['gʏntər] , [ˌbiːoʊ'lɒdʒiə][sɛn'trɑːli] - [əˌmerɪ'kɑːnəˌəˌmerɪ'kænə] , [rep'tiliə][ænd; ənd][bə'treikjə] , [piː] . - ,
Günther , Biologia Centrali - Americana , Reptilia and Batrachia , p . 265 ,
君特 , 生物学 中央 - 美国风情 , 爬行动物 和 两栖动物 , p . - ,
[dʒuːn] - .
June 1901 .
六月 - .

Günther，《中美洲生物学》、《爬行纲》和《Batrachia》，第 14 页。 265，1901 年 6 月。

['teilə] , ['juːnəv] .
Taylor , Univ .
泰勒 , 大学 .

泰勒大学

['kænzəs]['siː, 'ɛs'siː'aɪ] .
Kansas Sci .
堪萨斯州 科学 .

堪萨斯科学

[bʊl] . , - : - , [dʒʊ'laɪ][wʌn] , - .
Bull . , 35 : 859 , July 1 , 1952 .
公牛 . , - : - , 七月 1 , - .

Bull., 35: 859, 1952 年 7 月 1 日。

- , ['juːnəv] .
Duellman , Univ .
- , 大学 .

杜尔曼，大学

['kænzəs] [pʌbl] . , [mʌs] .
Kansas Publ . , Mus .
堪萨斯州 出版 . , 音乐 .

堪萨斯州出版社，博物馆

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , - : - , [dʒuːn] - , - .
Hist . , 17 : 270 , June 17 , 1966 .
历史 . , - : - , 六月 - , - .

历史，17：270，1966 年 6 月 17 日。

['haɪlə] - [koʊp] , [p'rɒk] .
Hyla quinquevittata Cope , Proc .
海拉 - 应付 , 过程 .

Hyla quinquevittata Cope，Proc。

['eɪmɝ] .
Amer .
美国 .

美国

['faɪˌlɒs] .
Philos .
哲学家 .

哲学。

[ˌes oʊ 'siː] . , - : - , ['eɪprəl] - [['hɑːlətaɪp] . — ['juː'ɛs'ɛn'ɛm] - , [ˌnɪkə'rɑːgwə] ; [dʒeɪ] . [ef] .
Soc . , 23 : 273 , April 1887 [Holotype . — USNM 14187 , Nicaragua ; J . F .
社会 . , - : - , 四月 - [正模标本 . — 美国海军陆战队 - , 尼加拉瓜 ; J . F .
['brænsfɝd] [kə'lektər]] .
Bransford collector] .
布兰斯福德 集电极] .

Soc., 23: 273, 1887 年 4 月 [正模标本.—USNM 14187，尼加拉瓜；JF Bransford 收藏家]。

['gʏntər] , [ˌbiːoʊ'lɒdʒiə] [sɛn'trɑːli] - [əˌmerɪ'kɑːnəˌəˌmerɪ'kænə] , [rep'tiliə][ænd; ənd][bə'treikjə] , [piː] . - ,
Günther , Biologia Centrali - Americana , Reptilia and Batrachia , p . 268 ,
君特 , 生物学 中央 - 美国风情 , 爬行动物 和 两栖动物 , p . - ,
[dʒuːn] - .
June 1901 .
六月 - .

Günther，《中美洲生物学》、《爬行纲》和《Batrachia》，第 14 页。 268，1901 年 6 月。

['noʊb(ə)l] , [bʊl] .
Noble , Bull .
高贵 , 公牛 .

贵族，公牛。

['eɪmɝ] .
Amer .
美国 .

美国

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , - : - , [dʒuːn] - .
Hist . , **38** : **340** , **June** **1918** .
历史 . , - : - , 六月 - .

历史，38：340，1918 年 6 月。

['haɪlə]['ruːbrə] ([pɑːrt]) : ['dʌn] [ænd; ənd]['ɛmlən] , [p'rɒk] .
Hyla **rubra** (**part**) : **Dunn** **and** **Emlen** , **Proc** .
海拉 红 (部分) : 邓恩 和 埃姆伦 , 过程 .

Hyla rubra（部分）：Dunn 和 Emlen，Proc。

['eɪˌkæd] .
Acad .
学院 .

学院

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

['siː, 'ɛs'siː'aɪ] .
Sci .
科学 .

科学。

[ˌfɪlə'delfɪr] , - : - , [mɑːrtʃ] - , - .
Philadelphia , **84** : **25** , **March** **22** , **1932** .
费城 , - : - , 行进 - , - .

费城，84：25，1932 年 3 月 22 日。

['haɪlə] - ['teilə] , ['juːnəv] .
Hyla **dulcensis** **Taylor** , **Univ** .
海拉 - 泰勒 , 大学 .

Hyla dulcensis Taylor，Univ.

['kænzəs]['siː, 'ɛs'siː'aɪ] .
Kansas **Sci** .
堪萨斯州 科学 .

堪萨斯科学

[bʊl] . , - : - , [noʊ'vembər] - , - [['hɑːlətaɪp] . — ['kuː] - , [gɔːl'fiːtoʊ] , [ˌpʊntə'reɪnəs]
Bull . , **39** : **37** , **November** **18** , **1958** **[** **Holotype** . **—** **KU** **32168** , **Golfito** , **Puntarenas**
公牛 . , - : - , 十一月 - , - [正模标本 . — 堪萨斯大学 - , 高尔菲托 , 蓬塔雷纳斯
['prɑːvɪns] , ['koʊstə; 'kɑːstə]['riːkə] ; ['edwərd][eɪtʃ] . ['teilə] [kə'lektər]] .
Province , **Costa** **Rica** ; **Edward** **H** . **Taylor** **collector** **]** .
省 , 科斯塔 里卡 ; 爱德华 H . 泰勒 集电极] .

Bull.，39：37，1958 年 11 月 18 日 [正型标本。—KU 32168，哥斯达黎加蓬塔雷纳斯省戈尔菲托；爱德华·H·泰勒收藏家]。

[ˌdaɪəg'noʊsɪs] . — [saɪz] ['miːdiəm] (♂ [tuː; tə] - [m; ʌm] . , ♀ [tuː; tə] - [m; ʌm] .) ; [skʌl] ['waɪdər]
Diagnosis . **—** **Size** **medium** **(** **♂** **to** **38** **mm** . , **♀** **to** **40** **mm** . **)** **;** **skull** **wider**
诊断 . — 尺寸 中等的 (♂ 到 - 毫米 . , ♀ 到 - 毫米 .) ; 颅骨 更广泛
[ðæn; ðən] [lɔːŋ] ;
than **long** **;**
比 长的 ;

诊断特征——体型中等（♂ 至 38 毫米，♀ 至 40 毫米）；头骨宽度大于长度；

['neɪzəlz] ['trʌŋkeɪt] [æn'tiriːəli] ; [ˌfrɑːntoʊpə'raɪɪtl] [ˌfɑːntə'nel] ['mɑːdərət] [ɪn][saɪz] ; [snaʊt] ['slaɪtli]
nasals **truncate** **anteriorly** **;** **frontoparietal** **fontanelle** **moderate** **in** **size** **;** **snout** **slightly**
鼻音 截短 前部 ; 额顶叶 囟门 缓和 在 尺寸 ; 鼻子 轻微地
[prə'truːdiŋ] ;
protruding **;**
突出 ;

鼻骨前部截形；额顶囟大小适中；吻部略微突出；

['tɪmpənəm] [ə'baʊt] [saɪz] [ʌv; əv] ['lɑːrdʒɪst] [dɪsks] [ɑːn] ['fɪŋgərz] ; ['dɔːrsəm] [mɑːrkt] [baɪ] [ˌlɑːndʒə'tuːdən(ə)l]
tympanum **about** **size** **of** **largest** **discs** **on** **fingers** **;** **dorsum** **marked** **by** **longitudinal**
鼓室 关于 尺寸 的 最大 光盘 在 手指 ; 背部 标记 经过 纵向
[straɪps] ;
stripes **;**
条纹 ;

鼓膜大小与手指上最大的圆盘相仿；背部有纵纹；

[dɑːrk] [straɪp] [bɪ'twiːn] [aɪ] [ænd; ənd] ['nɑːstrəl] ;
dark **stripe** **between** **eye** **and** **nostril** **;**
黑暗的 条纹 之间 眼睛 和 鼻孔 ;

眼睛和鼻孔之间有一条深色条纹；

[ɪn] [laɪf] [tæn] [tuː; tə] ['ɑːlɪv] - [griːn] [wɪð; wɪθ] [ɔːr] [wɪ'ðaʊt] [dɑːrk] [mɑːrk] [bɪ'twiːn] [aɪz] ; [boʊnz] ['griːnɪʃ]
in **life** **tan** **to** **olive** **-** **green** **with** **or** **without** **dark** **mark** **between** **eyes** **;** **bones** **greenish**
在 生活 棕褐色 到 橄榄 - 绿色的 和 或者 没有 黑暗的 标记 之间 眼睛 ; 骨头 绿绿色
[bluː] .
blue **.**
蓝色的 .

生前肤色为棕褐色至橄榄绿色，两眼之间可能有一块黑斑；骨骼呈蓝绿色。

[dɪ'skrɪpʃn] . — [hed] [flæt] , [lɔːŋgər] [ðæn; ðən] [waɪd] ; [snaʊt] [lɔːŋ] , ['raʊndɪd] , [prə'truːdiŋ] [bɪ'jɑːnd]
Description **.** **—** **Head** **flat** **,** **longer** **than** **wide** **;** **snout** **long** **,** **rounded** **,** **protruding** **beyond**
描述 . — 头 平坦的 , 更长 比 宽的 ; 鼻子 长的 , 圆润 , 突出 超过
[maʊθ] ; ['kænθəs] [ˌɪndɪ'stɪŋkt] ;
mouth **;** **canthus** **indistinct** **;**
嘴 ; 眼角 模糊 ;

描述——头部扁平，长度大于宽度；吻部长而圆，突出于口外；眼角不明显；

[leŋkθ; leŋθ] [ʌv; əv] [aɪ] ['iːkwəl] [tuː; tə] [ˌɪntər'ɔːrbɪtəl] ['dɪstəns] ; [lɔːreɪ'ɑːl] ['riːdʒən] [nɑːt] [prə'naʊnst] ;
length **of** **eye** **equal** **to** **interorbital** **distance** **;** **loreal** **region** **not** **pronounced** **;**
长度 的 眼睛 平等的 到 轨道间 距离 ; 欧莱雅 地区 不是 发音 ;

眼长等于眼间距；颊部不明显；

['tɪmpənəm] [dɪ'stɪŋkt] [ænd; ənd] [ə'baʊt] [tuː] - [fɪfθs] [daɪ'æmɪtər] [ʌv; əv] [aɪ] ; [ˌɪntər'ɔːrbɪtəl] ['traɪæŋg(ə)l]
tympanum **distinct** **and** **about** **two** **-** **fifths** **diameter** **of** **eye** **;** **interorbital** **triangle**
鼓室 清楚的 和 关于 二 - 五分之一 直径 的 眼睛 ; 轨道间 三角形
['prez(ə)nt] [ɔːr] ['æbsənt] ;
present **or** **absent** **;**
展示 或者 缺席的 ;

鼓膜清晰可见，约为眼球直径的五分之二；眶间三角存在或缺失；

[ɑːrmz] [ʃɔːrt] ; [treɪs] [ʌv; əv] [web] [bɪ'twiːn] ['fɪŋgərz] , [ɪk'stendɪŋ] [æz; əz] [frɪndʒ] [ə'lɔːŋ] [saɪdz] [ʌv; əv]
arms **short** **;** **trace** **of** **web** **between** **fingers** **,** **extending** **as** **fringe** **along** **sides** **of**
武器 短的 ; 痕迹 的 网站 之间 手指 , 扩展 作为 边缘 沿着 侧面 的
['fɪŋgərz] ;
fingers **;**
手指 ;

手臂短；手指间有蹼状痕迹，并沿手指两侧延伸成流苏状；

[fɜːrst] ['fɪŋgər] ['veri] [ʃɔːrt] [wɪð; wɪθ] [smɔːl] [dɪsk] ; ['ʌðər] [dɪsks] [ə'baʊt] [saɪz] [ʌv; əv] [ðoʊz] [ɑːn] [toʊz] ;
first **finger** **very** **short** **with** **small** **disc** **;** **other** **discs** **about** **size** **of** **those** **on** **toes** **;**
第一的 手指 非常 短的 和 小的 光盘 ; 其他 光盘 关于 尺寸 的 那些 在 脚趾 ;

食指很短，指盘很小；其他指盘大小与脚趾上的指盘差不多；

[dɪsks][ɑːn][θɜːrd]['fɪŋgər][ænd; ənd] [fɔːrθ] [toʊ][æz; əz][lɑːrdʒ][æz; əz] ['tɪmpənəm] ; ['aʊtər]['pælmər]
discs **on** **third** **finger** **and** **fourth** **toe** **as** **large** **as** **tympanum** **;** **outer** **palmar**
光盘 在 第三 手指 和 第四 脚趾 作为 大的 作为 鼓室 ; 外 掌
['tuːbərkl] ['mɑːdərət] [ɪn][saɪz] ,
tubercle **moderate** **in** **size** **,**
结节 缓和 在 尺寸 ,

第三指和第四趾的圆盘与鼓膜一样大；外侧掌结节大小适中。

['pɑːrtli]['baɪfɪd] ; ['ɪnər] ['pælmər] ['tuːbərkl] [lɑːrdʒ] , [ɪ'lɔːŋgeɪt] , [flæt] ; ['tjuːbərkəlz][dɪ'stɪŋkt] ;
partly **bifid** **;** **inner** **palmar** **tubercle** **large** **,** **elongate** **,** **flat** **;** **subarticular** **tubercles** **distinct** **;**
部分 双歧杆菌 ; 内 掌 结节 大的 , 拉长 , 平坦的 ; 关节下 结节 清楚的 ;
[legz] ['mɑːdərətli] [lɔːŋ] ;
legs **moderately** **long** **;**
腿 中等程度 长的 ;

部分二裂；掌内结节大，细长，扁平；关节下结节明显；腿中等长度；

['tɑːrsl] [foʊld]['æbsənt] ; ['ɪnər] [ˌmetə'tɑːrsl] ['tuːbərkl] [flæt] ; ['aʊtər] [ˌmetə'tɑːrsl] ['tuːbərkl] ['smɔːlər] ,
tarsal **fold** **absent** **;** **inner** **metatarsal** **tubercle** **flat** **;** **outer** **metatarsal** **tubercle** **smaller** **,**
跗骨 折叠 缺席的 ; 内 跖骨 结节 平坦的 ; 外 跖骨 结节 较小的 ,
[ˌɪndɪ'stɪŋkt] ; ['tjuːbərkəlz] ['mɑːdərət] [ɪn][saɪz] ;
indistinct **;** **subarticular** **tubercles** **moderate** **in** **size** **;**
模糊 ; 关节下 结节 缓和 在 尺寸 ;

跗骨褶缺失；内侧跖骨结节扁平；外侧跖骨结节较小，不明显；关节下结节大小适中；

[frɪndʒ] [ɑːn] [toʊz] [tuː; tə][tɪp][ʌv; əv][dɪsk][ʌv; əv]['sekənd] [toʊ] ; [rest][ʌv; əv][toʊz][ə'baʊt] [tuː] - [θɜːrd]
fringe **on** **toes** **to** **tip** **of** **disc** **of** **second** **toe** **;** **rest** **of** **toes** **about** **two** **-** **thirds**
边缘 在 脚趾 到 提示 的 光盘 的 第二 脚趾 ; 休息 的 脚趾 关于 二 - 三分之一
[webd] ;
webbed **;**
蹼状的 ;

脚趾末端有毛，直至第二趾的趾盘尖端；其余脚趾约三分之二有蹼；

[fʊt] [leŋkθ; leŋθ][ə'baʊt] [tuː] [fɪfθs] [snaʊt] - [vent][leŋkθ; leŋθ] ; ['tɪbiə][leŋkθ; leŋθ][ə'baʊt][wʌn][hæf] [snaʊt]
foot **length** **about** **two** **fifths** **snout** **-** **vent** **length** **;** **tibia** **length** **about** **one** **half** **snout**
脚 长度 关于 二 五分之一 鼻子 - 发泄 长度 ; 胫骨 长度 关于 一 一半 鼻子
- [vent][leŋkθ; leŋθ] ;
- **vent** **length** **;**
- 发泄 长度 ;

足长约为吻肛长的五分之二；胫骨长约为吻肛长的二分之一；

[skɪn] [ə'bʌv] [smuːð] [ɔːr][wɪð; wɪθ] ['mɪnɪt] ['pʌstjuːlz] ; ['beli] ['faɪnli] ['grænjələr] ;
skin **above** **smooth** **or** **with** **minute** **pustules** **;** **belly** **finely** **granular** **;**
皮肤 多于 光滑的 或者 和 分钟 脓疱 ; 腹部 精细地 粒状 ;

上部皮肤光滑或有细小脓疱；腹部呈细颗粒状；

['ventrəl] ['sɜːfəsəz, 'sɜːfəsɪz][ʌv; əv] [θaɪz] [ænd; ənd] ['eriəz] [bɪ'loʊ] ['eɪnəs]['grænjələr] ; [skɪn][ɑːn]['ventrəl]
ventral **surfaces** **of** **thighs** **and** **areas** **below** **anus** **granular** **;** **skin** **on** **ventral**
腹侧 表面 的 大腿 和 区域 以下 肛门 粒状 ; 皮肤 在 腹侧
['sɜːfəsəz, 'sɜːfəsɪz][ʌv; əv] [lɪmz] [smuːð] ;
surfaces **of** **limbs** **smooth** **;**
表面 的 四肢 光滑的 ;

大腿腹面和肛门以下区域呈颗粒状；四肢腹面皮肤光滑；

[tʌŋ] ['relətɪvli] [lɑːrdʒ] , [lɔːŋgər][ðæn; ðən][waɪd] , ['berli] [nɑːtʃt] [bɪ'haɪnd] ; ['voʊk(ə)l][slɪts] [ɪ'lɔːŋgeɪt]
tongue **relatively** **large** **,** **longer** **than** **wide** **,** **barely** **notched** **behind** **;** **vocal** **slits** **elongate**
舌头 相对地 大的 , 更长 比 宽的 , 仅仅 缺口 在后面 ; 声乐 缝隙 拉长
, ['lætərəl][tuː; tə] [tʌŋ] ;
, **lateral** **to** **tongue** **;**
, 侧 到 舌头 ;

舌头相对较大，长度大于宽度，后部几乎没有缺口；声带裂较长，位于舌头两侧；

['koʊni]	['miːdiəm]	[ɪn]	[saɪz]	.
choanae	**medium**	**in**	**size**	**.**
后鼻孔	中等的	在	尺寸	.

后鼻孔大小中等。

[ɪn]	[laɪf]	,	['dɔːrsəm]	['jeloʊɪʃ]	[braʊn]	,	['ɑːlɪv]	[griːn]	,	[ɔːr]	['greɪɪʃ]	[braʊn]	[wɪð; wɪθ]	[dɑːrk]	[braʊn]	[spɑːts]
In	**life**	**,**	**dorsum**	**yellowish**	**brown**	**,**	**olive**	**green**	**,**	**or**	**grayish**	**brown**	**with**	**dark**	**brown**	**spots**
在	生活	,	背部	淡黄色	棕色的	,	橄榄	绿色的	,	或者	灰蒙蒙的	棕色的	和	黑暗的	棕色的	地点

[ɑːn]	[snaʊt]	,
on	**snout**	**,**
在	鼻子	,

活体时，背部呈黄褐色、橄榄绿色或灰褐色，吻部有深褐色斑点。

[dɑːrk]	[braʊn]	[straɪp]	[frʌm; frəm]	['nɑːstrəl]	[tuː; tə]	[aɪ]	,	[dɑːrk]	['jeloʊ]	-	[braʊn]	[ˌɪntər'ɔːrbɪtəl]	['traɪæŋg(ə)l]	,
dark	**brown**	**stripe**	**from**	**nostril**	**to**	**eye**	**,**	**dark**	**yellow**	**-**	**brown**	**interorbital**	**triangle**	**,**
黑暗的	棕色的	条纹	从	鼻孔	到	眼睛	,	黑暗的	黄色的	-	棕色的	轨道间	三角形	,

[ænd; ənd]	[dɑːrk]	[ˌsuːprəˌtɪm'pænɪk]	['riːdʒən]	;
and	**dark**	**supratympanic**	**region**	**;**
和	黑暗的	鼓室上	地区	;

从鼻孔到眼睛有一条深棕色的条纹，眼眶间有一条深黄棕色的三角形区域，鼓室上部区域呈深色；

['dʒen(ə)rəli]	[faɪv]	[ˌɪntə'rʌptɪd]	[ˌlɑːndʒə'tuːdən(ə)l]	[dɑːrk]	[braʊn]	[straɪps]	[ɑːn]	['dɔːrsəm]	(	[wʌn]	[ɑːn]	[iːtʃ]
generally	**five**	**interrupted**	**longitudinal**	**dark**	**brown**	**stripes**	**on**	**dorsum**	**(**	**one**	**on**	**each**
一般来说	五	中断	纵向	黑暗的	棕色的	条纹	在	背部	(	一	在	每个

[flæŋk]	,
flank	**,**
侧翼	,

背部通常有五条间断的深棕色纵向条纹（两侧各一条），

[per]	[ʌv; əv]	[ˌpærə'vɜːrtɪbrəl]	[ænd; ənd]	[wʌn]	['vɜːrtɪbrəl]	)	;	[flæŋks]	[peɪl]	['jeloʊ]	;	[grɔɪn]	['jeloʊɪʃ]	[braʊn]
pair	**of**	**paravertebral**	**and**	**one**	**vertebral**	**)**	**;**	**flanks**	**pale**	**yellow**	**;**	**groin**	**yellowish**	**brown**
一对	的	椎旁	和	一	脊椎	)	;	侧翼	苍白	黄色的	;	腹股沟	淡黄色	棕色的

;
;
;

一对椎旁骨和一块椎骨）；侧腹淡黄色；腹股沟黄褐色；

[θaɪz]	[mɑːrkt]	[wɪð; wɪθ]	[wʌn]	[ɔːr]	[tuː]	['trænzvɜːrs]	['jeloʊ]	-	[braʊn]	['blɑːtʃɪz]	;	[ʃæŋks]	[wɪð; wɪθ]	[tuː]
thighs	**marked**	**with**	**one**	**or**	**two**	**transverse**	**yellow**	**-**	**brown**	**blotches**	**;**	**shanks**	**with**	**two**
大腿	标记	和	一	或者	二	横	黄色的	-	棕色的	斑点	;	小腿	和	二

[ɔːr]	[θriː]	['jeloʊ]	-	[braʊn]	['blɑːtʃɪz]	[ə'bʌv]	;
or	**three**	**yellow**	**-**	**brown**	**blotches**	**above**	**;**
或者	三	黄色的	-	棕色的	斑点	多于	;

大腿上有一条或两条横向的黄褐色斑点；小腿上部有两到三条黄褐色斑点；

['speɪsɪz]	[bɪ'twiːn]	['blɑːtʃɪz]	[ɑːn]	[θaɪz]	,	[ʃæŋks]	,	['tɑːsai, -siː]	,	[ænd; ənd]	[fiːt]	['jeloʊ]	;
spaces	**between**	**blotches**	**on**	**thighs**	**,**	**shanks**	**,**	**tarsi**	**,**	**and**	**feet**	**yellow**	**;**
空间	之间	斑点	在	大腿	,	小腿	,	跗骨	,	和	脚	黄色的	;

大腿、小腿、跗骨和脚上的斑点之间的空隙呈黄色；

[braʊn]	[spɑːts]	[ɑːn]	['tɑːsai, -siː]	[ænd; ənd]	[ɪn]	[sʌm; səm]	['spesimənz]	[ɑːn]	[fiːt]	;	[ɑːrm]	[peɪl]	['jeloʊ]	[wɪð; wɪθ]
brown	**spots**	**on**	**tarsi**	**and**	**in**	**some**	**specimens**	**on**	**feet**	**;**	**arm**	**pale**	**yellow**	**with**
棕色的	地点	在	跗骨	和	在	一些	标本	在	脚	;	手臂	苍白	黄色的	和

[peɪl]	[braʊn]	[spɑːts]	;
pale	**brown**	**spots**	**;**
苍白	棕色的	地点	;

跗骨上有褐色斑点，有些标本的足部也有褐色斑点；手臂呈淡黄色，有淡褐色斑点；

['beli] ['kri:mi] [waɪt] ['hævɪŋ] [slaɪt] [blu:] - [gri:n] [tɪnt] ; ['voʊk(ə)l][sæk][ænd; ənd] [tʃɪn] ['jeloʊ] ;

belly	creamy	white	having	slight	blue	-	green	tint	;	vocal	sac	and	chin	yellow	;
腹部	奶油状	白色的	拥有	轻微	蓝色的	-	绿色的	着色	;	声乐	囊	和	下巴	黄色的	;

['æksəˌleri; æk'sɪləri]['ri:dʒən] ['jeloʊ] ,

axillary	region	yellow	,
腋窝	地区	黄色的	,

腹部呈乳白色，略带蓝绿色；声囊和下巴呈黄色；腋窝呈黄色。

[blu:] - [gri:n] [ɪn][sʌm; səm] ['spesimənz] ([ˌpi:'ɛl] . 2A) .

blue	-	green	in	some	specimens	(	Pl	.	2A	)	.
蓝色的	-	绿色的	在	一些	标本	(	pl	.	2A	)	.

部分标本呈蓝绿色（图版 2A）。

[ɪn] [prɪ'zɜ:rvətɪv] , [hed] [ænd; ənd]['dɔ:rsəm] ['jeloʊɪʃ] [braʊn] ; [dɑ:rk] [braʊn] [straɪp] [frʌm; frəm]['nɑ:strəl] [tu:; tə] [aɪ] ;

In	preservative	,	head	and	dorsum	yellowish	brown	;	dark	brown	stripe	from	nostril	to	eye	;
在	防腐剂	,	头	和	背部	淡黄色	棕色的	;	黑暗的	棕色的	条纹	从	鼻孔	到	眼睛	;

保存完好后，头部和背部呈黄褐色；从鼻孔到眼睛有一条深褐色条纹；

[dɑ:rk] [braʊn] [spɑ:ts][ɑ:n] [snaʊt] ; [ə; eɪ][dɑ:rk] [braʊn] [ˌɪntər'ɔ:rbɪtəl]['traɪæŋg(ə)l][wɪð; wɪθ]['eɪpeks][də'rektɪd] ['bækwərd] ;

dark	brown	spots	on	snout	;	a	dark	brown	interorbital	triangle	with	apex	directed	backward	;
黑暗的	棕色的	地点	在	鼻子	;	一个	黑暗的	棕色的	轨道间	三角形	和	顶点	指导	落后	;

吻部有深褐色斑点；眼眶间有深褐色三角形，顶点向后；

[dɑ:rk] [braʊn] [ˌsu:prəˌtɪm'pænɪk]['ri:dʒən] ; ['dɔ:rsl] [straɪps] [seɪm] [æz; əz][ɪn] ['lɪvɪŋ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ;

dark	brown	supratympanic	region	;	dorsal	stripes	same	as	in	living	individuals	;
黑暗的	棕色的	鼓室上	地区	;	背侧	条纹	相同的	作为	在	活的	个人	;

鼓室上区呈深棕色；背部条纹与活体个体相同；

[flæŋks] [peɪl] ['jeloʊ] [wɪð; wɪθ] [braʊn] [spɑ:ts][ɪn][sʌm; səm] ['spesimənz] ; [grɔɪn] ['kri:mi] [waɪt] ;

flanks	pale	yellow	with	brown	spots	in	some	specimens	;	groin	creamy	white	;
侧翼	苍白	黄色的	和	棕色的	地点	在	一些	标本	;	腹股沟	奶油状	白色的	;

侧腹淡黄色，部分个体有褐色斑点；腹股沟乳白色；

[θaɪz] [ænd; ənd] [ʃæŋks] ['hævɪŋ] [ɔ:r] ['lækɪŋ] ['trænzvɜ:rs] [dɑ:rk] [braʊn] ['blɑ:tʃɪz] ; ['speɪsɪz] [bɪ'twi:n] ['blɑ:tʃɪz] ['kri:mi] [waɪt] [ɔ:r] ['jeloʊ] - [braʊn] ;

thighs	and	shanks	having	or	lacking	transverse	dark	brown	blotches	;	spaces	between	blotches	creamy	white	or	yellow	-	brown	;
大腿	和	小腿	拥有	或者	缺乏	横	黑暗的	棕色的	斑点	;	空间	之间	斑点	奶油状	白色的	或者	黄色的	-	棕色的	;

大腿和小腿有或没有横向的深褐色斑点；斑点之间的空隙呈乳白色或黄褐色；

[ɑ:rmz] [peɪl] ['jeloʊɪʃ] [braʊn] ; ['beli] [ænd; ənd]['voʊk(ə)l][sæk] ['kri:mi] [waɪt] .

arms	pale	yellowish	brown	;	belly	and	vocal	sac	creamy	white	.
武器	苍白	淡黄色	棕色的	;	腹部	和	声乐	囊	奶油状	白色的	.

手臂呈淡黄褐色；腹部和声囊呈乳白色。

[ˌveri'eɪʃ(ə)n] . — [ˌdʒi:ə'græfɪk] [ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪn][saɪz][ænd; ənd][sʌm; səm] [prə'pɔ:ʃəns] ,

Variation	.	—	Geographic	variation	in	size	and	some	proportions	,
变化	.	—	地理	变化	在	尺寸	和	一些	比例	,

变异性——大小和某些比例的地理变异性。

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði]['reɪʃioʊ][ʌv; əv]['tɪbiə][leŋkθ; leŋθ][tuː; tə] [snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd][ðə; ði]

such	as	the	ratio	of	tibia	length	to	snout	-	vent	length	and	the
这样的	作为	这	比率	的	胫骨	长度	到	鼻子	-	发泄	长度	和	这

['reɪʃioʊ][ʌv; əv][ðə; ði][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][ðə; ði] ['tɪmpənəm] [tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [aɪ] ,

ratio	of	the	diameter	of	the	tympanum	to	that	of	the	eye	,
比率	的	这	直径	的	这	鼓室	到	那	的	这	眼睛	,

例如胫骨长度与吻肛长度之比，以及鼓膜直径与眼球直径之比，

[hæv; həv] [bɪn] [əb'zɜːrvd] [ɪn] [ðɪs] ['spiːʃiːz] .

have	been	observed	in	this	species	.
有	到过	观察到	在	这	物种	.

已在该物种中观察到。

[ðə; ði]['lɑːrdʒɪst][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ɑːr; ər][frʌm; frəm][ðə; ði]['gɔːlfoʊ]['dʌlseɪ]['riːdʒən] (['sæmpəlz][frʌm; frəm]

The	largest	individuals	are	from	the	Golfo	Dulce	region	(	samples	from
这	最大	个人	是	从	这	戈尔福	杜尔塞	地区	(	样品	从

['piˈeɪdrəs]['blɑːŋkəs][ænd; ənd][rɪŋ'kɔːn][diː][oʊ'ɛs'eɪ]) ,

Piedras	Blancas	and	Rincón	de	Osa	)	,
皮耶德拉斯	布兰卡斯	和	rincón	德	奥萨	)	,

最大的个体来自杜尔塞湾地区（样本来自 Piedras Blancas 和 Rincón de Osa），

[ˌpʊntə'reɪnəs] ['prɑːvɪns] , ['koʊstə; 'kɑːstə]['riːkə] .

Puntarenas	Province	,	Costa	Rica	.
蓬塔雷纳斯	省	,	科斯塔	里卡	.

哥斯达黎加蓬塔雷纳斯省。

[ðə; ði] [smɔːlɪst] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ɑːr; ər][frʌm; frəm] [el] [ˌrɛ'kriːoʊ] , [zeɪ'laɪə] ['prɑːvɪns] , [ˌnɪkə'rɑːgwə] ,

The	smallest	individuals	are	from	El	Recreo	,	Zelaya	Province	,	Nicaragua	,
这	最小	个人	是	从	埃尔	休闲	,	泽拉亚	省	,	尼加拉瓜	,

体型最小的个体来自尼加拉瓜塞拉亚省埃尔雷克雷奥。

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði][ˌkærɪ'biːənˌkə'rɪbiən] ['loʊləndz] [ʌv; əv]['koʊstə; 'kɑːstə]['riːkə] .

and	from	the	Caribbean	lowlands	of	Costa	Rica	.
和	从	这	加勒比海	低地	的	科斯塔	里卡	.

以及来自哥斯达黎加加勒比海低地。

[ðə; ði][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][ðə; ði] ['tɪmpənəm] [ɪz] [prə'pɔːrʃənətli] ['lɑːrdʒər] (['relətɪv] [tuː; tə][ðə; ði][saɪz]

The	diameter	of	the	tympanum	is	proportionately	larger	(	relative	to	the	size
这	直径	的	这	鼓室	是	按比例	更大的	(	相对的	到	这	尺寸

[ʌv; əv][ðə; ði] [aɪ]) [ɪn] ['meɪlz] [frʌm; frəm] - ,

of	the	eye	)	in	males	from	Tilarán	,
的	这	眼睛	)	在	男性	从	-	,

蒂拉兰地区男性鼓膜直径相对于眼睛大小而言较大。

[ˌgwɑːnə'kɑːsti] ['prɑːvɪns] ; [ðə; ði] ['tɪmpənəm] [ɪz] ['nɪrli] [æz; əz][lɑːrdʒ][ɪn] ['meɪlz] [frʌm; frəm]['piˈeɪdrəs]

Guanacaste	Province	;	the	tympanum	is	nearly	as	large	in	males	from	Piedras
瓜纳卡斯特	省	;	这	鼓室	是	几乎	作为	大的	在	男性	从	皮耶德拉斯

['blɑːŋkəs] ,

Blancas	,
布兰卡斯	,

瓜纳卡斯特省；来自皮耶德拉斯布兰卡斯的雄性鼓膜几乎同样大，

[ˌpʊntə'reɪnəs] ['prɑːvɪns] , [ænd; ənd][pˈwɛrˌtoʊ, 'pɔrtə, 'pɔrtɝ][viː'ɛdʒoʊ] , [hɝ'ɛdiːə] ['prɑːvɪns] , ['koʊstə; 'kɑːstə]

Puntarenas	Province	,	and	Puerto	Viejo	,	Heredia	Province	,	Costa
蓬塔雷纳斯	省	,	和	波多黎各	老家伙	,	埃雷迪亚	省	,	科斯塔

['riːkə] .

Rica	.
里卡	.

哥斯达黎加蓬塔雷纳斯省和埃雷迪亚省别霍港。

[ðə; ði] ['loʊɪst] ['reiʃiəuz] [ə'kɜːr] [ɪn][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][frʌm; frəm][ˌælmɪ'rɑːnteɪ] , ['boʊkəs][del]['tɔːroʊ] , [ˌpɑːnə'mɑː] ,

The	lowest	ratios	occur	in	individuals	from	Almirante	,	Bocas	del	Toro	,	Panamá	,
这	最低	比率	发生	在	个人	从	海军上将	,	博卡斯	del	托罗	,	巴拿马	,

比例最低的是来自巴拿马阿尔米兰特、博卡斯德尔托罗、

[ɪn] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˌkærɪ'biːənˌkə'rɪbiən] ['loʊləndz] [ʌv; əv]['koʊstə; 'kɑːstə]['riːkə] ([ɪk'sept]

in	specimens	from	the	Caribbean	lowlands	of	Costa	Rica	(	except
在	标本	从	这	加勒比海	低地	的	科斯塔	里卡	(	除了

[p'wɛrˌtoʊ, 'pɔrtə, 'pɔrtɝ][viː'ɛdʒoʊ]) ,

Puerto	Viejo	)	,
波多黎各	老家伙	)	,

在哥斯达黎加加勒比海低地（除波多黎各维耶霍外）的标本中，

[ænd; ənd][ɪn] [ðoʊz] [frʌm; frəm] [el] [ˌrɛ'kriːoʊ] , [zeɪ'laɪə] ['prɑːvɪns] , [ˌnɪkə'rɑːgwə] .

and	in	those	from	El	Recreo	,	Zelaya	Province	,	Nicaragua	.
和	在	那些	从	埃尔	休闲	,	泽拉亚	省	,	尼加拉瓜	.

以及来自尼加拉瓜塞拉亚省 El Recreo 的人。

[ɪn]['dʒen(ə)rəl] , [ðə; ði] ['tɪmpənəm] [ɪz] [prə'pɔːrʃənətli] ['lɑːrdʒər][ɪn] ['fiːmeɪl] [ðæn; ðən][ɪn] ['meɪlz] ;

In	general	,	the	tympanum	is	proportionately	larger	in	females	than	in	males	;
在	一般的	,	这	鼓室	是	按比例	更大的	在	女性	比	在	男性	;

一般来说，女性的鼓膜比男性的鼓膜相对更大；

[ðə; ði] ['tɪmpənəm] [ɪz]['lɑːrdʒɪst][ɪn] ['fiːmeɪl] [frʌm; frəm][ðə; ði][pə'sɪfɪk] ['loʊləndz] [ʌv; əv]['koʊstə; 'kɑːstə]['riːkə]

the	tympanum	is	largest	in	females	from	the	Pacific	lowlands	of	Costa	Rica
这	鼓室	是	最大	在	女性	从	这	太平洋	低地	的	科斯塔	里卡

(['teɪbl] [faɪv]) .

(	Table	5	)	.
(	桌子	5	)	.

来自哥斯达黎加太平洋低地的雌性鼓膜最大（表 5）。

['kʌlər] [ˌveri'eɪʃ(ə)n][hæz; həz] [bɪn] [əb'zɜːrvd] [ɪn][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n] ,

Color	variation	has	been	observed	in	individuals	from	the	same	population	,
颜色	变化	有	到过	观察到	在	个人	从	这	相同的	人口	,

即使来自同一群体的个体，也观察到了颜色差异。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][frʌm; frəm] ['dɪfrənt] [ləu'kælitiz] , [bɪ'twiːn] ['meɪlz] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl]

as	well	as	in	individuals	from	different	localities	,	between	males	and	females
作为	出色地	作为	在	个人	从	不同的	地方	,	之间	男性	和	女性

, [ænd; ənd][frʌm; frəm] [naɪt] [tuː; tə] [deɪ] .

,	and	from	night	to	day	.
,	和	从	夜晚	到	天	.

以及来自不同地区的个体之间、男性和女性之间、以及从夜晚到白天之间。

[ɪn] [laɪf] ,

In	life	,
在	生活	,

在生活中，

[moʊst][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][frʌm; frəm][ðə; ði][pə'sɪfɪk] ['loʊləndz] [ʌv; əv]['koʊstə; 'kɑːstə]['riːkə][ɑːr; ər][dɑːrk] [tæn]

most	individuals	from	the	Pacific	lowlands	of	Costa	Rica	are	dark	tan
最多	个人	从	这	太平洋	低地	的	科斯塔	里卡	是	黑暗的	棕褐色

[tuː; tə] ['griːnɪʃ] [greɪ] [ə'bʌv] [wɪð; wɪθ][dɑːrk] [braʊn] [ˌlɑːndʒə'tuːdən(ə)l] [straɪps] [ðæt] [ɑːr; ər][ɪn'taɪər][ɔːr]

to	greenish	gray	above	with	dark	brown	longitudinal	stripes	that	are	entire	or
到	绿绿色	灰色的	多于	和	黑暗的	棕色的	纵向	条纹	那	是	全部的	或者

['broʊkən] ,

broken	,
破碎的	,

来自哥斯达黎加太平洋低地的个体大多背部呈深褐色至绿灰色，带有深棕色纵纹，这些纵纹可能是完整的，也可能是断续的。

[bʌt; bət][sʌm; səm] ['spesimənz] (['moʊstli] ['meɪlz]) [ɑːr; ər] ['dʌski] [braʊn] [ænd; ənd] [læk] [ˌlɑːndʒə'tuːdən(ə)l]

but	some	specimens	(	mostly	males	)	are	dusky	brown	and	lack	longitudinal
但	一些	标本	(	大多	男性	)	是	昏暗	棕色的	和	缺少	纵向

[straɪps] [ɔːr][æn; ən][ˌɪntər'ɔːrbɪtəl]['traɪæŋg(ə)l] ;

stripes	or	an	interorbital	triangle	;
条纹	或者	一个	轨道间	三角形	;

但有些标本（大多为雄性）呈暗褐色，且缺乏纵纹或眶间三角形；

['fiːmeɪl] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][hæv; həv][ðə; ði][dɑːrk][ˌɪntər'ɔːrbɪtəl]['traɪæŋg(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [straɪps] [ɑːn]

females	usually	have	the	dark	interorbital	triangle	and	the	stripes	on
女性	通常	有	这	黑暗的	轨道间	三角形	和	这	条纹	在

[ðə; ði]['dɔːrsəm] .

the	dorsum	.
这	背部	.

雌性通常有深色的眼眶间三角形和背部的条纹。

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][frʌm; frəm] [ˌtʊri'ɑːlbə] , [kɑːr'teɪgoʊ] ['prɑːvɪns] , ['koʊstə; 'kɑːstə]['riːkə] , [ɑːr; ər] [peɪl] ['ɑːlɪv] -

Individuals	from	Turrialba	,	Cartago	Province	,	Costa	Rica	,	are	pale	olive	-
个人	从	图里亚尔巴	,	卡塔戈	省	,	科斯塔	里卡	,	是	苍白	橄榄	-

[tæn] [wɪð; wɪθ] ['ɑːlɪv] - [braʊn] ['mɑːkɪŋz] .

tan	with	olive	-	brown	markings	.
棕褐色	和	橄榄	-	棕色的	标记	.

来自哥斯达黎加卡塔戈省图里亚尔瓦的个体呈浅橄榄褐色，带有橄榄棕色斑纹。

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][frʌm; frəm][p'wɛrˌtoʊ, 'pɔrtə, 'pɔrtɜ][viː'ɛdʒoʊ] , [hɜ'ɛdiːə] ['prɑːvɪns] , ['koʊstə; 'kɑːstə]['riːkə] ,

Individuals	from	Puerto	Viejo	,	Heredia	Province	,	Costa	Rica	,
个人	从	波多黎各	老家伙	,	埃雷迪亚	省	,	科斯塔	里卡	,

来自哥斯达黎加埃雷迪亚省波多黎各维耶霍的人们

[ɑːr; ər]['juːnɪfɔːrmli] ['jeloʊɪʃ] [braʊn] [wɪð; wɪθ][ɔːr] [wɪ'ðaʊt] [dɑːrk][ˌlɑːndʒə'tuːdən(ə)l] [straɪps] .

are	uniformly	yellowish	brown	with	or	without	dark	longitudinal	stripes	.
是	均匀地	淡黄色	棕色的	和	或者	没有	黑暗的	纵向	条纹	.

呈均匀的黄褐色，有或无深色纵条纹。

['spesimənz] [frʌm; frəm] [el] [ˌrɛ'kriːoʊ] , [zeɪ'laɪə] ['prɑːvɪns] , [ˌnɪkə'rɑːgwə] , [ɑːr; ər] [laɪk] [ðoʊz] [frʌm; frəm]

Specimens	from	El	Recreo	,	Zelaya	Province	,	Nicaragua	,	are	like	those	from
标本	从	埃尔	休闲	,	泽拉亚	省	,	尼加拉瓜	,	是	喜欢	那些	从

[p'wɛrˌtoʊ, 'pɔrtə, 'pɔrtɜ][viː'ɛdʒoʊ] .

Puerto	Viejo	.
波多黎各	老家伙	.

来自尼加拉瓜塞拉亚省埃尔雷克雷奥的标本与来自维耶霍港的标本相似。

['meɪlz] [frʌm; frəm][ˌælmɪ'rɑːnteɪ] , ['boʊkəs][del]['tɔːroʊ] , [ˌpɑːnə'mɑː] ,

Males	from	Almirante	,	Bocas	del	Toro	,	Panamá	,
男性	从	海军上将	,	博卡斯	del	托罗	,	巴拿马	,

来自巴拿马博卡斯德尔托罗阿尔米兰特的男性，

[ɑːr; ər] [peɪl] [braʊn] [wɪð; wɪθ][dɑːrk] [braʊn] [ˌlɑːndʒə'tuːdən(ə)l] [straɪps] [ænd; ənd][æn; ən][ˌɪndɪ'stɪŋkt]

are	pale	brown	with	dark	brown	longitudinal	stripes	and	an	indistinct
是	苍白	棕色的	和	黑暗的	棕色的	纵向	条纹	和	一个	模糊

[ˌɪntər'ɔːrbɪtəl]['traɪæŋg(ə)l] .

interorbital	triangle	.
轨道间	三角形	.

呈浅棕色，有深棕色纵纹，眼眶间三角形不明显。

['fiːmeɪl] [hæv; həv][ə; eɪ][dɪ'stɪŋkt] [ˌɪntər'ɔːrbɪtəl]['traɪæŋg(ə)l][ænd; ənd][dɑːrk] [braʊn] ['blɑːtʃɪz] [ɑːn][ðə; ði]

Females	have	a	distinct	interorbital	triangle	and	dark	brown	blotches	on	the
女性	有	一个	清楚的	轨道间	三角形	和	黑暗的	棕色的	斑点	在	这

[θaɪz] [ænd; ənd] [ʃæŋks] .

thighs	and	shanks	.
大腿	和	小腿	.

雌性个体眼间有明显的三角形斑纹，大腿和小腿上有深褐色斑点。

[baɪ] [naɪt] , [ðə; ði]['dɔːrsəm]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɪz] [peɪl] ['jeloʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['beli] [ɪz] ['kriːmi] [waɪt] .

By	night	,	the	dorsum	usually	is	pale	yellow	,	and	the	belly	is	creamy	white	.
经过	夜晚	,	这	背部	通常	是	苍白	黄色的	,	和	这	腹部	是	奶油状	白色的	.

到了晚上，背部通常呈淡黄色，腹部呈乳白色。

[baɪ] [deɪ] , [ðə; ði]['dɔːrsəm][ɪz][dɑːrk][tæn] ; [ðə; ði] [straɪps] [ænd; ənd][spɑːts][ɑːr; ər]['dɑːrkər] ,

By	day	,	the	dorsum	is	dark	tan	;	the	stripes	and	spots	are	darker	,
经过	天	,	这	背部	是	黑暗的	棕褐色	;	这	条纹	和	地点	是	较暗	,

白天，背部呈深褐色；条纹和斑点颜色更深。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['beli] [ɪz] ['jeloʊɪʃ] [waɪt] .

and	the	belly	is	yellowish	white	.
和	这	腹部	是	淡黄色	白色的	.

腹部呈黄白色。

['teilə] (-) ['noʊtɪst] [ðæt] [kən'sɪdərəb(ə)l][ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪn]['kʌlər] ['pætərn] [ə'kɜːrd] [frʌm; frəm] [naɪt]

Taylor	(	1952	)	noticed	that	considerable	variation	in	color	pattern	occurred	from	night
泰勒	(	-	)	注意到	那	大量	变化	在	颜色	图案	发生	从	夜晚

[tuː; tə] [deɪ] [ɪn][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][frʌm; frəm] [ˌtʊri'ɑːlbə] ,

to	day	in	individuals	from	Turrialba	,
到	天	在	个人	从	图里亚尔巴	,

Taylor（1952）注意到，来自图里亚尔巴岛的个体在昼夜之间颜色图案发生了相当大的变化，

[kɑːr'teɪgoʊ] ['prɑːvɪns] , ['koʊstə; 'kɑːstə]['riːkə] .

Cartago	Province	,	Costa	Rica	.
卡塔戈	省	,	科斯塔	里卡	.

哥斯达黎加卡塔戈省。

[æt; ət] [naɪt] [sʌm; səm][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [lækt] [ə; eɪ] ['dɔːrsl] ['pætərn] ,

At	night	some	individuals	lacked	a	dorsal	pattern	,
在	夜晚	一些	个人	缺乏	一个	背侧	图案	,

夜间，有些个体背部缺少花纹。

[bʌt; bət][baɪ] [deɪ] ['meni] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [dɪ'veləpt] ['dɔːrsl] [straɪps] .

but	by	day	many	of	these	individuals	developed	dorsal	stripes	.
但	经过	天	许多	的	这些	个人	发达	背侧	条纹	.

但到了白天，这些个体中的许多人背部都出现了条纹。

['kreɪniəl][ˌɑːsti'ɑːlədʒi] . — [ðə; ði] [skʌl] [ʌv; əv]['haɪlə] - [ɪz] ['slaɪtli] ['waɪdər][ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][ɪz]

Cranial	Osteology	.	—	The	skull	of	Hyla	elaeochroa	is	slightly	wider	than	it	is
颅骨	骨学	.	—	这	颅骨	的	海拉	-	是	轻微地	更广泛	比	它	是

[lɔːŋ] , [ænd; ənd] [flæt] .

long	,	and	flat	.
长的	,	和	平坦的	.

颅骨骨学——雨蛙的头骨宽度略大于长度，且扁平。

[ðə; ði] [-'mæk-siləri] [ɪz] [smɔːl] [ænd; ənd] [berz] - [tuː; tə] - [tiːθ] ([miːn] [fɔːr; fər][naɪn] ['spesimənz] ,

The	premaxillary	is	small	and	bears	10	to	15	teeth	(	mean	for	9	specimens	,
这	上颌前部	是	小的	和	熊	-	到	-	牙齿	(	意思是	为了	9	标本	,

- . [θriː]) .

12	.	3	)	.
-	.	3	)	.

前颌骨较小，有 10 至 15 颗牙齿（9 个标本的平均值为 12.3 颗）。

[ðə; ði]['eɪləri] ['prɑːses] [ʌv; əv][ðə; ði] [-'mæk-siləri] [ɪz] [smɔːl] , ['vɜːrtɪk(ə)l] , [ænd; ənd] ['slaɪtli] [kɑːn'keɪv]

The	alary	process	of	the	premaxillary	is	small	,	vertical	,	and	slightly	concave
这	薪资	过程	的	这	上颌前部	是	小的	,	垂直的	,	和	轻微地	凹

[ˌpɑ'stɪriərli] .

posteriorly	.
后方	.

前颌骨的翼突较小，垂直，后部略微凹陷。

['vɛntrəli] , [ðə; ði] [-'mæk-siləri] [ɪz] ['pɑ:rʃəli] [ju'naɪtɪd][tu:; tə][ðə; ði][pri:'vəumə][baɪ] [ˌɑ:sɪfɪ'keɪʃn] .

Ventrally	**,**	**the**	**premaxillary**	**is**	**partially**	**united**	**to**	**the**	**prevomer**	**by**	**ossification**	**.**
腹侧	,	这	上颌前部	是	部分	团结的	到	这	前元	经过	骨化	.

腹侧，前颌骨通过骨化与前犁骨部分连接。

[ðə; ði]['mæksɪleri][ɪz]['slendər][ænd; ənd] [berz] - [tu:; tə] - [ti:θ] ([mi:n] [fɔ:r; fər][naɪn]['spesɪmənz] , -

The	**maxillary**	**is**	**slender**	**and**	**bears**	**70**	**to**	**82**	**teeth**	**(**	**mean**	**for**	**9**	**specimens**	**,**	**74**
这	上颌	是	苗条	和	熊	-	到	-	牙齿	(	意思是	为了	9	标本	,	-

. [θri:]) .

.	**3**	**)**	**.**
.	3	)	.

上颌骨细长，有 70 至 82 颗牙齿（9 个标本的平均值为 74.3 颗）。

[ðə; ði][pɑ:rz] - [ʌv; əv][ðə; ði]['mæksɪleri][ɪz] ['lætərəli] ['kɑ:nveks][ænd; ənd][ɪz][ə'baʊt] [twaɪs] [æz; əz]

The	**pars**	**facialis**	**of**	**the**	**maxillary**	**is**	**laterally**	**convex**	**and**	**is**	**about**	**twice**	**as**
这	部分	-	的	这	上颌	是	横向	凸面	和	是	关于	两次	作为

[haɪ] [æz; əz][ðə; ði][pɑ:rz] - .

high	**as**	**the**	**pars**	**dentalis**	**.**
高的	作为	这	部分	-	.

上颌骨面部向外侧凸起，高度约为齿部的高度的两倍。

[ðə; ði]['neɪz(ə)l][ɪz][lɑ:rdʒ] , [roʊ'bʌst] , [æn'tiri:əli] ['trʌŋkeɪt] , [bʌt; bət] ['pɔɪntɪd] [ˌpɑ'stɪriərli] [ɪn] ['dɔ:rsl]

The	**nasal**	**is**	**large**	**,**	**robust**	**,**	**anteriorly**	**truncate**	**,**	**but**	**pointed**	**posteriorly**	**in**	**dorsal**
这	鼻腔	是	大的	,	强壮的	,	前部	截短	,	但	尖	后方	在	背侧

[vju:] .

view	**.**
看法	.

鼻骨大而粗壮，前部截形，但从背面看向后部呈尖形。

[ðə; ði]['neɪz(ə)l][kəm'praiziz] [ə'baʊt] - [pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði]['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði] [skʌl] .

The	**nasal**	**comprises**	**about**	**45**	**per**	**cent**	**of**	**the**	**total**	**length**	**of**	**the**	**skull**	**.**
这	鼻腔	包括	关于	-	每	中心	的	这	全部的	长度	的	这	颅骨	.

鼻骨约占颅骨总长度的 45%。

[ðer; ðər][ɪz][æn; ən] [æn'tɪriər] [ˌkɑ:rtɪ'lædʒɪnəs] ['septəm] ['nɑ:si] ['sepəreitiŋ] [ðə; ði] [tu:] ['neɪzəlz] ; [ðə; ði] ['lætər]

There	**is**	**an**	**anterior**	**cartilaginous**	**septum**	**nasi**	**separating**	**the**	**two**	**nasals**	**;**	**the**	**latter**
那里	是	一个	前部	软骨	隔膜	纳西	分离	这	二	鼻音	;	这	后者

[ˌoʊvər'læp][ðə; ði] [sfi:n'eθmɔid] [ˌpɑ'stɪriərli] .

overlap	**the**	**sphenethmoid**	**posteriorly**	**.**
重叠	这	蝶筛骨	后方	.

鼻前部有一块软骨性鼻中隔，将两个鼻孔分隔开来；后部鼻孔与蝶筛骨重叠。

[i:tʃ] ['neɪz(ə)l] [berz] [ə; eɪ] ['ʃæloʊ] [kɑ:n'kævəti][ɪn][ðə; ði] [saɪd][ænd; ənd] [læks] [ə; eɪ]

Each	**nasal**	**bears**	**a**	**shallow**	**concavity**	**in**	**the**	**midlateral**	**side**	**and**	**lacks**	**a**
每个	鼻腔	熊	一个	浅的	凹	在	这	中侧	边	和	缺乏	一个

['mæksɪleri] ['prɑ:ses] .

maxillary	**process**	**.**
上颌	过程	.

每个鼻骨在中外侧都有浅凹陷，并且没有上颌突。

['dɔrsəli] , [ðə; ði] [sfi:n'eθmɔid] [ɪz]['waɪdər][ðæn; ðən] [lɔ:ŋ] , ['rʌfli] [pen'tægənl] [ɪn] [ʃeɪp] ; [ðə; ði]

Dorsally	**,**	**the**	**sphenethmoid**	**is**	**wider**	**than**	**long**	**,**	**roughly**	**pentagonal**	**in**	**shape**	**;**	**the**
背侧	,	这	蝶筛骨	是	更广泛	比	长的	,	大致	五边形	在	形状	;	这

[ˌfrɑ:ntoʊpə'raɪɪtl][ɪz] [ɪ'lɔ:ŋgeɪt] ,

frontoparietal	**is**	**elongate**	**,**
额顶叶	是	拉长	,

背侧，蝶筛骨宽大于长，大致呈五边形；额顶骨细长。

[smu:ð] , [ænd; ənd] [berz] [ə; eɪ] [smɔ:l] [æn'tɪriər] [ˌsu:prə'ɔ:rbɪtəl] ['prɑ:ses] .

smooth	**,**	**and**	**bears**	**a**	**small**	**anterior**	**supraorbital**	**process**	**.**
光滑的	,	和	熊	一个	小的	前部	眶上	过程	.

表面光滑，并有一个小的前眶上突。

[ðə; ði] [sfi:n'eθmɔid] [ænd; ənd][ˌfrɑ:ntoʊpə'raɪɪtl][fɔ:rm][ðə; ði] [æn'tɪriər] ['mɑ:rdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði]
The **sphenethmoid** **and** **frontoparietal** **form** **the** **anterior** **margin** **of** **the**
这 蝶筛骨 和 额顶叶 形式 这 前部 利润 的 这
[ˌfrɑ:ntoʊpə'raɪɪtl] [ˌfɑ:ntə'nel] ;
frontoparietal **fontanelle** **;**
额顶叶 囟门 ;

蝶筛骨和额顶骨构成额顶囟的前缘；

[ðə; ði] [ˌfɑ:ntə'nel] [ɪz] ['nærəʊ] [æn'tiri:əli] [ænd; ənd]['waɪdər] [ˌpɑ'stɪriərli] ([fɪg] .
the **fontanelle** **is** **narrow** **anteriorly** **and** **wider** **posteriorly** **(** **Fig** **.**
这 囟门 是 狭窄的 前部 和 更广泛 后方 (如图 .

囟门前部较窄，后部较宽（图）。

5B) .
5B **)** **.**
5B) .

5B)。

[ðə; ði][ɪn'taɪər] ['dɪstl] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ɪz][ɪn]['kɑ:ntækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pɑ:'stɪriər] [ɑ:rm][ʌv; əv]
The **entire** **distal** **surface** **of** **the** **proötic** **is** **in** **contact** **with** **the** **posterior** **arm** **of**
这 全部的 远端 表面 的 这 - 是 在 接触 和 这 后部 手臂 的
[ðə; ði][skwə'moʊsəl] .
the **squamosal** **.**
这 鳞状 .

前骨的整个远端表面与鳞骨的后臂接触。

[ə; eɪ] ['nærəʊ] [ˌkɑ:rtɪ'lædʒɪnəs]['krɪstə] - [ɪz]['vɪzəb(ə)l] ['dɔrsəli] [ɪn][sʌm; səm] ['spesimənz] .
A **narrow** **cartilaginous** **crista** **parotica** **is** **visible** **dorsally** **in** **some** **specimens** **.**
一个 狭窄的 软骨 克里斯塔 - 是 可见的 背侧 在 一些 标本 .

在一些标本的背部可以看到狭窄的软骨性耳廓峭。

[ðə; ði][skwə'moʊsəl][ɪz] [brɔ:d] [ˌpɑ'stɪriərli] [bʌt; bət][ɪts] [æn'tɪriər] [ɑ:rm][ɪz] ['slendər] [ænd; ənd][nɑ:t][ɪn]
The **squamosal** **is** **broad** **posteriorly** **but** **its** **anterior** **arm** **is** **slender** **and** **not** **in**
这 鳞状 是 广阔 后方 但 它是 前部 手臂 是 苗条 和 不是 在
['kɑ:ntækt][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['mæksɪleri] .
contact **with** **the** **maxillary** **.**
接触 和 这 上颌 .

鳞状骨后部宽阔，但其前臂细长，不与上颌骨接触。

['teɪbl] [faɪv] . — [ˌdʒi:ə'græfɪk] [ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪn][saɪz][ænd; ənd] [prə'pɔ:ʃəns] [ɪn] ['meɪlz] [ʌv; əv]['haɪlə]
Table **5** **.** **—** **Geographic** **Variation** **in** **Size** **and** **Proportions** **in** **Males** **of** **Hyla**
桌子 5 . — 地理 变化 在 尺寸 和 比例 在 男性 的 海拉
-
.
elaeochroa **.**
-
.

表 5.—Hyla elaeochroa 雄性体型和比例的地理变异。

([mi:nz] [ɪn] [pə'renθəsi:z] [bɪ'loʊ] [əb'zɜ:rvd] ['reɪndʒɪz] .)
(**Means** **in** **parentheses** **below** **observed** **ranges** **.** **)**
(方法 在 括号 以下 观察到 范围 .)

（括号内为观测范围的平均值。）

[loʊ'kæləti][en] [snaʊt] - [vent]
Locality **N** **Snout** **-** **vent**
地点 N 鼻子 - 发泄

地点 N 吻部-泄殖腔

[leŋkθ; leŋθ] ([m; ʌm] .)
length **(** **mm** **.** **)**
长度 (毫米 .)

长度（毫米）

['tɪbiə] [leŋkθ; leŋθ] /
Tibia **length** **/**
胫骨 长度 /

胫骨长度/

[snaʊt] - [vent] ['tɪmpənəm] /
snout **-** **vent** **Tympanum** **/**
鼻子 - 发泄 鼓室 /

吻部-泄殖腔鼓膜/

[aɪ] [fʊt] [leŋkθ; leŋθ] /
eye **Foot** **length** **/**
眼睛 脚 长度 /

眼睛 脚长/

[snaʊt] - [vent]
snout **-** **vent**
鼻子 - 发泄

吻部-泄殖腔

[ˌnɪkə'rɑːgwə] : [el] [ˌrɛ'kriːoʊ] [naɪn] - . - - - . [θriː] (- . [θriː]) - . - - - - . - (- . -) - . - - - - .
Nicaragua **:** **El** **Recreo** **9** **28** **.** **0** **-** **30** **.** **3** **(** **29** **.** **3** **)** **0** **.** **51** **-** **0** **.** **57** **(** **0** **.** **55** **)** **0** **.** **47** **-** **0** **.**
尼加拉瓜 : 埃尔 休闲 9 - . - - - . 3 (- . 3) - . - - - - . - (- . -) - . - - - - .
- (- . -) - . - - - - . - (- . -)
59 **(** **0** **.** **51** **)** **0** **.** **39** **-** **0** **.** **54** **(** **0** **.** **41** **)**
- (- . -) - . - - - - . - (- . -)

尼加拉瓜：埃尔雷克雷奥 9 28.0-30.3(29.3) 0.51-0.57(0.55) 0.47-0.59(0.51) 0.39-0.54(0.41)

['koʊstə; 'kɑːstə] ['riːkə] : - - - . [eɪt] - - . [sɪks] (- . [sɪks]) - . - - - - . - (- . -) - . - -
Costa **Rica** **:** **Tilarán** **21** **28** **.** **8** **-** **33** **.** **6** **(** **30** **.** **6** **)** **0** **.** **47** **-** **0** **.** **57** **(** **0** **.** **52** **)** **0** **.** **48** **-**
科斯塔 里卡 : - - - . 8 - - . 6 (- . 6) - . - - - - . - (- . -) - . - -
- . - (- . -) - . - - - - . - (- . -)
0 **.** **65** **(** **0** **.** **59** **)** **0** **.** **40** **-** **0** **.** **46** **(** **0** **.** **41** **)**
- . - (- . -) - . - - - - . - (- . -)

哥斯达黎加：蒂拉兰 21 28.8-33.6(30.6) 0.47-0.57(0.52) 0.48-0.65(0.59) 0.40-0.46(0.41)

['koʊstə; 'kɑːstə] ['riːkə] : [pˈwɛrˌtoʊ, 'pɔrtə, 'pɔrtɝ] [viː'ɛdʒoʊ] - - . [θriː] - - . [fɔːr] (- . ['sɛvən]) - . - - -
Costa **Rica** **:** **Puerto** **Viejo** **22** **26** **.** **3** **-** **32** **.** **4** **(** **29** **.** **7** **)** **0** **.** **49** **-** **0**
科斯塔 里卡 : 波多黎各 老家伙 - - . 3 - - . 4 (- . 7) - . - - -
. - (- . -) - . - - - - . - (- . -) - . - - - - . - (- . -)
. **54** **(** **0** **.** **52** **)** **0** **.** **48** **-** **0** **.** **65** **(** **0** **.** **57** **)** **0** **.** **38** **-** **0** **.** **45** **(** **0** **.** **42** **)**
. - (- . -) - . - - - - . - (- . -) - . - - - - . - (- . -)

哥斯达黎加：别霍港 22 26.3-32.4(29.7) 0.49-0.54(0.52) 0.48-0.65(0.57) 0.38-0.45(0.42)

['koʊstə; 'kɑːstə] ['riːkə] : [ˌtʊri'ɑːlbə] - - . [wʌn] - - . - (- . [sɪks]) - . - - - - . - (- . -) - . - -
Costa **Rica** **:** **Turrialba** **95** **28** **.** **1** **-** **35** **.** **0** **(** **30** **.** **6** **)** **0** **.** **47** **-** **0** **.** **56** **(** **0** **.** **51** **)** **0** **.** **47** **-**
科斯塔 里卡 : 图里亚尔巴 - - . 1 - - . - (- . 6) - . - - - - . - (- . -) - . - -
- . - (- . -) - . - - - - . - (- . -)
0 **.** **68** **(** **0** **.** **56** **)** **0** **.** **37** **-** **0** **.** **46** **(** **0** **.** **41** **)**
- . - (- . -) - . - - - - . - (- . -)

哥斯达黎加：图里亚尔巴 95 28.1-35.0(30.6) 0.47-0.56(0.51) 0.47-0.68(0.56) 0.37-0.46(0.41)

['koʊstə; 'kɑːstə] ['riːkə] : - , [lɪ'mɔːn] , [ænd; ənd]
Costa **Rica** **:** **Bataán** **,** **Limón** **,** **and**
科斯塔 里卡 : - , 柠檬 , 和

哥斯达黎加：巴丹、利蒙和

- - - . [θriː] - - . ['sɛvən] (- . -) - . - - - - . - (- . -) - . - - - - . - (- . -) -
Suretka 26 26 . 3 - 32 . 7 (30 . 0) 0 . 47 - 0 . 54 (0 . 51) 0 . 45 - 0 . 66 (0 . 50) 0
- - - . 3 - - . 7 (- . -) - . - - - - . - (- . -) - . - - - - . - (- . -) -
. - - - - . - (- . -)
. 36 - 0 . 44 (0 . 41)
. - - - - . - (- . -)

苏雷特卡26 26.3-32.7(30.0) 0.47-0.54(0.51) 0.45-0.66(0.50) 0.36-0.44(0.41)

['koʊstə; 'kɑːstə]['riːkə] : ['piˈeɪdrəs]['blɑːŋkəs] - - . [θriː] - - . ['sɛvən] (- . [ˌtuː'tuː]) - . - - - - . - (- .
Costa Rica : Piedras Blancas 21 33 . 3 - 37 . 7 (35 . 2) 0 . 50 - 0 . 54 (0 .
科斯塔 里卡 : 皮耶德拉斯 布兰卡斯 - - . 3 - - . 7 (- . 2) - . - - - - . - (- .
-) - . - - - - . - (- . -) - . - - - - . - (- . -)
51) 0 . 48 - 0 . 64 (0 . 57) 0 . 40 - 0 . 46 (0 . 43)
-) - . - - - - . - (- . -) - . - - - - . - (- . -)

哥斯达黎加：彼德拉斯·布兰卡斯 21 33.3-37.7(35.2) 0.50-0.54(0.51) 0.48-0.64(0.57) 0.40-0.46(0.43)

['koʊstə; 'kɑːstə]['riːkə] : [rɪŋ'kɔːn][diː][oʊ'ɛs'eɪ] - - . [fɔːr] - - . [naɪn] (- . [wʌn]) - . - - - - . - (- .
Costa Rica : Rincón de Osa 24 31 . 4 - 35 . 9 (34 . 1) 0 . 50 - 0 . 56 (0 .
科斯塔 里卡 : rincón 德 奥萨 - - . 4 - - . 9 (- . 1) - . - - - - . - (- .
-) - . - - - - . - (- . -) - . - - - - . - (- . -)
53) 0 . 45 - 0 . 61 (0 . 54) 0 . 40 - 0 . 46 (0 . 43)
-) - . - - - - . - (- . -) - . - - - - . - (- . -)

哥斯达黎加：林孔德奥萨 24 31.4-35.9(34.1) 0.50-0.56(0.53) 0.45-0.61(0.54) 0.40-0.46(0.43)

[ˌpɑːnəˈmɑː] : ['boʊkəs][del]['tɔːroʊ][sɪks] - . - - - . [faɪv] (- . [wʌn]) - . - - - - . - (- . -) - . -
Panamá : Bocas del Toro 6 31 . 0 - 33 . 5 (32 . 1) 0 . 49 - 0 . 54 (0 . 51) 0 . 47
巴拿马 : 博卡斯 del 托罗 6 - . - - - . 5 (- . 1) - . - - - - . - (- . -) - . -
- - . - (- . -) - . - - - - . - (- . -)
- 0 . 50 (0 . 48) 0 . 41 - 0 . 43 (0 . 42)
- - . - (- . -) - . - - - - . - (- . -)

巴拿马：博卡斯-德尔托罗 6 31.0-33.5(32.1) 0.49-0.54(0.51) 0.47-0.50(0.48) 0.41-0.43(0.42)

[pleɪt] [wʌn]
PLATE 1
盘子 1

图版 1

['lɪvɪŋ] ['haɪlə] : ([ə; eɪ]) [eɪtʃ] . - (['kuː] -) [ænd; ənd] ([biː]) [eɪtʃ] . - (
Living Hyla : (A) H . boulengeri (KU 86322) and (B) H . foliamorta (
活的 海拉 : (一个) H . - (堪萨斯大学 -) 和 (B) H . - (
['kuː] -) , × [ˌtuː'tuː] .
KU 101576) , × 2 .
堪萨斯大学 -) , × 2 .

活雨蛙：(A) H. bouulengeri (KU 86322) 和 (B) H. foliamorta (KU 101576)，× 2。

[pleɪt] [ˌtuː'tuː]
PLATE 2
盘子 2

图版 2

['lɪvɪŋ] ['haɪlə] : ([ə; eɪ]) [eɪtʃ] . - (['kuː] -) , ([biː]) [eɪtʃ] . - - (
Living Hyla : (A) H . elaeochroa (KU 91688) , (B) H . staufferi staufferi (
活的 海拉 : (一个) H . - (堪萨斯大学 -) , (B) H . - - (
['kuː] -) ,
KU 57791) ,
堪萨斯大学 -) ,

活雨蛙：(A) H. elaeochroa (KU 91688)，(B) H. staufferi staufferi (KU 57791)，

[ænd; ənd] ([siː]) [eɪtʃ] . - [ɑltaɪ] (['kuː] -) , × [ˌtuː'tuː] .
and (C) H . staufferi altae (KU 101688) , × 2 .
和 (C) H . - 阿尔泰 (堪萨斯大学 -) , × 2 .

(C) H. staufferi altae (KU 101688)，× 2。

[pleɪt] [θriː]
PLATE 3
盘子 3

图版 3

[ænd; ənd] ['sekʃnz] [ʌv; əv] ['meɪtɪŋ] [kɔːlz] [ʌv; əv] ([ə; eɪ]) ['haɪlə] - (
Audiospectrograms and sections of mating calls of (A) Hyla boulengeri (
音频频谱图 和 部分 的 交配 呼叫 的 (一个) 海拉 - (
['kuː] [teɪp] [noʊ] . -) [ænd; ənd] ([biː]) [eɪtʃ] . - (['kuː] [teɪp] [noʊ] . -) .
KU Tape No . 511) and (B) H . foliamorta (KU Tape No . 288) .
堪萨斯大学 磁带 不 . -) 和 (B) H . - (堪萨斯大学 磁带 不 . -) .

（A）布氏树蛙（KU 录音带编号 511）和（B）叶状树蛙（KU 录音带编号 288）的交配叫声的音频频谱图和片段。

[pleɪt] [fɔːr]
PLATE 4
盘子 4

图版 4

[ænd; ənd] ['sekʃnz] [ʌv; əv] ['meɪtɪŋ] [kɔːlz] [ʌv; əv] ([ə; eɪ]) ['haɪlə] - (
Audiospectrograms and sections of mating calls of (A) Hyla elaeochroa (
音频频谱图 和 部分 的 交配 呼叫 的 (一个) 海拉 - (
['kuː] [teɪp] [noʊ] . -) ,
KU Tape No . 97) ,
堪萨斯大学 磁带 不 . -) ,

（A）Hyla elaeochroa（KU 录音带编号 97）的交配叫声的音频频谱图和片段

([biː]) [eɪtʃ] . [es] . - (['kuː] [teɪp] [noʊ] . -) , [ænd; ənd] ([siː]) [eɪtʃ] . - [ɑltaɪ] (
(B) H . s . staufferi (KU Tape No . 93) , and (C) H . staufferi altae (
(B) H . s . - (堪萨斯大学 磁带 不 . -) , 和 (C) H . - 阿尔泰 (
['kuː] [teɪp] [noʊ] . -) .
KU Tape No . 502) .
堪萨斯大学 磁带 不 . -) .

（B）H. s. staufferi（KU 磁带编号 93），以及（C）H. staufferi altae（KU 磁带编号 502）。

[ðə; ði] [priː'vəumə] [ɪz] [ʃɔːrt] , [ænd; ənd] [brɔːdɪst] [æn'tiriːəli] .
The prevomer is short , and broadest anteriorly .
这 前元 是 短的 , 和 最广泛的 前部 .

前犁骨短，前端最宽。

[ðə; ði] [priː'vəumə] [ɪz] [dʒɔɪnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [-'mæk-siləri] [baɪ] [ˌɑːsɪfɪ'keɪʃn] .
The prevomer is joined to the premaxillary by ossification .
这 前元 是 加入 到 这 上颌前部 经过 骨化 .

前犁骨通过骨化与前颌骨连接。

[ðə; ði] [pɑː'stɪriər] ['mɑːrdʒɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [priː'vəumə] [berz] [ə; eɪ] ['nærəʊ] [ˌkɑːrtɪ'lædʒɪnəs] [ɑːrˌtɪkju'leɪʃn]
The posterior margin of the prevomer bears a narrow cartilaginous articulation
这 后部 利润 的 这 前元 熊 一个 狭窄的 软骨 关节
[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [sfiːn'eθmɔid] .
with the sphenethmoid .
和 这 蝶筛骨 .

前犁骨的后缘与蝶筛骨之间存在狭窄的软骨关节。

[ðə; ði] [ˌæntərəʊ'lætərəl] [ænd; ənd] [ˌpɔstərəu'lætərəl] ['prɑːsesɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [priː'vəumə] [fɔːrm] [æn; ən]
The anterolateral and posterolateral processes of the prevomer form an
这 前外侧 和 后外侧 流程 的 这 前元 形式 一个
[ˌɪnkəm'pliːt] ['boʊni] ['mɑːrdʒɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] [smɔːl] ['koʊni] ;
incomplete bony margin to the small choanae ;
未完成 骨质 利润 到 这 小的 后鼻孔 ;

前犁骨的前外侧突和后外侧突形成小后鼻孔的不完全骨性边缘；

[iːtʃ] [priːˈvəumə] [berz] [fɔːr] [tuː; tə]['sev(ə)n] [tiːθ] .

each	prevomer	bears	four	to	seven	teeth	.
每个	前元	熊	四	到	七	牙齿	.

每个前牙有四到七颗牙齿。

[ðə; ði]['pælətaɪn][ɪz][smɔːl] , [kɜːrvd] [æn'tiriːəli] [ænd; ənd] [ɪ'denˌteɪt] .

The	palatine	is	small	,	curved	anteriorly	and	edentate	.
这	腭	是	小的	,	弯曲	前部	和	无齿	.

腭骨小，向前弯曲，无齿。

[ðə; ði] [æn'tɪriər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌpærə'sfiːnɔid] [ɪz][roʊ'bʌst][ænd; ənd]['ɛndz][ɪn][ə; eɪ][pɔɪnt] .

The	anterior	part	of	the	parasphenoid	is	robust	and	ends	in	a	point	.
这	前部	部分	的	这	副蝶骨	是	强壮的	和	结束	在	一个	观点	.

副蝶骨的前部粗壮，末端呈尖状。

[ðə; ði]['terɪˌgɔɪd; 'terəˌgɔɪd][ɪz]['slendər][ænd; ənd] ['wiːkli] [dɪ'veləpt] .

The	pterygoid	is	slender	and	weakly	developed	.
这	翼状突	是	苗条	和	弱	发达	.

翼状肌细长且发育不全。

['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] . — ['haɪlə] - [inˈhæbits]['hjuːmɪd] ['loʊləɪnd] ['trɑːpɪk(ə)l] ['fɔrists] [ɪn] ['loʊər]

Natural	History	.	—	Hyla	elaeochroa	inhabits	humid	lowland	tropical	forests	in	lower
自然的	历史	.	—	海拉	-	居住地	湿	低地	热带	森林	在	降低

['sentrəl] [ə'merɪkə] [ænd; ənd] [briːdz] [ɪn] ['tempərerɪ] [pɑːndz] .

Central	America	and	breeds	in	temporary	ponds	.
中央	美国	和	品种	在	暂时的	池塘	.

自然史——雨蛙（Hyla elaeochroa）栖息于中美洲南部潮湿的低地热带森林，并在临时性池塘中繁殖。

[klɑːspɪŋ] [perz] , ['grævɪd] ['fiːmeɪl] , [ænd; ənd] ['kɔːlɪŋ] ['meɪlz] [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] ['moʊstli][ɪn][dʒuːn] ,

Clasping	pairs	,	gravid	females	,	and	calling	males	have	been	found	mostly	in	June	,
紧握	对	,	怀孕	女性	,	和	呼叫	男性	有	到过	成立	大多	在	六月	,

[dʒʊ'laɪ] , [ænd; ənd] ['ɔːgəst] .

July	,	and	August	.
七月	,	和	八月	.

交配的雌雄个体、怀孕的雌性个体和鸣叫的雄性个体大多在六月、七月和八月被发现。

['wɪljəm] [iː] . - [ɪn'fɔːrmd] [ˌem 'iː] [ðæt] [hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [faʊnd] ['meɪlz] ['kɔːlɪŋ] [ɪn][mɪd] - ['februeri] ,

William	E	.	Duellman	informed	me	that	he	also	found	males	calling	in	mid	-	February	,
威廉	E	.	-	知情的	我	那	他	还	成立	男性	呼叫	在	中	-	二月	,

[leɪt] ['eɪprəl] , [ænd; ənd] [meɪ] .

late	April	,	and	May	.
晚的	四月	,	和	可能	.

威廉·E·杜尔曼告诉我，他还发现雄性在二月中旬、四月下旬和五月鸣叫。

- (-) [rɪ'pɔːrtɪd] ['diːteɪld; dɪ'teɪld] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði]['soʊʃ(ə)l][ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n][ɪn]

Duellman	(	1967	)	reported	detailed	observations	of	the	social	organization	in
-	(	-	)	据报道	详细的	观察	的	这	社会的	组织	在

[ðə; ði] ['meɪtɪŋ] [kɔːl][ʌv; əv]['haɪlə] - .

the	mating	call	of	Hyla	elaeochroa	.
这	交配	称呼	的	海拉	-	.

Duellman (1967) 报告了对雨蛙求偶叫声中的社会组织的详细观察。

[ðə; ði] ['kɔːrəsiz] [ɪn] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɑːr; ər] [ɪ'nɪʃəli] ['ɔːrgənaɪzd] , [bʌt; bət] [wen] ['meni] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][kɔːl] ,

The	choruses	in	this	species	are	initially	organized	,	but	when	many	individuals	call	,
这	合唱	在	这	物种	是	最初	组织	,	但	什么时候	许多	个人	称呼	,

[ðə; ði] ['kɔːrəs] ['luːzɪz][ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n] .

the	chorus	loses	organization	.
这	合唱	失败	组织	.

该物种的合唱最初是有组织的，但当许多个体鸣叫时，合唱就会失去组织性。

[aɪ] [əb'zɜːrvd] [ðɪs] ['spiːʃiːz] ['briːdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['tempərəri] [pɑːnd][æt; ət][p'wɛr˛toʊ, 'pɔrtə, 'pɔrtɝ][viː'ɛdʒoʊ] ,

I	observed	this	species	breeding	in	a	temporary	pond	at	Puerto	Viejo	,
我	观察到	这	物种	选育	在	一个	暂时的	池塘	在	波多黎各	老家伙	,

[hɜ˞'ɛdiːə] ['prɑːvɪns] ,

Heredia	Province	,
埃雷迪亚	省	,

我在埃雷迪亚省波多维耶霍的一个临时池塘里观察到了这种生物的繁殖。

[kɔːst]['riːkə] , [ɪn] [leɪt] [dʒuːn] .

Cost	Rica	,	in	late	June	.
成本	里卡	,	在	晚的	六月	.

六月下旬，哥斯达黎加。

['kɔːlɪŋ] ['meɪlz] [ænd; ənd] [klɑːspɪŋ] [perz] [wɜːr; wər] [ɪk'striːmli] [ə'bʌndənt] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] ['aʊərz] ['æftər]

Calling	males	and	clasping	pairs	were	extremely	abundant	within	a	few	hours	after
呼叫	男性	和	紧握	对	是	极其	丰富	之内	一个	很少	小时	后

[ə; eɪ] ['hevi] [reɪn] .

a	heavy	rain	.
一个	重的	雨	.

一场大雨过后几个小时内，鸣叫的雄鸟和交缠在一起的雌雄鸟数量就非常多。

['meɪlz] [wɜːr; wər]['moʊstli] [faʊnd] ['kɔːlɪŋ] [frʌm; frəm] [loʊ] [ɪ'mɜːrdʒənt] [hɜːrb] [ɪn][ðə; ði][pɑːnd][ænd; ənd]

Males	were	mostly	found	calling	from	low	emergent	herbs	in	the	pond	and
男性	是	大多	成立	呼叫	从	低的	新兴的	草药	在	这	池塘	和

[les] ['kɑːmənli] [frʌm; frəm] [bʊʃɪz] [ænd; ənd] [triːz] [tuː; tə] [haɪts] [ʌv; əv][sɪks] ['miːtɝz] [ə'bʌv] [ðə; ði]

less	commonly	from	bushes	and	trees	to	heights	of	six	meters	above	the
较少的	通常	从	灌木丛	和	树木	到	高度	的	六	米	多于	这

['wɔːtər] .

water	.
水	.

雄性大多在池塘中低矮的挺水草上鸣叫，较少在水面以上六米高的灌木丛和树木上鸣叫。

['kɔːlɪŋ] ['meɪlz] [wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] [əb'zɜːrvd] [æt; ət] - [diː][oʊ'ɛs'eɪ] , [˛pʊntə'reɪnəs] ['prɑːvɪns] ,

Calling	males	were	also	observed	at	Ricón	de	Osa	,	Puntarenas	Province	,
呼叫	男性	是	还	观察到	在	-	德	奥萨	,	蓬塔雷纳斯	省	,

['koʊstə; 'kɑːstə]['riːkə] , [ɪn] [leɪt] [dʒʊ'laɪ] .

Costa	Rica	,	in	late	July	.
科斯塔	里卡	,	在	晚的	七月	.

七月底，在哥斯达黎加蓬塔雷纳斯省的里孔德奥萨也观察到了雄性的叫声。

[ðiːz] ['briːdɪŋ] [˛ɪndɪ'vɪdʒuəlz][wɜːr; wər] [faʊnd] [ɪn][ə; eɪ] ['ʃæloʊ] [pɑːnd][æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ]

These	breeding	individuals	were	found	in	a	shallow	pond	at	the	edge	of	a
这些	选育	个人	是	成立	在	一个	浅的	池塘	在	这	边缘	的	一个

[wet] ['fɔːrɪst] .

wet	forest	.
湿的	森林	.

这些繁殖个体是在一片潮湿森林边缘的浅水池中发现的。

['kɔːlɪŋ] ['steɪʃənz] [wɜːr; wər] [les] [ðæn; ðən] [tuː] ['miːtɝz] [ɪn] [haɪt] .

Calling	stations	were	less	than	two	meters	in	height	.
呼叫	车站	是	较少的	比	二	米	在	高度	.

呼叫站的高度不到两米。

[dʒɑːn][diː] . [lɪntʃ] [ɪn'fɔːrmd] [˛em 'iː] [ðæt] ['æftər][ə; eɪ] ['hevi] [reɪn][ɪn] ['ɜːrli] ['ɔːgəst] ,

John	D	.	Lynch	informed	me	that	after	a	heavy	rain	in	early	August	,
约翰	D	.	林奇	知情的	我	那	后	一个	重的	雨	在	早期的	八月	,

约翰·D·林奇告诉我，八月初的一场大雨过后，

[hiː; hi] [faʊnd] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ['kɔŋgrigeitid] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] ['græsi] [pɑːnd] [les] [ðæn; ðən]

he	found	several	hundred	individuals	congregated	in	a	small	grassy	pond	less	than
他	成立	一些	百	个人	聚集	在	一个	小的	草丛	池塘	较少的	比

[ə; eɪ] [fʊt] [diːp] ,

a	foot	deep	,
一个	脚	深的	,

他发现数百人聚集在一个不到一英尺深的小型草塘里。

[æt; ət] [rɪŋ'kɔːn] [diː] [oʊ'ɛs'eɪ] .

at	Rincón	de	Osa	.
在	rincón	德	奥萨	.

在林孔德奥萨。

['meɪlz] [wɜːr; wər] ['kɔːlɪŋ] [frʌm; frəm] [saɪts] [ɑːn] [græs] [stemz] [ə; eɪ] [fjuː] ['sentɪmiːtərz; 'sentəmiːtərz] [ə'bʌv]

Males	were	calling	from	sites	on	grass	stems	a	few	centimeters	above
男性	是	呼叫	从	网站	在	草	茎	一个	很少	厘米	多于

[ðə; ði] ['wɔːtər] .

the	water	.
这	水	.

雄性鸟类在距离水面几厘米的草茎上鸣叫。

[ðə; ði] ['meɪtɪŋ] [kɔːl] [ʌv; əv] ['haɪlə] - [kən'sɪsts] [ʌv; əv] [ʃɔːrt] [noʊts] , [rɪ'piːtɪd] [æt; ət] ['ɪntərvlz]

The	mating	call	of	Hyla	elaeochroa	consists	of	short	notes	,	repeated	at	intervals
这	交配	称呼	的	海拉	-	由	的	短的	笔记	,	重复	在	间隔

[ʌv; əv] [ə'baʊt] - . - ['sekənd] .

of	about	0	.	40	second	.
的	关于	-	.	-	第二	.

雨蛙的求偶叫声由短促的音符组成，以大约 0.40 秒的间隔重复。

[iːtʃ] [noʊt] [hæz; həz] [ə; eɪ] [duˈreɪʃn] [ʌv; əv] - . - [tuː; tə] - . - ['sekənd] .

Each	note	has	a	duration	of	0	.	12	to	0	.	24	second	.
每个	笔记	有	一个	期间	的	-	.	-	到	-	.	-	第二	.

每个音符的持续时间为 0.12 至 0.24 秒。

[ðə; ði] [ˌfʌndə'ment(ə)l] ['friːkwənsi] ['veriz] [frʌm; frəm] - [tuː; tə] - ['saɪkəlz] [pər] ['sekənd] ,

The	fundamental	frequency	varies	from	48	to	65	cycles	per	second	,
这	基本的	频率	变化	从	-	到	-	循环	每	第二	,

基频在每秒48到65赫兹之间变化。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [noʊts] [hæv; həv] - - - ['pʌlsɪz] [pər] ['sekənd] ; [ðə; ði] ['dɑːmɪnənt] ['friːkwənsi] [ɪz] [æt; ət]

and	the	notes	have	40	-	50	pulses	per	second	;	the	dominant	frequency	is	at
和	这	笔记	有	-	-	-	脉冲	每	第二	;	这	主导的	频率	是	在

[ə'baʊt] [ˌtuː'tuː] ,

about	2	,
关于	2	,

音符每秒有 40-50 个脉冲；主频率约为 2，

- ['saɪkəlz] [pər] ['sekənd] (['teɪbl] [ˌtuː'tuː] , [ˌpiː'ɛl] . 4A) .

900	cycles	per	second	(	Table	2	,	Pl	.	4A	)	.
-	循环	每	第二	(	桌子	2	,	pl	.	4A	)	.

每秒 900 次循环（表 2，图 4A）。

[ðə; ði] [egz] [ɑːr; ər] [dɪ'pɑːzɪtɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [mæs] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtər] [nɪr] ['floʊtɪŋ] [ˌvedʒə'teɪʃn] .

The	eggs	are	deposited	in	a	mass	in	the	water	near	floating	vegetation	.
这	鸡蛋	是	已存	在	一个	大量的	在	这	水	靠近	漂浮的	植被	.

卵成团产在水面附近漂浮的植被中。

['wɪljəm] [i:] . - [ɪn'fɔ:rmd] [ˌem 'i:] [ðæt] [hi:; hi] [əb'zɜ:rvd] ['hætʃlɪŋ] ['ɔ:rientɪd] ['vɜ:rtɪkli]

William	E	.	Duellman	informed	me	that	he	observed	hatchlings	oriented	vertically
威廉	E	.	-	知情的	我	那	他	观察到	幼雏	定向	垂直方向

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [maʊθ] [æt; ət][ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔ:tər] .

with	the	tip	of	the	mouth	at	the	surface	of	the	water	.
和	这	提示	的	这	嘴	在	这	表面	的	这	水	.

威廉·E·杜尔曼告诉我，他观察到刚孵化的小鱼呈垂直方向，嘴尖露出水面。

[ðeɪ] ['grædʒuəli][sæŋk][tu:; tə]['bɑ:təm] , [bʌt; bət][swæm] [bæk] [tu:; tə] ['sɜ:rfɪs] [ə'gen] .

They	gradually	sank	to	bottom	,	but	swam	back	to	surface	again	.
他们	逐步地	沉没	到	底部	,	但	游泳	后退	到	表面	再次	.

它们逐渐沉入水底，但又游回了水面。

[noʊ] [ə'dɪʃən(ə)l] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ɪz][ə'veɪləb(ə)l] [kən'sɜ:rnɪŋ] ['ɜ:rli] [dɪ'veləpmənt] .

No	additional	information	is	available	concerning	early	development	.
不	额外的	信息	是	可用的	有关	早期的	发展	.

目前尚无关于早期发育的更多信息。

['tæd,pol] [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] [ɪn] ['ʃæloʊ] ['græsi] [pɑ:ndz][ɪn] ['klɪrɪŋz] [ænd; ənd][ɪn] ['tempəreri]

Tadpoles	have	been	found	in	shallow	grassy	ponds	in	clearings	and	in	temporary
蝌蚪	有	到过	成立	在	浅的	草丛	池塘	在	空地	和	在	暂时的

['wʊdlənd] [pɑ:ndz] .

woodland	ponds	.
林地	池塘	.

人们曾在林间空地的浅草池塘和林地临时池塘中发现过蝌蚪。

['tæd,pol] . — [θri:] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['θɜ:rti] - [wʌn] ['tæd,pol] [ɪn] ['veriəs] ['steɪdʒɪz][ʌv; əv]

Tadpoles	.	—	Three	hundred	and	thirty	-	one	tadpoles	in	various	stages	of
蝌蚪	.	—	三	百	和	三十	-	一	蝌蚪	在	各种各样的	阶段	的

[dɪ'veləpmənt] [ɑ:r; ər][ə'veɪləb(ə)l] .

development	are	available	.
发展	是	可用的	.

蝌蚪——共有 331 只处于不同发育阶段的蝌蚪可供饲养。

['θɜ:rti] - [faɪv] ['tæd,pol] [ɪn][steɪdʒ] - [hæv; həv][ə; eɪ] [mi:n] ['bɑ:di][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][eɪt] . [wʌn][m; ʌm] .

Thirty	-	five	tadpoles	in	stage	35	have	a	mean	body	length	of	8	.	1	mm	.
三十	-	五	蝌蚪	在	阶段	-	有	一个	意思是	身体	长度	的	8	.	1	毫米	.

处于第 35 期的 35 只蝌蚪的平均体长为 8.1 毫米。

([eɪt] . - - [naɪn] . - [m; ʌm] .) , [teɪl][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] - . ['sɛvən][m; ʌm] .

(	8	.	0	-	9	.	0	mm	.	)	,	tail	length	of	17	.	7	mm	.
(	8	.	-	-	9	.	-	毫米	.	)	,	尾巴	长度	的	-	.	7	毫米	.

(8.0-9.0 毫米)，尾长 17.7 毫米。

(- . - - - . [faɪv][m; ʌm] .) , [ænd; ənd]['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] - . [naɪn][m; ʌm] .

(	15	.	0	-	19	.	5	mm	.	)	,	and	total	length	of	25	.	9	mm	.
(	-	.	-	-	-	.	5	毫米	.	)	,	和	全部的	长度	的	-	.	9	毫米	.

(15.0-19.5 毫米)，总长度为 25.9 毫米。

(- . - - - . [faɪv][m; ʌm] .) .

(	23	.	0	-	27	.	5	mm	.	)	.
(	-	.	-	-	-	.	5	毫米	.	)	.

(23.0-27.5 毫米)。

[ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst]['tædpoʊl] [ɪg'zæmɪnd] [ɪz][ɪn][steɪdʒ] - [ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ]['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]

The	largest	tadpole	examined	is	in	stage	40	and	has	a	total	length	of
这	最大	蝌蚪	检查	是	在	阶段	-	和	有	一个	全部的	长度	的

- . [faɪv][m; ʌm] .

34	.	5	mm	.
-	.	5	毫米	.

所检查的最大蝌蚪处于第 40 期，总长度为 34.5 毫米。

(['teɪbl] [sɪks]) .
(Table 6) .
(桌子 6) .

（表 6）。

[ə; eɪ]['tɪpɪk(ə)l]['tædpoʊl] , [steɪdʒ] - [ʌv; əv] [dɪ'veləpmənt] (['kuː] - , [frʌm; frəm]
A typical tadpole , stage 35 of development (KU 104134 , from
一个 典型的 蝌蚪 , 阶段 - 的 发展 (堪萨斯大学 - , 从
[p'wɛrˌtoʊ, 'pɔrtə, 'pɔrtɝ][viː'ɛdʒoʊ] , [hɝ'ɛdiːə] ['prɑːvɪns] ,
Puerto Viejo , Heredia Province ,
波多黎各 老家伙 , 埃雷迪亚 省 ,

典型的蝌蚪，发育第 35 阶段（KU 104134，来自埃雷迪亚省波多黎各维耶霍，

['koʊstə; 'kɑːstə]['riːkə]) , [hæz; həz][ə; eɪ]['bɑːdi][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][naɪn] . [wʌn][m; ʌm] . , [teɪl][leŋkθ; leŋθ]
Costa Rica) , has a body length of 9 . 1 mm . , tail length
科斯塔 里卡) , 有 一个 身体 长度 的 9 . 1 毫米 . , 尾巴 长度
[ʌv; əv] - . ['sɛvən][m; ʌm] . ,
of 17 . 7 mm . ,
的 - . 7 毫米 . ,

哥斯达黎加），体长9.1毫米，尾长17.7毫米，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] - . [eɪt][m; ʌm] .
and a total length of 26 . 8 mm .
和 一个 全部的 长度 的 - . 8 毫米 .

总长度为 26.8 毫米。

['ʌðər] ['kærəktərz] [ɑːr; ər][æz; əz] ['fɑːloʊz] : ['bɑːdi] [dɪ'prest] [æn'tiriːəli] ; ['bɑːdi][leŋkθ; leŋθ] ['greɪtər]
Other characters are as follows : body depressed anteriorly ; body length greater
其他 人物 是 作为 跟随 : 身体 郁闷 前部 ; 身体 长度 更大的
[ðæn; ðən] [depθ] [ʌv; əv][teɪl] ;
than depth of tail ;
比 深度 的 尾巴 ;

其他特征如下：身体前部扁平；体长大于尾部深度；

[ˌɪntə'nɛɹi.əl] [speɪs] [æz; əz] [brɔːd] [æz; əz] [ˌɪntər'ɔːrbɪtəl] ['dɪstəns] ; ['nɑːstrəl][ˌiːkwɪ'dɪstənt] [bɪ'twiːn] [aɪ]
internarial space as broad as interorbital distance ; nostril equidistant between eye
鼻内 空间 作为 广阔 作为 轨道间 距离 ; 鼻孔 等距离 之间 眼睛
[ænd; ənd][tɪp][ʌv; əv] [snaʊt] ;
and tip of snout ;
和 提示 的 鼻子 ;

鼻间隙与眼间距一样宽；鼻孔位于眼睛和吻端之间等距处；

[aɪz] ['mɑːdərətli] [lɑːrdʒ] ; [maʊθ] [ˌæntəroʊ'vɛntrəl][ænd; ənd][traɪ'æŋgjələr] ; ['miːdiən] [fɔːrθ] [ʌv; əv]
eyes moderately large ; mouth anteroventral and triangular ; median fourth of
眼睛 中等程度 大的 ; 嘴 前腹侧 和 三角形 ; 中位数 第四 的
['ʌpər] [lɪp] [ber] ;
upper lip bare ;
上 唇 裸 ;

眼睛中等大小；口位于前腹侧，呈三角形；上唇中部四分之一裸露；

[rest] [ʌv; əv][lɪp] ['bɔːdəd] [baɪ][wʌn] [roʊ] [ʌv; əv] [pəpɪ'lə] ; [klʌmps] [ʌv; əv] [smɔːl] [pəpɪ'lə] [æt; ət]['kɔːrnərz]
rest of lip bordered by one row of papillae ; clumps of small papillae at corners
休息 的 唇 带边框 经过 一 排 的 乳突 ; 团块 的 小的 乳突 在 角落
[ʌv; əv] [maʊθ] ;
of mouth ;
的 嘴 ;

嘴唇其余部分边缘有一排乳突；嘴角有成簇的小乳突；

[tuːθ] ['roʊz; 'raʊz][ˌtuː'tuː] / [θriː] ; ['ʌpər] ['roʊz; 'raʊz]['iːkwəl][ɪn][leŋkθ; leŋθ] ; ['sekənd] [roʊ] [ˌɪntə'rʌptɪd]
tooth rows 2 / 3 ; upper rows equal in length ; second row interrupted
齿 行 2 / 3 ; 上 行 平等的 在 长度 ; 第二 排 中断
['miːdiəli] ;
medially ;
内侧 ;

牙齿列数为 2/3；上排牙齿长度相等；第二排牙齿中部中断；

['loʊər] ['roʊz; 'raʊz] ['ʃɔːrtər] [ðæn; ðən] ['ʌpər] ['roʊz; 'raʊz] , [dɪ'mɪnɪʃɪŋ] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] ; [biːk] ['ræðər]
lower rows shorter than upper rows , diminishing in length ; beak rather
降低 行 较短 比 上 行 , 减少 在 长度 ; 喙 相当
[wiːk] [wɪð; wɪθ] [smɔːl] [se'reɪʃn] ;
weak with small serrations ;
虚弱的 和 小的 锯齿 ;

下部喙比上部喙短，长度逐渐减小；喙较弱，有细小的锯齿；

['spɪrəkəl; 'spaɪrəkəl] [ʃɔːrt] [ænd; ənd] ['nɪrər] [aɪz] [ðæn; ðən]['eɪnəs] ; ['eɪnl] ['oʊpənɪŋ] [nɑːt] [riːtʃɪŋ] [edʒ]
spiracle short and nearer eyes than anus ; anal opening not reaching edge
气门 短的 和 更近 眼睛 比 肛门 ; 肛门 开幕 不是 到达 边缘
[ʌv; əv] ['ventrəl] [fɪn] ;
of ventral fin ;
的 腹侧 鳍 ;

气门短，且靠近眼睛而非肛门；肛门开口未到达腹鳍边缘；

['kɔːd(ə)l] ['mʌskjələtʃər] [ə'tenjueɪtɪd] ['dɪstəli] ([fɪgz] . 2B
caudal musculature attenuated distally (Figs . 2B
尾部 肌肉组织 减弱 远端 (无花果 . 2B

尾部肌肉远端逐渐变弱（图2B）

[ænd; ənd] 3B) .
and 3B) .
和 3B) .

以及 3B)。

['teɪbl] [sɪks] . — ['saɪzɪz][ʌv; əv] ['tæd,pol] [ʌv; əv]['haɪlə] - [ɪn] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə] [dɪˌveləp'mentl]
Table 6 . — Sizes of Tadpoles of Hyla elaeochroa in Relation to Developmental
桌子 6 . — 尺寸 的 蝌蚪 的 海拉 - 在 关系 到 发展
['steɪdʒɪz] .
Stages .
阶段 .

表 6.—Hyla elaeochroa 蝌蚪的大小与发育阶段的关系。

([miːnz] [ɪn] [pə'renθəsiːz] [bɪ'loʊ] [əb'zɜːrvd] ['reɪndʒɪz] ; ['meʒərmənts] [ɪn][m; ʌm] .)
(Means in parentheses below observed ranges ; measurements in mm .)
(方法 在 括号 以下 观察到 范围 ; 测量 在 毫米 .)

（括号内为观测范围的平均值；测量单位为毫米。）

[steɪdʒ][en]['bɑːdi][leŋkθ; leŋθ][teɪl][leŋkθ; leŋθ]['toʊt(ə)l] length24 [ˌtuː'tuː][fɔːr] . - - [fɔːr] . - ([fɔːr] . -) [eɪt] .

Stage	N	Body	length	Tail	length	Total	length24	2	4	.	0	-	4	.	0	(	4	.	0	)	8	.
阶段	N	身体	长度	尾巴	长度	全部的	length24	2	4	.	-	-	4	.	-	(	4	.	-	)	8	.

[faɪv] - [naɪn] . - ([eɪt] . [eɪt]) - . [faɪv] - - . - (- . [eɪt]) - - [faɪv] . - - [sɪks] . [faɪv] ([faɪv] . ['sɛvən])

5	-	9	.	0	(	8	.	8	)	12	.	5	-	13	.	0	(	12	.	8	)	25	64	5	.	0	-	6	.	5	(	5	.	7	)
5	-	9	.	-	(	8	.	8	)	-	.	5	-	-	.	-	(	-	.	8	)	-	-	5	.	-	-	6	.	5	(	5	.	7	)

[eɪt] . [faɪv] - - . - (- . [eɪt]) - . [faɪv] - - . [faɪv] (- . [sɪks]) - - ['sɛvən] . - - ['sɛvən] . [faɪv] (

8	.	5	-	15	.	0	(	11	.	8	)	13	.	5	-	21	.	5	(	17	.	6	)	27	30	7	.	0	-	7	.	5	(
8	.	5	-	-	.	-	(	-	.	8	)	-	.	5	-	-	.	5	(	-	.	6	)	-	-	7	.	-	-	7	.	5	(

['sɛvən] . [wʌn]) - . - - - - . - (- . [ˌtuː'tuː]) - . - - - - . - (- . [θriː]) - - ['sɛvən] . - - [eɪt] . -

7	.	1	)	13	.	0	-	16	.	0	(	14	.	2	)	20	.	0	-	23	.	0	(	21	.	3	)	30	15	7	.	0	-	8	.	0
7	.	1	)	-	.	-	-	-	.	-	(	-	.	2	)	-	.	-	-	-	.	-	(	-	.	3	)	-	-	7	.	-	-	8	.	-

(['sɛvən] . [θriː]) - . - - - . [faɪv] (- . -) - . - - - - . - (- . [fɔːr]) - - ['sɛvən] . [faɪv] - [eɪt] .

(	7	.	3	)	13	.	0	-	16	.	5	(	15	.	0	)	20	.	0	-	24	.	0	(	22	.	4	)	32	30	7	.	5	-	8	.
(	7	.	3	)	-	.	-	-	-	.	5	(	-	.	-	)	-	.	-	-	-	.	-	(	-	.	4	)	-	-	7	.	5	-	8	.

[faɪv] (['sɛvən] . [eɪt]) - . - - - - . - (- . [wʌn]) - . [faɪv] - - . - (- . [eɪt]) - - [eɪt] . - - [naɪn] .

5	(	7	.	8	)	15	.	0	-	17	.	0	(	16	.	1	)	22	.	5	-	25	.	0	(	23	.	8	)	35	35	8	.	0	-	9	.
5	(	7	.	8	)	-	.	-	-	-	.	-	(	-	.	1	)	-	.	5	-	-	.	-	(	-	.	8	)	-	-	8	.	-	-	9	.

- ([eɪt] . [wʌn]) - . - - - . [faɪv] (- . ['sɛvən]) - . - - - . [faɪv] (- . [naɪn]) - - [eɪt] . [faɪv] -

0	(	8	.	1	)	15	.	0	-	19	.	5	(	17	.	7	)	23	.	0	-	27	.	5	(	25	.	9	)	37	22	8	.	5	-
-	(	8	.	1	)	-	.	-	-	-	.	5	(	-	.	7	)	-	.	-	-	-	.	5	(	-	.	9	)	-	-	8	.	5	-

[naɪn] . [faɪv] ([naɪn] . -) - . - - - - . - (- . [eɪt]) - . - - - - . - (- . [eɪt]) - - [naɪn] . [faɪv] -

9	.	5	(	9	.	0	)	16	.	0	-	22	.	0	(	18	.	8	)	25	.	0	-	31	.	0	(	27	.	8	)	39	14	9	.	5	-
9	.	5	(	9	.	-	)	-	.	-	-	-	.	-	(	-	.	8	)	-	.	-	-	-	.	-	(	-	.	8	)	-	-	9	.	5	-

- . [faɪv] ([naɪn] . [naɪn]) - . - - - . [naɪn] (- . [wʌn]) - . [faɪv] - - . [faɪv] (- . -) - - ['sɛvən]

10	.	5	(	9	.	9	)	19	.	0	-	24	.	9	(	21	.	1	)	28	.	5	-	33	.	5	(	31	.	0	)	40	27	7
-	.	5	(	9	.	9	)	-	.	-	-	-	.	9	(	-	.	1	)	-	.	5	-	-	.	5	(	-	.	-	)	-	-	7

. - - - . [faɪv] ([naɪn] . [wʌn]) - . - - - - . - (- . -) - . - - - - . [faɪv] (- . [ˌtuː'tuː]) - - [eɪt] .

.	0	-	11	.	5	(	9	.	1	)	15	.	0	-	23	.	0	(	22	.	0	)	23	.	0	-	34	.	5	(	31	.	2	)	43	10	8	.
.	-	-	-	.	5	(	9	.	1	)	-	.	-	-	-	.	-	(	-	.	-	)	-	.	-	-	-	.	5	(	-	.	2	)	-	-	8	.

- - - . - (- . [ˌtuː'tuː]) - . - - - - . - (- . [faɪv]) - . - - - - . - (- . ['sɛvən]) - - - . - -

0	-	12	.	0	(	10	.	2	)	11	.	0	-	17	.	0	(	13	.	5	)	20	.	0	-	26	.	0	(	23	.	7	)	45	16	10	.	0	-
-	-	-	.	-	(	-	.	2	)	-	.	-	-	-	.	-	(	-	.	5	)	-	.	-	-	-	.	-	(	-	.	7	)	-	-	-	.	-	-

- . - (- . [ˌtuː'tuː]) [wʌn] . - - ['sɛvən] . - ([θriː] . [fɔːr]) - . - - - - . - (- . [sɪks]) - - - . - -

12	.	0	(	11	.	2	)	1	.	0	-	7	.	0	(	3	.	4	)	12	.	0	-	17	.	0	(	14	.	6	)	46	45	11	.	0	-
-	.	-	(	-	.	2	)	1	.	-	-	7	.	-	(	3	.	4	)	-	.	-	-	-	.	-	(	-	.	6	)	-	-	-	.	-	-

- . - (- . [eɪt]) — —

13	.	0	(	11	.	8	)	—	—
-	.	-	(	-	.	8	)	—	—

阶段 N 体长 尾长 总长 24 2 4.0-4.0(4.0) 8.5-9.0(8.8) 12.5-13.0(12.8) 25 64 5.0-6.5(5.7) 8.5-15.0(11.8) 13.5-21.5(17.6) 27 30 7.0-7.5(7.1) 13.0-16.0(14.2) 20.0-23.0(21.3) 30 15 7.0-8.0(7.3) 13.0-16.5(15.0) 20.0-24.0(22.4) 32 30 7.5-8.5(7.8) 15.0-17.0(16.1) 22.5-25.0(23.8)35 35 8.0-9.0(8.1) 15.0-19.5(17.7) 23.0-27.5(25.9)37 22 8.5-9.5(9.0) 16.0-22.0(18.8) 25.0-31.0(27.8)39 14 9.5-10.5(9.9) 19.0-24.9(21.1) 28.5-33.5(31.0)40 27 7.0-11.5(9.1) 15.0-23.0(22.0) 23.0-34.5(31.2)43 10 8.0-12.0(10.2) 11.0-17.0(13.5) 20.0-26.0(23.7)45 16 10.0-12.0(11.2) 1.0-7.0(3.4) 12.0-17.0(14.6)46 45 11.0-13.0(11.8) — —

[ɪn][laɪf] , ['dɔːrsəm] ['jeloʊɪʃ] [tæn][wɪð; wɪθ][greɪ] - [braʊn] ['mɑːtlɪŋ] ; ['beli] [ænd; ənd][ˌventroʊ'lætərəl]

In	life	,	dorsum	yellowish	tan	with	gray	-	brown	mottling	;	belly	and	ventrolateral
在	生活	,	背部	淡黄色	棕褐色	和	灰色的	-	棕色的	斑驳	;	腹部	和	腹外侧

['sɜːfəsəz, 'sɜːfəsɪz] ['sɪlvəri] - [goʊld][ɔːr] [waɪt] ;

surfaces	silvery	-	gold	or	white	;
表面	银色	-	金子	或者	白色的	;

活体背部呈黄褐色，有灰褐色斑点；腹部和腹侧面呈银金色或白色；

[blæk] [streɪp][frʌm; frəm][tɪp][ʌv; əv][snaʊt][tuː; tə] [aɪ] ; [tuː] [blæk] ['blɑːtʃɪz] [bɪ'loʊ] [aɪ] ,

black	stripe	from	tip	of	snout	to	eye	;	two	black	blotches	below	eye	,
黑色的	条纹	从	提示	的	鼻子	到	眼睛	;	二	黑色的	斑点	以下	眼睛	,

从吻部尖端到眼睛有一条黑色条纹；眼睛下方有两个黑色斑点。

[ə'nʌðər] [blɑ:tʃ] [ɪk'stendɪŋ] [frʌm; frəm] [aɪ] [tu:; tə] [beɪs] [ʌv; əv]['kɔ:d(ə)l] ['mʌskjələtʃər] ; ['kɔ:d(ə)l]
another **blotch** **extending** **from** **eye** **to** **base** **of** **caudal** **musculature** **;** **caudal**
其他 斑点 扩展 从 眼睛 到 根据 的 尾部 肌肉组织 ; 尾部
['mʌskjələtʃər] [ænd; ənd][fɪnz] [greɪ] - [braʊn] .
musculature **and** **fins** **gray** **-** **brown** **.**
肌肉组织 和 鳍 灰色的 - 棕色的 .

从眼睛延伸到尾部肌肉基部的另一块斑点；尾部肌肉和鳍呈灰褐色。

[ɪn] [prɪ'zɜ:rvətɪv] , ['jeloʊɪʃ] [tæn] [ænd; ənd] ['sɪlvəri] - [goʊld] ['kʌlɚz] [lɔ:st] ; [blæk] [rɪˌtɪkjə'leʃən]
In **preservative** **,** **yellowish** **tan** **and** **silvery** **-** **gold** **colors** **lost** **;** **black** **reticulations**
在 防腐剂 , 淡黄色 棕褐色 和 银色 - 金子 颜色 丢失的 ; 黑色的 网状结构
['prez(ə)nt][ɑ:n][teɪl] .
present **on** **tail** **.**
展示 在 尾巴 .

经过防腐处理后，黄褐色和银金色褪去；尾巴上有黑色网状纹路。

[ri'ma:ks] . — [koʊp] (- : -) [dɪ'skraɪbd] ['haɪlə] - [frʌm; frəm] - , [lɪ'mɔ:n]
Remarks **.** **—** **Cope** **(** **1876** **:** **105** **)** **described** **Hyla** **elaeochroa** **from** **Sipurio** **,** **Limón**
评论 . — 应付 (- : -) 描述 海拉 - 从 - , 柠檬
['prɑ:vɪns] , ['koʊstə; 'kɑ:stə]['ri:kə] .
Province **,** **Costa** **Rica** **.**
省 , 科斯塔 里卡 .

备注：Cope (1876: 105) 描述了来自哥斯达黎加利蒙省 Sipurio 的 Hyla elaeochroa。

[hi:; hi] [beɪst] [hɪz; ɪz] [dɪ'skrɪpʃn] [ɑ:n][ə; eɪ] [smɔ:l] ['spesɪmən] , - . - [m; ʌm] .
He **based** **his** **description** **on** **a** **small** **specimen** **,** **26** **.** **0** **mm** **.**
他 基于 他的 描述 在 一个 小的 标本 , - . - 毫米 .

他的描述依据的是一个26.0毫米的小标本。

[ɪn] [snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ] ,
in **snout** **-** **vent** **length** **,**
在 鼻子 - 发泄 长度 ,

按吻肛长计算，

['hævɪŋ] [ə; eɪ]['dɔ:rsəm]['ju:nɪfɔ:rmli] ['kʌlərd] [ænd; ənd] ['lækɪŋ] [æn; ən][ˌɪntər'ɔ:rbɪtəl]['traɪæŋg(ə)l][ænd; ənd]
having **a** **dorsum** **uniformly** **colored** **and** **lacking** **an** **interorbital** **triangle** **and**
拥有 一个 背部 均匀地 有色 和 缺乏 一个 轨道间 三角形 和
['blɑ:tʃɪz] [ɑ:n][ðə; ði] [θaɪz] .
blotches **on** **the** **thighs** **.**
斑点 在 这 大腿 .

背部颜色均匀，无眶间三角区，大腿上有斑点。

[koʊp] (-) [dɪ'skraɪbd] [pɪg'mentɪd] ['spesɪmənz] [frʌm; frəm][ˌnɪkə'rɑ:gwə][æz; əz]['haɪlə] -
Cope **(** **1887** **)** **described** **pigmented** **specimens** **from** **Nicaragua** **as** **Hyla** **quinquevittata** -
应付 (-) 描述 有色 标本 从 尼加拉瓜 作为 海拉 -
,
,
,

Cope (1887) 将尼加拉瓜的有色标本描述为 Hyla quinquevittata，

[wɪtʃ] [hi:; hi][ˌdaɪəg'noʊst][æz; əz] ['hævɪŋ] [dɑ:rk] [braʊn] [ba:z][ɑ:n][ðə; ði][haɪnd] [lɪmz] [ænd; ənd][faɪv]
which **he** **diagnosed** **as** **having** **dark** **brown** **bars** **on** **the** **hind** **limbs** **and** **five**
哪个 他 诊断 作为 拥有 黑暗的 棕色的 酒吧 在 这 后 四肢 和 五
[dɑ:rk] [braʊn] [ˌlɑ:ndʒə'tu:dən(ə)l] [straɪps] [ɑ:n][ðə; ði]['dɔ:rsəm] ,
dark **brown** **longitudinal** **stripes** **on** **the** **dorsum** **,**
黑暗的 棕色的 纵向 条纹 在 这 背部 ,

他诊断该犬后肢有深棕色条纹，背部有五条深棕色纵纹。

[ðə; ði] ['miːdiən] [wʌn] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ɪk'spændɪd] [æn'tiriːəli] [soʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [fɔːrm] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ]

the	median	one	of	which	was	expanded	anteriorly	so	as	to	form	a	large
这	中位数	一	的	哪个	曾是	扩展	前部	所以	作为	到	形式	一个	大的

[traɪ'æŋgjələr] [spɑːt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [aɪz] .

triangular	spot	between	the	eyes	.
三角形	点	之间	这	眼睛	.

其中中间的那一个向前扩展，在两眼之间形成一个大的三角形斑点。

[hiː; hi] [θɔːt] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [wʌz; wəz] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] ['haɪlə] [ɛg'zɪmiə] ['bɛrd] [ænd; ənd] ['noʊtɪd] [ðæt] "

He	thought	this	species	was	related	to	Hyla	eximia	Baird	and	noted	that	"
他	想法	这	物种	曾是	有关的	到	海拉	卓越	贝尔德	和	著名的	那	"

[ðə; ði] ['hɪndər] [legz] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] ['lɑːrdʒər] ;

the	hinder	legs	are	much	larger	;
这	阻碍	腿	是	很多	更大的	;

他认为该物种与 Hyla eximia Baird 有关，并指出"后腿要大得多；

[ðə; ði] ['mʌzl] [ɪz] [mɔːr] [ə'kjumə˛neɪt; ə'kjumənɪt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kʌlər] ['bændz] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] ['waɪdər] "

the	muzzle	is	more	acuminate	and	the	color	bands	are	much	wider	"
这	枪口	是	更多的	尖锐的	和	这	颜色	乐队	是	很多	更广泛	"

[ðæn; ðən] [ɪn] [ɛg'zɪmiə] .

than	in	eximia	.
比	在	卓越	.

与eximia相比，该物种的口吻更尖，色带更宽。

[koʊp] [dɪd] [nɑːt] [kəm'per] - [wɪð; wɪθ] - , [wɪtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] [dɪ'skraɪbd] [ten]

Cope	did	not	compare	quinquevittata	with	elaeochroa	,	which	he	had	described	ten
应付	做过	不是	比较	-	和	-	,	哪个	他	有	描述	十

['jɪrz] [bɪ'fɔːr] .

years	before	.
年	前	.

科佩没有将五纹锦与他十年前描述的银叶锦进行比较。

['gʏntər] (- : -) , ['noʊb(ə)l] (- : -) , [ænd; ənd] - (- :

Günther	(	1901	:	268	)	,	Noble	(	1918	:	340	)	,	and	Nieden	(	1923	:
君特	(	-	:	-	)	,	高贵	(	-	:	-	)	,	和	-	(	-	:

Günther（1901：268）、Noble（1918：340）和Nieden（1923：

-) [rɪ'gɑːrdɪd] [bəuθ] - [ænd; ənd] - [æz; əz] ['vælɪd] ['spiːʃiːz] .

251	)	regarded	both	elaeochroa	and	quinquevittata	as	valid	species	.
-	)	认为	两个都	-	和	-	作为	有效的	物种	.

251) 将 elaeochroa 和 quinquevittata 都视为有效物种。

['dʌn] [ænd; ənd] ['ɛmlən] (- : -) [rɪ'gɑːrdɪd] [bəuθ] [æz; əz] ['sɪnənɪmz] [ʌv; əv] ['haɪlə] ['ruːbrə] ,

Dunn	and	Emlen	(	1932	:	25	)	regarded	both	as	synonyms	of	Hyla	rubra	,
邓恩	和	埃姆伦	(	-	:	-	)	认为	两个都	作为	同义词	的	海拉	红	,

Dunn 和 Emlen (1932: 25) 认为两者都是 Hyla rubra 的同义词，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [meɪd] [noʊ] ['kwɑːlə˛faɪɪŋ] ['steɪtmənts] .

but	they	made	no	qualifying	statements	.
但	他们	制成	不	资格赛	声明	.

但他们没有做出任何限定性声明。

['teilə] (- : -) [pleɪst] - [æz; əz] [ə; eɪ] ['sɪnənɪm] [ʌv; əv] - [ænd; ənd]

Taylor	(	1952	:	859	)	placed	quinquevittata	as	a	synonym	of	elaeochroa	and
泰勒	(	-	:	-	)	放置	-	作为	一个	代名词	的	-	和

['ɪndɪkeɪtɪd] [ðæt] ['ruːbrə] [wʌz; wəz] [ə'nʌðər] ['spiːʃiːz] .

indicated	that	rubra	was	another	species	.
表明的	那	红	曾是	其他	物种	.

Taylor (1952: 859) 将 quinquevittata 列为 elaeochroa 的同义词，并指出 rubra 是另一个物种。

['teilə] (- : -) [dɪ'skraɪbd] ['haɪlə] - [frʌm; frəm][ðə; ði]['hju:mɪd]['trɑ:pɪk(ə)l] ['fɔrists] [ʌv; əv]

Taylor	(	1958	:	37	)	described	Hyla	dulcensis	from	the	humid	tropical	forests	of
泰勒	(	-	:	-	)	描述	海拉	-	从	这	湿	热带	森林	的

['gɔ:lfoʊ]['dʌlseɪ] ,

Golfo	Dulce	,
戈尔福	杜尔塞	,

Taylor（1958：37）描述了来自杜尔塞湾潮湿热带森林的Hyla dulcensis，

[ˌpʊntə'reɪnəs] ['prɑ:vɪns] , ['koʊstə; 'kɑ:stə]['ri:kə] .

Puntarenas	Province	,	Costa	Rica	.
蓬塔雷纳斯	省	,	科斯塔	里卡	.

哥斯达黎加蓬塔雷纳斯省。

[hi:; hi] [θɔ:t] [ðɪs] ['spi:ʃi:z] [wʌz; wəz] " [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə][eɪtʃ] . - [bʌt; bət] ['difəz] [ɪn][ɪts]

He	thought	this	species	was	"	related	to	H	.	elaeochroa	but	differs	in	its
他	想法	这	物种	曾是	"	有关的	到	H	.	-	但	不同	在	它是

['sʌmwʌt] ['lɑ:rdʒər][saɪz] ,

somewhat	larger	size	,
有些	更大的	尺寸	,

他认为该物种"与 H. elaeochroa 有关，但体型稍大一些"，

['smɔ:lər] ['fɪŋgər][ænd; ənd][toʊ][dɪsks] , [ðə; ði] [ˌɑ:bsə'li:t] ['kænθəs] - ; [ðə; ði][lɔ:re'ɪɑ:l]['ri:dʒən]

smaller	finger	and	toe	discs	,	the	obsolete	canthus	rostralis	;	the	loreal	region
较小的	手指	和	脚趾	光盘	,	这	过时的	眼角	-	;	这	欧莱雅	地区

[kɑ:n'keɪv][ænd; ənd][ðə; ði] ['koʊni] ['lɑ:rdʒər] .

concave	and	the	choanae	larger	.
凹	和	这	后鼻孔	更大的	.

手指和脚趾盘较小，喙突已退化；颊部凹陷，后鼻孔较大。

" - (1966a : -) [kəm'perd] [ə'dʌlts] , ['tæd,pol] ,

"	Duellman	(	1966a	:	270	)	compared	adults	,	tadpoles	,
"	-	(	1966a	:	-	)	比较的	成年人	,	蝌蚪	,

"杜尔曼（1966a：270）比较了成虫、蝌蚪、

[ænd; ənd] ['meɪtɪŋ] [kɔ:lz][ʌv; əv] - [ænd; ənd] - [ænd; ənd][kən'klu:did] [ðæt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]

and	mating	calls	of	dulcensis	and	elaeochroa	and	concluded	that	a	single
和	交配	呼叫	的	-	和	-	和	结束	那	一个	单身的

['spi:ʃi:z] [wʌz; wəz] [ɪn'vɑ:lvd] .

species	was	involved	.
物种	曾是	涉及	.

并听取了 dulcensis 和 elaeochroa 的求偶叫声，得出结论认为只涉及一个物种。

['haɪlə] - [kæn; kən][bi:; bi] ['i:zəli] [kən'fju:zd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kloʊsli] [rɪ'leɪtɪd] ['haɪlə] - .

Hyla	elaeochroa	can	be	easily	confused	with	the	closely	related	Hyla	staufferi	.
海拉	-	能	是	容易地	使困惑	和	这	密切	有关的	海拉	-	.

Hyla elaeochroa 很容易与近缘种 Hyla staufferi 混淆。

[ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði] [djʊ'reɪʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði][kɔ:lz][ɑ:r; ər]['sɪmələr] ,

Although	the	durations	of	the	calls	are	similar	,
虽然	这	持续时间	的	这	呼叫	是	相似的	,

虽然通话时长相似，

[ðə; ði][kɔ:l][ʌv; əv] - [hæz; həz]['oʊnli][ə'baʊt][wʌn][θɜ:rd][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['pʌlsɪz] [pər]

the	call	of	elaeochroa	has	only	about	one	third	the	number	of	pulses	per
这	称呼	的	-	有	仅有的	关于	一	第三	这	数字	的	脉冲	每

['sekənd] ,

second	,
第二	,

银鹛的鸣叫声每秒脉冲数只有其他鸟类的三分之一左右。

[ə; eɪ] [mʌtʃ] ['loʊər] [ˌfʌndə'ment(ə)l] ['fri:kwənsi] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['loʊər] ['dɑ:mɪnənt] ['fri:kwənsi] [ðæn; ðən]

a	much	lower	fundamental	frequency	,	and	a	lower	dominant	frequency	than
一个	很多	降低	基本的	频率	,	和	一个	降低	主导的	频率	比

[ðæt] [ʌv; əv] - .

that	of	staufferi	.
那	的	-	.

与 staufferi 相比，其基频和主导频率都低得多。

['haɪlə] - [ɪz]['lɑ:rdʒər][ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] [les] ['pɔɪntɪd] [snaʊt] [ðæn; ðən] [dʌz] - .

Hyla	elaeochroa	is	larger	and	has	a	less	pointed	snout	than	does	staufferi	.
海拉	-	是	更大的	和	有	一个	较少的	尖	鼻子	比	做	-	.

Hyla elaeochroa 比 staufferi 体型更大，吻部也不那么尖。

[ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ðɪ] [skʌlz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tu:] ['spi:ʃi:z] [ɑ:r; ər]['sɪmələr] ,

Although	the	skulls	of	the	two	species	are	similar	,
虽然	这	头骨	的	这	二	物种	是	相似的	,

虽然这两个物种的头骨很相似，

[ðæt] [ʌv; əv] - ['difəz] [ɪn] ['hævɪŋ] [brɔ:d] ['pælətaɪn] [ænd; ənd] [kəm'pærətɪvli] ['lɑ:rdʒər]['neɪzəlz]

that	of	elaeochroa	differs	in	having	broad	palatines	and	comparatively	larger	nasals
那	的	-	不同	在	拥有	广阔	腭骨	和	比较	更大的	鼻音

[ðæt] [ɑ:r; ər] ['trʌŋkeɪt] [æn'tiri:əli] .

that	are	truncate	anteriorly	.
那	是	截短	前部	.

elaeochroa 的特征是腭骨宽阔，鼻骨相对较大，且前部呈截形。

[ɪn] - [ðə; ðɪ]['neɪz(ə)l][ɪz] ['raʊndɪd] [æn'tiri:əli] [ænd; ənd][ðə; ðɪ]['pælətaɪn][ɪz]['æbsənt] .

In	staufferi	the	nasal	is	rounded	anteriorly	and	the	palatine	is	absent	.
在	-	这	鼻腔	是	圆润	前部	和	这	腭	是	缺席的	.

在斯氏鼠耳蝠中，鼻骨前部呈圆形，腭骨缺失。

[ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n] . — ['haɪlə] - [ə'kɜ:rz] [ɑ:n][ðə; ðɪ][ˌkærɪ'bi:ənˌkə'rɪbiən] ['loʊləndz] [frʌm; frəm]

Distribution	.	—	Hyla	elaeochroa	occurs	on	the	Caribbean	lowlands	from
分配	.	—	海拉	-	发生	在	这	加勒比海	低地	从

['westərn] [ˌpɑ:nə'mɑ:] [θru:] ['koʊstə; 'kɑ:stə]['ri:kə][tu:; tə] ['i:stərn] [ˌnɪkə'rɑ:gwə] ,

western	Panamá	through	Costa	Rica	to	eastern	Nicaragua	,
西	巴拿马	通过	科斯塔	里卡	到	东	尼加拉瓜	,

分布范围——灰背雨蛙分布于加勒比海低地，从巴拿马西部经哥斯达黎加到尼加拉瓜东部。

[ænd; ənd][ɑ:n][ðə; ðɪ][pə'sɪfɪk] ['loʊləndz] [ʌv; əv] [ˌsaʊθ'i:stərn] ['koʊstə; 'kɑ:stə]['ri:kə][ænd; ənd] [ɪk'stri:m]

and	on	the	Pacific	lowlands	of	southeastern	Costa	Rica	and	extreme
和	在	这	太平洋	低地	的	东南部	科斯塔	里卡	和	极端

['westərn] [ˌpɑ:nə'mɑ:] .

western	Panamá	.
西	巴拿马	.

以及哥斯达黎加东南部的太平洋低地和巴拿马极西部的太平洋低地。

[moʊst][ləu'kælitiz] [wer] [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [kə'lektɪd] [ɑ:r; ər] [bɪ'loʊ] - ['mi:tɝz] ,

Most	localities	where	it	has	been	collected	are	below	800	meters	,
最多	地方	在哪里	它	有	到过	集	是	以下	-	米	,

大多数采集地点海拔低于800米。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] ['spi:ʃi:z] [hæz; həz] [bɪn] [faʊnd] [æt; ət] [tu:] [ləu'kælitiz] [ə'bʌv] - ['mi:tɝz] ([el] [ˌsɪ'lɛnsiˌoʊ]

but	the	species	has	been	found	at	two	localities	above	1000	meters	(	El	Silencio
但	这	物种	有	到过	成立	在	二	地方	多于	-	米	(	埃尔	寂静

[ænd; ənd] [pɑ:kwɛr] ,

and	Pacuare	,
和	帕库阿雷	,

但已在海拔 1000 米以上的两个地点（埃尔西伦西奥和帕库阿雷）发现了该物种。

[kɑːrˈteɪgoʊ] [ˈprɑːvɪns]) [ɑːn][ðə; ðɪ][ˌkærɪˈbiːənˌkəˈrɪbiən] [sloʊps] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˌkɔːrdɪlˈjerə; ˌkɔːrdəˈlerə][diː]

Cartago	Province	)	on	the	Caribbean	slopes	of	the	Cordillera	de
卡塔戈	省	)	在	这	加勒比海	连续下坡	的	这	科迪勒拉山脉	德

[ˌtɑːləˈmɑːŋkə] , [ˈkoʊstə; ˈkɑːstə][ˈriːkə] ([fɪg] . [sɪks]) .

Talamanca	,	Costa	Rica	(	Fig	.	6	)	.
塔拉曼卡	,	科斯塔	里卡	(	如图	.	6	)	.

哥斯达黎加塔拉曼卡山脉加勒比海坡上的卡塔戈省（图 6）。

['spesimənz] [ɪgˈzæmɪnd] . — [ˌnɪkəˈrɑːgwə] : [zeɪˈlaɪə] : [el] [ˌrɛˈkriːoʊ] , - - ([naɪn]) .

Specimens	Examined	.	—	Nicaragua	:	Zelaya	:	El	Recreo	,	UMMZ	79721	(	9	)	.
标本	检查	.	—	尼加拉瓜	:	泽拉亚	:	埃尔	休闲	,	-	-	(	9	)	.

标本检查。——尼加拉瓜：塞拉亚：El Recreo，UMMZ 79721 (9)。

['koʊstə; ˈkɑːstə][ˈriːkə] : [ˌɑːləˈhweɪlə] : [ləˈguːnə] ['mɑːnti] [ɑːˈlɛgri] , ['kuː] - .

Costa	Rica	:	Alajuela	:	Laguna	Monte	Alegre	,	KU	64499	.
科斯塔	里卡	:	阿拉胡埃拉	:	拉古纳	蒙特	阿莱格雷	,	堪萨斯大学	-	.

哥斯达黎加：阿拉胡埃拉：拉古纳蒙特阿雷格里，KU 64499。

[kɑːrˈteɪgoʊ] : [ˌtuːˈtuː]['keɪ ˈɛm][iː] - , ['kuː] - ; [el] [ˌsɪˈlɛnsiˌoʊ] , - . [fɔːr]['keɪ ˈɛm][en iː]

Cartago	:	2	km	E	Chitaría	,	KU	107058	;	El	Silencio	,	14	.	4	km	NE
卡塔戈	:	2	公里	E	-	,	堪萨斯大学	-	;	埃尔	寂静	,	-	.	4	公里	东北

[ˌtʊriˈɑːlbə] ,

Turrialba	,
图里亚尔巴	,

卡塔戈：2 公里 E Chitaría，KU 107058； El Silencio，图里亚尔瓦东北 14.4 公里，

['kuː] - - - ; [fɔːr] . [sɪks]['keɪ ˈɛm] ['iːniː] [pɑːkwɛr] , ['kuː] - - - , - - - ; [fɔːr]

KU	107059	-	60	;	4	.	6	km	ENE	Pacuare	,	KU	64451	-	75	,	64628	-	37	;	4
堪萨斯大学	-	-	-	;	4	.	6	公里	东北偏东	帕库阿雷	,	堪萨斯大学	-	-	-	,	-	-	-	;	4

['keɪ ˈɛm][es][pɑːvoʊnz] ,

km	S	Pavones	,
公里	S	帕沃内斯	,

KU 107059-60； 4.6 公里 ENE 帕夸雷，KU 64451-75, 64628-37；南帕沃内斯 4 公里，

['kuː] - ; [ˌtʊriˈɑːlbə] ([ˌɪnstɪˈtuːˌtoʊ][ˌɪntərˌæməˈrɪkɑːnoʊ][diː] - -) , ['kuː] -

KU	64500	;	Turrialba	(	Instituto	Interamericano	de	Ciéncias	Agrícolas	)	,	KU	30305
堪萨斯大学	-	;	图里亚尔巴	(	研究所	泛美	德	-	-	)	,	堪萨斯大学	-

- - , - - - , - - - , - - - ,

-	26	,	24616	-	57	,	30337	-	54	,	31776	-	91	,
-	-	,	-	-	-	,	-	-	-	,	-	-	-	,

KU 64500；图里亚尔巴（美洲农业科学研究所），KU 30305-26、24616-57、30337-54、31776-91、

- , - - - , - - - , - - - (['skelitnz]) , - - [wʌn] ([jʌŋ]) , - (

31803	,	31807	-	15	,	64413	-	50	,	68283	-	87	(	skeletons	)	,	68390	-	1	(	young	)	,	35042	(
-	,	-	-	-	,	-	-	-	,	-	-	-	(	骷髅	)	,	-	-	1	(	年轻的	)	,	-	(

[egz]) , - - [eɪt] (['skelitnz]) , - (['skelɪt(ə)n]) , - - - (['skelitnz]) .

eggs	)	,	25207	-	8	(	skeletons	)	,	25221	(	skeleton	)	,	41073	-	83	(	skeletons	)	.
鸡蛋	)	,	-	-	8	(	骷髅	)	,	-	(	骨骼	)	,	-	-	-	(	骷髅	)	.

31803、31807-15、64413-50、68283-87（骨骼）、68390-1（幼年）、35042（卵）、25207-8（骨骼）、25221（骨骼）、41073-83（骨骼）。

[ˌgwɑːnəˈkɑːsti] : [ˌtuːˈtuː]['keɪ ˈɛm][iː] - , ['kuː] - - - , - - [eɪt] ([jʌŋ]) .

Guanacaste	:	2	km	E	Tilarán	,	KU	86356	-	77	,	87667	-	8	(	young	)	.
瓜纳卡斯特	:	2	公里	E	-	,	堪萨斯大学	-	-	-	,	-	-	8	(	年轻的	)	.

瓜纳卡斯特：2 公里 E Tilarán，KU 86356-77、87667-8（年轻）。

[hɜ˞'ɛdiːə] : [p'wɛr˩toʊ, 'pɔrtə, 'pɔrtɜ˞][viː'ɛdʒoʊ] , ['kuː] - , - , - - - , - - - , -
Heredia : Puerto Viejo , KU 36696 , 46466 , 64501 - 17 , 68288 - 91 , 68387
埃雷迪亚 : 波多黎各 老家伙 , 堪萨斯大学 - , - , - - - , - - - , -
, - - [naɪn] ([jʌŋ]) , - ([jʌŋ]) ,
, 68388 - 9 (young) , 91803 (young) ,
, - - 9 (年轻的) , - (年轻的) ,

埃雷迪亚: Puerto Viejo, KU 36696, 46466, 64501-17, 68288-91, 68387, 68388-9 (年轻), 91803 (年轻),

- - [naɪn] , - (['tæd,pol]) , - ([jʌŋ]) , - - [sɪks] (['skelitnz]) ; [wʌn] . [faɪv]
91688 - 9 , 104134 (tadpoles) , 104135 (young) , 104354 - 6 (skeletons) ; 1 . 5
- - 9 , - (蝌蚪) , - (年轻的) , - - 6 (骷髅) ; 1 . 5
['keɪ 'ɛm][en][p'wɛr˩toʊ, 'pɔrtə, 'pɔrtɜ˞][viː'ɛdʒoʊ] , ['kuː] - - - ,
km N Puerto Viejo , KU 64518 - 23 ,
公里 N 波多黎各 老家伙 , 堪萨斯大学 - - - ,

91688-9、104134（蝌蚪）、104135（幼体）、104354-6（骨骼）；1.5 公里北波多黎各维耶霍，KU 64518-23，

- (['tæd,pol]) ; [wʌn]['keɪ 'ɛm][es][p'wɛr˩toʊ, 'pɔrtə, 'pɔrtɜ˞][viː'ɛdʒoʊ] , ['kuː] - - [sɪks] (
68386 (tadpoles) ; 1 km S Puerto Viejo , KU 84985 - 6 (
- (蝌蚪) ; 1 公里 S 波多黎各 老家伙 , 堪萨斯大学 - - 6 (
['skelitnz]) , - ([jʌŋ]) , - - [θriː] (['skelitnz]) .
skeletons) , 87669 (young) , 87772 - 3 (skeletons) .
骷髅) , - (年轻的) , - - 3 (骷髅) .

68386（蝌蚪）；1 公里南波多黎各维耶霍，KU 84985-6（骨骼），87669（幼年），87772-3（骨骼）。

[lɪ'mɔːn] : - , ['kuː] - - - ; [lɑː]['loʊlə] , ['kuː] - - - , - - [˩tuː'tuː] (['skelitnz]
Limón : Bataán , KU 30327 - 36 ; La Lola , KU 64478 - 98 , 68281 - 2 (skeletons
柠檬 : - , 堪萨斯大学 - - - ; 拉 萝拉 , 堪萨斯大学 - - - , - - 2 (骷髅
) ; [lɔːs] [˩diːəmɑːn'teɪ] , ['kuː] - - - ,
) ; Los Diamantes , KU 31800 - 02 ,
) ; 洛杉矶 钻石 , 堪萨斯大学 - - - ,

利蒙：巴丹，KU 30327-36； La Lola，KU 64478-98、68281-2（骨架）；洛斯迪亚曼特斯，KU 31800-02，

- - ['sɛvən] ; [pɜ˞'ɑːltə] , ['kuː] - - - ; [p'wɛr˩toʊ, 'pɔrtə, 'pɔrtɜ˞][lɪ'mɔːn] , ['kuː] - - - ;
64476 - 7 ; Peralta , KU 31816 - 21 ; Puerto Limón , KU 31792 - 99 ;
- - 7 ; 佩拉尔塔 , 堪萨斯大学 - - - ; 波多黎各 柠檬 , 堪萨斯大学 - - - ;
- , ['kuː] - - - , - , - .
Suretka , KU 36467 - 79 , 36697 , 41084 .
- , 堪萨斯大学 - - - , - , - .

64476-7；佩拉尔塔，KU 31816-21；利蒙港，KU 31792-99；苏雷特卡，KU 36467-79、36697、41084。

[˩pʊntə'reɪnəs] : [faɪv]['keɪ 'ɛm][˩ɛn'dʌbəljuː][b'weɪnoʊs, b'weɪnəs] ['ɛriːz] , ['kuː] - ; - ['keɪ 'ɛm][iː]
Puntarenas : 5 km NW Buenos Aires , KU 107057 ; 10 km E
蓬塔雷纳斯 : 5 公里 西北 布宜诺斯艾利斯 爱丽丝 , 堪萨斯大学 - ; - 公里 E
[ɛspɑːrtə] , ['kuː] - (['tæd,pol]) ;
Esparta , KU 87666 (tadpoles) ;
埃斯巴达 , 堪萨斯大学 - (蝌蚪) ;

蓬塔雷纳斯：布宜诺斯艾利斯西北 5 公里，KU 107057； 10 公里 Esparta, KU 87666（蝌蚪）；

[gɔːl'fiːtoʊ] , ['kuː] - - [eɪt] ; [eɪt]['keɪ 'ɛm][iː]['pɑːmər] ['nɔːtei] ['kuː] - ; - . ['sɛvən]['keɪ 'ɛm]
Golfito , KU 32166 - 8 ; 8 km E Palmer Norte KU 93939 ; 10 . 7 km
高尔菲托 , 堪萨斯大学 - - 8 ; 8 公里 E 帕尔默 北 堪萨斯大学 - ; - . 7 公里
[˩es 'iː]['pælmər][suə] ,
SE Palmar Sur ,
东南 掌 苏尔 ,

戈尔菲托，KU 32166-8； 8 公里 北帕尔默 KU 93939； 10.7 公里东南帕尔马苏尔,

['kuː] - (['skelɪt(ə)n]) , - - - , - ([egz]) , - - [sɪks] (['tæd,pol]) ; ['piˈeɪdrəs]
KU 93938 (skeleton) , 93940 - 51 , 93952 (eggs) , 93953 - 6 (tadpoles) ; Piedras
堪萨斯大学 - (骨骼) , - - - , - (鸡蛋) , - - 6 (蝌蚪) ; 皮耶德拉斯
['blɑːŋkəs] , ['kuː] - - - ;
Blancas , KU 103646 - 59 ;
布兰卡斯 , 堪萨斯大学 - - - ;

KU 93938（骨架）、93940-51、93952（卵）、93953-6（蝌蚪）；彼德拉斯·布兰卡斯，KU 103646-59；

[fɔːr] . [faɪv]['keɪ 'ɛm]['dʌbljuː][rɪŋ'kɔːn][diː][oʊ'ɛs'eɪ] , ['kuː] - - - , - (['tæd,pol]) .
4 . 5 km W Rincón de Osa , KU 102208 - 41 , 104298 (tadpoles) .
4 . 5 公里 W rincón 德 奥萨 , 堪萨斯大学 - - - , - (蝌蚪) .

4.5 公里 W Rincón de Osa, KU 102208-41, 104298（蝌蚪）。

[fɪg] . [sɪks] .
Fig . 6 .
如图 . 6 .

图 6。

[mæp] ['ʃoʊɪŋ] [loʊ'kæləti]['rekərdz][fɔːr; fər]['haɪlə] - (['sɜːrkl]) [ænd; ənd][eɪtʃ] . ['ruːbrə] (['dɑːts]
Map showing locality records for Hyla elaeochroa (circles) and H . rubra (dots
地图 显示 地点 记录 为了 海拉 - (界) 和 H . 红 (点
) .
) :
) .

地图显示了 Hyla elaeochroa（圆圈）和 H. rubra（点）的分布记录。

[ˌpɑːnəˈmɑː] : ['boʊkəs][del]['tɔːroʊ] : [ˌælmɪˈrɑːnteɪ] , ['kuː] - ; ['iːlə] - , ['kuː] - -
Panamá : Bocas del Toro : Almirante , KU 80079 ; Isla Bastimentos , KU 96008 -
巴拿马 : 博卡斯 del 托罗 : 海军上将 , 堪萨斯大学 - ; 伊斯拉 - , 堪萨斯大学 - -
- ; ['riːoʊ] - ,
11 ; Río Cricamola ,
- ; 里奥 - ,

巴拿马：博卡斯德尔托罗：阿尔米兰特，KU 80079；巴斯蒂门托斯岛，KU 96008-11；克里卡莫拉河，

[θriː] . ['sɛvən]['keɪ 'ɛm][frʌm; frəm][koʊst] , ['kuː] - .
3 . 7 km from coast , KU 96012 .
3 . 7 公里 从 海岸 , 堪萨斯大学 - .

距海岸 3.7 公里，KU 96012。

[ˌtʃɪrɪˈkiː] : ['riːoʊ] - , [eɪt] . [θriː]['keɪ 'ɛm] [iːz] ['pæsoʊ][diː][kə'noʊəz] , ['kuː] - - [ˌtuː'tuː] .
Chiriquí : Río Gariché , 8 . 3 km ESE Paso de Canoas , KU 101571 - 2 .
奇里基 : 里奥 - , 8 . 3 公里 东南偏东 帕索 德 独木舟 , 堪萨斯大学 - - 2 .

奇里基：Río Gariché，8.3 公里 ESE Paso de Canoas，KU 101571-2。

['haɪlə] - [koʊp]
Hyla staufferi Cope
海拉 - 应付

斯氏树蛙

['haɪlə] - [koʊp] , [pˈrɒk] .
Hyla staufferi Cope , Proc .
海拉 - 应付 , 过程 .

Hyla staufferi Cope，Proc.

['eɪˌkæd] .
Acad .
学院 .

学院

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

['siː, 'ɛs'siː'aɪ] .
Sci **.**
科学 .

科学。

[ˌfɪlə'delfɪr] , - : - , [ɑːk'toʊbər][wʌn] , - [['hɑːlətaɪp] . — ['juː'ɛs'ɛn'ɛm] - ,
Philadelphia , 17 : 165 , October 1 , 1865 [Holotype . — USNM 15317 ,
费城 , - : - , 十月 1 , - [正模标本 . — 美国海军陆战队 - ,
[ˌɔːri'zɑːbə; ˌɔːriː'sɑːvɑː] , [ˌverə'kruːz] , ['mɛksɪˌkoʊ] ; ['frænsɪs] - [kə'lektər]] .
Orizaba , Veracruz , México ; Francis Sumichrast collector] .
奥里萨巴 , 韦拉克鲁斯 , 墨西哥 ; 弗朗西斯 - 集电极] .

费城，17：165，1865 年 10 月 1 日 [正模标本。—USNM 15317，奥里萨巴，韦拉克鲁斯，墨西哥；弗朗西斯·苏米克拉斯特收藏家]。

[ˌdaɪəg'noʊsɪs] . — [smɔːl] ['frɑːgz] (♂ [tuː; tə] - [m; ʌm] . , ♀ [tuː; tə] - . [sɪks][m; ʌm] .) ; [skʌl] [lɔːŋgər]
Diagnosis . — Small frogs (♂ to 29 mm . , ♀ to 31 . 6 mm .) ; skull longer
诊断 . — 小的 青蛙 (♂ 到 - 毫米 . , ♀ 到 - . 6 毫米 .) ; 颅骨 更长
[ðæn; ðən][waɪd] ;
than wide ;
比 宽的 ;

诊断特征——小型蛙类（♂ 至 29 毫米，♀ 至 31.6 毫米）；头骨长度大于宽度；

['pælətaɪn]['æbsənt] ; [lɑːrdʒ][ˌkɑːrtɪ'lædʒɪnəs]['krɪstə] - ['prez(ə)nt] ; [snaʊt] [flæt] , [ɪ'lɔːŋgeɪt] [ænd; ənd]
palatine absent ; large cartilaginous crista parotica present ; snout flat , elongate and
腭 缺席的 ; 大的 软骨 克里斯塔 - 展示 ; 鼻子 平坦的 , 拉长 和
[prə'truːdɪŋ] ;
protruding ;
突出 ;

腭骨缺失；存在大的软骨性耳嵴；吻部扁平、细长且突出；

[dɑːrk][ˌɪntər'ɔːrbɪtəl][bɑːr][ænd; ənd] ['dɔːrsl] [straɪps] ['juːʒuəli; 'juːʒəli]['prez(ə)nt] .
dark interorbital bar and dorsal stripes usually present .
黑暗的 轨道间 酒吧 和 背侧 条纹 通常 展示 .

通常可见深色眶间横纹和背部条纹。

[dɪ'skrɪpʃn] . — [hed] [flæt] , [ɪ'speʃəli] [ɪn] ['fiːmeɪl] , [lɔːŋgər][ðæn; ðən][waɪd] ; [snaʊt] [lɔːŋ] ,
Description . — Head flat , especially in females , longer than wide ; snout long ,
描述 . — 头 平坦的 , 尤其 在 女性 , 更长 比 宽的 ; 鼻子 长的 ,
[prə'truːdɪŋ] [bɪ'jɑːnd] [maʊθ] ;
protruding beyond mouth ;
突出 超过 嘴 ;

描述——头部扁平，尤其雌性头部长度大于宽度；吻部长，突出于嘴部之外；

[lɔːre'ɪɑːl]['riːdʒən][kɑːn'keɪv] ; ['kænθəs] [ɪl] - [dɪ'faɪnd] ; [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [aɪ] ['greɪtər] [ðæn; ðən]
loreal region concave ; canthus ill - defined ; length of eye greater than
欧莱雅 地区 凹 ; 眼角 患病的 - 定义 ; 长度 的 眼睛 更大的 比
[ˌɪntə·'nɛɹi.əl] ['dɪstəns] [ɔːr][wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv] ['aɪlɪd] ;
internarial distance or width of eyelid ;
鼻内 距离 或者 宽度 的 眼皮 ;

颊部凹陷；眼角不明显；眼长大于鼻间距或眼睑宽度；

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [aɪ] [les] [ðæn; ðən][ˌɪntər'ɔːrbɪtəl] [speɪs] ; ['tɪmpənəm] [dɪ'stɪŋkt] ; [ˌɪntər'ɔːrbɪtəl][spɑːt]
length of eye less than interorbital space ; tympanum distinct ; interorbital spot
长度 的 眼睛 较少的 比 轨道间 空间 ; 鼓室 清楚的 ; 轨道间 点
[ɪ'regjələr] ; [ˌsuːprəˌtɪm'pænɪk][foʊld][feɪnt] ;
irregular ; supratympanic fold faint ;
不规律的 ; 鼓室上 折叠 头晕的 ;

眼长小于眶间距；鼓膜清晰；眶间斑不规则；鼓膜上皱襞不明显；

[ɑ:rmz] [ʃɔ:rt] ; ['fɪŋgərz] [fri:] [ʌv; əv] [webz] ; [dɪsks] [ɑ:n] [θɜ:rd] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] ['fɪŋgərz] ['i:kwəl] [tu:; tə]

arms	short	;	fingers	free	of	webs	;	discs	on	third	and	fourth	fingers	equal	to
武器	短的	;	手指	自由的	的	网络	;	光盘	在	第三	和	第四	手指	平等的	到

[daɪ'æmɪtər] [ʌv; əv] ['tɪmpənəm] ;

diameter	of	tympanum	;
直径	的	鼓室	;

手臂短；手指无蹼；第三、四指上的盘状物与鼓膜直径相等；

['ɪnər] [ˌmetə'tɑ:rsl] ['tu:bərkl] [ɑ:n] [beɪs] [ʌv; əv] [fɜ:rst] ['fɪŋgər] [dɪ'stɪŋkt] ; [fɜ:rst] ['fɪŋgər] ['ʃɔ:rtər] [ðæn; ðən]

inner	metatarsal	tubercle	on	base	of	first	finger	distinct	;	first	finger	shorter	than
内	跖骨	结节	在	根据	的	第一的	手指	清楚的	;	第一的	手指	较短	比

['sekənd] ;

second	;
第二	;

第一指基部内侧跖骨结节明显；第一指比第二指短；

['pælmər] ['tu:bərkl] [dɪ'stɪŋkt] ([fɪg] .

palmar	tubercle	distinct	(	Fig	.
掌	结节	清楚的	(	如图	.

掌侧结节明显（图）。

1C) ; [legz] [ʃɔ:rt] (['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [les] [ðæn; ðən] - [pər] [sent] [ʌv; əv] [snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ]) ;

1C	)	;	legs	short	(	usually	less	than	50	per	cent	of	snout	-	vent	length	)	;
1C	)	;	腿	短的	(	通常	较少的	比	-	每	中心	的	鼻子	-	发泄	长度	)	;

['tɑ:rsl] [foʊld] ['æbsənt] ;

tarsal	fold	absent	;
跗骨	折叠	缺席的	;

1C)；腿短（通常小于吻肛长的50%）；无跗褶；

[ˌmetə'tɑ:rsl] ['tju:bərkəlz] [smɔ:l] , ['aʊtər] ['tu:bərkl] ['smɔ:lər] [ðæn; ðən] ['ɪnər] ; ['tju:bərkəlz]

metatarsal	tubercles	small	,	outer	tubercle	smaller	than	inner	;	subarticular	tubercles
跖骨	结节	小的	,	外	结节	较小的	比	内	;	关节下	结节

[smɔ:l] , ['sɪmp(ə)l] , [dɪ'stɪŋkt] ;

small	,	simple	,	distinct	;
小的	,	简单的	,	清楚的	;

跖骨结节小，外侧结节小于内侧结节；关节下结节小，简单，明显；

[toʊz] [les] [ðæn; ðən] [hæf] [webd] ([fɪg] .

toes	less	than	half	webbed	(	Fig	.
脚趾	较少的	比	一半	蹼状的	(	如图	.

脚趾间蹼不足一半（图）。

1D) ; [skɪn] [smu:ð] [ə'bʌv] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [fju:] [smɔ:l] ['pʌstju:lz] [ɑ:n] [hed] , ['skæpjələr] ['ri:dʒən] ,

1D	)	;	skin	smooth	above	with	a	few	small	pustules	on	head	,	scapular	region	,
1D	)	;	皮肤	光滑的	多于	和	一个	很少	小的	脓疱	在	头	,	肩胛	地区	,

1D)；皮肤表面光滑，头部和肩胛区域有少量小脓疱，

[flæŋks] , [ænd; ənd] [ˌsu:prəˌtɪm'pænɪk] ['ri:dʒən] ; [ɑ:rmz] [ænd; ənd] [legz] [smu:ð] ; [skɪn] [ʌv; əv] ['beli]

flanks	,	and	supratympanic	region	;	arms	and	legs	smooth	;	skin	of	belly
侧翼	,	和	鼓室上	地区	;	武器	和	腿	光滑的	;	皮肤	的	腹部

['kɔ:rsli] ['grænjələr] ;

coarsely	granular	;
粗略地	粒状	;

侧腹和鼓室上区；四肢光滑；腹部皮肤粗糙呈颗粒状；

[ˌpoʊstə'roʊ'vɛntrəl] ['sɜ:fəsəz, 'sɜ:fəsɪz] [ʌv; əv] [θaɪz] ['faɪnli] ['grænjələr] ; [tʌŋ] [smɔ:l] , ['raʊndɪd] , [lɔ:ŋgər]

posteroventral	surfaces	of	thighs	finely	granular	;	tongue	small	,	rounded	,	longer
后腹侧	表面	的	大腿	精细地	粒状	;	舌头	小的	,	圆润	,	更长

[ðæn; ðən] [waɪd] , ['slaɪtli] [fri:] [ænd; ənd] [nɑ:tʃt] [ˌpɑ'stɪriərli] ;

than	wide	,	slightly	free	and	notched	posteriorly	;
比	宽的	,	轻微地	自由的	和	缺口	后方	;

大腿后腹侧面有细颗粒状突起；舌头小而圆，长大于宽，略微游离，后部有缺刻；

['voʊk(ə)l] [slɪts] [smɔ:l] , ['lætərəl] [tu:; tə] [tʌŋ] ; ['koʊni] ['mɑ:dərət] [ɪn] [saɪz] .

vocal	slits	small	,	lateral	to	tongue	;	choanae	moderate	in	size	.
声乐	缝隙	小的	,	侧	到	舌头	;	后鼻孔	缓和	在	尺寸	.

声带裂小，位于舌头侧面；后鼻孔大小适中。

[ˌveri'eɪʃ(ə)n] . — [ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst] ['meɪlz] [ʌv; əv]['haɪlə] - [ɑ:r; ər][frʌm; frəm][hɑ:'lɑ:pə] , [ˌgwɑ:tə'mɑ:lə] ,

Variation	.	—	The	largest	males	of	Hyla	staufferi	are	from	Jalapa	,	Guatemala	,
变化	.	—	这	最大	男性	的	海拉	-	是	从	哈拉帕	,	危地马拉	,

[ænd; ənd][frʌm; frəm][sæn]['sælvədɔ:] , [el] ['sælvədɔ:] .

and	from	San	Salvador	,	El	Salvador	.
和	从	圣	萨尔瓦多	,	埃尔	萨尔瓦多	.

变异——体型最大的雄性斯氏树蛙来自危地马拉的哈拉帕和萨尔瓦多的圣萨尔瓦多。

[ɪn] [ði:z] ['sæmpəlz][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ][ɪz] - [m; ʌm] .

In	these	samples	the	average	snout	-	vent	length	is	27	mm	.
在	这些	样品	这	平均的	鼻子	-	发泄	长度	是	-	毫米	.

在这些样本中，平均吻肛长为 27 毫米。

[ɪn][ˌpænə'meɪniən] ['spesimənz] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ][ɪz] - . [sɪks][m; ʌm] .

In	Panamanian	specimens	the	average	snout	-	vent	length	is	23	.	6	mm	.
在	巴拿马	标本	这	平均的	鼻子	-	发泄	长度	是	-	.	6	毫米	.

巴拿马标本的平均吻肛长为 23.6 毫米。

[slaɪt] [ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['reɪʃioʊ][ʌv; əv]['tɪbiə][leŋkθ; leŋθ][tu:; tə] [snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ][ɪg'zɪsts]

Slight	variation	in	the	ratio	of	tibia	length	to	snout	-	vent	length	exists
轻微	变化	在	这	比率	的	胫骨	长度	到	鼻子	-	发泄	长度	存在

[θru:'aʊt] [ðə; ði][reɪndʒ] ;

throughout	the	range	;
自始至终	这	范围	;

整个分布范围内胫骨长度与吻肛长度之比略有变化；

[mɔ:r] [ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪg'zɪsts][ɪn][ðə; ði]['reɪʃioʊ][ʌv; əv][ðə; ði][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][ðə; ði] ['tɪmpənəm] [tu:; tə] [ðæt]

more	variation	exists	in	the	ratio	of	the	diameter	of	the	tympanum	to	that
更多的	变化	存在	在	这	比率	的	这	直径	的	这	鼓室	到	那

[ʌv; əv][ðə; ði] [aɪ] ;

of	the	eye	;
的	这	眼睛	;

鼓膜直径与眼球直径之比存在较大差异；

[ðə; ði] ['tɪmpənəm] [ɪz] [prə'pɔ:rʃənətli] ['lɑ:rdʒər][ɪn] ['nɔ:rðərn] [pɒpjʊ'leɪʃnz] (['teɪbl] ['sɛvən]) .

the	tympanum	is	proportionately	larger	in	northern	populations	(	Table	7	)	.
这	鼓室	是	按比例	更大的	在	北方	人口	(	桌子	7	)	.

北方种群的鼓膜相对较大（表 7）。

[ðə; ði]['praɪmeri] ['dɪfərənsɪz] [bɪ'twi:n] [ˌpænə'meɪniən][ænd; ənd] [mɔ:r] ['nɔ:rðərn] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [ɑ:r; ər][ɪn]

The	primary	differences	between	Panamanian	and	more	northern	populations	are	in
这	基本的	差异	之间	巴拿马	和	更多的	北方	人口	是	在

[saɪz] ,

size	,
尺寸	,

巴拿马人口与更北部的人口的主要区别在于人口规模。

['kʌlər] ['pætərn] [ɑ:n][ðə; ði]['dɔ:rsəm][ænd; ənd] [ʃæŋks] , [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['webɪŋ] [bɪ'twi:n] [ðə; ði][toʊz] ,

color	pattern	on	the	dorsum	and	shanks	,	amount	of	webbing	between	the	toes	,
颜色	图案	在	这	背部	和	小腿	,	数量	的	织带	之间	这	脚趾	,

背部和小腿的颜色图案，趾间蹼的多少，

[ænd; ənd] [du'reɪʃn] [ʌv; əv] [noʊts] [ɪn][ðə; ði] ['meɪtɪŋ] [kɔ:l] (['teɪbl] [ˌtu:'tu:] , [ˌpi:'ɛl] . [fɔ:r]) .

and	duration	of	notes	in	the	mating	call	(	Table	2	,	Pl	.	4	)	.
和	期间	的	笔记	在	这	交配	称呼	(	桌子	2	,	pl	.	4	)	.

以及求偶鸣叫中音符的持续时间（表 2，图 4）。

[ðə; ði] ['kʌlər] [ɪn] [ˌpænə'meɪniən] - [ɪz] [greɪ] [ɔːr] [greɪ] - [braʊn] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [dɪ'stɪŋkt] ,

The	color	in	Panamanian	staufferi	is	gray	or	gray	-	brown	with	a	pair	of	distinct	,
这	颜色	在	巴拿马	-	是	灰色的	或者	灰色的	-	棕色的	和	一个	一对	的	清楚的	,

巴拿马斯陶弗氏蝴蝶的颜色为灰色或灰褐色，有一对明显的斑点。

[kəm'pliːt] , [dɑːrk] [braʊn] [ˌdɔːsəj'lætərəl] [straɪps] , [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [ɪn'taɪər] [ˌpærə'vɜːrtɪbrəl] [straɪps] ,

complete	,	dark	brown	dorsolateral	stripes	,	a	pair	of	entire	paravertebral	stripes	,
完全的	,	黑暗的	棕色的	背外侧	条纹	,	一个	一对	的	全部的	椎旁	条纹	,

完整的深棕色背侧条纹，一对完整的椎旁条纹，

[ænd; ənd] [ɪn] [sʌm; səm] ['spesɪmənz] [ə; eɪ] ['vɜːrtɪbrəl] [straɪp] .

and	in	some	specimens	a	vertebral	stripe	.
和	在	一些	标本	一个	脊椎	条纹	.

在某些标本中，还可见一条椎骨条纹。

[ə'baʊt] [faɪv] [pər] [sent] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [hæv; həv] [ˌɪntə'rʌptɪd] [straɪps] [ɑːn] [ðə; ði] ['dɔːrsəm] ,

About	five	per	cent	of	the	individuals	have	interrupted	stripes	on	the	dorsum	,
关于	五	每	中心	的	这	个人	有	中断	条纹	在	这	背部	,

约有百分之五的人背部有断续条纹，

[ˌwer'æz] [ɪn] [ðə; ði] [mɔːr] ['nɔːrðərn] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [kəm'pliːt] [ˌpærə'vɜːrtɪbrəl] [straɪps] [ɑːr; ər] ['prez(ə)nt] [ɪn]

whereas	in	the	more	northern	populations	complete	paravertebral	stripes	are	present	in
然而	在	这	更多的	北方	人口	完全的	椎旁	条纹	是	展示	在

[les] [ten] [pər] [sent] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['spesɪmənz] ;

less	ten	per	cent	of	the	specimens	;
较少的	十	每	中心	的	这	标本	;

而在更北方的种群中，只有不到百分之十的标本具有完整的椎旁条纹；

[wen] [kəm'pliːt] [straɪps] [ɑːr; ər] ['prez(ə)nt] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪ'regjələr] .

when	complete	stripes	are	present	,	they	are	irregular	.
什么时候	完全的	条纹	是	展示	,	他们	是	不规律的	.

当出现完整的条纹时，它们是不规则的。

[ðə; ði] ['dɔːrsl] [graʊnd] ['kʌlər] [ɪn] [nɑːn] - [ˌpænə'meɪniən] ['spesɪmənz] [ɪz] [braʊn] , ['ɑːlɪv] - [braʊn] , [ɔːr] [dɑːrk] [braʊn] .

The	dorsal	ground	color	in	non	-	Panamanian	specimens	is	brown	,	olive	-	brown	,	or	dark	brown	.
这	背侧	地面	颜色	在	非	-	巴拿马	标本	是	棕色的	,	橄榄	-	棕色的	,	或者	黑暗的	棕色的	.

非巴拿马标本的背部底色为棕色、橄榄棕色或深棕色。

['trænzvɜːrs] [baːz][ɑːr; ər]['prez(ə)nt][ɑːn][ðə; ði] [ʃæŋks] [ɪn]['haɪlə] - [frʌm; frəm]['koʊstə; 'kɑːstə]['riːkə] ['nɔːrθwərd] [tuː; tə]['mɛksɪˌkoʊ] ,

Transverse	bars	are	present	on	the	shanks	in	Hyla	staufferi	from	Costa	Rica	northward	to	México	,
横	酒吧	是	展示	在	这	小腿	在	海拉	-	从	科斯塔	里卡	向北	到	墨西哥	,

从哥斯达黎加向北到墨西哥，在斯氏树蛙（Hyla staufferi）的胫骨上都存在横纹。

[ˌwer'æz] [ɪn] [ˌpɑːnə'mɑː] [ɔːl] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˌlɑːndʒə'tuːdən(ə)l] [straɪp] [ɑːn] [ðə; ði] [ʃæŋk]

whereas	in	Panamá	all	the	individuals	have	a	longitudinal	stripe	on	the	shank
然而	在	巴拿马	全部	这	个人	有	一个	纵向	条纹	在	这	小腿

(['teɪbl] ['sɛvən] , [ˌpiː'ɛl] . [ˌtuː'tuː]) .

(	Table	7	,	Pl	.	2	)	.
(	桌子	7	,	pl	.	2	)	.

而在巴拿马，所有个体的胫部都有一条纵向条纹（表 7，图版 2）。

[ðə; ði] [ˌɪntərˈɔːrbɪtəl] [spɑːt] [ɔːr] [bɑːr] [ɪz] [mɔːr] ['noʊtɪsəb(ə)l] [ɪn] ['nɔːrðərn] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [ðæn; ðən] [ɪn]

The	interorbital	spot	or	bar	is	more	noticeable	in	northern	populations	than	in
这	轨道间	点	或者	酒吧	是	更多的	显	在	北方	人口	比	在

['spesimənz] [frʌm; frəm] [ˌpɑːnə'mɑː] .

specimens	from	Panamá	.
标本	从	巴拿马	.

与巴拿马的标本相比，北方种群的眶间斑点或条纹更为明显。

['frɑːgz] [frʌm; frəm] ['koʊstə; 'kɑːstə] ['riːkə] [ænd; ənd] ['nɔːrθwərd] [hæv; həv] [ðə; ði] [toʊz] [ə'baʊt] [θriː] [fɔːθs]

Frogs	from	Costa	Rica	and	northward	have	the	toes	about	three	fourths
青蛙	从	科斯塔	里卡	和	向北	有	这	脚趾	关于	三	第四部分

[webd] ,

webbed	,
蹼状的	,

来自哥斯达黎加及以北地区的青蛙，其脚趾约有四分之三处有蹼。

[ˌwer'æz] [ɪn] [ˌpɑːnə'mɑː] [ðə; ði] [toʊz] [ɑːr; ər] [ə'baʊt] [tuː] [fɪfθs] [webd] .

whereas	in	Panamá	the	toes	are	about	two	fifths	webbed	.
然而	在	巴拿马	这	脚趾	是	关于	二	五分之一	蹼状的	.

而巴拿马人的脚趾大约有五分之二是蹼状的。

[ðə; ði] ['meɪtɪŋ] [kɔːlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['nɔːrðərn] [ænd; ənd] [ˌpænə'meɪniən] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [ɑːr; ər] ['sɪmələr] ,

The	mating	calls	of	the	northern	and	Panamanian	populations	are	similar	,
这	交配	呼叫	的	这	北方	和	巴拿马	人口	是	相似的	,

北部和巴拿马种群的求偶叫声相似。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [noʊts] [hæv; həv] [ə; eɪ] [lɔːŋgər] [duˈreɪʃn] [ɪn] [ðə; ði] ['nɔːrðərn] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [ænd; ənd] [ə; eɪ]

but	the	notes	have	a	longer	duration	in	the	northern	populations	and	a
但	这	笔记	有	一个	更长	期间	在	这	北方	人口	和	一个

['haɪər] ['dɑːmɪnənt] ['friːkwənsi] [ɪn] [ˌpænə'meɪniən] [pɒpjʊ'leɪʃnz] .

higher	dominant	frequency	in	Panamanian	populations	.
更高	主导的	频率	在	巴拿马	人口	.

但这些音符在北方人群中持续时间更长，在巴拿马人群中占主导地位的频率更高。

['haɪlə] - [ɪz] [ðə; ði] [moʊst] ['veriəb(ə)l] ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['haɪlə] ['ruːbrə] [gruːp] [ɪn] ['sentrəl]

Hyla	staufferi	is	the	most	variable	member	of	the	Hyla	rubra	group	in	Central
海拉	-	是	这	最多	多变的	成员	的	这	海拉	红	团体	在	中央

[ə'merɪkə] .

America	.
美国	.

斯氏树蛙是中美洲红树蛙组中变异性最大的成员。

[ðə; ði] [ˌpænə'meɪniən] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [ɑːr; ər] [ˌdʒiːə'græfɪkli] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['koʊstə; 'kɑːstə]

The	Panamanian	populations	are	geographically	separated	from	the	Costa
这	巴拿马	人口	是	地理上	分开	从	这	科斯塔

['riːkən] [ænd; ənd] [mɔːr] ['nɔːrðərn] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [baɪ] [æn; ən] ['eriə] [ʌv; əv] ['trɑːpɪk(ə)l] ['reɪnfɔːrɪst] [ɪn] [ðə; ði]

Rican	and	more	northern	populations	by	an	area	of	tropical	rainforest	in	the
波多黎各人	和	更多的	北方	人口	经过	一个	区域	的	热带	热带雨林	在	这

['gɔːlfoʊ] ['dʌlseɪ] ['riːdʒən] [ɪn] [ˌsaʊθ'iːstərn] ['koʊstə; 'kɑːstə] ['riːkə] [ænd; ənd] [ə'dʒeɪs(ə)nt] [ˌpɑːnə'mɑː] .

Golfo	Dulce	region	in	southeastern	Costa	Rica	and	adjacent	Panamá	.
戈尔福	杜尔塞	地区	在	东南部	科斯塔	里卡	和	邻近的	巴拿马	.

巴拿马人口与哥斯达黎加及更北部的人口在地理上被哥斯达黎加东南部杜尔塞湾地区和邻近的巴拿马的热带雨林隔开。

['haɪlə] - [dʌz] [nɑːt] [ə'kɜːr] [ɑːn] [ðə; ði] [ˌkærɪ'biːənˌkə'rɪbiən] ['vɜːrsənt] [ʌv; əv] ['koʊstə; 'kɑːstə] ['riːkə]

Hyla	staufferi	does	not	occur	on	the	Caribbean	versant	of	Costa	Rica
海拉	-	做	不是	发生	在	这	加勒比海	维兰特	的	科斯塔	里卡

[ænd; ənd] [ˌpɑːnə'mɑː] .

and	Panamá	.
和	巴拿马	.

Hyla staufferi 并不分布于哥斯达黎加和巴拿马的加勒比海沿岸地区。

[ðə; ði]['gɔːlfoʊ]['dʌlseɪ]['riːdʒən][ænd; ənd][ðə; ði][ˌkærɪ'biːənˌkə'rɪbiən]['vɜːrsənt][ɑːr; ər]['hjuːmɪd][ænd; ənd]

The	Golfo	Dulce	region	and	the	Caribbean	versant	are	humid	and
这	戈尔福	杜尔塞	地区	和	这	加勒比海	维兰特	是	湿	和

[ɪn'hæbɪtɪd][baɪ]['haɪlə] - .

inhabited	by	Hyla	elaeochroa	.
有人居住的	经过	海拉	-	.

杜尔塞湾地区和加勒比海沿岸气候湿润，栖息着欧洲雨蛙（Hyla elaeochroa）。

['haɪlə] - [ɪz][æn; ən][ɪn'hæbɪtənt][ʌv; əv]['sʌb'hjuːmid][ænd; ənd]['zɪrɪk] ['eriəz] .

Hyla	staufferi	is	an	inhabitant	of	subhumid	and	xeric	areas	.
海拉	-	是	一个	居民	的	亚湿润	和	干燥的	区域	.

斯氏树蛙（Hyla staufferi）栖息于半湿润和干旱地区。

[ɑːn][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌdɪskən'tɪnjuəs] [ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪn] ['sevrəl] ['kærəktərz] [wɪtʃ] ['kɔːrəleɪt; 'kɔːrələt]

On	the	basis	of	the	discontinuous	variation	in	several	characters	which	correlate
在	这	基础	的	这	不连续的	变化	在	一些	人物	哪个	相关

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][dɪs'dʒʌŋkt][ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [pɒpjʊ'leɪʃnz] ,

with	the	disjunct	distribution	of	the	two	populations	,
和	这	分离	分配	的	这	二	人口	,

基于与两个种群间断分布相关的几个性状的不连续变异，

[tuː] ['sʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv]['haɪlə] - [ɑːr; ər] ['rekəgnaɪzd] .

two	subspecies	of	Hyla	staufferi	are	recognized	.
二	亚种	的	海拉	-	是	认可	.

目前已确认有两种斯氏树蛙亚种。

[ðə; ði] [ə'kaʊnts] [ðæt] ['fɑːloʊ] [ə'plai] ['iːkwəli] [tuː; tə] [iːtʃ] .

The	accounts	that	follow	apply	equally	to	each	.
这	账户	那	跟随	申请	同样地	到	每个	.

以下所述内容同样适用于每个人。

['kreɪniəl][ˌɑːsti'ɑːlədʒi] . — [ðə; ði] [skʌl] [ʌv; əv]['haɪlə] - [ɪz][flæt][ænd; ənd][lɔːŋgər][ðæn; ðən][waɪd] .

Cranial	Osteology	.	—	The	skull	of	Hyla	staufferi	is	flat	and	longer	than	wide	.
颅骨	骨学	.	—	这	颅骨	的	海拉	-	是	平坦的	和	更长	比	宽的	.

颅骨骨学——斯氏树蛙的头骨扁平，长度大于宽度。

[ðə; ði] [-'mæk-siləri] [ɪz][smɔːl][ænd; ənd] [berz] [naɪn][tuː; tə] - [tiːθ] ([miːn] [fɔːr; fər][faɪv] ['spesimənz] ,

- . [θriː]) .

The	premaxillary	is	small	and	bears	9	to	13	teeth	(	mean	for	5	specimens	,
这	上颌前部	是	小的	和	熊	9	到	-	牙齿	(	意思是	为了	5	标本	,

11	.	3	)	.
-	.	3	)	.

前颌骨较小，有 9 至 13 颗牙齿（5 个标本的平均值为 11.3 颗）。

[ðə; ði]['eɪləri] ['prɑːses] [ʌv; əv][ðə; ði] [-'mæk-siləri] [ɪz] [smɔːl] , [kɑːn'keɪv] [ˌpɑ'stɪriərli] [ænd; ənd]['vɜːrtɪk(ə)l] .

The	alary	process	of	the	premaxillary	is	small	,	concave	posteriorly	and	vertical	.
这	薪资	过程	的	这	上颌前部	是	小的	,	凹	后方	和	垂直的	.

前颌骨的翼突较小，向后凹陷，呈垂直状。

['vɛntrəli] , [ðə; ði] [-'mæk-siləri] [ɪz][juˈnaɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði] [baɪ] ['pɑːrʃəli] ['ɔsifaid] ['kɑːrtɪlɪdʒ] .

Ventrally	,	the	premaxillary	is	united	to	the	prevomers	by	partially	ossified	cartilage	.
腹侧	,	这	上颌前部	是	团结的	到	这	前置词	经过	部分	骨化的	软骨	.

腹侧，前颌骨通过部分骨化的软骨与前犁骨相连。

[ðə; ði]['mæksɪleri][ɪz]['slendər][ænd; ənd]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [berz] - [tuː; tə] - [tiːθ] ([miːn] [fɔːr; fər][faɪv]

The	maxillary	is	slender	and	usually	bears	49	to	70	teeth	(	mean	for	5
这	上颌	是	苗条	和	通常	熊	-	到	-	牙齿	(	意思是	为了	5

['spesimənz] , - . ['sɛvən]) .

specimens	,	60	.	7	)	.
标本	,	-	.	7	)	.

上颌骨细长，通常有 49 至 70 颗牙齿（5 个标本的平均值为 60.7 颗）。

[ðə; ði][pɑːrz] - [ʌv; əv][ðə; ði]['mæksɪleri][ɪz]['kɑːnveks][ænd; ənd] [les] [ðæn; ðən][twaɪs][ðə; ði] [haɪt]

The	pars	facialis	of	the	maxillary	is	convex	and	less	than	twice	the	height
这	部分	-	的	这	上颌	是	凸面	和	较少的	比	两次	这	高度

[ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrz] - .

of	the	pars	dentalis	.
的	这	部分	-	.

上颌骨面部呈凸形，高度不到牙部的高度的两倍。

[ðə; ði]['neɪz(ə)l][ɪz][lɑːrdʒ] , ['raʊndɪd] [æn'tiriːəli] , [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] [ˌpɑ'stɪriərli] [ɪn] ['dɔːrsl] [vjuː] .

The	nasal	is	large	,	rounded	anteriorly	,	and	pointed	posteriorly	in	dorsal	view	.
这	鼻腔	是	大的	,	圆润	前部	,	和	尖	后方	在	背侧	看法	.

从背部观察，鼻骨较大，前部呈圆形，后部呈尖形。

[ðə; ði]['neɪz(ə)l][kəm'praiziz] [ə'baʊt] - [pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði]['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði] [skʌl] .

The	nasal	comprises	about	40	per	cent	of	the	total	length	of	the	skull	.
这	鼻腔	包括	关于	-	每	中心	的	这	全部的	长度	的	这	颅骨	.

鼻骨约占颅骨总长度的 40%。

[ðə; ði] [tuː] ['neɪzəlz][kən'vɜːrdʒ] ; [ˌpɑ'stɪriərli] [ðeɪ] [ˌoʊvər'læp][ðə; ði] [sfiːn'eθmɔid] .

Anteromedially	the	two	nasals	converge	;	posteriorly	they	overlap	the	sphenethmoid	.
前内侧	这	二	鼻音	收敛	;	后方	他们	重叠	这	蝶筛骨	.

两鼻骨前内侧汇合；后侧与蝶筛骨重叠。

[ðə; ði]['neɪzəlz] [læk] [ə; eɪ][kɑːn'kævəti][ɪn][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] .

The	nasals	lack	a	concavity	in	the	midlateral	surface	.
这	鼻音	缺少	一个	凹	在	这	中侧	表面	.

鼻骨中外侧表面无凹陷。

['dɔrsəli] , [ðə; ði] [sfiːn'eθmɔid] [ɪz]['waɪdər][ðæn; ðən] [lɔːŋ] , ['rʌfli] [pen'tægənl] [ɪn] [ʃeɪp] ; [ðə; ði] [ˌfrɑːntoʊpə'raɪɪtl][ɪz] [ɪ'lɔːŋgeɪt] ,

Dorsally	,	the	sphenethmoid	is	wider	than	long	,	roughly	pentagonal	in	shape	;	the	frontoparietal	is	elongate	,
背侧	,	这	蝶筛骨	是	更广泛	比	长的	,	大致	五边形	在	形状	;	这	额顶叶	是	拉长	,

背侧，蝶筛骨宽大于长，大致呈五边形；额顶骨细长。

['nærəʊ] , [ænd; ənd] [smuːð] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][smɔːl][ˌsuːprə'ɔːrbɪtəl]['prɑːses] [æn'tiriːəli] .

narrow	,	and	smooth	,	with	a	small	supraorbital	process	anteriorly	.
狭窄的	,	和	光滑的	,	和	一个	小的	眶上	过程	前部	.

狭窄而光滑，前部有一个小的眶上突。

[ðə; ði][ˌfrɑːntoʊpə'raɪɪtl] [ˌfɑːntə'nel] [ɪz] ['nærəʊ] [æn'tiriːəli] [ænd; ənd][waɪd] [ˌpɑ'stɪriərli] .

The	frontoparietal	fontanelle	is	narrow	anteriorly	and	wide	posteriorly	.
这	额顶叶	囟门	是	狭窄的	前部	和	宽的	后方	.

额顶囟门前部狭窄，后部宽阔。

['teɪbl] ['sɛvən] . — [ˌdʒiːə'græfɪk] [ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪn][saɪz][ænd; ənd] ['kʌlər] [ɪn] ['meɪlz] [ʌv; əv]['haɪlə] - .

Table	7	.	—	Geographic	Variation	in	Size	and	Color	in	Males	of	Hyla	staufferi	.
桌子	7	.	—	地理	变化	在	尺寸	和	颜色	在	男性	的	海拉	-	.

表 7.—雄性斯氏树蛙体型和颜色的地理变异。

([miːnz] [ɪn] [pə'renθəsiːz] [bɪ'loʊ] [əb'zɜːrvd] ['reɪndʒɪz] .)

(	Means	in	parentheses	below	observed	ranges	.	)
(	方法	在	括号	以下	观察到	范围	.	)

（括号内为观测范围的平均值。）

[loʊ'kæləti][en] [snaʊt] - [vent]

Locality	N	Snout	-	vent
地点	N	鼻子	-	发泄

地点 N 吻部-泄殖腔

[leŋkθ; leŋθ] ([m; ʌm] .)
length **(** **mm** **.** **)**
长度 (毫米 .)

长度（毫米）

[kəm'pli:t]
Complete
完全的

完全的

['dɔ:rsl] [straɪps]
dorsal **stripes**
背侧 条纹

背部条纹

([pər] [sent]) [bɑ:rd] [ʃæŋks]
(per cent) **Barred** **shanks**
(每 中心) 禁止 小腿

（百分比）带刺小腿

([pər] [sent])
(per cent)
(每 中心)

（百分比）

[ˌverə'kru:z] - - . - - - . [θri:] (- . [fɔ:r]) - . - -
Veracruz **47** **23** **.** **0** **-** **27** **.** **3** **(** **25** **.** **4** **)** **0** **.** **0** **100**
韦拉克鲁斯 - - . - - - . 3 (- . 4) - . - -

韦拉克鲁斯 47 23.0-27.3(25.4) 0.0 100

[kæm'pi:tʃi] - - . [sɪks] - - . [faɪv] (- . [faɪv]) - . - -
Campeche **20** **24** **.** **6** **-** **27** **.** **5** **(** **25** **.** **5** **)** **0** **.** **0** **100**
坎佩切 - - . 6 - - . 5 (- . 5) - . - -

坎佩切 20 24.6-27.5(25.5) 0.0 100

['oʊksəkə] - - . - - - . ['sɛvən] (- . [fɔ:r]) [naɪn] . [θri:] -
Oaxaca **75** **24** **.** **0** **-** **28** **.** **7** **(** **26** **.** **4** **)** **9** **.** **3** **100**
瓦哈卡 - - . - - - . 7 (- . 4) 9 . 3 -

瓦哈卡 75 24.0-28.7(26.4) 9.3 100

[tʃi'ɑ:pɑ:s] - - . [ˌtu:'tu:] - - . [eɪt] (- . [faɪv]) - . - -
Chiapas **20** **23** **.** **2** **-** **27** **.** **8** **(** **25** **.** **5** **)** **10** **.** **0** **100**
恰帕斯 - - . 2 - - . 8 (- . 5) - . - -

恰帕斯 20 23.2-27.8(25.5) 10.0 100

[ˌgwɑ:tə'mɑ:lə] - - . - - - . - (- . [naɪn]) - . [naɪn] -
Guatemala **22** **25** **.** **0** **-** **29** **.** **0** **(** **26** **.** **9** **)** **10** **.** **9** **100**
危地马拉 - - . - - - . - (- . 9) - . 9 -

危地马拉 22 25.0-29.0(26.9) 10.9 100

[el] ['sælvədɔ:] - - . ['sɛvən] - - . [sɪks] (- . -) - . - -
El **Salvador** **21** **24** **.** **7** **-** **28** **.** **6** **(** **27** **.** **0** **)** **0** **.** **0** **100**
埃尔 萨尔瓦多 - - . 7 - - . 6 (- . -) - . - -

萨尔瓦多 21 24.7-28.6(27.0) 0.0 100

[hɑ:n'dʊrəs] - - . [sɪks] - - . - (- . [naɪn]) [θri:] . [θri:] -
Honduras **34** **20** **.** **6** **-** **27** **.** **0** **(** **24** **.** **9** **)** **3** **.** **3** **100**
洪都拉斯 - - . 6 - - . - (- . 9) 3 . 3 -

洪都拉斯 34 20.6-27.0(24.9) 3.3 100

[ˌnɪkə'rɑ:gwə] - - . [faɪv] - - . [eɪt] (- . [naɪn]) [θri:] . - - . ['sɛvən]
Nicaragua **67** **21** **.** **5** **-** **26** **.** **8** **(** **24** **.** **9** **)** **3** **.** **0** **92** **.** **7**
尼加拉瓜 - - . 5 - - . 8 (- . 9) 3 . - - . 7

尼加拉瓜 67 21.5-26.8(24.9) 3.0 92.7

['koʊstə; 'kɑːstə]['riːkə] - - . ['sɛvən] - - . [sɪks] (- . [ˌtuː'tuː]) [faɪv] . [faɪv] - . [wʌn]

Costa	Rica	54	20	.	7	-	26	.	6	(	24	.	2	)	5	.	5	98	.	1
科斯塔	里卡	-	-	.	7	-	-	.	6	(	-	.	2	)	5	.	5	-	.	1

哥斯达黎加 54 20.7-26.6(24.2) 5.5 98.1

['toʊt(ə)l][nɑːn] - [ˌpænə'meɪniən] - - . ['sɛvən] - - . - (- . [naɪn]) [faɪv] . [fɔːr] - . [θriː]

Total	Non	-	Panamanian	360	20	.	7	-	29	.	0	(	25	.	9	)	5	.	4	98	.	3
全部的	非	-	巴拿马	-	-	.	7	-	-	.	-	(	-	.	9	)	5	.	4	-	.	3

非巴拿马籍总人数 360 20.7-29.0(25.9) 5.4 98.3

[ˌpɑːnə'mɑː] - - . ['sɛvən] - - . - (- . [sɪks]) - . [faɪv] - . -

Panamá	72	21	.	7	-	26	.	0	(	23	.	6	)	94	.	5	0	.	0
巴拿马	-	-	.	7	-	-	.	-	(	-	.	6	)	-	.	5	-	.	-

巴拿马 72 21.7-26.0(23.6) 94.5 0.0

['oʊnli][ə; eɪ] ['nærəʊ] [kə'nekʃ(ə)n] [ɪg'zɪsts] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [pɑː'stɪriər] ,

Only	a	narrow	connection	exists	between	the	posterior	,
仅有的	一个	狭窄的	联系	存在	之间	这	后部	,

后部之间仅存在狭窄的连接，

['pɔɪntɪd] [ɑːrm][ʌv; əv][ðə; ði][skwə'moʊsəl][ænd; ənd][ðə; ði]['lætərəl] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] - .

pointed	arm	of	the	squamosal	and	the	lateral	edge	of	the	proötic	.
尖	手臂	的	这	鳞状	和	这	侧	边缘	的	这	-	.

鳞状骨的尖臂和前缘骨的侧缘。

[ðə; ði]['krɪstə] - [ɪz]['vɪzəb(ə)l] ['dɔrsəli] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]['lætərəl] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['boʊni] - .

The	crista	parotica	is	visible	dorsally	along	the	lateral	edge	of	the	bony	proötic	.
这	克里斯塔	-	是	可见的	背侧	沿着	这	侧	边缘	的	这	骨质	-	.

耳廓嵴在骨质前耳廓的侧缘背侧可见。

[ðə; ði][skwə'moʊsəl][ɪz] ['nærəʊ] [æn'tiriːəli] [ænd; ənd] [ˌpɑ'stɪriərli] .

The	squamosal	is	narrow	anteriorly	and	posteriorly	.
这	鳞状	是	狭窄的	前部	和	后方	.

鳞状骨前部和后部较窄。

[ðə; ði] [ɑːr; ər] [ʃɔːrt] [ænd; ənd] ['sepəreɪtɪd] [æn'tiriːəli] [baɪ]['pɑːrtli] ['ɔsifaid] ['kɑːrtɪlɪdʒ] [ʌv; əv]

The	prevomers	are	short	and	separated	anteriorly	by	partly	ossified	cartilage	of
这	前置词	是	短的	和	分开	前部	经过	部分	骨化的	软骨	的

[ðə; ði][ˌoʊvər'laɪɪŋ]['soʊləm]['nɑːsi] .

the	overlying	solum	nasi	.
这	覆盖	灵魂	纳西	.

前犁骨较短，前部被覆盖其上的鼻骨软骨部分骨化隔开。

[ðə; ði][priː'vəumə][ɪz][dʒɔɪnd][tuː; tə][ðə; ði] [-'mæk-siləri] [baɪ]['kɑːrtɪlɪdʒ] .

The	prevomer	is	joined	to	the	premaxillary	by	cartilage	.
这	前元	是	加入	到	这	上颌前部	经过	软骨	.

前犁骨通过软骨与前颌骨相连。

[ðə; ði] [pɑː'stɪriər] ['mɑːrdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði][priː'vəumə] [ɑː'tikjulits] [də'rektli; daɪ'rektli][wɪð; wɪθ][ðə; ði]

The	posterior	margin	of	the	prevomer	articulates	directly	with	the
这	后部	利润	的	这	前元	表达	直接地	和	这

[sfiːn'eθmɔid] .

sphenethmoid	.
蝶筛骨	.

前犁骨的后缘直接与蝶筛骨相连。

[ðə; ði][ˌæntərəʊ'lætərəl][ænd; ənd][ˌpɔstərəu'lætərəl] ['prɑːsesɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːrm][ðə; ði]

The	anterolateral	and	posterolateral	processes	of	the	prevomers	form	the
这	前外侧	和	后外侧	流程	的	这	前置词	形式	这

[ˌɪnkəm'pliːt] ['boʊni][ɪn'tɜːrn(ə)l]['mɑːrdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði] ['koʊni] .

incomplete	bony	internal	margin	of	the	choanae	.
未完成	骨质	内部的	利润	的	这	后鼻孔	.

前犁骨的前外侧突和后外侧突构成后鼻孔不完全骨性内缘。

[iːtʃ] [priːˈvəumə] [berz] [θriː] [tuː; tə][sɪks] [tiːθ] .

Each	prevomer	bears	three	to	six	teeth	.
每个	前元	熊	三	到	六	牙齿	.

每个前牙有三到六颗牙齿。

[ðə; ði][ˈpælətaɪn][ɪz][ˈæbsənt] .

The	palatine	is	absent	.
这	腭	是	缺席的	.

腭骨缺失。

[ðə; ði] [æn'tɪriər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌpærəˈsfiːnɔid] [ɪz] ['næroʊ] [ænd; ənd]['ɛndz][ɪn][ə; eɪ] [pɔɪnt] .

The	anterior	part	of	the	parasphenoid	is	narrow	and	ends	in	a	point	.
这	前部	部分	的	这	副蝶骨	是	狭窄的	和	结束	在	一个	观点	.

副蝶骨的前部狭窄，末端呈尖状。

[ðə; ði]['terɪˌgɔɪd; 'terəˌgɔɪd][ɪz] ['slendər] [ænd; ənd] ['wiːkli] [dɪ'veləpt] .

The	pterygoid	is	slender	and	weakly	developed	.
这	翼状突	是	苗条	和	弱	发达	.

翼状肌细长且发育不全。

['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] . — [θruːˈaʊt] [ɪts][reɪndʒ]['haɪlə] - [ə'kɜːrz] [ɪn]['sʌb'hjuːmid] ['fɔrists]

Natural	History	.	—	Throughout	its	range	Hyla	staufferi	occurs	in	subhumid	forests
自然的	历史	.	—	自始至终	它是	范围	海拉	-	发生	在	亚湿润	森林

[ænd; ənd] [sə'vænəz] ; ['kɑːnsɪkwentli] ,

and	savannas	;	consequently	,
和	稀树草原	;	最后	,

自然史——斯氏树蛙（Hyla staufferi）分布于其整个栖息地范围内的半湿润森林和稀树草原；因此，

[ðə; ði] ['briːdɪŋ] [æk'tɪvətiz] [ɑːr; ər] ['lɪmɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]['siːzən(ə)l] [ə'kɜːrəns] [ʌv; əv] ['reɪnfɔːl] ,

the	breeding	activities	are	limited	by	the	seasonal	occurrence	of	rainfall	,
这	选育	活动	是	有限的	经过	这	季节性	发生	的	雨量	,

繁殖活动受到季节性降雨的限制。

[wɪtʃ] [əˈkjuːmjuleits] [ɪn] ['tempəreri] [pɑːndz] [wer] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [briːdz] .

which	accumulates	in	temporary	ponds	where	this	species	breeds	.
哪个	积累	在	暂时的	池塘	在哪里	这	物种	品种	.

这种物质会积聚在该物种繁殖的临时池塘中。

[klɑːspɪŋ] [perz] [ænd; ənd]['grævɪd] ['fiːmeɪl] [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] ['moʊstli][frʌm; frəm][dʒuːn][tuː; tə]

Clasping	pairs	and	gravid	females	have	been	found	mostly	from	June	to
紧握	对	和	怀孕	女性	有	到过	成立	大多	从	六月	到

['ɔːgəst] [θruːˈaʊt] [ɪts][reɪndʒ] .

August	throughout	its	range	.
八月	自始至终	它是	范围	.

在其分布范围内，交配的雌雄个体和怀孕的雌性个体大多在六月至八月期间被发现。

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [wʌz; wəz] [əbˈzɜːrvd] ['kɔːlɪŋ] [æt; ət]['fiːŋˌkɑː][tæ'boʊgə] , [ˌgwɑːnə'kɑːsti] ['prɑːvɪns] ,

This	species	was	observed	calling	at	Finca	Taboga	,	Guanacaste	Province	,
这	物种	曾是	观察到	呼叫	在	芬卡	塔博加	,	瓜纳卡斯特	省	,

['koʊstə; 'kɑːstə]['riːkə] , [ɪn][mɪd] - [dʒʊˈlaɪ] .

Costa	Rica	,	in	mid	-	July	.
科斯塔	里卡	,	在	中	-	七月	.

七月中旬，人们在哥斯达黎加瓜纳卡斯特省芬卡塔博加观察到该物种的叫声。

[ðə; ði] ['meɪlz] [wɜːr; wər] ['kɔːlɪŋ] [frʌm; frəm] ['tempəreri] ['græsi] [ænd; ənd] ['wiːdi] [pɑːndz][ɪn] [wɪtʃ] ['haɪlə]

The	males	were	calling	from	temporary	grassy	and	weedy	ponds	in	which	Hyla
这	男性	是	呼叫	从	暂时的	草丛	和	杂草	池塘	在	哪个	海拉

- ['ɔːlsoʊ][wʌz; wəz] ['kɔːlɪŋ] ,

microcephala	also	was	calling	,
-	还	曾是	呼叫	,

雄性雨蛙在临时形成的长满草和水草的水塘里鸣叫，小头雨蛙也在水塘里鸣叫。

[bʌt; bət][ðə; ði] [tuː] ['spiːʃiːz] [hæd; həd] ['dɪfrənt] ['kɔːlɪŋ] [saɪts] .
but **the** **two** **species** **had** **different** **calling** **sites** **.**
但 这 二 物种 有 不同的 呼叫 网站 .

但这两个物种的鸣叫地点不同。

['haɪlə] - [kɔːld] [æt; ət] ['steɪʃənz] [æt; ət] [haɪts] [ʌv; əv][faɪv][tuː; tə] - [siː'ɛm] .
Hyla **staufferi** **called** **at** **stations** **at** **heights** **of** **five** **to** **80** **cm** **.**
海拉 - 称为 在 车站 在 高度 的 五 到 - 厘米 .

斯氏树蛙在 5 至 80 厘米高的哨站鸣叫。

[nɪr] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑːnd] ,
near **the** **edge** **of** **the** **pond** **,**
靠近 这 边缘 的 这 池塘 ,

在池塘边缘附近，

[ˌwer'æz] ['haɪlə] - [kɔːld] [frʌm; frəm][ɪ'mɜːrdʒənt] [ˌvedʒə'teɪʃn] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]
whereas **Hyla** **microcephala** **called** **from** **emergent** **vegetation** **in** **the** **middle** **of** **the**
然而 海拉 - 称为 从 新兴的 植被 在 这 中间 的 这
[pɑːnd] .
pond **.**
池塘 .

而小头树蛙则从池塘中央的挺水植物中发出叫声。

[tʃɑːrlz] ['dʌbljuː] . ['maɪərz] [ɪn'fɔːrmd] [ˌem 'iː] [ðæt] [æt; ət] - , - , [ˌpɑːnə'mɑː] ,
Charles **W** **.** **Myers** **informed** **me** **that** **at** **Penonomé** **,** **Coclé** **,** **Panamá** **,**
查尔斯 W . 迈尔斯 知情的 我 那 在 - , - , 巴拿马 ,

查尔斯·迈尔斯 (Charles W. Myers) 告诉我，在巴拿马科克莱 (Coclé) 的佩诺诺梅 (Penonomé)，

[hiː; hi] [faʊnd] - ['kɔːlɪŋ] [frʌm; frəm] [græs] [ɪn] ['pʌdlz] [wer] - [wʌz; wəz]['æbsənt] ,
he **found** **staufferi** **calling** **from** **grass** **in** **puddles** **where** **microcephala** **was** **absent** **,**
他 成立 - 呼叫 从 草 在 水坑 在哪里 - 曾是 缺席的 ,
[ænd; ənd][æt; ət] [el] ['kɑːnjoʊ] ,
and **at** **El** **Caño** **,**
和 在 埃尔 卡尼奥 ,

他发现斯托弗氏蚊在水坑里的草丛中鸣叫，而那里并没有小头蚊，在埃尔卡尼奥也是如此。

- , [ˌpɑːnə'mɑː] ,
Coclé **,** **Panamá** **,**
- , 巴拿马 ,

科克莱，巴拿马，

- [wʌz; wəz] ['kɔːlɪŋ] [frʌm; frəm] ['haɪər] [saɪts] (" ['sevrəl] [ɪntʃɪz] [tuː; tə][ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] [ə'bʌv]
staufferi **was** **calling** **from** **higher** **sites** **(** **"** **several** **inches** **to** **a** **few** **feet** **above**
- 曾是 呼叫 从 更高 网站 (" 一些 英寸 到 一个 很少 脚 多于
['wɔːtər] ") [ðæn; ðən] - .
water **"** **)** **than** **microcephala** **.**
水 ") 比 - .

staufferi 的鸣叫地点比 microcephala 更高（“水面以上几英寸到几英尺”）。

['stjʊt] (- : -) [rɪ'pɔːrtɪd] ['briːdɪŋ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][frʌm; frəm][lɑː] ['libətæd] , [ˌgwɑːtə'mɑːlə] , ['æftər]
Stuart **(** **1948** **:** **34** **)** **reported** **breeding** **individuals** **from** **La** **Libertad** **,** **Guatemala** **,** **after**
斯图尔特 (- : -) 据报道 选育 个人 从 拉 自由 , 危地马拉 , 后
['reɪnfɔːl] [ɪn] [leɪt] [meɪ] ,
rainfall **in** **late** **May** **,**
雨量 在 晚的 可能 ,

Stuart（1948：34）报道，5 月下旬降雨后，危地马拉拉利伯塔德出现了繁殖个体，

[ænd; ənd] ['ʃmɪt] [ænd; ənd] ['stjʊt] (- : -) [rɪ'pɔːrtɪd] - ['briːdɪŋ] [ɪn][dʒʊ'laɪ][ɪn][ðə; ði]
and **Schmidt** **and** **Stuart** **(** **1941** **:** **239** **)** **reported** **staufferi** **breeding** **in** **July** **in** **the**
和 施密特 和 斯图尔特 (- : -) 据报道 - 选育 在 七月 在 这
- ['beɪs(ə)n] ,
Salamá **basin** **,**
- 盆地 ,

Schmidt 和 Stuart (1941: 239) 报道，7 月份在萨拉马河流域发现了 staufferi 繁殖，

['æltə]['vɛrəˌpɑːz] , [ˌgwɑːtə'mɑːlə] .
Alta **Verapaz** **,** **Guatemala** **.**
阿尔塔 韦拉帕斯 , 危地马拉 .

危地马拉阿尔塔韦拉帕斯。

['stjʊt] (- : -) [ænd; ənd] - (- : - [ænd; ənd] - :
Stuart **(** **1935** **:** **38** **)** **and** **Duellman** **(** **1960** **:** **63** **and** **1963** **:**
斯图尔特 (- : -) 和 - (- : - 和 - :

Stuart（1935：38）和Duellman（1960：63和1963：

-) [ə'griːd] [ðæt] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [briːdz] ['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði] ['reɪni] ['siːz(ə)n] .
226 **)** **agreed** **that** **this** **species** **breeds** **early** **in** **the** **rainy** **season** **.**
-) 同意 那 这 物种 品种 早期的 在 这 下雨 季节 .

226) 一致认为该物种在雨季初期繁殖。

[haʊ'evər] , [rændˌrɑːnt] (- :
However **,** **Rand** **(** **1957** **:**
然而 , 兰德 (- :

然而，兰德（1957：

-) ['steɪtɪd] [ðæt] [ɪn] [el] ['sælvədɔː] " [ðiːz] ['frɑːgz][dɪd][nɑːt][bɪ'gɪn] [tuː; tə][kɔːl] [ʌn'tɪl] ['ɔːlmoʊst][ə; eɪ]
519 **)** **stated** **that** **in** **El** **Salvador** **"** **these** **frogs** **did** **not** **begin** **to** **call** **until** **almost** **a**
-) 声明 那 在 埃尔 萨尔瓦多 " 这些 青蛙 做过 不是 开始 到 称呼 直到 几乎 一个
[mʌnθ] [ænd; ənd][ə; eɪ][hæf]['æftər][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][reɪnz] .
month **and** **a** **half** **after** **the** **beginning** **of** **the** **rains** **.**
月 和 一个 一半 后 这 开始 的 这 雨 .

519）指出，在萨尔瓦多，"这些青蛙直到雨季开始后近一个半月才开始鸣叫。

" [bler] (- : -) [rɪ'pɔːrtɪd] [ðæt] ['meɪlz] [kɔːl][ɪn][dʒuːn][ænd; ənd][dʒʊ'laɪ][ɪn][tʃi'ɑːpɑːs] ,
" **Blair** **(** **1960** **:** **133** **)** **reported** **that** **males** **call** **in** **June** **and** **July** **in** **Chiapas** **,**
" 布莱尔 (- : -) 据报道 那 男性 称呼 在 六月 和 七月 在 恰帕斯 ,

"布莱尔（1960：133）报告称，恰帕斯州的雄性鸟类在六月和七月鸣叫，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

中美洲红树蛙属（Hyla (The Systematics of the Frogs of the ）
第3/4页

['oʊksəkə] , [ˌverə'kruːz] , [ænd; ənd][ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs] , ['mɛksɪˌkoʊ] .

Oaxaca	**,**	**Veracruz**	**,**	**and**	**Tamaulipas**	**,**	**México**	**.**
瓦哈卡	,	韦拉克鲁斯	,	和	塔毛利帕斯	,	墨西哥	.

瓦哈卡州、韦拉克鲁斯州和塔毛利帕斯州、墨西哥。

[ðə; ði] ['meɪtɪŋ] [kɔːl][ʌv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪz][ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] ['kloʊsli] [speɪst] [noʊts] ['hævɪŋ] [ə; eɪ]

The	**mating**	**call**	**of**	**this**	**species**	**is**	**a**	**series**	**of**	**closely**	**spaced**	**notes**	**having**	**a**
这	交配	称呼	的	这	物种	是	一个	系列	的	密切	间隔	笔记	拥有	一个

[ˌfʌndə'ment(ə)l] ['friːkwənsi] [ʌv; əv][ə'baʊt] - ['saɪkəlz][pər]['sekənd] .

fundamental	**frequency**	**of**	**about**	**100**	**cycles**	**per**	**second**	**.**
基本的	频率	的	关于	-	循环	每	第二	.

该物种的求偶鸣叫声是一系列间隔很近的音符，其基频约为每秒 100 次。

[iːtʃ] [noʊt][hæz; həz][ə; eɪ] [duˈreɪʃn] [ʌv; əv] - . - [tuː; tə] - . - ['sekənd] ,

Each	**note**	**has**	**a**	**duration**	**of**	**0**	**.**	**13**	**to**	**0**	**.**	**23**	**second**	**,**
每个	笔记	有	一个	期间	的	-	.	-	到	-	.	-	第二	,

每个音符的持续时间为0.13至0.23秒，

[rɪˈpiːtɪd] [æt; ət] ['ɪntərvlz] [ðæt][ɑːr; ər][lɔːŋgər][ðæn; ðən][ðə; ði] [duˈreɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði][kɔːl] .

repeated	**at**	**intervals**	**that**	**are**	**longer**	**than**	**the**	**duration**	**of**	**the**	**call**	**.**
重复	在	间隔	那	是	更长	比	这	期间	的	这	称呼	.

重复的时间间隔比通话持续时间更长。

[ðə; ði][noʊts][ɑːr; ər] ['mɑːdərətli] [loʊ] - [pɪtʃt] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ]['dɑːmɪnənt] ['friːkwənsi] [ʌv; əv]

The	**notes**	**are**	**moderately**	**low**	**-**	**pitched**	**and**	**have**	**a**	**dominant**	**frequency**	**of**
这	笔记	是	中等程度	低的	-	投球	和	有	一个	主导的	频率	的

[mɔːr] [ðæn; ðən][θriː] ,

more	**than**	**3**	**,**
更多的	比	3	,

这些音符音调中等偏低，主频大于3，

- ['saɪkəlz][pər]['sekənd][ænd; ənd][ə'baʊt] - ['pʌlsɪz] [pər]['sekənd] (['teɪbl] [ˌtuː'tuː]) .

000	**cycles**	**per**	**second**	**and**	**about**	**120**	**pulses**	**per**	**second**	**(**	**Table**	**2**	**)**	**.**
-	循环	每	第二	和	关于	-	脉冲	每	第二	(	桌子	2	)	.

每秒 000 次循环和每秒约 120 次脉冲（表 2）。

['tæd,pol] . — ['meʒərmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['tæd,pol] [ðæt] [ɑːr; ər][ə'veɪləb(ə)l][ɑːr; ər]['gɪv(ə)n][ɪn]

Tadpoles	**.**	**—**	**Measurements**	**of**	**the**	**33**	**tadpoles**	**that**	**are**	**available**	**are**	**given**	**in**
蝌蚪	.	—	测量	的	这	-	蝌蚪	那	是	可用的	是	给定	在

['teɪbl] [eɪt] .

Table	**8**	**.**
桌子	8	.

蝌蚪——表 8 给出了 33 只蝌蚪的测量结果。

[ðə; ði]['lɑːrdʒɪst]['tædpoʊl] [ɪg'zæmɪnd] [ɪz][ɪn][steɪdʒ] - [ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ]['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]

The	**largest**	**tadpole**	**examined**	**is**	**in**	**stage**	**38**	**and**	**has**	**a**	**total**	**length**	**of**
这	最大	蝌蚪	检查	是	在	阶段	-	和	有	一个	全部的	长度	的

- . [faɪv][m; ʌm] .

29	**.**	**5**	**mm**	**.**
-	.	5	毫米	.

所检查的最大蝌蚪处于第 38 期，总长度为 29.5 毫米。

[ə; eɪ]['tɪpɪk(ə)l]['tædpoʊl][ɪn][steɪdʒ] - [ʌv; əv] [dɪ'veləpmənt] (['ku:] - , [faɪv]['keɪ 'ɛm] [i:z]

A	typical	tadpole	in	stage	38	of	development	(	KU	104162	,	5	km	ESE
一个	典型的	蝌蚪	在	阶段	-	的	发展	(	堪萨斯大学	-	,	5	公里	东南偏东

['kɔ:ɹdəbə] ,

Córdoba	,
科尔多瓦	,

处于发育第 38 阶段的典型蝌蚪（KU 104162，5 公里 ESE 科尔多瓦，

[,verə'kru:z] , ['mɛksɪˌkoʊ]) [hæz; həz][ə; eɪ]['bɑ:di][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] - [m; ʌm] . , [teɪl][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] - .

Veracruz	,	México	)	has	a	body	length	of	10	mm	.	,	tail	length	of	19	.
韦拉克鲁斯	,	墨西哥	)	有	一个	身体	长度	的	-	毫米	.	,	尾巴	长度	的	-	.

[faɪv][m; ʌm] . ,

5	mm	.	,
5	毫米	.	,

墨西哥韦拉克鲁斯）体长10毫米，尾长19.5毫米。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['toʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] - . [faɪv][m; ʌm] .

and	a	total	length	of	29	.	5	mm	.
和	一个	全部的	长度	的	-	.	5	毫米	.

总长度为 29.5 毫米。

['ʌðər] ['kærəktərz] [ɑ:r; ər][æz; əz]['fɑ:loʊz] : ['bɑ:di][æz; əz] [di:p] [æz; əz][waɪd] , [dɪ'prest] [æn'tiri:əli] ;

Other	characters	are	as	follows	:	body	as	deep	as	wide	,	depressed	anteriorly	;
其他	人物	是	作为	跟随	:	身体	作为	深的	作为	宽的	,	郁闷	前部	;

其他特征如下：身深宽相等，前凹；

['bɑ:di][æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz] [depθ] [ʌv; əv][teɪl] ;

body	as	long	as	depth	of	tail	;
身体	作为	长的	作为	深度	的	尾巴	;

身体长度与尾部深度相同；

[ˌɪntər'ɔ:rbɪtəl] [speɪs] ['greɪtər] [ðæn; ðən] ['dɪstəns] [bɪ'twi:n] [aɪ] [ænd; ənd] [snaʊt] [bʌt; bət]['i:kwəl][tu:; tə]

interorbital	space	greater	than	distance	between	eye	and	snout	but	equal	to
轨道间	空间	更大的	比	距离	之间	眼睛	和	鼻子	但	平等的	到

[ˌɪntə'nɛɹi.əl] [speɪs] ;

internarial	space	;
鼻内	空间	;

眼间距大于眼到吻的距离，但等于鼻间距；

['nɑ:strəl] [ˌi:kwɪ'dɪstənt] [bɪ'twi:n] [aɪ] [ænd; ənd][tɪp][ʌv; əv] [snaʊt] ;

nostril	equidistant	between	eye	and	tip	of	snout	;
鼻孔	等距离	之间	眼睛	和	提示	的	鼻子	;

鼻孔位于眼睛和鼻尖的等距位置；

['dɪstəns] [bɪ'twi:n] ['spɪrəkəl; 'spaɪrəkəl][ænd; ənd] [aɪ] [les] [ðæn; ðən] ['dɪstəns] [bɪ'twi:n] [aɪ] [ænd; ənd]

distance	between	spiracle	and	eye	less	than	distance	between	eye	and
距离	之间	气门	和	眼睛	较少的	比	距离	之间	眼睛	和

[snaʊt] ; [aɪz] [lɑ:rdʒ] ,

snout	;	eyes	large	,
鼻子	;	眼睛	大的	,

气门到眼睛的距离小于眼睛到吻部的距离；眼睛大。

['sɪtʃueɪtɪd] ; [maʊθ] [ˌæntəroʊ'vɛntrəl] , [ə'prɑ:ksɪmətli] [traɪ'æŋgjələr][ɪn]['aʊtlaɪn] ;

situated	dorsolaterally	;	mouth	anteroventral	,	approximately	triangular	in	outline	;
位于	背外侧	;	嘴	前腹侧	,	大约	三角形	在	大纲	;

位于背外侧；口位于前腹侧，轮廓大致呈三角形；

[wʌn] [roʊ] [ʌv; əv] [pəpɪ'lə] ['kʌvərɪŋ] ['loʊər] [lɪp][ænd; ənd][ɔ:l] [ɪk'sept] ['mi:diən] [fɔ:rθ] [ʌv; əv] ['ʌpər] [lɪp] ;

one	row	of	papillae	covering	lower	lip	and	all	except	median	fourth	of	upper	lip	;
一	排	的	乳突	覆盖	降低	唇	和	全部	除了	中位数	第四	的	上	唇	;

下唇和上唇除中间四分之一以外的所有部分都覆盖着一排乳突；

['skætərd]	[pəpɪ'lə]	[æt; ət]	['kɔ:rnərz]	[ʌv; əv]	[maʊθ]	;	[tu:θ]	['roʊz; 'raʊz]	[ˌtu:'tu:]	/	[θri:]	;	[fɜ:rst]	['ʌpər]	[roʊ]
scattered	**papillae**	**at**	**corners**	**of**	**mouth**	**;**	**tooth**	**rows**	**2**	**/**	**3**	**;**	**first**	**upper**	**row**
疏散	乳突	在	角落	的	嘴	;	齿	行	2	/	3	;	第一的	上	排

[ɪn'taɪər]	,
entire	**,**
全部的	,

口角散在分布着乳突；牙齿列数为2/3；上第一列牙齿完整。

['sekənd]	[roʊ]	[ˌɪntə'rʌptɪd]	['mi:diəli]	,	['ʃɔ:rtər]	[ðæn; ðən]	[fɜ:rst]	;	['loʊər]	['roʊz; 'raʊz]	['ʃɔ:rtər]	[ðæn; ðən]
second	**row**	**interrupted**	**medially**	**,**	**shorter**	**than**	**first**	**;**	**lower**	**rows**	**shorter**	**than**
第二	排	中断	内侧	,	较短	比	第一的	;	降低	行	较短	比

['ʌpər]	['roʊz; 'raʊz]	;
upper	**rows**	**;**
上	行	;

第二排中间中断，比第一排短；下排比上排短；

[bi:k]	[wi:k]	;	['spɪrəkəl; 'spaɪrəkəl]	[ʃɔ:rt]	[ænd; ənd]	['nɪrər]	[aɪz]	[ðæn; ðən]	['eɪnəs]	;	['eɪnl]	['oʊpənɪŋ]	[nɑ:t]
beak	**weak**	**;**	**spiracle**	**short**	**and**	**nearer**	**eyes**	**than**	**anus**	**;**	**anal**	**opening**	**not**
喙	虚弱的	;	气门	短的	和	更近	眼睛	比	肛门	;	肛门	开幕	不是

[ri:tʃɪŋ]	[edʒ]	[ʌv; əv]	['ventrəl]	[fɪn]	;
reaching	**edge**	**of**	**ventral**	**fin**	**;**
到达	边缘	的	腹侧	鳍	;

喙弱；气门短，且靠近眼睛而非肛门；肛门未到达腹鳍边缘；

['dɔ:rsl]	[fɪn]	['berli]	[ɪk'stendɪŋ]	['ɑ:ntə]	['bɑ:di]	;	['kɔ:d(ə)l]	['mʌskjələtʃər]	['pɔɪntɪd]	['dɪstəli]	.
dorsal	**fin**	**barely**	**extending**	**onto**	**body**	**;**	**caudal**	**musculature**	**pointed**	**distally**	**.**
背侧	鳍	仅仅	扩展	到	身体	;	尾部	肌肉组织	尖	远端	.

背鳍几乎不延伸到身体上；尾部肌肉指向远端。

['teɪbl]	[eɪt]	.	—	['saɪzɪz]	[ʌv; əv]	['tæd,pol]	[ʌv; əv]	['haɪlə]	[es]	.	-	[ɪn]	[rɪ'leɪʃn]	[tu:; tə]	[dɪˌveləp'mentl]
Table	**8**	**.**	**—**	**Sizes**	**of**	**Tadpoles**	**of**	**Hyla**	**s**	**.**	**staufferi**	**in**	**Relation**	**to**	**Developmental**
桌子	8	.	—	尺寸	的	蝌蚪	的	海拉	s	.	-	在	关系	到	发展

['steɪdʒɪz]	.
Stages	**.**
阶段	.

表 8.—斯氏树蛙蝌蚪的大小与发育阶段的关系。

(	[mi:nz]	[ɪn]	[pə'renθəsi:z]	[bɪ'loʊ]	[əb'zɜ:rvd]	['reɪndʒɪz]	;	['meʒərmənts]	[ɪn]	[m; ʌm]	.	)
(	**Means**	**in**	**parentheses**	**below**	**observed**	**ranges**	**;**	**measurements**	**in**	**mm**	**.**	**)**
(	方法	在	括号	以下	观察到	范围	;	测量	在	毫米	.	)

（括号内为观测范围的平均值；测量单位为毫米。）

[steɪdʒ][en]['bɑːdi][leŋkθ; leŋθ][teɪl][leŋkθ; leŋθ]['toʊt(ə)l] length25 [θriː][sɪks] . - - ['sɛvən] . - ([sɪks] . ['sɛvən])

Stage	N	Body	length	Tail	length	Total	length25	3	6	.	0	-	7	.	0	(	6	.	7	)
阶段	N	身体	长度	尾巴	长度	全部的	length25	3	6	.	-	-	7	.	-	(	6	.	7	)

- . - - - . - (- . [faɪv]) - . - - - . - (- . [ˌtuːˈtuː]) - [ˌtuːˈtuː]['sɛvən] . - - ['sɛvən] . [faɪv] (

12	.	0	-	13	.	0	(	12	.	5	)	18	.	0	-	20	.	0	(	19	.	2	)	26	2	7	.	0	-	7	.	5	(
-	.	-	-	-	.	-	(	-	.	5	)	-	.	-	-	-	.	-	(	-	.	2	)	-	2	7	.	-	-	7	.	5	(

['sɛvən] . [θriː]) - . - - - . - (- . [faɪv]) - . [faɪv] - - . - (- . [eɪt]) - [naɪn]['sɛvən] . - - [eɪt] . -

7	.	3	)	14	.	0	-	15	.	0	(	14	.	5	)	21	.	5	-	22	.	0	(	21	.	8	)	27	9	7	.	0	-	8	.	0
7	.	3	)	-	.	-	-	-	.	-	(	-	.	5	)	-	.	5	-	-	.	-	(	-	.	8	)	-	9	7	.	-	-	8	.	-

(['sɛvən] . [sɪks]) - . - - - . - (- . [faɪv]) - . - - - . - (- . -) - [wʌn][eɪt] . [faɪv] - . [faɪv]

(	7	.	6	)	13	.	0	-	17	.	0	(	14	.	5	)	21	.	0	-	25	.	0	(	22	.	0	)	32	1	8	.	5	15	.	5
(	7	.	6	)	-	.	-	-	-	.	-	(	-	.	5	)	-	.	-	-	-	.	-	(	-	.	-	)	-	1	8	.	5	-	.	5

- . - [ˌtuːˈtuː][eɪt] . - - - . - ([naɪn] . -) - . [faɪv] - - . - (- . [eɪt]) - . - - - . [faɪv] (- .

24	.	036	2	8	.	0	-	10	.	0	(	9	.	0	)	16	.	5	-	17	.	0	(	16	.	8	)	25	.	0	-	26	.	5	(	25	.
-	.	-	2	8	.	-	-	-	.	-	(	9	.	-	)	-	.	5	-	-	.	-	(	-	.	8	)	-	.	-	-	-	.	5	(	-	.

[eɪt]) - [sɪks][naɪn] . - - - . - ([naɪn] . [sɪks]) - . - - - . [faɪv] (- . [faɪv]) - . - - - . [faɪv] (-

8	)	38	6	9	.	0	-	10	.	0	(	9	.	6	)	19	.	0	-	20	.	5	(	19	.	5	)	28	.	0	-	29	.	5	(	29
8	)	-	6	9	.	-	-	-	.	-	(	9	.	6	)	-	.	-	-	-	.	5	(	-	.	5	)	-	.	-	-	-	.	5	(	-

. [wʌn]) - [wʌn] - . - - - . - - - . - [sɪks] - . - - - . - (- . [eɪt]) - . - - - . - (- . [naɪn]

.	1	)	41	1	10	.	0	14	.	0	24	.	042	6	11	.	0	-	14	.	0	(	11	.	8	)	10	.	0	-	13	.	0	(	11	.	9
.	1	)	-	1	-	.	-	-	-	.	-	-	-	6	-	.	-	-	-	-	.	-	(	-	.	8	)	-	.	-	-	-	.	-	(	-	.	9

) - . - - - . - (- . [eɪt]) - [wʌn] - . [faɪv] - . [faɪv] - . - [wʌn] - . - — —

)	20	.	0	-	29	.	0	(	24	.	8	)	45	1	12	.	5	0	.	5	13	.	046	1	13	.	0	—	—
)	-	.	-	-	-	.	-	(	-	.	8	)	-	1	-	.	5	-	.	5	-	.	-	1	-	.	-	—	—

阶段 N 体长 尾长 总长 25 3 6.0-7.0(6.7) 12.0-13.0(12.5) 18.0-20.0(19.2) 26 2 7.0-7.5(7.3) 14.0-15.0(14.5) 21.5-22.0(21.8) 27 9 7.0-8.0(7.6) 13.0-17.0(14.5) 21.0-25.0(22.0) 32 1 8.5 15.5 24.0 36 2 8.0-10.0(9.0) 16.5-17.0(16.8) 25.0-26.5(25.8) 38 6 9.0-10.0(9.6) 19.0-20.5(19.5) 28.0-29.5(29.1)41 1 10.0 14.0 24.042 6 11.0-14.0(11.8) 10.0-13.0(11.9) 20.0-29.0(24.8)45 1 12.5 0.5 13.046 1 13.0 — —

[ɪn][laɪf] , ['bɑːdi] [peɪl] ['ɑːlɪv] - [tæn] , ['beli] ['sɪlvəri] [waɪt] [wɪð; wɪθ] ['pɪŋkɪʃ] - ['ɔrɪndʒ] [rɪˌtɪkjə'leʃən] [ɪn]

In	life	,	body	pale	olive	-	tan	,	belly	silvery	white	with	pinkish	-	orange	reticulations	in
在	生活	,	身体	苍白	橄榄	-	棕褐色	,	腹部	银色	白色的	和	粉红色	-	橙子	网状结构	在

[sʌm; səm] ['spesimənz] ;

some	specimens	;
一些	标本	;

活体时，身体呈淡橄榄褐色，腹部呈银白色，部分个体带有粉橙色网状纹路；

[teɪl] ['kriːmi] [waɪt] [wɪð; wɪθ] ['sɪlvəri] [fleks] [ænd; ənd] [blæk] [ɔːr] [braʊn] [rɪˌtɪkjə'leʃən] .

tail	creamy	white	with	silvery	flecks	and	black	or	brown	reticulations	.
尾巴	奶油状	白色的	和	银色	斑点	和	黑色的	或者	棕色的	网状结构	.

尾巴呈乳白色，带有银色斑点和黑色或棕色网状纹路。

[ɪn] [prɪ'zɜːrvətɪv] , [tæn] [ænd; ənd] ['pɪŋkɪʃ] - ['ɔrɪndʒ] [ˌkʌlə'reɪʃ(ə)n] [lɔːst] ; ['bɑːdi] [træns'pærənt] ,

In	preservative	,	tan	and	pinkish	-	orange	coloration	lost	;	body	transparent	,
在	防腐剂	,	棕褐色	和	粉红色	-	橙子	着色	丢失的	;	身体	透明的	,

[rɪˌtɪkjə'leʃən] [ɑːn] [teɪl] ['prez(ə)nt] .

reticulations	on	tail	present	.
网状结构	在	尾巴	展示	.

经过防腐处理后，棕褐色和粉橙色褪去；身体透明，尾巴上有网状纹路。

[riˈmaːks] . — ['haɪlə] - [wʌz; wəz] [dɪ'skraɪbd] [baɪ] [koʊp] (- : -) [ɑːn][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv]

Remarks	.	—	Hyla	staufferi	was	described	by	Cope	(	1865	:	195	)	on	the	basis	of
评论	.	—	海拉	-	曾是	描述	经过	应付	(	-	:	-	)	在	这	基础	的

['spesimənz] [frʌm; frəm][ˌɔːriˈzɑːbə; ˌɔːriːˈsɑːvɑː] , [ˌverəˈkruːz] , ['mɛksɪˌkoʊ] .

specimens	from	Orizaba	,	Veracruz	,	México	.
标本	从	奥里萨巴	,	韦拉克鲁斯	,	墨西哥	.

备注.—Cope (1865: 195) 根据来自墨西哥韦拉克鲁斯州奥里萨巴的标本描述了斯氏雨蛙 (Hyla staufferi)。

[hiː; hi] [dɪ'skraɪbd] [ðə; ði] ['kʌlər] ['pætərn] [æz; əz] " ['kʌlər] [ə'bʌv] [dɑːrk] ['ɑːlɪv] ,

He	described	the	color	pattern	as	"	color	above	dark	olive	,
他	描述	这	颜色	图案	作为	"	颜色	多于	黑暗的	橄榄	,

他将这种颜色图案描述为"深橄榄色之上的颜色",

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [blæk] [bɑːr]['oʊvər] [iːtʃ] ['skæpjələ] , [ænd; ənd][wʌn][frʌm; frəm] [aɪ] [tuː; tə] [aɪ] ,

with	a	short	black	bar	over	each	scapula	,	and	one	from	eye	to	eye	,
和	一个	短的	黑色的	酒吧	超过	每个	肩胛骨	,	和	一	从	眼睛	到	眼睛	,

每块肩胛骨上方有一条短黑线，眼睛到眼睛之间也有一条黑线。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [treɪs] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]['kɑːksɪks] .

with	a	trace	along	the	coccyx	.
和	一个	痕迹	沿着	这	尾骨	.

尾骨处有痕迹。

" [koʊp] (- : -) [pleɪst] - [æz; əz][ə; eɪ] ['sʌbspiːʃiːz] [ʌv; əv]['haɪlə][ɛg'zɪmiə] ,

"	Cope	(	1887	:	14	)	placed	staufferi	as	a	subspecies	of	Hyla	eximia	,
"	应付	(	-	:	-	)	放置	-	作为	一个	亚种	的	海拉	卓越	,

"Cope (1887: 14) 将 staufferi 列为 Hyla eximia 的一个亚种,

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɑːt]['dʒʌstɪfaɪ][hɪz; ɪz]['ækʃ(ə)n] .

but	he	did	not	justify	his	action	.
但	他	做过	不是	证明合法	他的	行动	.

但他并未为自己的行为辩解。

['gʏntər] (- : -) ['ɔːlsoʊ] [kən'sɪdərd] - [tuː; tə][biː; bi][ˌkɑːnspə'sɪfɪk][wɪð; wɪθ][ɛg'zɪmiə]

Günther	(	1901	:	262	)	also	considered	staufferi	to	be	conspecific	with	eximia
君特	(	-	:	-	)	还	经过考虑的	-	到	是	同种	和	卓越

[wɪ'ðaʊt] ['meɪkɪŋ] ['eni]['kwɑːləˌfaɪɪŋ] ['steɪtmənt] .

without	making	any	qualifying	statement	.
没有	制作	任何	资格赛	陈述	.

Günther (1901: 262) 也认为 staufferi 与 eximia 是同种，但没有做出任何限定性声明。

['dʌn] [ænd; ənd]['ɛmlən] (- : -) [neɪmd] ['haɪlə]['kjuːleks][frʌm; frəm]['tiːlə] , [hɑːn'dʊrəs] ,

Dunn	and	Emlen	(	1932	:	24	)	named	Hyla	culex	from	Tela	,	Honduras	,
邓恩	和	埃姆伦	(	-	:	-	)	命名	海拉	库蚊	从	特拉	,	洪都拉斯	,

Dunn 和 Emlen (1932: 24) 将来自洪都拉斯特拉的 Hyla culex 命名为

[ɑːn][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv][ə; eɪ] [meɪl] (['emsˈiːzˈiː] -) ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] -

on	the	basis	of	a	male	(	MCZ	16098	)	having	a	snout	-	vent	length	of	25
在	这	基础	的	一个	男性	(	麦克兹	-	)	拥有	一个	鼻子	-	发泄	长度	的	-

. [wʌn][m; ʌm] . ,

.	1	mm	.	,
.	1	毫米	.	,

根据一只雄性标本（MCZ 16098）的吻肛长为 25.1 毫米,

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] (['juːˈɛsˈɛnˈɛm] -) [frʌm; frəm][pə'tuːkə] , [hɑːn'dʊrəs] .

and	a	female	(	USNM	20267	)	from	Patuca	,	Honduras	.
和	一个	女性	(	美国海军陆战队	-	)	从	帕图卡	,	洪都拉斯	.

和一名来自洪都拉斯帕图卡的女性（USNM 20267）。

[ðeɪ] [ˌdaɪəg'noʊst][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [æz; əz] ['hævɪŋ] " [dɪsks]['lɑːrdʒər][ðæn; ðən] ['tɪmpənəm] . . . [blæk]

They	diagnosed	the	species	as	having	"	discs	larger	than	tympanum	.	.	.	black
他们	诊断	这	物种	作为	拥有	"	光盘	更大的	比	鼓室	.	.	.	黑色的

[ˌɪntər'ɔːrbɪtəl]['traɪæŋg(ə)l] ,

interorbital	triangle	,
轨道间	三角形	,

他们诊断该物种的特征是"盘状结构大于鼓膜.....黑色眶间三角形",

['treɪsɪz] [ʌv; əv] [blæk] ['dɔ:rsl] ['mɑ:rkɪŋ] ; [θri:] [blæk] [ba:z][ɑ:n] [æn'tɪriər] [ænd; ənd] [pɑ:'stɪriər] [feɪs]

traces	of	black	dorsal	marking	;	three	black	bars	on	anterior	and	posterior	face
痕迹	的	黑色的	背侧	标记	;	三	黑色的	酒吧	在	前部	和	后部	脸

[ʌv; əv] [θaɪz] ,

of	thighs	,
的	大腿	,

背部有黑色斑纹痕迹；大腿前侧和后侧各有三条黑色条纹。

[tu:] [blæk] [ba:z][ɑ:n]['tɪbiə] , [ɑ:n]['tɑ:rsəs][ænd; ənd][ɑ:n]['fɔ:rɑ:m] .

two	black	bars	on	tibia	,	on	tarsus	and	on	forearm	.
二	黑色的	酒吧	在	胫骨	,	在	睑板	和	在	前臂	.

胫骨、跗骨和前臂上各有一条黑色条纹。

" [ðə; ði] ['hɑ:lətaɪp] [naʊ] [ɪz]['feɪdɪd][bʌt; bət][hæz; həz][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['pætərn] [dɪ'skraɪbd] .

"	The	holotype	now	is	faded	but	has	some	of	the	pattern	described	.
"	这	正模标本	现在	是	褪色	但	有	一些	的	这	图案	描述	.

“正模标本现在已经褪色了，但仍然保留着一些所描述的图案。”

['dʌn] [ænd; ənd]['ɛmlən][dɪd][nɑ:t] [kəm'per] ['kju:leks][wɪð; wɪθ] - [bʌt; bət][dɪd] [kəm'per] [ˌaɪ 'ti:]

Dunn	and	Emlen	did	not	compare	culex	with	staufferi	but	did	compare	it
邓恩	和	埃姆伦	做过	不是	比较	库蚊	和	-	但	做过	比较	它

[wɪð; wɪθ] - [ænd; ənd]['ru:brə] .

with	boulengeri	and	rubra	.
和	-	和	红	.

Dunn 和 Emlen 没有将 culex 与 staufferi 进行比较，但将其与 boulengeri 和 rubra 进行了比较。

['dʌn] (- : -) [neɪmd] ['haɪlə] [ɑltaɪ] [frʌm; frəm] ['sʌmɪt] , [kə'næl][zoʊn] .

Dunn	(	1933	:	61	)	named	Hyla	altae	from	Summit	,	Canal	Zone	.
邓恩	(	-	:	-	)	命名	海拉	阿尔泰	从	首脑	,	运河	区	.

Dunn (1933: 61) 将来自运河区萨米特的 Hyla altae 命名为 Hyla altae。

[hɪz; ɪz] [dɪ'skrɪpʃn] [wʌz; wəz] [beɪst] [ɑ:n][ə; eɪ] [meɪl] (['ems'i:z'i:] -) ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [snaʊt] - [vent]

His	description	was	based	on	a	male	(	MCZ	17972	)	having	a	snout	-	vent
他的	描述	曾是	基于	在	一个	男性	(	麦克兹	-	)	拥有	一个	鼻子	-	发泄

[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] - . [wʌn][m; ʌm] . ,

length	of	25	.	1	mm	.	,
长度	的	-	.	1	毫米	.	,

他的描述是基于一只雄性标本（MCZ 17972），其吻肛长为 25.1 毫米。

[ðə; ði]['kʌlər] ['pætərn] [wʌz; wəz] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] " [greɪ] [wɪð; wɪθ] [fɔ:r] ['dɑ:rkər] ['dɔ:rsl] [straɪps] . . .

the	color	pattern	was	described	as	"	gray	with	four	darker	dorsal	stripes	.	.	.
这	颜色	图案	曾是	描述	作为	"	灰色的	和	四	较暗	背侧	条纹	.	.	.

[ə; eɪ] [feɪnt] [treɪs] [ʌv; əv][mɪd] - ['dɔ:rsl] ['straɪpɪŋ] . . . .

a	faint	trace	of	mid	-	dorsal	striping	.	.	.	.
一个	头晕的	痕迹	的	中	-	背侧	条纹	.	.	.	.

颜色图案被描述为“灰色，背部有四条较深的条纹……背部中部有一条淡淡的条纹……”

" ['dʌn] [dɪ'faɪnd] [ðə; ði]['haɪlə]['ru:brə] [gru:p] [ænd; ənd] ['rekəgnaɪzd] - , [ɑltaɪ] , ['kju:leks] ,

"	Dunn	defined	the	Hyla	rubra	group	and	recognized	boulengeri	,	altae	,	culex	,
"	邓恩	定义	这	海拉	红	团体	和	认可	-	,	阿尔泰	,	库蚊	,

[ænd; ənd]['ru:brə][æz; əz] ['membər] .

and	rubra	as	members	.
和	红	作为	成员	.

Dunn 对 Hyla rubra 组进行了定义，并将 boulengeri、altae、culex 和 rubra 认定为成员。

['haɪlə] - [ænd; ənd] - [wɜ:r; wər][ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [ki:] [tu:; tə][ðə; ði]

Hyla	elaeochroa	and	staufferi	were	omitted	from	his	key	to	the
海拉	-	和	-	是	省略	从	他的	钥匙	到	这

[gru:p] [ɪn] ['sentrəl] [ə'merɪkə] .

group	in	Central	America	.
团体	在	中央	美国	.

在他的中美洲类群检索表中，漏掉了 Hyla elaeochroa 和 staufferi。

['kelɑːg] (- : -) [kəm'perd] - [wɪð; wɪθ][ɛg'zɪmiə][ænd; ənd] [kən'kluːdid] [ðæt] [ðə; ði] [tuː]
Kellogg (1932 : 174) compared staufferi with eximia and concluded that the two
家乐氏 (- : -) 比较的 - 和 卓越 和 结束 那 这 二
[wɜːr; wər] ['prɑːbəbli] [dɪ'stɪŋkt] ['spiːʃiːz] .
were probably distinct species .
是 大概 清楚的 物种 .

Kellogg (1932: 174) 将 staufferi 与 eximia 进行了比较，并得出结论，这两种可能是不同的物种。

['stjʊt] (- : -) [kən'sɪdərd] [ɑltaɪ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['sɪnənɪm] [ʌv; əv]['kjuːleks] .
Stuart (1935 : 38) considered altae to be a synonym of culex .
斯图尔特 (- : -) 经过考虑的 阿尔泰 到 是 一个 代名词 的 库蚊 .

Stuart (1935: 38) 认为 altae 是 culex 的同义词。

['geɪdʒ] (- : -) [kən'sɪdərd] [ɑltaɪ] [ænd; ənd]['kjuːleks][tuː; tə][biː; bi][ˌkɑːnspə'sɪfɪk][bʌt; bət]
Gaige (1936 : 293) considered altae and culex to be conspecific but
盖奇 (- : -) 经过考虑的 阿尔泰 和 库蚊 到 是 同种 但
[rɪ'gɑːrdɪd] - [æz; əz][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['spiːʃiːz] .
regarded staufferi as a different species .
认为 - 作为 一个 不同的 物种 .

Gaige (1936: 293) 认为 altae 和 culex 是同种，但认为 staufferi 是不同的物种。

[ʃiː; ʃi]['ɔːlsoʊ] [sə'dʒestɪd] [ðæt] - [wʌz; wəz][nɑːt] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ɛg'zɪmiə][bʌt; bət] [bɪ'lɔːŋd] [tuː; tə]
She also suggested that staufferi was not related to eximia but belonged to
她 还 建议 那 - 曾是 不是 有关的 到 卓越 但 属于 到
[ðə; ði]['ruːbrə] [gruːp] .
the rubra group .
这 红 团体 .

她还认为 staufferi 与 eximia 无关，而是属于 rubra 组。

['teilə] (- : -) [ænd; ənd] - (1966a : -) [kən'sɪdərd] [ɑltaɪ] [ænd; ənd]['kjuːleks]
Taylor (1952 : 865) and Duellman (1966a : 274) considered altae and culex
泰勒 (- : -) 和 - (1966a : -) 经过考虑的 阿尔泰 和 库蚊
[tuː; tə][biː; bi] ['sɪnənɪmz] [ʌv; əv] - .
to be synonyms of staufferi .
到 是 同义词 的 - .

Taylor (1952: 865) 和 Duellman (1966a: 274) 认为 altae 和 culex 是 staufferi 的同义词。

[ðə; ði]['oʊnli] ['ʌðər] ['wɜːrkər] [bɪ'saɪdz] [koʊp][ænd; ənd] ['gʏntər] [tuː; tə][kən'sɪdər]['haɪlə] - [æz; əz]
The only other worker besides Cope and Günther to consider Hyla staufferi as
这 仅有的 其他 工人 除了 应付 和 君特 到 考虑 海拉 - 作为
[ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɛg'zɪmiə] [gruːp] [wʌz; wəz] [bler] (- : -) ,
a member of the eximia group was Blair (1960 : 129) ,
一个 成员 的 这 卓越 团体 曾是 布莱尔 (- : -) ,

除了 Cope 和 Günther 之外，唯一将 Hyla staufferi 视为 eximia 组成员的学者是 Blair (1960:129)。

[huː] [sə'dʒestɪd] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ɑːn][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv][ˌsɪmə'lærətɪz][ɪn][ðə; ði] ['strʌktʃər] [ʌv; əv]
who suggested the relationship on the basis of similarities in the structure of
WHO 建议 这 关系 在 这 基础 的 相似之处 在 这 结构 的
[ðə; ði][kɔːlz][ʌv; əv][ɛg'zɪmiə][ænd; ənd] - .
the calls of eximia and staufferi .
这 呼叫 的 卓越 和 - .

有人根据 eximia 和 staufferi 鸣叫结构的相似性提出了这种关系。

['teilə] (- : -) [ænd; ənd] [smɪθ] [ænd; ənd] ['teilə] (- :
Taylor (1938 : 421) and Smith and Taylor (1948 :
泰勒 (- : -) 和 史密斯 和 泰勒 (- :

Taylor (1938: 421) 和 Smith 和 Taylor (1948:

-) [ɪk'sklu:dɪd; ek'sklu:dɪd] - [frʌm; frəm][ðə; ði][ɛg'zɪmiə] [gru:p] [ɑ:n][ðə; ði]['beɪsɪs][ʌv; əv]

78	)	excluded	staufferi	from	the	eximia	group	on	the	basis	of
-	)	排除	-	从	这	卓越	团体	在	这	基础	的

[ˌmɔ:rfə'lɑ:dʒɪkl] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] .

morphological	characteristics	.
形态学	特征	.

78) 根据形态特征将 staufferi 从 eximia 组中排除。

[aɪ][kən'sɪdər]['kju:leks][tu:; tə][bi:; bi] [ɪn'seprəbl] [frʌm; frəm] - ,

I	consider	culex	to	be	inseparable	from	staufferi	,
我	考虑	库蚊	到	是	形影不离	从	-	,

我认为库蚊与斯氏库蚊密不可分。

[ˌwer'æz] [ɑltaɪ] [ɪz] ['rekəgnaɪzəbl] [æz; əz][ə; eɪ][ˌpænə'meɪniən] ['sʌbspi:ʃi:z] [ʌv; əv] - .

whereas	altae	is	recognizable	as	a	Panamanian	subspecies	of	staufferi	.
然而	阿尔泰	是	可识别的	作为	一个	巴拿马	亚种	的	-	.

而 altae 则被认为是 staufferi 的巴拿马亚种。

['haɪlə] - - [koʊp] , [nu:] [ˌkɑ:mbɪ'neɪʃ(ə)n]

Hyla	staufferi	staufferi	Cope	,	New	Combination
海拉	-	-	应付	,	新的	组合

Hyla staufferi staufferi Cope，新组合

['haɪlə] - [koʊp] , [p'rɒk] .

Hyla	staufferi	Cope	,	Proc	.
海拉	-	应付	,	过程	.

Hyla staufferi Cope，Proc.

['eɪˌkæd] .

Acad	.
学院	.

学院

[næt] .

Nat	.
纳特	.

国家。

['si:, 'ɛs'si:'aɪ] .

Sci	.
科学	.

科学。

[ˌfɪlə'delfɪr] , - : - , [ɑ:k'toʊbər] - [['hɑ:lətaɪp] . — ['ju:'ɛs'ɛn'ɛm] - , [ˌɔ:ri'zɑ:bə; ˌɔ:ri:'sɑ:vɑ:] ,

Philadelphia	,	17	:	195	,	October	1865	[	Holotype	.	—	USNM	15317	,	Orizaba	,
费城	,	-	:	-	,	十月	-	[	正模标本	.	—	美国海军陆战队	-	,	奥里萨巴	,

[ˌverə'kru:z] , ['mɛksɪˌkoʊ] ; ['frænsɪs] - [kə'lektər]] ,

Veracruz	,	México	;	Francis	Sumichrast	collector	]	,
韦拉克鲁斯	,	墨西哥	;	弗朗西斯	-	集电极	]	,

费城，17：195，1865 年 10 月 [正模标本。—USNM 15317，奥里萨巴，韦拉克鲁斯，墨西哥；弗朗西斯·苏米克拉斯特收藏家]，

['brɑki] , ['mɪʃ(ə)n] [ˌsæ'tɪfɪk] [ˌeɪ 'ju:] [mɛk'si:k] [et][dænz] - [sen'trɑ:l] , - , [pi:] . - .

Brocchi	,	Mission	Scientifique	au	Mexique	et	dans	L'Amerique	Centrale	,	1881	,	p	.	36	.
西兰花	,	使命	科学	au	墨西哥	等	丹斯	-	中央	,	-	,	p	.	-	.

Brocchi，《墨西哥和中央美洲科学使命》，1881 年，第 14 页。 36.

['bʊlɪndʒər] , ['kætəlɔ:g] , [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˌseɪli:'ɛnʃə][es] . [ˌi:'kɔ:ˌdeɪtə] , [pi:] . - , ['februeri]
Boulenger , Catalogue , of the Bratrachia Salientia s . Ecaudata , p . 400 , February
布伦格 , 目录 , 的 这 - 萨利恩蒂亚 s . 尾状体 , p . - , 二月
[wʌn] , - .
1 , 1882 .
1 , - .

Boulenger，《无尾布拉特拉基亚·萨利恩蒂亚目录》，第 400 页，1882 年 2 月 1 日。

['kelɑ:g] , [bʊl] .
Kellogg , Bull .
家乐氏 , 公牛 .

凯洛格，公牛。

[ju:] . [es] . ['neɪtl] .
U . S . Natl .
U . S . 国家 .

美国国家

[mʌs] . , - : - , [mɑ:rtʃ] - , - .
Mus . , 160 : 173 , March 31 , 1932 .
音乐 . , - : - , 行进 - , - .

Mus.，160：173，1932 年 3 月 31 日。

[smɪθ] [ænd; ənd] ['teilə] , [bʊl] .
Smith and Taylor , Bull .
史密斯 和 泰勒 , 公牛 .

史密斯和泰勒，公牛。

[ju:] . [es] . ['neɪtl] . [mʌs] . , - : - , - .
U . S . Natl . Mus . , 194 : 88 , 1948 .
U . S . 国家 . 音乐 . , - : - , - .

美国国家博物馆，194：88，1948。

['teilə] , ['ju:nəv] .
Taylor , Univ .
泰勒 , 大学 .

泰勒大学

['kænzəs]['si:, 'ɛs'si:'aɪ] .
Kansas Sci .
堪萨斯州 科学 .

堪萨斯科学

[bʊl] . , - : - , [dʒʊ'laɪ][wʌn] , - .
Bull . , 35 : 862 , July 1 , 1952 .
公牛 . , - : - , 七月 1 , - .

Bull., 35: 862, 1952 年 7 月 1 日。

[rændˌrɑ:nt] , [ˌfi:ldi'ænə] [zu:l] .
Rand , Fieldiana Zool .
兰德 , 菲尔迪亚纳 动物学 .

兰德，菲尔德动物学博物馆。

[ʃɪ'kɑ:goʊ][næt] .
Chicago Nat .
芝加哥 纳特 .

芝加哥国民队

[hɪst] .
Hist .
历史 .

历史。

[mʌs] . , - : - , ['eɪprəl] - , - .
Mus . , **34** : **518** , **April** **18** , **1957** .
音乐 . , - : - , 四月 - , - .

Mus.，34：518，1957 年 4 月 18 日。

- , ['juːnəv] .
Duellman , **Univ** .
- , 大学 .

杜尔曼，大学

['kænzəs] [pʌbl] , [mʌs] .
Kansas **Publ** , **Mus** .
堪萨斯州 出版 , 音乐 .

堪萨斯出版，音乐。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , - : - , [dʒuːn] - , - .
Hist . , **17** : **274** , **June** **17** , **1966** .
历史 . , - : - , 六月 - , - .

历史，17：274，1966 年 6 月 17 日。

['haɪlə] [ɛg'zɪmiə] - [koʊp] , [bʊl] .
Hyla **eximia** **staufferi** **Cope** , **Bull** .
海拉 卓越 - 应付 , 公牛 .

Hyla eximia staufferi Cope，公牛。

[juː] . [es] . ['neɪtl] . [mʌs] . , - : - , ['dʒænjueri] - , - .
U . **S** . **Natl** . **Mus** . , **32** : **14** , **January** **16** , **1887** .
U . S . 国家 . 音乐 . , - : - , 一月 - , - .

美国国家博物馆，32：14，1887 年 1 月 16 日。

['haɪlə] [ɛg'zɪmiə] ([pɑːrt]) : ['gʏntər] , [ˌbiːoʊ'lɒdʒiə] [sɛn'trɑːli] - [əˌmerɪ'kɑːnəˌəˌmerɪ'kænə] , [rep'tiliə] [ænd; ənd]
Hyla **eximia** **(** **part** **)** **:** **Günther** , **Biologia** **Centrali** **-** **Americana** , **Reptilia** **and**
海拉 卓越 (部分) : 君特 , 生物学 中央 - 美国风情 , 爬行动物 和
[bə'treikjə] , [piː] . - , [dʒuːn] - .
Batrachia , **p** . **261** , **June** **1901** .
两栖动物 , p . - , 六月 - .

Hyla eximia（部分）：Günther，Biologia Centrali-Americana，Reptilia 和 Batrachia，第 14 页。 261，1901 年 6 月。

- , [dæs; dɑːs] - , [ə'njuːrə] [aɪ] , [piː] . - , [dʒuːn] - .
Nieden , **Das** **Tierreich** , **Anura** **I** , **p** . **245** , **June** **1923** .
- , 达斯 - , 无尾目 我 , p . - , 六月 - .

Nieden，Das Tierreich，Anura I，p。 245，1923 年 6 月。

['haɪlə] ['kjuːleks] ['dʌn] [ænd; ənd] ['ɛmlən] , [p'rɒk] .
Hyla **culex** **Dunn** **and** **Emlen** , **Proc** .
海拉 库蚊 邓恩 和 埃姆伦 , 过程 .

Hyla culex Dunn 和 Emlen，Proc.

['eɪˌkæd] .
Acad .
学院 .

学院

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

['siː, 'ɛs'siː'aɪ] .
Sci **.**
科学 .

科学。

[ˌfɪlə'delfɪr] , - : - , [mɑːrtʃ] - , - [['hɑːlətaɪp] . — ['ems'iːz'iː] - , ['tiːlə] [hɑːn'dʊrəs] ;
Philadelphia **,** **84** **:** **24** **,** **March** **22** **,** **1932** **[** **Holotype** **.** **—** **MCZ** **16098** **,** **Tela** **Honduras** **;**
费城 , - : - , 行进 - , - [正模标本 . — 麦克兹 - , 特拉 洪都拉斯 ;
['reɪmənd] [ə; eɪ] . ['stædəlmən] [kə'lektər]] .
Raymond **A** **.** **Stadelman** **collector** **]** **.**
雷蒙德 一个 . 斯塔德尔曼 集电极] .

费城，84: 24，1932 年 3 月 22 日 [正模版.—MCZ 16098，洪都拉斯特拉；雷蒙德·A·斯塔德尔曼收藏家]。

['stjʊt] , ['mɪsk] .
Stuart **,** **Misc** **.**
斯图尔特 , 杂项 .

斯图尔特，杂项

[pʌbl] . , ['juːnəv] .
Publ **.** **,** **Univ** **.**
出版 . , 大学 .

大学出版社

['mɪʃɪgən] [mʌs] .
Michigan **Mus** **.**
密歇根州 音乐 .

密歇根博物馆

[zuːl] . , - : - , [ɑːk'toʊbər] - .
Zool **.** **,** **29** **:** **38** **,** **October** **1935** **.**
动物学 . , - : - , 十月 - .

动物学报，29: 38，1935 年 10 月。

['geɪdʒ] , ['kɑːrnəgi] [ɪnst] .
Gaige **,** **Carnegie** **Inst** **.**
盖奇 , 卡内基 研究所 .

盖格，卡内基研究所

['wɑːʃɪŋtən] [pʌbl] . , - : - , - .
Washington **Publ** **.** **,** **457** **:** **293** **,** **1936** **.**
华盛顿 出版 . , - : - , - .

华盛顿出版社，457：293，1936。

[ˌdaɪəg'noʊsɪs] . — [smɔːl] ['frɑːgz] (♂ [tuː; tə] - [m; ʌm] . , ♀ [tuː; tə] - . [sɪks][m; ʌm] .) ; [ˌdɔːsəj'lætərəl]
Diagnosis **.** **—** **Small** **frogs** **(** **♂** **to** **29** **mm** **.** **,** **♀** **to** **31** **.** **6** **mm** **.** **)** **;** **dorsolateral**
诊断 . — 小的 青蛙 (♂ 到 - 毫米 . , ♀ 到 - . 6 毫米 .) ; 背外侧
[straɪps] [ɪ'regjələr] ;
stripes **irregular** **;**
条纹 不规律的 ;

诊断特征——小型蛙类（♂ 至 29 毫米，♀ 至 31.6 毫米）；背侧条纹不规则；

[ˌpærə'vɜːrtɪbrəl] [straɪps] ['juːʒuəli; 'juːʒəli]['broʊkən] ; [tuː] [ɔːr] [θriː] ['trænzvɜːrs] [baːz][ɑːn] [ʃæŋks] ; [θaɪz]
paravertebral **stripes** **usually** **broken** **;** **two** **or** **three** **transverse** **bars** **on** **shanks** **;** **thighs**
椎旁 条纹 通常 破碎的 ; 二 或者 三 横 酒吧 在 小腿 ; 大腿
['spɑːtɪd] [ɔːr][nɑːt] ;
spotted **or** **not** **;**
斑 或者 不是 ;

椎旁条纹通常断裂；小腿上有两到三条横纹；大腿上有斑点或无斑点；

[ɑːrmz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [bɑːrd] ; [ˌɪntər'ɔːrbɪtəl][bɑːr]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['prez(ə)nt] ; [toʊz] [ə'baʊt] [θriː] [fɔːθs]

arms	usually	barred	;	interorbital	bar	usually	present	;	toes	about	three	fourths
武器	通常	禁止	;	轨道间	酒吧	通常	展示	;	脚趾	关于	三	第四部分

[webd] ; ['kʌlər] [braʊn] , [tæn] , [ɔːr] ['ɑːlɪv] - [griːn] .

webbed	;	color	brown	,	tan	,	or	olive	-	green	.
蹼状的	;	颜色	棕色的	,	棕褐色	,	或者	橄榄	-	绿色的	.

手臂通常有横纹；眶间横纹通常存在；脚趾约四分之三有蹼；颜色为棕色、黄褐色或橄榄绿色。

[ˌveriˈeɪʃ(ə)n] . — [θriː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]['sɪksti] ['meɪlz] ['tʃoʊzn] [æt; ət]['rændəm][frʌm; frəm] [θruːˈaʊt]

Variation	.	—	Three	hundred	and	sixty	males	chosen	at	random	from	throughout
变化	.	—	三	百	和	六十	男性	选定	在	随机的	从	自始至终

[ðə; ði][reɪndʒ][hæv; həv] [snaʊt] - [vent] [leŋθs] [ʌv; əv] - . ['sɛvən][tuː; tə] - [m; ʌm] .

the	range	have	snout	-	vent	lengths	of	20	.	7	to	29	mm	.
这	范围	有	鼻子	-	发泄	长度	的	-	.	7	到	-	毫米	.

变异性——从整个分布范围内随机选择的 360 名雄性，其吻肛长为 20.7 至 29 毫米。

(- . [naɪn][m; ʌm] .) .

(	25	.	9	mm	.	)	.
(	-	.	9	毫米	.	)	.

(25.9 毫米)。

[ðə; ði] [smɔːlɪst] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ɑːr; ər][frʌm; frəm]['koʊstə; 'kɑːstə]['riːkə][ænd; ənd][ˌnɪkə'rɑːgwə] ([miːnz] - .

The	smallest	individuals	are	from	Costa	Rica	and	Nicaragua	(	means	24	.
这	最小	个人	是	从	科斯塔	里卡	和	尼加拉瓜	(	方法	-	.

[ˌtuː'tuː][ænd; ənd] - . [fɔːr][m; ʌm] . , [rɪ'spektɪvli]) .

2	and	24	.	4	mm	.	,	respectively	)	.
2	和	-	.	4	毫米	.	,	分别	)	.

最小的个体来自哥斯达黎加和尼加拉瓜（平均分别为 24.2 毫米和 24.4 毫米）。

[ðə; ði]['lɑːrdʒɪst][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ɑːr; ər][frʌm; frəm][ˌgwɑːtə'mɑːlə][ænd; ənd] [el] ['sælvədɔː] ([miːn] [ʌv; əv] [iːtʃ]

The	largest	individuals	are	from	Guatemala	and	El	Salvador	(	mean	of	each
这	最大	个人	是	从	危地马拉	和	埃尔	萨尔瓦多	(	意思是	的	每个

- . - [m; ʌm] .) .

27	.	0	mm	.	)	.
-	.	-	毫米	.	)	.

体型最大的个体来自危地马拉和萨尔瓦多（平均每个为 27.0 毫米）。

[ðə; ði]['reɪʃioʊ][ʌv; əv][ðə; ði][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv][ðə; ði] ['tɪmpənəm] [tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [aɪ] [ɪz] [mɔːr]

The	ratio	of	the	diameter	of	the	tympanum	to	that	of	the	eye	is	more
这	比率	的	这	直径	的	这	鼓室	到	那	的	这	眼睛	是	更多的

[ðæn; ðən] - [pər] [sent] [ɪn][moʊst]['sæmpəlz] ,

than	60	per	cent	in	most	samples	,
比	-	每	中心	在	最多	样品	,

大多数样本中鼓膜直径与眼球直径之比超过60%。

[bʌt; bət][ɪn] [ðoʊz] [frʌm; frəm]['koʊstə; 'kɑːstə]['riːkə][ænd; ənd] ['brɪtɪʃ] [hɑːn'dʊrəs][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['smɔːlər] .

but	in	those	from	Costa	Rica	and	British	Honduras	it	is	smaller	.
但	在	那些	从	科斯塔	里卡	和	英国	洪都拉斯	它	是	较小的	.

但来自哥斯达黎加和英属洪都拉斯的人则较小。

[ðə; ði]['kʌlər] ['pætərn] [ɪz] ['haɪli] ['veriəb(ə)l] .

The	color	pattern	is	highly	variable	.
这	颜色	图案	是	高度	多变的	.

颜色图案变化很大。

[sʌm; səm] ['spesimənz] [ɑːr; ər][dɑːrk] [braʊn] [ɔːr] [peɪl] [braʊn] [ɪn]['kʌlər] .

Some	specimens	are	dark	brown	or	pale	brown	in	color	.
一些	标本	是	黑暗的	棕色的	或者	苍白	棕色的	在	颜色	.

有些标本呈深棕色或浅棕色。

[ˌɪnkəm'pliːt] ['dɔːrsl] [straɪps] [ɑːr; ər]['prez(ə)nt][ɪn] - . [sɪks][pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spesɪmənz] ,

Incomplete	**dorsal**	**stripes**	**are**	**present**	**in**	**94**	**.**	**6**	**per**	**cent**	**of**	**the**	**specimens**	**,**
未完成	背侧	条纹	是	展示	在	-	.	6	每	中心	的	这	标本	,

94.6%的标本存在不完整的背部条纹，

[ænd; ənd] ['trænzvɜːrs] [baːz][ɑːr; ər]['prez(ə)nt][ɑːn][ðə; ði] [ʃæŋks] [ɪn] - . [θriː][pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	**transverse**	**bars**	**are**	**present**	**on**	**the**	**shanks**	**in**	**98**	**.**	**3**	**per**	**cent**	**of**	**the**
和	横	酒吧	是	展示	在	这	小腿	在	-	.	3	每	中心	的	这

['spesɪmənz] .

specimens	**.**
标本	.

98.3% 的样本中，柄部存在横杆。

[ðə; ði][ˌɪntər'ɔːrbɪtəl][spɑːt] ['veriz] [frʌm; frəm] ['trænzvɜːrs] [tuː; tə][ˌlɑːndʒə'tuːdən(ə)l][ɪn][pə'zɪʃ(ə)n] ,

The	**interorbital**	**spot**	**varies**	**from**	**transverse**	**to**	**longitudinal**	**in**	**position**	**,**
这	轨道间	点	变化	从	横	到	纵向	在	位置	,

眶间斑点的位置从横向到纵向不等，

[ænd; ənd][æn; ən] [ɪ'regjələr] [waɪt] [laɪn][ɪk'stendz; ek'stendz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌpər] [dʒɔː][tuː; tə][ðə; ði]

and	**an**	**irregular**	**white**	**line**	**extends**	**from**	**the**	**upper**	**jaw**	**to**	**the**
和	一个	不规律的	白色的	线	扩展	从	这	上	颚	到	这

[ɑːrm][ɪn][sʌm; səm] ['spesɪmənz] (['teɪbl] ['sɛvən]) .

arm	**in**	**some**	**specimens**	**(**	**Table**	**7**	**)**	**.**
手臂	在	一些	标本	(	桌子	7	)	.

在一些标本中，有一条不规则的白色线条从上颌延伸到手臂（表 7）。

[ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] . — ['haɪlə] - - [in'hæbits] [sə'vænə] [ænd; ənd]['sʌb'hjuːmid][ænd; ənd] ['zɪrɪk]

Distribution	**.**	**—**	**Hyla**	**staufferi**	**staufferi**	**inhabits**	**savanna**	**and**	**subhumid**	**and**	**xeric**
分配	.	—	海拉	-	-	居住地	热带草原	和	亚湿润	和	干燥的

['fɔrists] [ɪn][ðə; ði] ['loʊləndz] [ænd; ənd] ['mɑːdərət] [ˌelə'veɪʃənz] [frʌm; frəm] ['sʌðərn] [ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs]

forests	**in**	**the**	**lowlands**	**and**	**moderate**	**elevations**	**from**	**southern**	**Tamaulipas**
森林	在	这	低地	和	缓和	海拔	从	南部	塔毛利帕斯

['saʊθwərd] [tuː; tə][ˌnɪkə'rɑːgwə][ɑːn][ðə; ði][ˌkærɪ'biːənˌkə'rɪbiən]['vɜːrsənt][ænd; ənd][frʌm; frəm] [gɜ-'ɛroʊ] ,

southward	**to**	**Nicaragua**	**on**	**the**	**Caribbean**	**versant**	**and**	**from**	**Guerrero**	**,**
向南	到	尼加拉瓜	在	这	加勒比海	维兰特	和	从	格雷罗	,

分布范围——斯氏雨蛙（Hyla staufferi staufferi）栖息于塔毛利帕斯州南部向南至加勒比海沿岸的尼加拉瓜，以及格雷罗州南部的低地和中等海拔地区的稀树草原、半湿润和干旱森林中。

['mɛksɪˌkoʊ][tuː; tə] [ˌnɔːrθ'westərn] ['koʊstə; 'kɑːstə]['riːkə][ɑːn][ðə; ði][pə'sɪfɪk] ['loʊləndz] ([fɪg] . ['sɛvən]) .

México	**to**	**northwestern**	**Costa**	**Rica**	**on**	**the**	**Pacific**	**lowlands**	**(**	**Fig**	**.**	**7**	**)**	**.**
墨西哥	到	西北	科斯塔	里卡	在	这	太平洋	低地	(	如图	.	7	)	.

墨西哥至哥斯达黎加西北部的太平洋低地（图 7）。

- (- : -) ['kɑːmɛntəd] [ðæt] [ə; eɪ] ['spesɪmən] [frʌm; frəm] - , [ˌgwɑːtə'mɑːlə] ,

Duellman	**(**	**1963**	**:**	**226**	**)**	**commented**	**that**	**a**	**specimen**	**from**	**Chinajá**	**,**	**Guatemala**	**,**
-	(	-	:	-	)	评论	那	一个	标本	从	-	,	危地马拉	,

Duellman (1963: 226) 评论说，来自危地马拉奇纳哈的一个标本，

['pɑːsəbli] [wʌz; wəz] [trænsˈpɔːtid] [ðer; ðər][ɪn][ðə; ði]['kɑːrgoʊ][frʌm; frəm] - ,

possibly	**was**	**transported**	**there**	**in**	**the**	**cargo**	**from**	**Toocog**	**,**
可能	曾是	运输	那里	在	这	货物	从	-	,

可能是从图科格运送过来的货物。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [wʌn] [ɪk'sepʃn] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] [ɪn]['trɑːpɪk(ə)l] ['reɪnfɔːrɪst] [ɪn]

because	**with**	**this**	**one**	**exception**	**the**	**species**	**is**	**unknown**	**in**	**tropical**	**rainforest**	**in**
因为	和	这	一	例外	这	物种	是	未知	在	热带	热带雨林	在

[ˌgwɑːtə'mɑːlə] .

Guatemala	**.**
危地马拉	.

因为除了这一例外，该物种在危地马拉的热带雨林中尚属未知。

[fɪg] . ['sɛvən] .
Fig . **7** .
如图 . 7 .

图7。

[mæp] ['ʃoʊɪŋ] [loʊ'kæləti] ['rekərdz] [fɔːr; fər] ['haɪlə] - - (['sɜːrkl]) [ænd; ənd] [eɪtʃ] .
Map **showing** **locality** **records** **for** **Hyla** **staufferi** **staufferi** **(** **circles** **)** **and** **H** **.**
地图 显示 地点 记录 为了 海拉 - - (界) 和 H .
- [ɑltaɪ] (['dɑːts]) .
staufferi **altae** **(** **dots** **)** **.**
- 阿尔泰 (点) .

地图显示了 Hyla staufferi staufferi（圆圈）和 H. staufferi altae（点）的分布记录。

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — ['mɛksɪˌkoʊ] : [kæm'piːtʃi] : [faɪv] ['keɪ 'ɛm] [es] - ['kuː] - -
Specimens **Examined** **.** **—** **México** **:** **Campeche** **:** **5** **km** **S** **Champotón** **KU** **71296** **-**
标本 检查 . — 墨西哥 : 坎佩切 : 5 公里 S - 堪萨斯大学 - -
['sɛvən] ; ['sɛvən] ['keɪ 'ɛm] ['dʌbljuː] - ,
7 **;** **7** **km** **W** **Escárcega** **,**
7 ; 7 公里 W - ,

检查样本。—墨西哥：坎佩切：5 公里 S Champotón KU 71296-7；埃斯卡塞加西 7 公里，

['kuː] - - - ; - ['keɪ 'ɛm] ['dʌbljuː] , [wʌn] ['keɪ 'ɛm] [en] - , ['kuː] - - - , -
KU **71298** **-** **308** **;** **13** **km** **W** **,** **1** **km** **N** **Escárcega** **,** **KU** **71309** **-** **10** **,** **75090**
堪萨斯大学 - - - ; - 公里 W , 1 公里 N - , 堪萨斯大学 - - - , -
- [fɔːr] .
- **4** **.**
- 4 .

KU 71298-308；西 13 公里，北 1 公里 埃斯卡塞加，KU 71309-10, 75090-4。

[tʃi'ɑːpɑːs] : - ['keɪ 'ɛm] [es] [ˌɑːriː'ɑːgə] , ['kuː] - - - ; [fɔːr] ['keɪ 'ɛm] [en] [ˌɪks'tɑːpə] , ['kuː] - -
Chiapas **:** **32** **km** **S** **Arriaga** **,** **KU** **57789** **-** **92** **;** **4** **km** **N** **Ixtapa** **,** **KU** **5776** **-**
恰帕斯 : - 公里 S 阿里亚加 , 堪萨斯大学 - - - ; 4 公里 N 伊克斯塔帕 , 堪萨斯大学 - -
- ;
81 **;**
- ;

恰帕斯州：32 公里 S Arriaga, KU 57789-92；伊斯塔帕北部 4 公里，KU 5776-81；

[θriː] . [sɪks] ['keɪ 'ɛm] [ɛs'dʌbljuː] [læs] ['krʊsiz] , ['kuː] - ; - ['keɪ 'ɛm] [es] [læs] ['krʊsiz] , ['kuː]
3 **.** **6** **km** **SW** **Las** **Cruces** **,** **KU** **37740** **;** **17** **km** **S** **Las** **Cruces** **,** **KU**
3 . 6 公里 西南 拉斯 克鲁塞斯 , 堪萨斯大学 - ; - 公里 S 拉斯 克鲁塞斯 , 堪萨斯大学
- - [fɔːr] ;
57793 **-** **4** **;**
- - 4 ;

拉斯克鲁塞斯西南 3.6 公里，KU 37740；拉斯克鲁塞斯南 17 公里，KU 57793-4；

- ['keɪ 'ɛm] [es] [læs] ['krʊsiz] , ['kuː] - (['tæd,pol]) ; - ['keɪ 'ɛm] [es] [ˌtɑːpə'tʃuːlə] , ['kuː]
24 **km** **S** **Las** **Cruces** **,** **KU** **104160** **(** **tadpoles** **)** **;** **11** **km** **S** **Tapachula** **,** **KU**
- 公里 S 拉斯 克鲁塞斯 , 堪萨斯大学 - (蝌蚪) ; - 公里 S 塔帕丘拉 , 堪萨斯大学
- - [eɪt] , - ([jʌŋ]) .
57782 **-** **8** **,** **60000** **(** **young** **)** **.**
- - 8 , - (年轻的) .

24 公里 S 拉斯克鲁塞斯，KU 104160（蝌蚪）； 11 公里 S Tapachula, KU 57782-8, 60000（年轻）。

[gɜ'ɛroʊ] : [el] [ˌlɪmən'siːtoʊ] , [nɪr] [lɑː] ['vɛntə] , ['kuː] - - - ; - , [nɪr] ['bɔːlsə] ['rɪvər] ,
Guerrero **:** **El** **Limoncito** **,** **near** **La** **Venta** **,** **KU** **31392** **-** **401** **;** **Mexcala** **,** **near** **Balsa** **River** **,**
格雷罗 : 埃尔 柠檬小酒 , 靠近 拉 文塔 , 堪萨斯大学 - - - ; - , 靠近 轻木 河 ,
['kuː] - ;
KU **31391** **;**
堪萨斯大学 - ;

格雷罗州：El Limoncito，拉文塔附近，KU 31392-401；梅斯卡拉，靠近巴尔萨河，KU 31391；

[ɔrgəːnoʊz] , [es] [el] - , ['kuː] - .
Organos , S El Trienta , KU 31390 .
器官 , S 埃尔 - , 堪萨斯大学 - .

奥加诺斯，S El Trienta，KU 31390。

['oʊksəkə] : - ['keɪ 'ɛm][en][mɑː'tiːəs][roʊ'mɛroʊ] , ['kuː] - - - ; [ˌtuː'tuː] . [faɪv]['keɪ 'ɛm][es] [pɑːtʃuːtlə]
Oaxaca : 26 km N Matías Romero , KU 33878 - 82 ; 2 . 5 km S Pochutla
瓦哈卡 : - 公里 N 马蒂亚斯 罗梅罗 , 堪萨斯大学 - - - ; 2 . 5 公里 S 波丘特拉
, ['kuː] - - ['sɛvən] (['skelitnz]) ;
, KU 59924 - 7 (skeletons) ;
, 堪萨斯大学 - - 7 (骷髅) ;

瓦哈卡州：26 公里 N Matías Romero，KU 33878-82； 2.5 公里 S Pochutla，KU 59924-7（骨架）;

[faɪv]['keɪ 'ɛm][es] [pɑːtʃuːtlə] , ['kuː] - - - ; [θriː] . [ˌtuː'tuː]['keɪ 'ɛm][iː] [tɑpənətɛpɛk] , ['kuː]
5 km S Pochutla , KU 57795 - 801 ; 3 . 2 km E Tapanatepec , KU
5 公里 S 波丘特拉 , 堪萨斯大学 - - - ; 3 . 2 公里 E 塔帕纳特佩克 , 堪萨斯大学
- - - ; - . [sɪks]['keɪ 'ɛm][ˌdʌbəljuː ɛn 'dʌbəljuː] [tɑpənətɛpɛk] ,
37877 - 902 ; 17 . 6 km WNW Tapanatepec ,
- - - ; - . 6 公里 西西北 塔帕纳特佩克 ,

波楚特拉南 5 公里，KU 57795-801；塔帕纳特佩克东 3.2 公里，KU 37877-902；塔帕纳特佩克西北 17.6 公里,

['kuː] - - [fɔːr] ; - , ['juː'ɛs'siː] - ([eɪt]) ; [θriː] . [ˌtuː'tuː]['keɪ 'ɛm][es] - , ['kuː]
KU 65033 - 4 ; Temascal , USC 8243 (8) ; 3 . 2 km S Tolocita , KU
堪萨斯大学 - - 4 ; - , 南加州大学 - (8) ; 3 . 2 公里 S - , 堪萨斯大学
- - [eɪt] ; - . [faɪv]['keɪ 'ɛm] [tɑkstɛpɛk] ,
39657 - 8 ; 0 . 5 km Tuxtepec ,
- - 8 ; - . 5 公里 图斯特佩克 ,

KU 65033-4；特马斯卡，USC 8243 (8)；托洛西塔南 3.2 公里，KU 39657-8； 0.5 公里 图斯特佩克,

['kuː] - - - , - (['tæd,pol]) ; - ['keɪ 'ɛm][es] [tɑkstɛpɛk] , ['kuː] - - ['sɛvən] ; [wʌn]
KU 87073 - 81 , 87610 (tadpoles) ; 17 km S Tuxtepec , KU 65035 - 7 ; 1
堪萨斯大学 - - - , - (蝌蚪) ; - 公里 S 图斯特佩克 , 堪萨斯大学 - - 7 ; 1
['keɪ 'ɛm]['dʌbljuː] , ['kuː] - (['tæd,pol]) .
km W Zanatepec , KU 104161 (tadpoles) .
公里 W 扎纳特佩克 , 堪萨斯大学 - (蝌蚪) .

KU 87073-81、87610（蝌蚪）；南图斯特佩克 17 公里，KU 65035-7；西萨纳特佩克 1 公里，KU 104161（蝌蚪）。

[kwiːn'tænə] [ruː] : ['iːlə] [ˌkoʊzə'mɛl] , [θriː] . [faɪv]['keɪ 'ɛm][en][sæn] [miˈgel] , ['kuː] - - - ([jʌŋ])
Quintana Roo : Isla Cozumel , 3 . 5 km N San Miguel , KU 71710 - 11 (young)
金塔纳 袋鼠 : 伊斯拉 科苏梅尔 , 3 . 5 公里 N 圣 米格尔 , 堪萨斯大学 - - - (年轻的)
.
:
.

金塔纳罗奥州：科苏梅尔岛，圣米格尔北部 3.5 公里，KU 71710-11（年轻）。

[sæn][luːˈiːs][pəˈtoʊsiː] : ['veɪlz] , ['kuː] - .
San Luis Potosí : Valles , KU 31490 .
圣 路易斯 波托西 : 瓦列斯 , 堪萨斯大学 - .

圣路易斯波托西：Valles, KU 31490。

[təˈbæskoʊ] : - , - - ([θriː]) , - (-) ; [naɪn] . [sɪks]['keɪ 'ɛm][en] - ,
Tabasco : Teapa , UMMZ 118887 (3) , 119203 (13) ; 9 . 6 km N Teapa ,
塔巴斯科辣椒酱 : - , - - (3) , - (-) ; 9 . 6 公里 N - ,
- - ;
UMMZ 119202 ;
- - ;

塔巴斯科州：Teapa，UMMZ 118887 (3)、119203 (13)；北茶帕 9.6 公里，UMMZ 119202；

- ['keɪ 'ɛm][en] - , - - ([faɪv]) ; - ['keɪ 'ɛm][en] - , - - ;
24 km N Teapa , UMMZ 119961 (5) ; 29 km N Teapa , UMMZ 119960 ;
- 公里 N - , - - (5) ; - 公里 N - , - - ;

蒂帕北 24 公里，UMMZ 119961 (5)；蒂帕北 29 公里，UMMZ 119960；

[θriː] . [faɪv]['keɪ 'ɛm][es][ˌviːləhɛr'moʊsə] , - - ([ˌtuː'tuː]) ; - . [sɪks]['keɪ 'ɛm][es][ˌviːləhɛr'moʊsə] ,

3	.	5	km	S	Villahermosa	,	UMMZ	119201	(	2	)	;	17	.	6	km	S	Villahermosa	,
3	.	5	公里	S	维拉埃尔莫萨	,	-	-	(	2	)	;	-	.	6	公里	S	维拉埃尔莫萨	,

- - ([eɪt]) .

UMMZ	119200	(	8	)	.
-	-	(	8	)	.

3.5 公里 南比亚埃尔莫萨, UMMZ 119201 (2); 17.6 公里 S Villahermosa, UMMZ 119200 (8)。

[ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs] : [wʌn]['keɪ 'ɛm][iː] ['tʃæməl] , - - ; ['goʊmɛz] - , - - ([θriː]) ;

Tamaulipas	:	1	km	E	Chamal	,	UMMZ	110706	;	Gómez	Farías	,	UMMZ	110701	(	3	)	;
塔毛利帕斯	:	1	公里	E	查马尔	,	-	-	;	戈麦斯	-	,	-	-	(	3	)	;

[faɪv]['keɪ 'ɛm][ˌes 'iː]['goʊmɛz] - ,

5	km	SE	Gómez	Farías	,
5	公里	东南	戈麦斯	-	,

塔毛利帕斯州：1 公里 E Chamal，UMMZ 110706；戈麦斯·法里亚斯，UMMZ 110701 (3)；戈麦斯法里亚斯东南 5 公里，

- - ; [eɪt]['keɪ 'ɛm][en iː]['goʊmɛz] - , - - ([ˌtuː'tuː]) , - ([θriː]) ;

UMMZ	110705	;	8	km	NE	Gómez	Farías	,	UMMZ	11282	(	2	)	,	11283	(	3	)	;
-	-	;	8	公里	东北	戈麦斯	-	,	-	-	(	2	)	,	-	(	3	)	;

UMMZ 110705；戈麦斯法里亚斯东北 8 公里，UMMZ 11282 (2)、11283 (3)；

[kɪ'lɑːmɪtər] - [bɪ'twiːn] ['riːoʊ][lɪ'mɔːn][ænd; ənd]['leɪrə] , - - ([ˌtuː'tuː]) ; [faɪv]['keɪ 'ɛm]['dʌbljuː]

Kilometer	615	between	Río	Limón	and	Llera	,	UMMZ	80455	(	2	)	;	5	km	W
公里	-	之间	里奥	柠檬	和	莱拉	,	-	-	(	2	)	;	5	公里	W

[sæn][dʒɜ'ɑːldoʊ, hɜ'ɑːldoʊ] ,

San	Geraldo	,
圣	杰拉尔多	,

Río Limón 和 Llera 之间 615 公里，UMMZ 80455 (2)；西圣杰拉尔多 5 公里，

- - ([fɔːr]) , - ([θriː]) ; [eɪt]['keɪ 'ɛm]['dʌbljuː][sæn][dʒɜ'ɑːldoʊ, hɜ'ɑːldoʊ] , [nɪr] ['riːoʊ]

UMMZ	110702	(	4	)	,	110703	(	3	)	;	8	km	W	San	Geraldo	,	near	Río
-	-	(	4	)	,	-	(	3	)	;	8	公里	W	圣	杰拉尔多	,	靠近	里奥

['friːoʊ] , - - ([faɪv]) .

Frío	,	UMMZ	110704	(	5	)	.
弗里奥	,	-	-	(	5	)	.

UMMZ 110702 (4)、110703 (3)；圣杰拉尔多西 8 公里，靠近里奥弗里奥 (Río Frío)，UMMZ 110704 (5)。

[ˌverə'kruːz] : [θriː]['keɪ 'ɛm][ɛs'dʌbljuː]['boʊkə][del]['riːoʊ] , ['kuː] - - [eɪt] ; [faɪv]['keɪ 'ɛm][ɛs'dʌbljuː]

Veracruz	:	3	km	SW	Boca	del	Río	,	KU	10494	-	8	;	5	km	SW
韦拉克鲁斯	:	3	公里	西南	博卡	del	里奥	,	堪萨斯大学	-	-	8	;	5	公里	西南

['boʊkə][del]['riːoʊ] ,

Boca	del	Río	,
博卡	del	里奥	,

韦拉克鲁斯：博卡德尔里奥西南 3 公里，KU 10494-8；博卡德尔里奥西南 5 公里，

['kuː] - ; [faɪv]['keɪ 'ɛm] [iːz] ['kɔːɹdəbə] , ['kuː] - (['tæd,pol]) ;

KU	23701	;	5	km	ESE	Córdoba	,	KU	104162	(	tadpoles	)	;
堪萨斯大学	-	;	5	公里	东南偏东	科尔多瓦	,	堪萨斯大学	-	(	蝌蚪	)	;

KU 23701； 5 公里 ESE 科尔多瓦，KU 104162（蝌蚪）；

- , ['kuː] - - - , - ; [ˌhɑːsi'endə] - , ['kɑːbəu] ['roʊdʒoʊ] , ['kuː]

Cuautlapán	,	KU	57098	-	102	,	26787	;	Hacienda	Tamiahua	,	Cabo	Rojo	,	KU
-	,	堪萨斯大学	-	-	-	,	-	;	庄园	-	,	卡波圣卢卡斯	罗霍	,	堪萨斯大学

- ; [ˌtuː'tuː]['keɪ 'ɛm] ['iːniː] ['mɑːtə][ɑːs'kʊərə] ,

62871	;	2	km	ENE	Mata	Oscura	,
-	;	2	公里	东北偏东	玛塔	暗色	,

库奥特拉潘，KU 57098-102, 26787； Hacienda Tamiahua，卡波罗霍，KU 62871； 2 公里 ENE 马塔奥斯库拉，

['kuː] - ; [faɪv]['keɪ 'ɛm][ˌes 'iː]['pæsoʊ][del]['tɔːroʊ] , ['kuː] - ; [pɔrtrɛroʊ][viː'ɛdʒoʊ] , ['kuː]
KU 105627 ; 5 km SE Paso del Toro , KU 40144 ; Portrero Viejo , KU
堪萨斯大学 - ; 5 公里 东南 帕索 del 托罗 , 堪萨斯大学 - ; 波特雷罗 老家伙 , 堪萨斯大学
- - [ˌtuː'tuː] , - , - , - - ['sɛvən] .
23911 - 2 , 26786 , 27413 , 57094 - 7 .
- - 2 , - , - , - - 7 .

KU 105627；帕索德尔托罗东南 5 公里，KU 40144；老波特雷罗，KU 23911-2、26786、27413、57094-7。

[ˌgwɑːtə'mɑːlə] : ['æltə]['vɛrəˌpɑːz] : - , ['kuː] - ; ['fiːŋˌkɑː][lɑː] - , - - ,
Guatemala : Alta Verapaz : Chinajá , KU 57769 ; Finca La Cubilquitz , UMMZ 90871 ,
危地马拉 : 阿尔塔 韦拉帕斯 : - , 堪萨斯大学 - ; 芬卡 拉 - , - - ,
- ([faɪv]) , - ([ˌtuː'tuː]) .
90872 (5) , 91379 (2) .
- (5) , - (2) .

危地马拉：上维拉帕斯：Chinajá，KU 57769；芬卡拉库比尔奎茨 (Finca La Cubilquitz)，UMMZ 90871、90872 (5)、91379 (2)。

['bɑːˌhɑː]['vɛrəˌpɑːz] : [wʌn]['keɪ 'ɛm][es][sæn][xe'ɽonimo̜] , - - (['sɛvən]) , - (-) .
Baja Verapaz : 1 km S San Jerónimo , UMMZ 84077 (7) , 84078 (14) .
巴哈 韦拉帕斯 : 1 公里 S 圣 杰罗尼莫 , - - (7) , - (-) .

巴哈维拉帕斯：圣赫罗尼莫南 1 公里，UMMZ 84077 (7)、84078 (14)。

[tʃɪkwɪmjuːlə] : [wʌn] . [sɪks]['keɪ 'ɛm][ˌes 'iː] [tʃɪkwɪmjuːlə] , - - ([ˌtuː'tuː]) ; [ɛˌski:'puːləs] , -
Chiquimula : 1 . 6 km SE Chiquimula , UMMZ 98114 (2) ; Esquipulas , UMMZ
奇基穆拉 : 1 . 6 公里 东南 奇基穆拉 , - - (2) ; 埃斯基普拉斯 , -
- ([fɔːr]) , - (-) .
106784 (4) , 106785 (14) .
- (4) , - (-) .

奇基穆拉：奇基穆拉东南 1.6 公里，UMMZ 98114 (2)；埃斯基普拉斯，UMMZ 106784 (4)、106785 (14)。

[el] [pə'teɪn] : [noʊ][spə'sɪfɪk][loʊ'kæləti] , ['juː'ɛs'ɛn'ɛm] - , - - [sɪks] ; [lɑː] ['libətæd] , - -
El Petén : No specific locality , USNM 25143 , 24825 - 6 ; La Libertad , FMNH 27096
埃尔 佩滕 : 不 具体的 地点 , 美国海军陆战队 - , - - 6 ; 拉 自由 , - -
- ['sɛvən] , ['kuː] - ,
- 7 , KU 57770 ,
- 7 , 堪萨斯大学 - ,

El Petén：无具体位置，USNM 25143, 24825-6；拉利伯塔德, FMNH 27096-7, KU 57770,

- - (-) , - (-) , - - - [ˌtuː'tuː] .
UMMZ 75339 (15) , 75340 (15) , UMMZ 94341 - 2 .
- - (-) , - (-) , - - - 2 .

UMMZ 75339 (15)、75340 (15)、UMMZ 94341-2。

- : - ['keɪ 'ɛm][en][sæn][hoʊ'zeɪ] , [ˌeɪˌemˌɛn'eɪtʃ] - - - .
Esquintla : 20 km N San José , AMNH 74369 - 76 .
- : - 公里 N 圣 何塞 , amnh - - - .

Esquintla：圣何塞北部 20 公里，AMNH 74369-76。

[ˌgwɑːtə'mɑːlə] : - ['keɪ 'ɛm][en iː][ˌgwɑːtə'mɑːlə] , ['kuː] - .
Guatamala : 16 km NE Guatamala , KU 43539 .
危地马拉 : - 公里 东北 危地马拉 , 堪萨斯大学 - .

危地马拉：危地马拉东北 16 公里，KU 43539。

- : [pˈwɛrˌtoʊ, 'pɔrtə, 'pɔrtɜ][ˈbɑːriəuz] , [tiːsiːwːsi] - - - , - - - ; [ˌtuː'tuː] . [faɪv]['keɪ 'ɛm][en iː]
Izábal : Puerto Barrios , TCWC 16671 - 73 , 16646 - 56 ; 2 . 5 km NE
- : 波多黎各 巴里奥斯 , TCWC - - - , - - - ; 2 . 5 公里 东北
['riːoʊ]['blæŋkəj] , ['kuː] - - [faɪv] .
Río Blanco , KU 57774 - 5 .
里奥 布兰科 , 堪萨斯大学 - - 5 .

伊萨瓦尔：巴里奥斯港，TCWC 16671-73、16646-56；东北里奥布兰科 2.5 公里，KU 57774-5。

[hɑːˈlɑːpə] : [hɑːˈlɑːpə] , - - (-) .
Jalapa : Jalapa , UMMZ 106788 (44) .
哈拉帕 : 哈拉帕 , - - (-) .

哈拉巴：哈拉巴，UMMZ 106788 (44)。

[juːtiːɑːpə] : [ˈfiːŋˌkɑː][lɑː][ˈtrɪnɪˌdæd] , - - (-) , - (-) ;
Jutiapa : Finca La Trinidad , UMMZ 107730 (12) , 107731 (16) ;
朱蒂亚帕 : 芬卡 拉 特立尼达 , - - (-) , - (-) ;

Jutiapa：Finca La Trinidad，UMMZ 107730 (12)、107731 (16)；

[juːtiːɑːpə] , - - ([ˌtuːˈtuː]) .
Jutiapa , UMMZ 106786 (2) .
朱蒂亚帕 , - - (2) .

Jutiapa，UMMZ 106786 (2)。

[zəˈkɑːpə] : - [ˈkeɪ ˈɛm] [ˈiːniː] - , [ˈkuː] - ; [ˈsɛvən][ˈkeɪ ˈɛm] [ˈiːniː] [ˈriːoʊ][ˈhɔndəu] ,
Zacapa : 14 km ENE Mayuelas , KU 57773 ; 7 km ENE Río Hondo ,
萨卡帕 : - 公里 东北偏东 - , 堪萨斯大学 - ; 7 公里 东北偏东 里奥 本多 ,
[ˈkuː] - - [ˌtuːˈtuː] , - ([jʌŋ]) .
KU 57771 - 2 , 59999 (young) .
堪萨斯大学 - - 2 , - (年轻的) .

萨卡帕：14 公里 ENE Mayuelas，KU 57773； 7 公里 ENE Río Hondo, KU 57771-2, 59999（青年组）。

[ˈbrɪtɪʃ] [hɑːnˈdʊrəs] : [bəˈliːz] : [bəˈliːz] , - - .
British Honduras : Belize : Belize , FMNH 4406 .
英国 洪都拉斯 : 伯利兹 : 伯利兹 , - - .

英属洪都拉斯：伯利兹：伯利兹，FMNH 4406。

[el] [ˈkaɪoʊ] : [sæn] [əˈgʌsˌtin] , - - ([eɪt]) .
El Cayo : San Agustín , UMMZ 80741 (8) .
埃尔 卡约 : 圣 奥古斯丁 , - - (8) .

埃尔卡约：圣奥古斯丁，UMMZ 80741 (8)。

[ˈstæn] [kriːk] : - [ˈkeɪ ˈɛm][es] [ˈstæn] [kriːk] [ɑːn] [ˈhʌmɪŋbɜːrd] [ˈhaɪweɪ] , - - - [wʌn] .
Stann Creek : 10 km S Stann Creek on Hummingbird Highway , UMMZ 125720 - 1 .
斯坦 溪 : - 公里 S 斯坦 溪 在 蜂鸟 公路 , - - - 1 .

斯坦溪：位于蜂鸟公路斯坦溪以南 10 公里处，UMMZ 125720-1。

[el] [ˈsælvədɔː] : : [ˈsɛvən][ˈkeɪ ˈɛm][ˌdʌbəljuː ɛn ˈdʌbəljuː] [koʊduːteɪpiːk] , - - - - .
El Salvador : Cuscatlán : 7 km WNW Cojutepeque , TNHC 32004 - 10 .
埃尔 萨尔瓦多 : 库斯卡特兰 : 7 公里 西西北 科胡特佩克 , - - - - .

萨尔瓦多：库斯卡特兰：科胡特佩克西北 7 公里，TNHC 32004-10。

[lɑː] [ˈlibətæd] : - [ˈkeɪ ˈɛm][ˌɛnˈdʌbəljuː][ˈsæntə][ˈtɛklə] , [ˈkuː] - - [wʌn] .
La Libertad : 16 km NW Santa Tecla , KU 43540 - 1 .
拉 自由 : - 公里 西北 圣诞老人 特克拉 , 堪萨斯大学 - - 1 .

拉利伯塔德：Santa Tecla 西北 16 公里，KU 43540-1。

[lɑː][ˈjuːniən] : [ˌtuːˈtuː] . [faɪv][ˈkeɪ ˈɛm][ˈsæntə][ˈroʊzə] , [tiːsiːwːsi] - - - .
La Union : 2 . 5 km Santa Rosa , TCWC 16669 - 70 .
拉 联盟 : 2 . 5 公里 圣诞老人 罗莎 , TCWC - - - .

拉乌尼翁：2.5 公里，圣罗莎，TCWC 16669-70。

: - , [juːˈɛsˈɛnˈɛm] - - - .
Morazán : Dividendero , USNM 73288 - 92 .
莫拉赞 : - , 美国海军陆战队 - - - .

莫拉桑：迪维德德罗，USNM 73288-92。

[sæn]['sælvədɔ:] : [sæn]['sælvədɔ:] , - - - - , ['ku:] - - - , - - - , - (
San Salvador : San Salvador , FMNH 65101 - 06 , KU 61932 - 44 , 61989 - 92 , 62152 (
圣 萨尔瓦多 : 圣 萨尔瓦多 , - - - - , 堪萨斯大学 - - - , - - - , - (
[egz]) , ['ju:'ɛs'ɛn'ɛm] - ,
eggs) , USNM 117588 ,
鸡蛋) , 美国海军陆战队 - ,

圣萨尔瓦多：圣萨尔瓦多，FMNH 65101-06，KU 61932-44，61989-92，62152（鸡蛋），USNM 117588，

- ([θri:]) , - ; [wʌn] . [sɪks]['keɪ 'ɛm][ˌɛn'dʌbəlju:][sæn]['sælvədɔ:] , ['ku:] - - [θri:] .
118391 (3) , 118394 ; 1 . 6 km NW San Salvador , KU 43162 - 3 .
- (3) , - ; 1 . 6 公里 西北 圣 萨尔瓦多 , 堪萨斯大学 - - 3 .

118391（3）、118394；圣萨尔瓦多西北 1.6 公里，KU 43162-3。

[hɑ:n'dʊrəs] :
Honduras :
洪都拉斯 :

洪都拉斯：

- : ['seɪbə] , ['ju:'ɛs'ɛn'ɛm] - .
Atlantidad : Ceiba , USNM 117592 .
- : 木巴 , 美国海军陆战队 - .

亚特兰蒂达：木棉，USNM 117592。

[ˌtʃoʊlu:'tɛkə] : [ˌtʃoʊlu:'tɛkə] , ['ku:] - - [sɪks] ; [ˌtu:'tu:]['keɪ 'ɛm][i:][ˌtʃoʊlu:'tɛkə] , - - (
Choluteca : Choluteca , KU 85361 - 6 ; 2 km E Choluteca , UMMZ 118395 (
乔卢特卡 : 乔卢特卡 , 堪萨斯大学 - - 6 ; 2 公里 E 乔卢特卡 , - - (
['sɛvən]) ; [θri:] . [ˌtu:'tu:]['keɪ 'ɛm][en i:][ˌtʃoʊlu:'tɛkə] ,
7) ; 3 . 2 km NE Choluteca ,
7) ; 3 . 2 公里 东北 乔卢特卡 ,

乔卢特卡：乔卢特卡，KU 85361-6； 2 公里东乔卢特卡，UMMZ 118395 (7)；乔卢特卡东北 3.2 公里，

['ku:] - - - ; [sɪks] . [ˌtu:'tu:]['keɪ 'ɛm][i:][ˌtʃoʊlu:'tɛkə] , ['ku:] - - - ; - ['keɪ 'ɛm][i:]
KU 100500 - 01 ; 6 . 2 km E Choluteca , KU 65046 - 56 ; 10 km E
堪萨斯大学 - - - ; 6 . 2 公里 E 乔卢特卡 , 堪萨斯大学 - - - ; - 公里 E
[ˌtʃoʊlu:'tɛkə] , ['ku:] - :
Choluteca , KU 65045 :
乔卢特卡 , 堪萨斯大学 - :

KU 100500-01； 6.2 公里东乔卢特卡，KU 65046-56； 10 公里东乔卢特卡，KU 65045：

[faɪv]['keɪ 'ɛm][es][ˌtʃoʊlu:'tɛkə] , ['ju:'ɛs'si:] - ([fɔ:r]) .
5 km S Choluteca , USC 2700 (4) .
5 公里 S 乔卢特卡 , 南加州大学 - (4) .

5 公里南乔卢特卡，USC 2700 (4)。

[kə'lɑ:n] : ['i:lə] [gwɑ:'nɑ:dʒə] (['aɪləz] [di:][lɑ:][bə'hi:ə]) , [ti:si:w:si] - , - - .
Colón : Isla Guanaja (Islas de la Bahía) , TCWC 21551 , TNHC 32011 .
冒号 : 伊斯拉 瓜纳哈 (伊斯拉斯 德 拉 巴伊亚) , TCWC - , - - .

冒号：瓜纳哈岛（Islas de la Bahía），TCWC 21551，TNHC 32011。

[kɔ:r'tɛs] : ['ɑ:gwə]['æzul] , [ti:si:w:si] - - [naɪn] ; [i:st] [saɪd]['lɑ:goʊ][joʊdoʊə] , ['ku:] - - - .
Cortés : Agua Azul , TCWC 19178 - 9 ; East side Lago Yojoa , KU 65038 - 44 .
科尔特斯 : 水 蔚蓝 , TCWC - - 9 ; 东方 边 拉戈 约霍亚 , 堪萨斯大学 - - - .

科尔特斯：Agua Azul，TCWC 19178-9； Lago Yojoa 东侧，KU 65038-44。

[el] [ˌpɑ:'raɪsoʊ] : ['veɪl] [di:] - , [ˌeɪˌem ˌɛn'eɪtʃ] - - - .
El Paraiso : Valle de Jamastrán , AMNH 54800 - 04 .
埃尔 天堂 : 瓦列 德 - , amnh - - - .

埃尔帕莱索：Valle de Jamastrán，AMNH 54800-04。

[frən'sɪskoʊ] : [ɛ'skwɛlə] [ə'griːˌkoʊlə] [ˌpænəˌmɛrɪ'kɑːnə] , [ˌeɪˌemˌɛn'eɪtʃ] - - - ; - . [faɪv] ['keɪ 'ɛm]
Francisco Morazán : Escuela Agrícola Panamericana , AMNH 54963 - 73 ; 14 . 5 km
弗朗西斯科 莫拉赞 : 学校 农业 泛美 , amnh - - - ; - . 5 公里
[ˌɛn'dʌbəljuː] - , ['kuː] - ;
NW Comayaguela , KU 100499 ;
西北 - , 堪萨斯大学 - ;

弗朗西斯科·莫拉桑：泛美农业学校，AMNH 54963-73；科马亚格拉西北 14.5 公里，KU 100499；

[el] [zɑːmɔ'rɑːnoʊ] , ['kuː] - ; - ['keɪ 'ɛm] [en] [te,guːsi'gælpə; -'gɑːlpɑː; tə-] , - - , - .
El Zamorano , KU 103224 ; 29 km N Tegucigalpa , TNHC 32003 , 32012 .
埃尔 萨莫拉诺 , 堪萨斯大学 - ; - 公里 N 特古西加尔巴 , - - , - .

埃尔萨莫拉诺，KU 103224；特古西加尔巴北部 29 公里，TNHC 32003, 32012。

[ˌnɪkə'rɑːgwə] : [tʃɪnəndeɪgə] : ['fiːŋˌkɑː] [sæn] [ɪ'ziːdroʊ] , - ['keɪ 'ɛm] [es] [tʃɪnəndeɪgə] , ['kuː] - - - .
Nicaragua : Chinandega : Finca San Isidro , 10 km S Chinandega , KU 85311 - 33 .
尼加拉瓜 : 奇南德加 : 芬卡 圣 伊西德罗 , - 公里 S 奇南德加 , 堪萨斯大学 - - - .

尼加拉瓜：奇南德加：Finca San Isidro，南奇南德加 10 公里，KU 85311-33。

[mɑː'nɑːgwɑː] : - ['keɪ 'ɛm] [iː] [mɑː'nɑːgwɑː] , ['kuː] - ; [ˌtuː'tuː] ['keɪ 'ɛm] [es] [tɪpɪtɑːpɑː] , ['kuː]
Managua : 13 km E Managua , KU 85339 ; 2 km S Tipitapa , KU
马那瓜 : - 公里 E 马那瓜 , 堪萨斯大学 - ; 2 公里 S 蒂皮塔帕 , 堪萨斯大学
- - [eɪt] .
85334 - 8 .
- - 8 .

马那瓜：13 公里 E 马那瓜，KU 85339；南蒂皮塔帕 2 公里，KU 85334-8。

['riːvɑːz] : [naɪn] . [faɪv] ['keɪ 'ɛm] [ˌes 'iː] ['riːvɑːz] , ['kuː] - - [sɪks] ; - ['keɪ 'ɛm] [ˌes 'iː] ['riːvɑːz] , ['kuː]
Rivas : 9 . 5 km SE Rivas , KU 85355 - 6 ; 18 km SE Rivas , KU
里瓦斯 : 9 . 5 公里 东南 里瓦斯 , 堪萨斯大学 - - 6 ; - 公里 东南 里瓦斯 , 堪萨斯大学
- ;
85354 ;
- ;

里瓦斯：里瓦斯东南 9.5 公里，KU 85355-6；里瓦斯东南 18 公里，KU 85354；

['sɛvən] . ['sɛvən] ['keɪ 'ɛm] [en iː] [sæn] [wɑːn; hwɑːn] [del] [suə] , ['kuː] - - - ; - . [faɪv] ['keɪ 'ɛm] [en iː]
7 . 7 km NE San Juan del Sur , KU 85346 - 53 ; 16 . 5 km NE
7 . 7 公里 东北 圣 胡安 del 苏尔 , 堪萨斯大学 - - - ; - . 5 公里 东北
[sæn] [wɑːn; hwɑːn] [del] [suə] ,
San Juan del Sur ,
圣 胡安 del 苏尔 ,

南圣胡安东北 7.7 公里，KU 85346-53；南圣胡安东北 16.5 公里，

['kuː] - - [faɪv] ; [faɪv] ['keɪ 'ɛm] [ˌes 'iː] [sæn] ['pæbləu] , ['kuː] - - - .
KU 85340 - 5 ; 5 km SE San Pablo , KU 43151 - 61 .
堪萨斯大学 - - 5 ; 5 公里 东南 圣 巴勃罗 , 堪萨斯大学 - - - .

KU 85340-5；圣巴勃罗东南 5 公里，KU 43151-61。

[zeɪ'laɪə] : ['iːlə] [grænd] [del] [meɪz] , ['kuː] - - - .
Zelaya : Isla Grande del Maiz , KU 85357 - 60 .
泽拉亚 : 伊斯拉 格兰德 del 玉米 , 堪萨斯大学 - - - .

塞拉亚：大麦兹岛，KU 85357-60。

['koʊstə; 'kɑːstə] ['riːkə] : [ˌɑːlə'hweɪlə] : [lɔːs] ['tʃaɪlz, 'tʃɪliːz] , ['juː'ɛs'siː] - ([ˌtuː'tuː]) , - .
Costa Rica : Alajuela : Los Chiles , USC 7215 (2) , 7217 .
科斯塔 里卡 : 阿拉胡埃拉 : 洛杉矶 辣椒 , 南加州大学 - (2) , - .

哥斯达黎加：阿拉胡埃拉：洛斯奇利斯，USC 7215 (2)、7217。

[ˌgwɑːnəˈkɑːsti] : [fɔːr]['keɪ 'ɛm]['dʌbljuː] - , ['juː'ɛs'siː] - ([faɪv]) ; ['fiːŋˌkɑː][tæ'boʊgə] , ['kuː]
Guanacaste : 4 km W Bagaces , USC 7019 (5) ; Finca Taboga , KU
瓜纳卡斯特 : 4 公里 W - , 南加州大学 - (5) ; 芬卡 塔博加 , 堪萨斯大学
- - [faɪv] ; - ['keɪ 'ɛm][es][lɑː]['kruːz] ,
102265 - 5 ; 12 km S La Cruz ,
- - 5 ; - 公里 S 拉 克鲁兹 ,

瓜纳卡斯特：巴加塞斯西 4 公里，USC 7019 (5)；芬卡塔博加，KU 102265-5；南拉克鲁斯 12 公里，

['juː'ɛs'siː] - ; [læs]['kɑːnjɑːs] , ['kuː] - (['skelɪt(ə)n]) ; - ['keɪ 'ɛm][en][læs]['kɑːnjɑːs] , ['juː'ɛs'siː]
USC 8091 ; Las Cañas , KU 41113 (skeleton) ; 27 km N Las Cañas , USC
南加州大学 - ; 拉斯 卡尼亚斯 , 堪萨斯大学 - (骨骼) ; - 公里 N 拉斯 卡尼亚斯 , 南加州大学
- ([faɪv]) ;
8171 (5) ;
- (5) ;

南加州大学 8091；拉斯卡尼亚斯，KU 41113（骨架）；拉斯卡尼亚斯北部 27 公里，USC 8171 (5)；

['gwɑːrdiːə] , ['riːoʊ] [tɛmpɪsk] , ['juː'ɛs'siː] - ; - ['keɪ 'ɛm][en]['gwɑːrdiːə] , ['kuː] - - ['sɛvən] ;
Guardia , Río Tempisque , USC 8214 ; 10 km N Guardia , KU 102266 - 7 ;
瓜迪亚 , 里奥 坦皮斯克 , 南加州大学 - ; - 公里 N 瓜迪亚 , 堪萨斯大学 - - 7 ;
[wʌn] . [sɪks]['keɪ 'ɛm][en][gwaɪˈɑːboʊ][diː] - ,
1 . 6 km N Guayabo de Bagaces ,
1 . 6 公里 N 瓜亚沃 德 - ,

瓜迪亚，里奥坦皮斯克，USC 8214；瓜迪亚北部 10 公里，KU 102266-7； 1.6 公里 N Guayabo de Bagaces,

['juː'ɛs'siː] - ([θriː]) ; [laɪ'bɪriə] , ['kuː] - - - ; [fɔːr]['keɪ 'ɛm]['dʌbljuː][laɪ'bɪriə] , ['kuː] - -
USC 7023 (3) ; Liberia , KU 36510 - 22 ; 4 km W Liberia , KU 36449 -
南加州大学 - (3) ; 利比里亚 , 堪萨斯大学 - - - ; 4 公里 W 利比里亚 , 堪萨斯大学 - -
- , ['juː'ɛs'siː] - (-) ,
64 , USC 102 (10) ,
- , 南加州大学 - (-) ,

南加州大学 7023 (3)；利比里亚，KU 36510-22；利比里亚西 4 公里，KU 36449-64，USC 102 (10)，

- ([naɪn]) , - (['sɛvən]) , - ; [sɪks]['keɪ 'ɛm][en][laɪ'bɪriə] .
103 (9) , 104 (7) , 105 ; 6 km N Liberia .
- (9) , - (7) , - ; 6 公里 N 利比里亚 .

103（9），104（7），105；利比里亚北部 6 公里。

['juː'ɛs'siː] - ; [eɪt]['keɪ 'ɛm][ˌɛnˌɛn'dʌbljuː][laɪ'bɪriə] , ['kuː] - ; - . [faɪv]['keɪ 'ɛm][en][laɪ'bɪriə] ,
USC 8096 ; 8 km NNW Liberia , KU 65032 ; 14 . 5 km N Liberia ,
南加州大学 - ; 8 公里 西北偏北 利比里亚 , 堪萨斯大学 - ; - . 5 公里 N 利比里亚 ,
['juː'ɛs'siː] - ,
USC 8079 ,
南加州大学 - ,

南加州大学 8096；利比里亚西北西北 8 公里，KU 65032；利比里亚北部 14.5 公里，USC 8079，

- ([ˌtuː'tuː]) ; - . [faɪv]['keɪ 'ɛm][es][laɪ'bɪriə] , ['juː'ɛs'siː] - ([faɪv]) ; [sɪks]['keɪ 'ɛm][en][niˈkoʊjə] ,
8138 (2) ; 14 . 5 km S Liberia , USC 8238 (5) ; 6 km N Nicoya ,
- (2) ; - . 5 公里 S 利比里亚 , 南加州大学 - (5) ; 6 公里 N 尼科亚 ,

8138（2）；利比里亚南部 14.5 公里，USC 8238 (5)；尼科亚北部 6 公里，

['juː'ɛs'siː] - (-) ; [fɔːr]['keɪ 'ɛm][es][niˈkoʊjə] , ['juː'ɛs'siː] - , - ; ['peɪnjɑːs]['blɑːŋkəs] , ['kuː]
USC 8229 (11) ; 4 km S Nicoya , USC 8230 , 8231 ; Peñas Blancas , KU
南加州大学 - (-) ; 4 公里 S 尼科亚 , 南加州大学 - , - ; 佩尼亚斯 布兰卡斯 , 堪萨斯大学
- ;
102263 ;
- ;

南加州大学 8229 (11)；尼科亚南 4 公里，USC 8230、8231；佩尼亚斯布兰卡斯，KU 102263；

[eɪt] . [sɪks]['keɪ 'ɛm] [iːz] ['plɑːjə][del]['koʊˌkoʊ] , ['juː'ɛs'siː] - (-) ; - ['keɪ 'ɛm][iː]['plɑːjə][del]['koʊˌkoʊ] ,
8 . 6 km ESE Playa del Coco , USC 8137 (14) ; 21 km E Playa del Coco ,
8 . 6 公里 东南偏东 普拉亚 del 可可 , 南加州大学 - (-) ; - 公里 E 普拉亚 del 可可 ,

8.6 公里 ESE Playa del Coco，USC 8137 (14)； 21 公里 东普拉亚德尔科科,

['juːˈɛsˈsiː] - ([ˌtuːˈtuː]) ; ['sæntə]['kruːz] , ['juːˈɛsˈsiː] - ([ˌtuːˈtuː]) ; [θriː]['keɪ 'ɛm][iː]['sæntə]['roʊzə] ,

USC	8138	(	2	)	;	Santa	Cruz	,	USC	8232	(	2	)	;	3	km	E	Santa	Rosa	,
南加州大学	-	(	2	)	;	圣诞老人	克鲁兹	,	南加州大学	-	(	2	)	;	3	公里	E	圣诞老人	罗莎	,

南加州大学 8138 (2)；圣克鲁斯，南加州大学 8232 (2)；圣罗莎东 3 公里，

[tiːsiːwːsi] - - - ; [tɛˈnɔriːoʊ] , ['kuː] - ; - , ['kuː] - .

TCWC	16663	-	68	;	Tenorio	,	KU	32159	;	Tilarán	,	KU	36509	.
TCWC	-	-	-	;	特诺里奥	,	堪萨斯大学	-	;	-	,	堪萨斯大学	-	.

TCWC 16663-68；特诺里奥，KU 32159；蒂拉兰，KU 36509。

[ˌpʊntəˈreɪnəs] : - ['keɪ 'ɛm][ˌdʌbəljuː ɛn 'dʌbəljuː][ɛspɑːrtə] , ['kuː] - - [naɪn] , - (['skelɪt(ə)n]) ;

Puntarenas	:	10	km	WNW	Esparta	,	KU	65022	-	9	,	68614	(	skeleton	)	;
蓬塔雷纳斯	:	-	公里	西西北	埃斯巴达	,	堪萨斯大学	-	-	9	,	-	(	骨骼	)	;

[fɔːr] . [faɪv]['keɪ 'ɛm][ˌdʌbəljuː ɛn 'dʌbəljuː][ɛspɑːrtə] ,

4	.	5	km	WNW	Esparta	,
4	.	5	公里	西西北	埃斯巴达	,

蓬塔雷纳斯：Esparta 西西北 10 公里，KU 65022-9, 68614（骨架）；埃斯巴达西北西北 4.5 公里，

['kuː] - ; - ['keɪ 'ɛm][ˌdʌbəljuː ɛn 'dʌbəljuː][ɛspɑːrtə] , ['kuː] - ; [sɪks]['keɪ 'ɛm][iː][ɛspɑːrtə] ,

KU	65030	;	12	km	WNW	Esparta	,	KU	65031	;	6	km	E	Esparta	,
堪萨斯大学	-	;	-	公里	西西北	埃斯巴达	,	堪萨斯大学	-	;	6	公里	E	埃斯巴达	,

['kuː] - ;

KU	86477	;
堪萨斯大学	-	;

KU 65030；埃斯巴达西北 12 公里，KU 65031；埃斯巴达东 6 公里，KU 86477；

[hoʊˈtel] - , ['kuː] - - [eɪt] ; [θriː]['keɪ 'ɛm]['dʌbljuː][ˌpʊntəˈreɪnəs] , [tiːsiːwːsi] - - - .

Hotel	Maribella	,	KU	32157	-	8	;	3	km	W	Puntarenas	,	TCWC	16657	-	62	.
酒店	-	,	堪萨斯大学	-	-	8	;	3	公里	W	蓬塔雷纳斯	,	TCWC	-	-	-	.

马里贝拉酒店，KU 32157-8；蓬塔雷纳斯西 3 公里，TCWC 16657-62。

['haɪlə] - [ɑltaɪ] ['dʌn] , [nuː] [ˌkɑːmbɪˈneɪʃ(ə)n]

Hyla	staufferi	altae	Dunn	,	New	Combination
海拉	-	阿尔泰	邓恩	,	新的	组合

Hyla staufferi altae Dunn，新组合

['haɪlə] [ɑltaɪ] ['dʌn] , ['ɑːkæs] .

Hyla	altae	Dunn	,	Occas	.
海拉	阿尔泰	邓恩	,	偶尔	.

Hyla altae Dunn，Occas。

['pepərz]['bɔːstən; 'bɑːstən][ˌes oʊ 'siː] .

Papers	Boston	Soc	.
文件	波士顿	社会	.

波士顿学会论文集

[næt] . [hɪst] . , [eɪt] : - , [dʒuːn]['sɛvən] , - [['hɑːlətaɪp] . — ['emsˈiːzˈiː] - , ['sʌmɪt] , [kə'næl]

Nat	.	Hist	.	,	8	:	61	,	June	7	,	1933	[	Holotype	.	—	MCZ	17972	,	Summit	,	Canal
纳特	.	历史	.	,	8	:	-	,	六月	7	,	-	[	正模标本	.	—	麦克兹	-	,	首脑	,	运河

[zoʊn] , [ˌpɑːnəˈmɑː] ; ['ɛmɪt] [ɑːr] . ['dʌn] [kə'lektər]] .

Zone	,	Panamá	;	Emmett	R	.	Dunn	collector	]	.
区	,	巴拿马	;	埃米特	拉	.	邓恩	集电极	]	.

Nat. Hist., 8: 61, 1933 年 6 月 7 日 [正模标本.—MCZ 17972，巴拿马运河区萨米特；埃米特·R·邓恩采集]。

['haɪlə]['kjuːleks] : ['stjʊt] , ['mɪsk] .

Hyla	culex	:	Stuart	,	Misc	.
海拉	库蚊	:	斯图尔特	,	杂项	.

Hyla culex：Stuart，其他。

[pʌbl] .

Publ	.
出版	.

出版

['juːnəv] .
Univ **.**
大学 .

大学

['mɪʃɪgən] [mʌs] .
Michigan **Mus** **.**
密歇根州 音乐 .

密歇根博物馆

[zuːl] . , - : - , [ɑːk'toʊbər][wʌn] , - .
Zool **.** **,** **29** **:** **38** **,** **October** **1** **,** **1935** **.**
动物学 . , - : - , 十月 1 , - .

动物学报，29: 38，1935 年 10 月 1 日。

['geɪdʒ] , ['kɑːrnəgi] [ɪnst] .
Gaige **,** **Carnegie** **Inst** **.**
盖奇 , 卡内基 研究所 .

盖格，卡内基研究所

['wɑːʃɪŋtən] [pʌbl] . , - : - , - .
Washington **Publ** **.** **,** **457** **:** **293** **,** **1936** **.**
华盛顿 出版 . , - : - , - .

华盛顿出版社，457：293，1936。

['haɪlə] - : ['teilə] , ['juːnəv] .
Hyla **staufferi** **:** **Taylor** **,** **Univ** **.**
海拉 - : 泰勒 , 大学 .

Hyla staufferi：Taylor，大学。

['kænzəs]['siː, 'ɛs'siː'aɪ] .
Kansas **Sci** **.**
堪萨斯州 科学 .

堪萨斯科学

[bʊl] . , - : - , [dʒʊ'laɪ][wʌn] , - .
Bull **.** **,** **35** **:** **862** **,** **July** **1** **,** **1952** **.**
公牛 . , - : - , 七月 1 , - .

Bull., 35: 862, 1952 年 7 月 1 日。

- , ['juːnəv] .
Duellman **,** **Univ** **.**
- , 大学 .

杜尔曼，大学

['kænzəs] [pʌbl] . , [mʌs] .
Kansas **Publ** **.** **,** **Mus** **.**
堪萨斯州 出版 . , 音乐 .

堪萨斯州出版社，博物馆

[næt] .
Nat **.**
纳特 .

国家。

[hɪst] . , - : - , [dʒuːn] - , - .
Hist **.** **,** **17** **:** **274** **,** **June** **17** **,** **1966** **.**
历史 . , - : - , 六月 - , - .

历史，17：274，1966 年 6 月 17 日。

[ˌdaɪəgˈnoʊsɪs] . — [smɔːl] [ˈfrɑːgz] (♂ [tuː; tə] - [m; ʌm] . , ♀ [tuː; tə] - [m; ʌm] .) ; [ˌdɔːsəjˈlætərəl]

Diagnosis	**.**	**—**	**Small**	**frogs**	**(**	**♂**	**to**	**26**	**mm**	**.**	**,**	**♀**	**to**	**27**	**mm**	**.**	**)**	**;**	**dorsolateral**
诊断	.	—	小的	青蛙	(	♂	到	-	毫米	.	,	♀	到	-	毫米	.	)	;	背外侧

[ænd; ənd] [ˌpærəˈvɜːrtɪbrəl] [straɪps] [kəmˈpliːt] ;

and	**paravertebral**	**stripes**	**complete**	**;**
和	椎旁	条纹	完全的	;

诊断特征——小型蛙类（♂ 至 26 毫米，♀ 至 27 毫米）；背侧条纹和椎旁条纹完整；

[ˌlɑːndʒəˈtuːdən(ə)l][dɑːrk] [greɪ] [straɪp] [ɑːn] [ʃæŋk] ; [θaɪz] [ˌʌnˈmɑːrkt] ; [ˌɪntərˈɔːrbɪtəl][bɑːr][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli]

longitudinal	**dark**	**gray**	**stripe**	**on**	**shank**	**;**	**thighs**	**unmarked**	**;**	**interorbital**	**bar**	**usually**
纵向	黑暗的	灰色的	条纹	在	小腿	;	大腿	未标记	;	轨道间	酒吧	通常

[ˈæbsənt] ; [toʊz] [əˈbaʊt] [θriː] [fɪfθs] [webd] ;

absent	**;**	**toes**	**about**	**three**	**fifths**	**webbed**	**;**
缺席的	;	脚趾	关于	三	五分之一	蹼状的	;

小腿上有一条纵向的深灰色条纹；大腿无斑纹；眶间横纹通常缺失；脚趾约五分之三有蹼；

[greɪ] [tuː; tə] [ˈbraʊnɪʃ] [greɪ] [əˈbʌv] .

gray	**to**	**brownish**	**gray**	**above**	**.**
灰色的	到	棕褐色	灰色的	多于	.

上表面呈灰色至棕灰色。

[ˌveriˈeɪʃ(ə)n] . — [ˈhaɪlə] - [ɑltaɪ] [ɪz] [les] [ˈveriəb(ə)l][ɪn][saɪz] , [prəˈpɔːʃəns] , [ænd; ənd][ˈkʌlər]

Variation	**.**	**—**	**Hyla**	**staufferi**	**altae**	**is**	**less**	**variable**	**in**	**size**	**,**	**proportions**	**,**	**and**	**color**
变化	.	—	海拉	-	阿尔泰	是	较少的	多变的	在	尺寸	,	比例	,	和	颜色

[ˈpætərn] [ðæn; ðən][ɪz][eɪtʃ] . [es] . - .

pattern	**than**	**is**	**H**	**.**	**s**	**.**	**staufferi**	**.**
图案	比	是	H	.	s	.	-	.

变异性——Hyla staufferi altae 在大小、比例和颜色图案上的变异性小于 H. s. staufferi。

[ðə; ði][saɪz] [ˈveriz] [frʌm; frəm] - . [ˈsɛvən][tuː; tə] - [m; ʌm] .

The	**size**	**varies**	**from**	**21**	**.**	**7**	**to**	**26**	**mm**	**.**
这	尺寸	变化	从	-	.	7	到	-	毫米	.

尺寸从 21.7 毫米到 26 毫米不等。

(- . [sɪks]) [ɪn] - [ˈmeɪlz] .

(	**23**	**.**	**6**	**)**	**in**	**72**	**males**	**.**
(	-	.	6	)	在	-	男性	.

（23.6）在 72 名男性中。

[ðə; ði][ˈreɪʃioʊ][ʌv; əv][ˈtɪbiə][tuː; tə] [snaʊt] - [vent] [leŋkθ; leŋθ][ɪz] - . - [tuː; tə] - . - (- . -) ,

The	**ratio**	**of**	**tibia**	**to**	**snout**	**-**	**vent**	**length**	**is**	**0**	**.**	**42**	**to**	**0**	**.**	**50**	**(**	**0**	**.**	**45**	**)**	**,**
这	比率	的	胫骨	到	鼻子	-	发泄	长度	是	-	.	-	到	-	.	-	(	-	.	-	)	,

胫骨长度与吻肛长度之比为0.42至0.50（0.45），

[ˈslaɪtli] [les] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈsʌbspiːʃiːz] .

slightly	**less**	**than**	**in**	**the**	**northern**	**subspecies**	**.**
轻微地	较少的	比	在	这	北方	亚种	.

比北方亚种略少。

[ɪn] [ˈkʌlər] [ˈpætərn] - . [faɪv][pər] [sent] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][hæv; həv] [kəmˈpliːt] [ˈdɔːrsl] [straɪps] ,

In	**color**	**pattern**	**94**	**.**	**5**	**per**	**cent**	**of**	**the**	**individuals**	**have**	**complete**	**dorsal**	**stripes**	**,**
在	颜色	图案	-	.	5	每	中心	的	这	个人	有	完全的	背侧	条纹	,

在体色图案方面，94.5%的个体具有完整的背部条纹。

[ænd; ənd] [ɔːl] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˌlɑːndʒəˈtuːdən(ə)l] [straɪp] [ɑːn] [ðə; ði] [ʃæŋk] ([ˈteɪbl] [ˈsɛvən]) .

and	**all**	**have**	**a**	**longitudinal**	**stripe**	**on**	**the**	**shank**	**(**	**Table**	**7**	**)**	**.**
和	全部	有	一个	纵向	条纹	在	这	小腿	(	桌子	7	)	.

它们的柄部都有一条纵向条纹（表 7）。

[ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] . — [ðɪs] ['sʌbspiːʃiːz] [ɪz] [rɪ'strɪktɪd] [tuː; tə]['sʌb'hjuːmid] ['fɔrists] [ænd; ənd] [sə'vænəz] [ɑːn]

Distribution	.	—	This	subspecies	is	restricted	to	subhumid	forests	and	savannas	on
分配	.	—	这	亚种	是	受限制的	到	亚湿润	森林	和	稀树草原	在

[ðə; ði][pə'sɪfɪk] ['loʊləndz] [ʌv; əv][ˌpɑːnə'mɑː] .

the	Pacific	lowlands	of	Panamá	.
这	太平洋	低地	的	巴拿马	.

分布——该亚种仅分布于巴拿马太平洋低地的半湿润森林和稀树草原。

['haɪlə][es] . [ɑltaɪ] [ɪz]['prez(ə)ntli] [noʊn] [tuː; tə] [ə'kɜːr] [frʌm; frəm]['tʃeɪpoʊ][ɪn] [iːst] - ['sentrəl] [ˌpɑːnə'mɑː]

Hyla	s	.	altae	is	presently	known	to	occur	from	Chepo	in	east	-	central	Panamá
海拉	s	.	阿尔泰	是	目前	已知	到	发生	从	切波	在	东方	-	中央	巴拿马

[θruː] [ðə; ði][ɑː'zwɛroʊ][pɪ'nɪnsələr][tuː; tə][kɔːnˌsep'sjon] ,

through	the	Azuero	Peninsula	to	Concepción	,
通过	这	阿苏埃罗	半岛	到	康塞普西翁	,

海拉 s。目前已知 altae 发生在从巴拿马中东部的 Chepo 穿过阿苏埃罗半岛到康塞普西翁，

[ˌtʃɪrɪ'kiː] , [ɪn] ['westərn] [ˌpɑːnə'mɑː] ([fɪg] . ['sɛvən]) .

Chiriquí	,	in	western	Panamá	(	Fig	.	7	)	.
奇里基	,	在	西	巴拿马	(	如图	.	7	)	.

巴拿马西部的奇里基（图 7）。

['spesimənz] [ɪg'zæmɪnd] . — [ˌpɑːnə'mɑː] : [kə'næl][zoʊn] : [noʊ][spə'sɪfɪk][loʊ'kæləti] , - - ; [ˌtuː'tuː]

Specimens	Examined	.	—	Panamá	:	Canal	Zone	:	No	specific	locality	,	TNHC	24406	;	2
标本	检查	.	—	巴拿马	:	运河	区	:	不	具体的	地点	,	-	-	;	2

. [eɪt]['keɪ 'ɛm][ɛs'dʌbljuː][fɔːrt] [kɑːb] , ['kuː] - .

.	8	km	SW	Fort	Kobbe	,	KU	101679	.
.	8	公里	西南	堡	科贝	,	堪萨斯大学	-	.

检查的标本.—巴拿马：运河区：无具体地点，TNHC 24406；科贝堡西南 2.8 公里，KU 101679。

[ˌtʃɪrɪ'kiː] : - . [fɔːr]['keɪ 'ɛm][iː][kɔːnˌsep'sjon] , [ˌeɪˌemˌɛn'eɪtʃ] - - - ; [sɪks] . [sɪks]['keɪ 'ɛm][en]['deɪvɪd] ,

Chiriquí	:	14	.	4	km	E	Concepción	,	AMNH	69799	-	801	;	6	.	6	km	N	David	,
奇里基	:	-	.	4	公里	E	康塞普西翁	,	amnh	-	-	-	;	6	.	6	公里	N	大卫	,

- - - [fɔːr] ;

TNHC	32013	-	4	;
-	-	-	4	;

奇里基：14.4 公里 E Concepción，AMNH 69799-801； 6.6 公里北大卫，TNHC 32013-4；

[ˌtuː'tuː]['keɪ 'ɛm][es]['deɪvɪd] , [ˌeɪˌemˌɛn'eɪtʃ] - .

2	km	S	David	,	AMNH	68802	.
2	公里	S	大卫	,	amnh	-	.

2 公里南大卫，AMNH 68802。

- : [wʌn]['keɪ 'ɛm][en iː][el] ['kɑːnjoʊ] , ['kuː] - - - ; [el] ['veɪl] [diː][æn'toʊn] , [ˌeɪˌemˌɛn'eɪtʃ]

Coclé	:	1	km	NE	El	Caño	,	KU	101662	-	75	;	El	Valle	de	Antón	,	AMNH
-	:	1	公里	东北	埃尔	卡尼奥	,	堪萨斯大学	-	-	-	;	埃尔	瓦列	德	安东	,	amnh

- - [faɪv] ,

59601	-	5	,
-	-	5	,

科克莱：El Caño NE 1 公里，KU 101662-75；安东山谷, AMNH 59601-5,

['kuː] - - - ; ['sɛvən]['keɪ 'ɛm][ˌɛsˌɛs'dʌbljuː] - , ['kuː] - - - .

KU	77333	-	47	;	7	km	SSW	Penonomé	,	KU	101654	-	61	.
堪萨斯大学	-	-	-	;	7	公里	西南偏南	-	,	堪萨斯大学	-	-	-	.

KU 77333-47； 7 公里 SSW 佩诺诺梅，KU 101654-61。

[lɔːs] ['saːntuːs] : - , ['kuː] - (['tæd,pol]) , - - - .

Los	Santos	:	Tonosí	,	KU	101246	(	tadpoles	)	,	101697	-	701	.
洛杉矶	桑托斯	:	-	,	堪萨斯大学	-	(	蝌蚪	)	,	-	-	-	.

洛斯桑托斯：Tonosí，KU 101246（蝌蚪），101697-701。

[ˌpɑːnəˈmɑː] : [ˌtuːˈtuː]['keɪ ˈɛm][ˌdʌbljuː 'es 'dʌbljuː]['tʃeɪpoʊ] , ['kuː] - - [eɪt] ; [sɪks]['keɪ ˈɛm]

Panamá	:	2	km	WSW	Chepo	,	KU	101680	-	8	;	6	km
巴拿马	:	2	公里	西南偏西	切波	,	堪萨斯大学	-	-	8	;	6	公里

[ˌdʌbljuː 'es 'dʌbljuː]['tʃeɪpoʊ] , ['kuː] - - - ;

WSW	Chepo	,	KU	77324	-	27	;
西南偏西	切波	,	堪萨斯大学	-	-	-	;

巴拿马：2 公里 WSW Chepo，KU 101680-8；切波西西南 6 公里，KU 77324-27；

[el] [kɑːŋgreɪjoʊ] ([ˌpɑːnəˈmɑː]) , ['kuː] - - [eɪt] ; ['nweɪvə][gɔːr'goʊnə] , [ˌeɪˌemˌɛn'eɪtʃ] - , -

El	Cangrejo	(	Panamá	)	,	KU	101676	-	8	;	Nueva	Gorgona	,	AMNH	69991	,	69798
埃尔	坎格雷霍	(	巴拿马	)	,	堪萨斯大学	-	-	8	;	新	戈尔戈纳	,	amnh	-	,	-

; [wʌn] . [faɪv]['keɪ 'ɛm]['dʌbljuː] [pəkɔrə] ,

;	1	.	5	km	W	Pacora	,
;	1	.	5	公里	W	帕科拉	,

El Cangrejo（巴拿马），KU 101676-8；新戈尔戈纳，AMNH 69991, 69798；西帕科拉 1.5 公里，

['kuː] - - - ; [ˌtuːˈtuː]['keɪ 'ɛm][en][tɑːkjəmɛn] , ['kuː] - - - ; [eɪt]['keɪ 'ɛm][en iː][tɑːkjəmɛn]

KU	77328	-	32	;	2	km	N	Tocumen	,	KU	101689	-	95	;	8	km	NE	Tocumen
堪萨斯大学	-	-	-	;	2	公里	N	托库门	,	堪萨斯大学	-	-	-	;	8	公里	东北	托库门

, ['kuː] - .

,	KU	101696	.
,	堪萨斯大学	-	.

KU 77328-32；托库门北 2 公里，KU 101689-95；托库门东北 8 公里，KU 101696。

[ˌevəˈluːʃəneri] ['hɪstri; 'hɪstəri]

Evolutionary	History
进化	历史

进化史

[maɪ] [əˈsʌmpʃnz] [rɪˈgɑːrdɪŋ] [ðə; ði] [ˌevəˈluːʃəneri] ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði]['haɪlə]['ruːbrə] [gruːp] [ɪn]

My	assumptions	regarding	the	evolutionary	history	of	the	Hyla	rubra	group	in
我的	假设	关于	这	进化	历史	的	这	海拉	红	团体	在

['sentrəl] [əˈmerɪkə] [wɜːr; wər] [dɪˈraɪvd] ['pɑːrtli][frʌm; frəm] [ɪntɜːprɪ'teɪʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌevəˈluːʃəneri]

Central	America	were	derived	partly	from	interpretations	of	the	evolutionary
中央	美国	是	衍生的	部分	从	解释	的	这	进化

['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] ['ʌðər] ['ænɪm(ə)l] [gruːps] (['simpsn] ,

history	of	other	animal	groups	(	Simpson	,
历史	的	其他	动物	团体	(	辛普森	,

我对中美洲红树蛙（Hyla rubra）类群进化史的假设部分来源于对其他动物类群进化史的解释（Simpson，

- , - ; ['dʌn] , 1931b ; ['stjʊt] , - ; - , - , - , - , - ; [ænd; ənd]

1943	,	1965	;	Dunn	,	1931b	;	Stuart	,	1950	;	Duellman	,	1958	,	1960	,	1963	,	1965	;	and
-	,	-	;	邓恩	,	1931b	;	斯图尔特	,	-	;	-	,	-	,	-	,	-	,	-	;	和

- [ænd; ənd] - , -) .

Duellman	and	Trueb	,	1966	)	.
-	和	-	,	-	)	.

1943、1965；Dunn，1931b；Stuart，1950；Duellman，1958、1960、1963、1965；以及 Duellman 和 Trueb，1966）。

[ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ænd; ənd] ['ɜːrli] [ˌevəˈluːʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [gruːp] ['prɑːbəbli] [əˈkɜːrd] ['praɪər][tuː; tə][ðə; ði]

The	origin	and	early	evolution	of	the	group	probably	occurred	prior	to	the
这	起源	和	早期的	进化	的	这	团体	大概	发生	事先的	到	这

[mɪd] - ['plaiəsiːn][ɪn][ðə; ði] ['loʊləndz] [ʌv; əv] [saʊθ] [əˈmerɪkə] ,

Mid	-	Pliocene	in	the	lowlands	of	South	America	,
中	-	上新世	在	这	低地	的	南	美国	,

该类群的起源和早期演化可能发生在中新世之前，地点位于南美洲低地。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ðə; ði] ['gretɪst] [daɪˈvɜːrsəti; dɪˈvɜːsɪti][ʌv; əv][ðə; ði] [gruːp] [ɪz][ɪn][brəˈzɪl] .

because	the	greatest	diversity	of	the	group	is	in	Brazil	.
因为	这	最	多样性	的	这	团体	是	在	巴西	.

因为该群体中最具多样性的人群在巴西。

[ˌdɪfəˌrenʃi'eɪʃn] ['ɪntuː] [tuː] [ɔːr] [mɔːr] ['sʌbˌgruːps] [tʊk] [pleɪs] [ɪn] [saʊθ] [ə'merɪkə] ['praɪər][tuː; tə][ðə; ði]
Differentiation **into** **two** **or** **more** **subgroups** **took** **place** **in** **South** **America** **prior** **to** **the**
差异化 进入 二 或者 更多的 亚组 采取 地方 在 南 美国 事先的 到 这
[leɪt] ['plaiəsiːn] .
late **Pliocene** **.**
晚的 上新世 .

在南美洲，分化成两个或多个亚群的现象发生在晚更新世之前。

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði]['plaiəsiːn] , ['ʃɔːrtli] ['æftər][ðə; ði]['kloʊʒər][ʌv; əv][ðə; ði]
At **the** **end** **of** **the** **Pliocene** **,** **shortly** **after** **the** **closure** **of** **the**
在 这 结尾 的 这 上新世 , 不久 后 这 关闭 的 这
[kə'lʌmbiənˌkə'loʊmbiən] ['pɔːrtl] ,
Colombian **Portal** **,**
哥伦比亚 门户网站 ,

在更新世末期，哥伦比亚门户关闭后不久，

['meni] [saʊθ] [ə'merɪkən] ['ænɪmlz] ['maɪgreɪtɪd]['ɪntuː] ['sentrəl] [ə'merɪkə] (['simpsn] , - ,
many **South** **American** **animals** **migrated** **into** **Central** **America** **(** **Simpson** **,** **1943** **,**
许多 南 美国人 动物 已迁移 进入 中央 美国 (辛普森 , - ,
[mældə'nɑːdoʊ] - - , - , [ænd; ənd] ['sævɪdʒ] , -) .
Maldonado **-** **Koerdell** **,** **1964** **,** **and** **Savage** **,** **1966** **)** **.**
马尔多纳多 - - , - , 和 野蛮的 , -) .

许多南美洲动物迁徙到中美洲（Simpson，1943；Maldonado-Koerdell，1964；Savage，1966）。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['laɪkli] [ðæt] [ðə; ði]['haɪlə]['ruːbrə] [gruːp] ['entərd] ['sentrəl] [ə'merɪkə] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ;
It **is** **likely** **that** **the** **Hyla** **rubra** **group** **entered** **Central** **America** **at** **that** **time** **;**
它 是 可能 那 这 海拉 红 团体 进入 中央 美国 在 那 时间 ;

红树蛙（Hyla rubra）群体很可能就是在那时进入中美洲的；

[ə'pærəntli] [tuː] [stɑːks] (['ruːbrə] - - - - [stɑːk] [ænd; ənd] - - -
apparently **two** **stocks** **(** **rubra** **-** **elaeochroa** **-** **staufferi** **stock** **and** **boulengeri** **-** **foliamorta**
显然 二 股票 (红 - - - - 库存 和 - - -
[stɑːk]) ['maɪgreɪtɪd]['ɪntuː] ['sentrəl] [ə'merɪkə] .
stock **)** **migrated** **into** **Central** **America** **.**
库存) 已迁移 进入 中央 美国 .

显然有两个种群（rubra-elaeochroa-staufferi 种群和 boulengeri-foliamorta 种群）迁徙到了中美洲。

['haɪlə] - [ɪz] ['kloʊsli] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə]['ruːbrə][ænd; ənd]['prɑːbəbli] [ˌdɪfə'renʃieɪtɪd] [frʌm; frəm]
Hyla **elaeochroa** **is** **closely** **related** **to** **rubra** **and** **probably** **differentiated** **from**
海拉 - 是 密切 有关的 到 红 和 大概 差异化的 从
['ruːbrə] [θruː] ['speɪʃ(ə)l] [ˌaɪsə'leɪʃn] .
rubra **through** **spatial** **isolation** **.**
红 通过 空间 隔离 .

银叶树蛙与红叶树蛙关系密切，可能由于空间隔离而与红叶树蛙分化开来。

[ðʌs] , [wiː; wi][hæv; həv] - [ɪn] ['sentrəl] [ə'merɪkə] [ænd; ənd]['ruːbrə][ɪn] [saʊθ] [ə'merɪkə] ;
Thus **,** **we** **have** **elaeochroa** **in** **Central** **America** **and** **rubra** **in** **South** **America** **;**
因此 , 我们 有 - 在 中央 美国 和 红 在 南 美国 ;

因此，中美洲有 elaeochroa，南美洲有 rubra；

[moʊst] ['laɪkli] ['oʊnli][ɪn] ['relətɪvli] ['riːs(ə)nt] [taɪmz] [hæz; həz]['ruːbrə]['maɪgreɪtɪd]['ɪntuː] ['iːstərn] [ˌpɑːnə'mɑː]
most **likely** **only** **in** **relatively** **recent** **times** **has** **rubra** **migrated** **into** **eastern** **Panamá**
最多 可能 仅有的 在 相对地 最近的 时代 有 红 已迁移 进入 东 巴拿马
[frʌm; frəm] ['nɔːrðərn] [saʊθ] [ə'merɪkə] .
from **northern** **South** **America** **.**
从 北方 南 美国 .

红斑蝶很可能只是在相对较近的时期才从南美洲北部迁徙到巴拿马东部。

[ðə; ði] [ˌdɪfəˌrenʃi'eɪʃn] [ænd; ənd] [dɪ'spɜ:rsl] [ʌv; əv] - [ænd; ənd] - [tʊk] [pleɪs] [ɪn]

The	differentiation	and	dispersal	of	elaeochroa	and	staufferi	took	place	in
这	差异化	和	扩散	的	-	和	-	采取	地方	在

['sentrəl] [ə'merɪkə] ['æftər][ðə; ði]['plaiəsi:n] .

Central	America	after	the	Pliocene	.
中央	美国	后	这	上新世	.

上新世之后，中美洲发生了 elaeochroa 和 staufferi 的分化和扩散。

['prɑ:bəbli][ðə; ði] [ɪ'vents] [ʌv; əv][ðə; ði]['plaistəusi:n] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˌaɪsə'leɪʃn] [ʌv; əv] [pɒpjʊ'leɪʃnz] .

Probably	the	events	of	the	Pleistocene	resulted	in	the	isolation	of	populations	.
大概	这	活动	的	这	更新世	结果	在	这	隔离	的	人口	.

更新世的事件可能导致了人口的隔离。

[wʌn] [ʌv; əv] [ði:z] (['haɪlə] - [stɑ:k]) [wʌz; wəz] [rɪ'strɪktɪd] [ɪn][ðə; ði]['sʌb'hju:mid][pə'sɪfɪk] ['loʊləndz]

One	of	these	(	Hyla	staufferi	stock	)	was	restricted	in	the	subhumid	Pacific	lowlands
一	的	这些	(	海拉	-	库存	)	曾是	受限制的	在	这	亚湿润	太平洋	低地

,

,

,

其中一种（斯氏雨蛙）仅分布于太平洋半湿润低地地区，

[ˌwer'æz] [ðə; ði]['haɪlə] - [stɑ:k] ['ɑ:kjupaɪd][ðə; ði]['trɑ:pɪk(ə)l][wet] ['fɔrists] [ʌv; əv][ðə; ði]

whereas	the	Hyla	elaeochroa	stock	occupied	the	tropical	wet	forests	of	the
然而	这	海拉	-	库存	占领	这	热带	湿的	森林	的	这

[ˌkærɪ'bi:ənˌkə'rɪbiən] ['loʊləndz] .

Caribbean	lowlands	.
加勒比海	低地	.

而 Hyla elaeochroa 种群则生活在加勒比海低地的热带雨林中。

['haɪlə] - [ə'pærəntli] [mɔ:r] ['kloʊsli] [ri'zembld] [ðə; ði][pə'rent(ə)l] [stɑ:k] [baɪ] ['bi:ɪŋ] [rɪ'strɪktɪd]

Hyla	elaeochroa	apparently	more	closely	resembled	the	parental	stock	by	being	restricted
海拉	-	显然	更多的	密切	类似	这	父母	库存	经过	存在	受限制的

[tu:; tə][ðə; ði]['trɑ:pɪk(ə)l][reɪn] ['fɔrists] ,

to	the	tropical	rain	forests	,
到	这	热带	雨	森林	,

显然，仅分布于热带雨林的Hyla elaeochroa与它的亲本更为相似。

[ˌwer'æz] - [ə'dæptɪd] [tu:; tə]['sʌb'hju:mid] [ɪn'vaɪrənmənts] [ænd; ənd] [ˌðer'baɪ] [wʌz; wəz]['eɪb(ə)l]

whereas	staufferi	adapted	to	subhumid	environments	and	thereby	was	able
然而	-	改编	到	亚湿润	环境	和	从而	曾是	有能力的

[tu:; tə] [dɪ'spɜ:rs] [θru:'aʊt] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði]['sʌb'hju:mid]['ri:dʒənz][ʌv; əv] ['sentrəl] [ə'merɪkə] .

to	disperse	throughout	most	of	the	subhumid	regions	of	Central	America	.
到	分散	自始至终	最多	的	这	亚湿润	地区	的	中央	美国	.

而斯氏拟茎点霉则适应了半湿润环境，因此得以扩散到中美洲大部分半湿润地区。

['æftər][ˌdʒi:ə'græfɪk(ə)l] [ˌsepə'reɪʃn] [tʊk] [pleɪs] [ðə; ði][ɪ'nɪʃ(ə)l][dʒə'netɪk][daɪ'vɜ:rdʒəns] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:]

After	geographical	separation	took	place	the	initial	genetic	divergence	between	the	two
后	地理	分离	采取	地方	这	最初的	基因	发散	之间	这	二

[pɒpjʊ'leɪʃnz] [wʌz; wəz] [meɪn'teɪnd] [baɪ] [mi:nz] [ʌv; əv][ˌi:kə'lɑ:dʒɪk(ə)l][ænd; ənd][ˌi:θə'lɑ:dʒɪkəl]['aɪsəleɪtɪŋ]

populations	was	maintained	by	means	of	ecological	and	ethological	isolating
人口	曾是	维持	经过	方法	的	生态	和	动物行为学	隔离

['mekəˌnɪzəm] .

mechanisms	.
机制	.

地理隔离发生后，两个种群之间的最初遗传分化通过生态和行为隔离机制得以维持。

['ʌndər] [ðiːz] ['sɜːrkəmstænsɪz] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['dɪfrənt]

Under	these	circumstances	it	can	be	supposed	that	the	different
在下面	这些	情况	它	能	是	据称	那	这	不同的

[ˌiːkə'lɑːdʒɪk(ə)l]['pref(ə)rənsɪz][ʌv; əv] - [ænd; ənd] - [dɪ'pend] [ɑːn][ðə; ðɪ][klaɪ'mætɪk]

ecological	preferences	of	elaeochroa	and	staufferi	depend	on	the	climatic
生态	偏好	的	-	和	-	依赖	在	这	气候

['tʃeɪndʒɪz] [ðæt] [tʊk] [pleɪs] ['dʊrɪŋ] [ðə; ðɪ]['plaistəusiːn] .

changes	that	took	place	during	the	Pleistocene	.
变化	那	采取	地方	期间	这	更新世	.

在这种情况下，可以推测，elaeochroa 和 staufferi 的不同生态偏好取决于更新世期间发生的气候变化。

[ɑːn] [ðɪs] ['beɪsɪs][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [prə'poʊzd] [ðæt] [wen] [ðə; ðɪ][ə'rɪdʒən(ə)l]['proʊtətaɪp] [broʊk] [ʌp]['ɪntuː]

On	this	basis	it	may	be	proposed	that	when	the	original	prototype	broke	up	into
在	这	基础	它	可能	是	建议的	那	什么时候	这	原来的	原型	打破	向上	进入

[ðə; ðɪ] [tuː] [ɪn'sɪpiənt] ['spiːʃiːz] ,

the	two	incipient	species	,
这	二	初期	物种	,

基于此，可以提出，当最初的原型分裂成两个早期物种时，

[ðə; ðɪ] - [stɑːk] [bɪ'keɪm] [ˌfɪziə'lɑːdʒɪkli] [ænd; ənd] [biː'heɪvjɚəli] [ə'dæptɪd][tuː; tə]['sʌb'hjuːmid]

the	staufferi	stock	became	physiologically	and	behaviorally	adapted	to	subhumid
这	-	库存	成为	生理学	和	行为学	改编	到	亚湿润

[kən'dɪʃ(ə)nz][ænd; ənd] [dɪ'spɜːrst] ['ɪntuː][draɪ] ['eriəz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['loʊləndz] [ʌv; əv]['mɪd(ə)l] [ə'merɪkə] .

conditions	and	dispersed	into	dry	areas	of	the	lowlands	of	Middle	America	.
状况	和	分散的	进入	干燥	区域	的	这	低地	的	中间	美国	.

斯氏鼠属（Staufferi）的鼠种在生理和行为上适应了半湿润的环境，并扩散到中美洲低地的干燥地区。

[ðə; ðɪ]['trɑːpɪk(ə)l] ['evərgriːn] ['fɔrists] [ɑːn][ðə; ðɪ][ˌkærɪ'biːənˌkə'rɪbiən][saɪd][ʌv; əv] ['loʊər] ['sentrəl] [ə'merɪkə]

The	tropical	evergreen	forests	on	the	Caribbean	side	of	lower	Central	America
这	热带	常绿	森林	在	这	加勒比海	边	的	降低	中央	美国

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['ʌplɪft][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˌtɑːlə'mɑːŋkə][reɪndʒ][ɪn][ðə; ðɪ]['plaiəsiːn][wɜːr; wər] ['bæriərz] [tuː; tə]

and	the	uplift	of	the	Talamanca	range	in	the	Pliocene	were	barriers	to
和	这	提升	的	这	塔拉曼卡	范围	在	这	上新世	是	障碍	到

[ðə; ðɪ] [dɪ'spɜːrsl] [ʌv; əv] - .

the	dispersal	of	staufferi	.
这	扩散	的	-	.

中美洲南部加勒比海一侧的热带常绿森林和上新世塔拉曼卡山脉的隆起阻碍了斯氏鼠耳蝠的扩散。

['kɑːnsɪkwentli] , [ðɪs] [frɑːg] [dɪ'spɜːrst] [ə'lɔːŋ] [ðə; ðɪ][pə'sɪfɪk] ['loʊləndz] .

Consequently	,	this	frog	dispersed	along	the	Pacific	lowlands	.
最后	,	这	青蛙	分散的	沿着	这	太平洋	低地	.

因此，这种青蛙沿着太平洋低地扩散开来。

[æt; ət][ðə; ðɪ]['prez(ə)nt][taɪm] - ['ɑːkjupaɪz][ðə; ðɪ][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ðɪ][pə'sɪfɪk] ['loʊləndz] [ɪn]

At	the	present	time	staufferi	occupies	the	length	of	the	Pacific	lowlands	in
在	这	展示	时间	-	占据	这	长度	的	这	太平洋	低地	在

['sentrəl] [ə'merɪkə] ,

Central	America	,
中央	美国	,

目前，斯氏拟南芥（Staufferi）分布于中美洲太平洋沿岸低地。

[ɪk'sept] [ɪn][ðə; ðɪ] ['reɪnfɔːrɪst] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['gɔːlfoʊ]['duːtʃɪ]['riːdʒən] ,

except	in	the	rainforest	of	the	Golfo	Duce	region	,
除了	在	这	热带雨林	的	这	戈尔福	杜斯	地区	,

除了杜斯湾地区的热带雨林外，

[wɪtʃ] [ə'pærəntli] [ɪz][ə; eɪ]['relɪkt][stænd][ænd; ənd] [naʊ] ['seprəts] [ðə; ði]['reɪndʒɪz][ʌv; əv] [tu:]
which **apparently** **is** **a** **relict** **stand** **and** **now** **separates** **the** **ranges** **of** **two**
哪个 显然 是 一个 遗迹 站立 和 现在 分离 这 范围 的 二
['sʌbspi:ʃi:z] [ʌv; əv]['haɪlə] - .
subspecies **of** **Hyla** **staufferi** **.**
亚种 的 海拉 - .

这显然是一片残遗林，现在分隔了两种亚种斯氏雨蛙的分布范围。

[ðɪs] ['spi:ʃi:z] [krɔ:st] [ðə; ði]['sentrəl][ˌnɪkə'rɑ:gwən] ['loʊləndz] [ænd; ənd] [ri:tʃt] [ðə; ði]
This **species** **crossed** **the** **central** **Nicaraguan** **lowlands** **and** **reached** **the**
这 物种 交叉 这 中央 尼加拉瓜 低地 和 达到 这
[ˌkærɪ'bi:ənˌkə'rɪbiən] ['loʊləndz] [ʌv; əv][ˌnɪkə'rɑ:gwə][ænd; ənd]['nu:kliər] ['sentrəl] [ə'merɪkə] .
Caribbean **lowlands** **of** **Nicaragua** **and** **nuclear** **Central** **America** **.**
加勒比海 低地 的 尼加拉瓜 和 核 中央 美国 .

该物种穿越尼加拉瓜中部低地，到达尼加拉瓜加勒比海低地和中美洲核心地区。

[ðə; ði] ['spi:ʃi:z] ['maɪgreɪtɪd] [θru:] [ðə; ði]['sʌb'hju:mid]['kɔ:rɪdɔ:r][ɪn] ['nɔ:rðərn] [hɑ:n'dʊrəs][ænd; ənd]
The **species** **migrated** **through** **the** **subhumid** **corridor** **in** **northern** **Honduras** **and**
这 物种 已迁移 通过 这 亚湿润 走廊 在 北方 洪都拉斯 和
['i:stərn] [ˌgwɑ:tə'mɑ:lə] ([ˌkoʊma'jagwə] ['væli] [ɪn][hɑ:n'dʊrəs][ænd; ənd][ðə; ði][ˌmoʊ'tɑ:gwə] ['væli] [ʌv; əv]
eastern **Guatemala** **(** **Comayagua** **Valley** **in** **Honduras** **and** **the** **Motagua** **Valley** **of**
东 危地马拉 (科马亚瓜 谷 在 洪都拉斯 和 这 莫塔瓜 谷 的
[ˌgwɑ:tə'mɑ:lə]) [tu:; tə][ðə; ði] ['ɪsməs] [ʌv; əv][tə'wɑ:ntəpek,te'wɑ:nte'pek] .
Guatemala **)** **to** **the** **Isthmus** **of** **Tehuantepec** **.**
危地马拉) 到 这 地峡 的 特万特佩克 .

该物种通过洪都拉斯北部和危地马拉东部的半湿润走廊（洪都拉斯的科马亚瓜山谷和危地马拉的莫塔瓜山谷）迁徙到特万特佩克地峡。

- (-) [haɪ'pɔθɪsaɪzd] " [ðæt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [taɪmz] [ʌv; əv]['gleɪʃ(ə)l] [əd'vænsɪz] (['plaɪstəusi:n]
Duellman **(** **1960** **)** **hypothesized** **"** **that** **during** **the** **times** **of** **glacial** **advances** **(** **Pleistocene**
- (-) 假设 " 那 期间 这 时代 的 冰川 进展 (更新世
) [ðə; ði] ['loʊləndz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪsməs] ['prɑ:bəbli][wɜ:r; wər] [mɔ:r] [ɪk'stensɪv] [ænd; ənd][hæd; həd] [mɔ:r]
) **the** **lowlands** **of** **the** **Isthmus** **probably** **were** **more** **extensive** **and** **had** **more**
) 这 低地 的 这 地峡 大概 是 更多的 广泛的 和 有 更多的
[ˌsemi'ærɪd]['trɑ:pɪk(ə)l] [ɪn'vaɪrənmənts] [ðæn; ðən][æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt] " [ænd; ənd] [ðæt] [wen] [ˌsemi'ærɪd]
semiarid **tropical** **environments** **than** **at** **the** **present** **"** **and** **that** **when** **semiarid**
半干旱 热带 环境 比 在 这 展示 " 和 那 什么时候 半干旱
[ɪn'vaɪrənmənts] [wɜ:r; wər] [kən'tɪnjuəs] [frʌm; frəm][ðə; ði][pə'sɪfɪk][sloʊp] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] ['ɪsməs] [tu:; tə]
environments **were** **continuous** **from** **the** **Pacific** **slope** **across** **the** **isthmus** **to**
环境 是 连续的 从 这 太平洋 坡 穿过 这 地峡 到
[ðə; ði] [gʌlf] ['loʊləndz] - [ænd; ənd] ['ʌðər] [æm'fɪbɪənz] ['maɪgreɪtɪd] ['nɔ:rθwərd] [tu:; tə]
the **Gulf** **lowlands** **staufferi** **and** **other** **amphibians** **migrated** **northward** **to**
这 海湾 低地 - 和 其他 两栖动物 已迁移 向北 到
[ˌsaʊθ'i:stərn] [ˌtɑ:mɑ:u'li:pɑ:s] ,
southeastern **Tamaulipas** **,**
东南部 塔毛利帕斯 ,

杜尔曼（1960）假设"在冰川推进时期（更新世），地峡的低地可能比现在更广阔，并且拥有更多的半干旱热带环境"，并且当半干旱环境从太平洋斜坡穿过地峡到墨西哥湾低地连续时，斯氏蟾蜍和其他两栖动物向北迁徙到塔毛利帕斯州东南部。

['mɛksɪˌkoʊ] .
México **.**
墨西哥 .

墨西哥。

['haɪlə] - [dɪ'spɜ:rst] [ə'lɔ:ŋ] [ˌkærɪ'bi:ənˌkə'rɪbiən] ['loʊlənd] ['ru:ts, 'raʊts, 'rʊts] .
Hyla **elaeochroa** **dispersed** **along** **Caribbean** **lowland** **routes** **.**
海拉 - 分散的 沿着 加勒比海 低地 路线 .

美洲树蛙（Hyla elaeochroa）沿加勒比海低地路线扩散。

[ðɪs] ['spiːʃiːz] [nɑːt]['oʊnli] [ə'kɜːrz] [ɪn][ðə; ði] [wet] ['fɔrists] [ʌv; əv][ðə; ði]['gɔːlfoʊ]['dʌlseɪ]['riːdʒən][bʌt; bət]

This	species	not	only	occurs	in	the	wet	forests	of	the	Golfo	Dulce	region	but
这	物种	不是	仅有的	发生	在	这	湿的	森林	的	这	戈尔福	杜尔塞	地区	但

['ɔːlsoʊ][ɪn][ˌgwɑːnə'kɑːsti] .

also	in	Guanacaste	.
还	在	瓜纳卡斯特	.

该物种不仅分布于杜尔塞湾地区的湿润森林，而且也分布于瓜纳卡斯特省。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɑːsəb(ə)l] [ðæt] - ['entərd] [ˌgwɑːnə'kɑːsti][ænd; ənd] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði]['gɔːlfoʊ]

It	is	possible	that	elaeochroa	entered	Guanacaste	and	moved	to	the	Golfo
它	是	可能的	那	-	进入	瓜纳卡斯特	和	已搬	到	这	戈尔福

['dʌlseɪ]['riːdʒən] [wen] [ðə; ði] [ˌɪntər'viːnɪŋ] ['eriə] [wʌz; wəz] [les] ['zɪrɪk] [ðæn; ðən] [naʊ] (- ,

Dulce	region	when	the	intervening	area	was	less	xeric	than	now	(	Duellman	,
杜尔塞	地区	什么时候	这	介入	区域	曾是	较少的	干燥的	比	现在	(	-	,

有可能当瓜纳卡斯特和杜尔塞湾之间的区域比现在更不干旱时，银叶菊就进入了瓜纳卡斯特并迁徙到了杜尔塞湾地区（Duellman，

1966b) .

1966b	)	.
1966b	)	.

1966b)。

['haɪlə] - [ɪk'stendɪd] [ɪts][reɪndʒ][tuː; tə] ['iːstərn] [ˌnɪkə'rɑːgwə] , [bʌt; bət]['iːv(ə)n] [ðoʊ]

Hyla	elaeochroa	extended	its	range	to	eastern	Nicaragua	,	but	even	though
海拉	-	扩展	它是	范围	到	东	尼加拉瓜	,	但	甚至	尽管

[ˌnɔːrθ'iːstərn] [ˌnɪkə'rɑːgwə][hæz; həz]['oʊvər][ˌtuː'tuː] ,

northeastern	Nicaragua	has	over	2	,
东北部	尼加拉瓜	有	超过	2	,

绿树蛙（Hyla elaeochroa）的分布范围已扩展至尼加拉瓜东部，但尽管尼加拉瓜东北部已有超过2,000只绿树蛙，

- [m; ʌm] . [ʌv; əv][prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n] ['ænjuəli] (['viːvoʊ][ɛ'skoʊtoʊ] , -) , [ðɪs] ['spiːʃiːz] [hæz; həz][nɑːt]

000	mm	.	of	precipitation	annually	(	Vivo	Escoto	,	1964	)	,	this	species	has	not
-	毫米	.	的	沉淀	每年	(	活体	埃斯科托	,	-	)	,	这	物种	有	不是

[spred] ['ɪntuː][hɑːn'dʊrəs][ænd; ənd][ˌgwɑːtə'mɑːlə] .

spread	into	Honduras	and	Guatemala	.
传播	进入	洪都拉斯	和	危地马拉	.

由于年降水量为 000 毫米（Vivo Escoto，1964），该物种尚未扩散到洪都拉斯和危地马拉。

['haɪlə] - [ɪz] [ˌwaɪd'spred] [ɪn][ˌæmə'zoʊniən][ænd; ənd] ['nɔːrðərn] [saʊθ] [ə'merɪkə] ,

Hyla	boulengeri	is	widespread	in	Amazonian	and	northern	South	America	,
海拉	-	是	广泛	在	亚马逊	和	北方	南	美国	,

布氏树蛙广泛分布于亚马逊地区和南美洲北部。

[ˌwer'æz] - [ə'kɜːrz] ['oʊnli][ɪn] ['iːstərn] [ˌpɑːnə'mɑː][ænd; ənd][ɪn] [nɔːrθ] - ['sentrəl] [kə'lʌmbiə] .

whereas	foliamorta	occurs	only	in	eastern	Panamá	and	in	north	-	central	Colombia	.
然而	-	发生	仅有的	在	东	巴拿马	和	在	北	-	中央	哥伦比亚	.

而 foliamorta 仅分布于巴拿马东部和哥伦比亚中北部。

[ðə; ði][æn'sestrəl] - - - [stɑːk] ['prɑːbəbli] [ɪn'veɪdɪd] ['sentrəl] [ə'merɪkə] [ɪn][ðə; ði] [leɪt]

The	ancestral	boulengeri	-	foliamorta	stock	probably	invaded	Central	America	in	the	late
这	祖先的	-	-	-	库存	大概	入侵	中央	美国	在	这	晚的

['plaiəsiːn][ænd; ənd] [dɪ'spɜːrst] [θruː] ['hjuːmɪd] ['fɔːrɪstɪd] [ɪn'vaɪrənmənts] [tuː; tə][ˌnɪkə'rɑːgwə] .

Pliocene	and	dispersed	through	humid	forested	environments	to	Nicaragua	.
上新世	和	分散的	通过	湿	森林	环境	到	尼加拉瓜	.

布氏烟草的祖先种群可能在晚更新世入侵中美洲，并通过潮湿的森林环境扩散到尼加拉瓜。

[ə'pærəntli] [ə; eɪ] [pə'rɪfərəl] [ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪt'self][ɪn][ðə; ði][draɪ][pə'sɪfɪk] ['loʊləndz] [ʌv; əv]

Apparently	**a**	**peripheral**	**population**	**established**	**itself**	**in**	**the**	**dry**	**Pacific**	**lowlands**	**of**
显然	一个	外围	人口	已确立的	本身	在	这	干燥	太平洋	低地	的

[ˌpɑːnə'mɑː] .

Panamá	**.**
巴拿马	.

显然，巴拿马干燥的太平洋低地已经形成了一个边缘人口群体。

[ðɪs] [ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n] [ˌdɪfə'renʃieɪtɪd] [frʌm; frəm] - [ʌv; əv][ðə; ði]['hjuːmɪd][ˌkærɪ'biːənˌkə'rɪbiən]

This	**population**	**differentiated**	**from**	**boulengeri**	**of**	**the**	**humid**	**Caribbean**
这	人口	差异化的	从	-	的	这	湿	加勒比海

['loʊləndz] [ænd; ənd] [ɪ'vɑːlvd] ['ɪntuː] - ,

lowlands	**and**	**evolved**	**into**	**foliamorta**	**,**
低地	和	进化	进入	-	,

该种群与加勒比海潮湿低地的布氏拟鹂（boulengeri）分化，并演化成叶状拟鹂（foliamorta）。

[wɪtʃ] ['sʌbsɪkwəntli] [ɪk'spændɪd][ɪts][reɪndʒ]['ɪntuː] [kə'lʌmbiə] .

which	**subsequently**	**expanded**	**its**	**range**	**into**	**Colombia**	**.**
哪个	随后	扩展	它是	范围	进入	哥伦比亚	.

随后，其业务范围扩展到了哥伦比亚。

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr]['saɪtɪd]

LITERATURE	**CITED**
文学	引用

参考文献

[bler] , ['dʌbljuː] . [ef] . - .

Blair	**,**	**W**	**.**	**F**	**.**	**1960**	**.**
布莱尔	,	W	.	F	.	-	.

布莱尔，WF1960。

['meɪtɪŋ] [kɔːl][æz; əz] ['evɪdəns] [ʌv; əv] [rɪ'leɪʃnz] [ɪn][ðə; ði]['haɪlə][ɛg'zɪmiə] [gruːp] .

Mating	**call**	**as**	**evidence**	**of**	**relations**	**in**	**the**	**Hyla**	**eximia**	**group**	**.**
交配	称呼	作为	证据	的	关系	在	这	海拉	卓越	团体	.

求偶鸣叫作为Hyla eximia群体亲缘关系的证据。

[ˌsaʊθ'westərn] [næt] . , [faɪv] ([θriː]) : - - - .

Southwestern	**Nat**	**.**	**,**	**5**	**(**	**3**	**)**	**:**	**129**	**-**	**135**	**.**
西南	纳特	.	,	5	(	3	)	:	-	-	-	.

西南国家，5(3)：129-135。

[noʊ'vembər][wʌn] .

November	**1**	**.**
十一月	1	.

11月1日

['bʊlɪndʒər] , [dʒiː] . [ə; eɪ] . - .

Boulenger	**,**	**G**	**.**	**A**	**.**	**1882**	**.**
布伦格	,	G	.	一个	.	-	.

Boulenger，GA1882。

['kætəlɔːg] [ʌv; əv][ðə; ði][bə'treikjə] [ˌseɪliː'ɛnʃə][es] . [ˌiː'kɔːˌdeɪtə] , 2nd .

Catalogue	**of**	**the**	**Batrachia**	**Salientia**	**s**	**.**	**Ecaudata**	**,**	**2nd**	**.**
目录	的	这	两栖动物	萨利恩蒂亚	s	.	尾状体	,	2nd	.

无尾两栖动物名录，第2版。

[ed] . , [piː'piː] . [wʌn] - - , [ˌpiːˌɛl'ɛs] . [wʌn] - - .

ed	**.**	**,**	**pp**	**.**	**1**	**-**	**503**	**,**	**pls**	**.**	**1**	**-**	**30**	**.**
编辑	.	,	pp	.	1	-	-	,	请	.	1	-	-	.

编辑，第 1-503 页，图版 1-30。

['februeri] .
February .
二月 .

二月。

['brɑki] , [piː] . - - - .
Brocchi , P . 1881 - 1883 .
西兰花 , P . - - - .

Brocchi，P.1881-1883。

['eɪtuːd]['di'i'es] - [diː] - [sen'trɑːl] .
Etude des batraciens de l'Amerique Centrale .
练习曲 德斯 - 德 - 中央 .

美洲中央战士练习曲。

['mɪʃ(ə)n] [ˌsæ'tɪfɪk] [ˌeɪ 'juː] [mɛk'siːk] [et][dænz] - [sen'trɑːl] , ['lɪv] . [wʌn] , [piː'piː] . [wʌn] - -
Mission Scientifique au Mexique et dans l'Amerique Centrale , Liv . 1 , pp . 1 - 122
使命 科学 au 墨西哥 等 丹斯 - 中央 , 莉芙 . 1 , pp . 1 - -
, [ˌpiːˌɛl'ɛs] . [wʌn] - - .
, pls . 1 - 21 .
, 请 . 1 - - .

墨西哥和美洲中央科学使命，丽芙。 1，第 1-122 页，请。 1-21。

['kɑːkrən] , [diː] . [em] . - .
Cochran , D . M . 1955 .
科克伦 , D . M . - .

Cochran，DM1955。

['frɑːgz][ʌv; əv] [ˌsaʊθ'iːstərn] [brə'zɪl] .
Frogs of southeastern Brazil .
青蛙 的 东南部 巴西 .

巴西东南部的青蛙。

[bʊl] .
Bull .
公牛 .

公牛。

[juː] . [es] . ['neɪtl] . [mʌs] . , - : [wʌn] - - .
U . S . Natl . Mus . , 206 : 1 - 423 .
U . S . 国家 . 音乐 . , - : 1 - - .

美国国家博物馆，206：1-423。

[koʊp] , [iː] . [diː] . - .
Cope , E . D . 1865 .
应付 , E . D . - .

Cope，ED1865。

[θɜːrd] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ˌhɜːrpə'tɑːlədʒi][ʌv; əv]['trɑːpɪk(ə)l] [ə'merɪkə] .
Third contribution to the Herpetology of Tropical America .
第三 贡献 到 这 爬虫学 的 热带 美国 .

热带美洲爬虫学研究的第三篇。

[p'rɒk] .
Proc .
过程 .

程序。

['eɪˌkæd] .
Acad .
学院 .

学院

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

['siː, 'ɛs'siː'aɪ] .
Sci .
科学 .

科学。

[ˌfɪlə'delfɪr] , - : - . - .
Philadelphia , 17 : 195 . 1876 .
费城 , - : - . - .

费城，17：195.1876。

[ɑːn][ðə; ði][bə'treikjə][ænd; ənd][rep'tiliə][ʌv; əv]['koʊstə; 'kɑːstə]['riːkə] .
On the batrachia and reptilia of Costa Rica .
在 这 两栖动物 和 爬行动物 的 科斯塔 里卡 .

关于哥斯达黎加的两栖爬行动物。

['dʒuːr] .
Jour .
一天 .

期刊

['eɪˌkæd] .
Acad .
学院 .

学院

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

['siː, 'ɛs'siː'aɪ] .
Sci .
科学 .

科学。

[ˌfɪlə'delfɪr] , [nuː] ['sɪriːz] , [eɪt] : - - - , [ˌpiːˌɛl'ɛs] . - - - . - .
Philadelphia , new series , 8 : 93 - 154 , pls . 23 - 28 . 1887 .
费城 , 新的 系列 , 8 : - - - , 请 . - - - . - .

费城，新系列，8：93-154，图版 23-28。1887 年。

[ˌθɜːr'tiːnθ] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ˌhɜːrpə'tɑːlədʒi][ʌv; əv]['trɑːpɪk(ə)l][ə'merɪkə] .
Thirteenth contribution to the Herpetology of Tropical America .
第十三 贡献 到 这 爬虫学 的 热带 美国 .

热带美洲爬虫学第十三篇论文。

[pˈrɒk] .
Proc .
过程 .

程序。

['eɪmɜˈ] .
Amer .
美国 .

美国

['faɪˌlɒs] . [sə'saɪəti] , - : - .
Philos . Society , 23 : 273 .
哲学家 . 社会 , - : - .

哲学学会，23：273。

['eɪprəl] .
April .
四月 .

四月。

- , [ef] . [em] . - .
Daudin , F . M . 1802 .
- , F . M . - .

Daudin，FM1802。

[ɪs'twɑːr] [ˌnɑːtu'rɛl] ['di'i'es] - , ['di'i'es] [grənuːeɪ] [et]['di'i'es] .
Histoire naturelle des rainettes , des grenouilles et des crapauds .
组织 自然 德斯 - , 德斯 格鲁诺耶斯 等 德斯 crapauds .

雨天、格雷诺耶和碎花的自然历史。

['pærɪs] , [piː'piː] . [wʌn] - - , [ˌpiːˌɛl'ɛs] . [wʌn] - - . - .
Paris , pp . 1 - 71 , pls . 1 - 33 . 1803 .
巴黎 , pp . 1 - - , 请 . 1 - - . - .

巴黎，第 1-71 页，图版 1-33。1803 年。

[ɪs'twɑːr] [ˌnɑːtu'rɛl] [ˌʒɛnɛ'ʁal] [et] - ['di'i'es] ['reptaɪlz] .
Histoire naturelle générale et particulière des reptiles .
组织 自然 将军 等 - 德斯 爬行动物 .

爬行动物的一般自然史和特殊史。

['pærɪs] , [eɪt] : [wʌn] - - .
Paris , 8 : 1 - 439 .
巴黎 , 8 : 1 - - .

巴黎，8：1-439。

- , ['dʌbljuː] . [iː] . - .
Duellman , W . E . 1956 .
- , W . E . - .

Duellman，WE1956。

[ðə; ði]['frɑːgz][ʌv; əv][ðə; ði] ['dʒiːnəs] - - , - .
The frogs of the hylid Genus Phrynohyas Fitzinger , 1843 .
这 青蛙 的 这 树蛙 属 - - , - .

树蛙科 Phrynohyas 属的蛙类，Fitzinger，1843。

['mɪsk] .
Misc .
杂项 .

杂项

[pʌbl] .
Publ .
出版 .

出版

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[zuːl] . , ['juːnəv] . ['mɪtʃ] . , - : [wʌn] - - , [ˌpiːˌɛl'ɛs] . [wʌn] - [sɪks] .
Zool . , Univ . Mich . , 96 : 1 - 47 , pls . 1 - 6 .
动物学 . , 大学 . 密歇根州 . , - : 1 - - , 请 . 1 - 6 .

动物园、大学密歇根州，96：1-47，请。1-6。

['februeri] - . - .
February 21 . 1958 .
二月 - . - .

1958年2月21日。

[ə; eɪ] [ˌmɑːnəˈgræfɪk] [ˈstʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈkɑːləbrɪd] [sneɪks] [ˈdʒiːnəs] - .

A	monographic	study	of	the	colubrid	snakes	Genus	Leptodeira	.
一个	专题	学习	的	这	游蛇科	蛇	属	-	.

游蛇属细蛇属的专题研究。

[bʊl] .

Bull	.
公牛	.

公牛。

[ˈeɪmɝ] .

Amer	.
美国	.

美国

[mʌs] .

Mus	.
音乐	.

音乐。

[næt] .

Nat	.
纳特	.

国家。

[hɪst] . , - : [wʌn] - - , [ˌpiːˌɛlˈɛs] . [wʌn] - - .

Hist	.	,	114	:	1	-	152	,	pls	.	1	-	31	.
历史	.	,	-	:	1	-	-	,	请	.	1	-	-	.

历史，114：1-152，图版 1-31。

[ˈfebrueri] - . - .

February	24	.	1960	.
二月	-	.	-	.

1960年2月24日

[ə; eɪ] [ˌdɪstrɪˈbjuːʃənl] [ˈstʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði] [æmˈfɪbɪənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪsməs] [ʌv; əv]

A	distributional	study	of	the	amphibians	of	the	Isthmus	of
一个	分布	学习	的	这	两栖动物	的	这	地峡	的

[təˈwɑːntəpekˌteˈwɑːnteˈpek] , [ˈmɛksɪˌkoʊ] .

Tehuantepec	,	México	.
特万特佩克	,	墨西哥	.

墨西哥特万特佩克地峡两栖动物分布研究。

[ˈjuːnəv] .

Univ	.
大学	.

大学

[ˈkænzəs] [pʌbl] . , [mʌs] .

Kansas	Publ	.	,	Mus	.
堪萨斯州	出版	.	,	音乐	.

堪萨斯州出版社，博物馆

[næt] .

Nat	.
纳特	.

国家。

[hɪst] , - : - - - , [ˌpiːˌɛlˈɛs] . [wʌn] - [eɪt] .

Hist	,	13	:	19	-	72	,	pls	.	1	-	8	.
历史	,	-	:	-	-	-	,	请	.	1	-	8	.

历史，13：19-72，图版 1-8。

['ɔ:gəst]	-	.	-	.
August	**16**	**.**	**1963**	**.**
八月	-	.	-	.

1963年8月16日

[æm'fɪbɪənz]	[ænd; ənd]	['reptaɪlz]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	['reɪnfɔ:rɪst]	[ʌv; əv]	['sʌðərn]	[el]	[pə'teɪn]	,	[ˌgwɑ:tə'mɑ:lə]	.
Amphibians	**and**	**reptiles**	**of**	**the**	**rainforests**	**of**	**southern**	**El**	**Petén**	**,**	**Guatemala**	**.**
两栖动物	和	爬行动物	的	这	热带雨林	的	南部	埃尔	佩滕	,	危地马拉	.

危地马拉南部埃尔佩滕雨林的两栖动物和爬行动物。

['ju:nəv]	.
Univ	**.**
大学	.

大学

['kænzəs]	[pʌbl]	.	,	[mʌs]	.
Kansas	**Publ**	**.**	**,**	**Mus**	**.**
堪萨斯州	出版	.	,	音乐	.

堪萨斯州出版社，博物馆

[næt]	.
Nat	**.**
纳特	.

国家。

[hɪst]	.	,	-	:	-	-	-	,	[ˌpi:ˌɛl'ɛs]	.	['sɛvən]	-	-	.
Hist	**.**	**,**	**15**	**:**	**205**	**-**	**249**	**,**	**pls**	**.**	**7**	**-**	**10**	**.**
历史	.	,	-	:	-	-	-	,	请	.	7	-	-	.

历史，15：205-249，图7-10。

[ɑ:k'toʊbər]	[fɔ:r]	.	-	.
October	**4**	**.**	**1965**	**.**
十月	4	.	-	.

1965年10月4日

[ə; eɪ]	['baiəu,dʒi:əu'græfik, 'baiəu,dʒi:ə'græfikəl]	[ə'kaʊnt]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[ˌhɜ:rpɛtoʊ'fɔ:nə]	[ʌv; əv]	[ˌmi:tʃoʊ'ækən]	,
A	**biogeographic**	**account**	**of**	**the**	**herpetofauna**	**of**	**Michoacán**	**,**
一个	生物地理学	帐户	的	这	两栖爬行动物	的	米却肯州	,

['mɛksɪˌkoʊ]	.
México	**.**
墨西哥	.

墨西哥米却肯州两栖爬行动物群的生物地理学描述。

['ju:nəv]	.
Univ	**.**
大学	.

大学

['kænzəs]	[pʌbl]	.	,	[mʌs]	.
Kansas	**Publ**	**.**	**,**	**Mus**	**.**
堪萨斯州	出版	.	,	音乐	.

堪萨斯州出版社，博物馆

[næt]	.
Nat	**.**
纳特	.

国家。

[hɪst]	.	,	-	:	-	-	-	,	[ˌpi:ˌɛl'ɛs]	.	-	-	-	.
Hist	**.**	**,**	**15**	**:**	**627**	**-**	**709**	**,**	**pls**	**.**	**29**	**-**	**36**	**.**
历史	.	,	-	:	-	-	-	,	请	.	-	-	-	.

历史，15：627-709，图版 29-36。

[dɪˈsembər] - .
December 30 .
十二月 - .

12月30日。

1966a .
1966a .
1966a .

1966a。

[ˌtæksəˈnɑːmɪk] [noʊts] [ɑːn] [sʌm; səm] [ˈmeksɪkən] [ænd; ənd] [ˈsentrəl] [əˈmerɪkən] [ˈfrɑːgz] .
Taxonomic notes on some Mexican and Central American hylid frogs .
分类学 笔记 在 一些 墨西哥 和 中央 美国人 树蛙 青蛙 .

关于墨西哥和中美洲部分树蛙的分类学注释。

[ˈjuːnəv] .
Univ .
大学 .

大学

[ˈkænzəs] [pʌbl] . , [mʌs] .
Kansas Publ . , Mus .
堪萨斯州 出版 . , 音乐 .

堪萨斯州出版社，博物馆

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , - : - - - .
Hist . , 17 : 263 - 279 .
历史 . , - : - - - .

历史，17：263-279。

[dʒuːn] - .
June 17 .
六月 - .

6月17日。

1966b .
1966b .
1966b .

1966b。

[ðə; ði] [ˈsentrəl] [əˈmerɪkən] [ˌhɜːrpɛtoʊˈfɔːnə] :
The Central American herpetofauna :
这 中央 美国人 两栖爬行动物 :

中美洲两栖爬行动物：

[æn; ən] [ˌiːkəˈlɑːdʒɪk(ə)l] [pərˈspektɪv] .
An ecological perspective .
一个 生态 看法 .

生态学的视角。

[koʊˈpiːə] , [fɔːr] : - - - .
Copeia , 4 : 700 - 719 .
乔皮亚 , 4 : - - - .

Copeia，4：700-719。

[dɪˈsembər] - . - .
December 23 . 1967 .
十二月 - . - .

1967年12月23日

['soʊʃ(ə)l][ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['meɪtɪŋ] [kɔːlz] [ʌv; əv][sʌm; səm] [ˌniːəj'trɔpikəl] [ə'njurən] .

Social	**organization**	**in**	**the**	**mating**	**calls**	**of**	**some**	**Neotropical**	**Anurans**	**.**
社会的	组织	在	这	交配	呼叫	的	一些	新热带	无尾目动物	.

新热带区某些无尾目动物求偶叫声中的社会组织。

['eɪmɝ] .

Amer	**.**
美国	.

美国

- .

Midl	**.**
-	.

中部。

[næt] . , - ([wʌn]) : - - - .

Nat	**.**	**,**	**77**	**(**	**1**	**)**	**:**	**156**	**-**	**163**	**.**
纳特	.	,	-	(	1	)	:	-	-	-	.

Nat., 77(1): 156-163。

['dʒænjueri] .

January	**.**
一月	.

一月。

- , ['dʌbljuː] . [iː] . , [ænd; ənd][el] . Trueb1966 .

Duellman	**,**	**W**	**.**	**E**	**.**	**,**	**and**	**L**	**.**	**Trueb1966**	**.**
-	,	W	.	E	.	,	和	L	.	Trueb1966	.

Duellman, WE 和 L. Trueb1966。

[ˌniːəj'trɔpikəl] ['frɑːgz] , ['dʒiːnəs] - .

Neotropical	**hylid**	**frogs**	**,**	**Genus**	**Smilisca**	**.**
新热带	树蛙	青蛙	,	属	-	.

新热带树蛙，Smilisca属。

['juːnəv] .

Univ	**.**
大学	.

大学

['kænzəs] [pʌbl] . , [mʌs] .

Kansas	**Publ**	**.**	**,**	**Mus**	**.**
堪萨斯州	出版	.	,	音乐	.

堪萨斯州出版社，博物馆

[næt] .

Nat	**.**
纳特	.

国家。

[hɪst] . , - : - - - , [ˌpiːˌɛl'ɛs] . [wʌn] - - .

Hist	**.**	**,**	**17**	**:**	**281**	**-**	**375**	**,**	**pls**	**.**	**1**	**-**	**12**	**.**
历史	.	,	-	:	-	-	-	,	请	.	1	-	-	.

历史，17：281-375，图版 1-12。

[dʒʊ'laɪ] - .

July	**14**	**.**
七月	-	.

7月14日。

['dʌn] , [iː] . [ɑːr] .

Dunn	**,**	**E**	**.**	**R**	**.**
邓恩	,	E	.	拉	.

邓恩，急诊室

1931a .
1931a .
1931a .

1931a.

[ðə; ði] [æm'fɪbɪənz] [ʌv; əv]['bɑːroʊ][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ]['aɪlənd] .
The amphibians of Barro Colorado Island .
这 两栖动物 的 巴罗 科罗拉多州 岛 .

巴罗科罗拉多岛的两栖动物。

['ɑːkæs] .
Occas .
偶尔 .

偶尔。

['pepərz]['bɔːstən; 'bɑːstən][ˌes oʊ 'siː] .
Papers Boston Soc .
文件 波士顿 社会 .

波士顿学会论文集

[næt] . [hɪst] . , [faɪv] : - - - .
Nat . Hist . , 5 : 403 - 421 .
纳特 . 历史 . , 5 : - - - .

自然史，5：403-421。

[ɑːk'toʊbər] - .
October 10 .
十月 - .

10月10日

1931b .
1931b .
1931b .

1931b。

[ðə; ði][ˌhɜːrpɪtə'lɑːdʒɪkəl] ['fɔːnə] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkəz] .
The herpetological fauna of the Americas .
这 爬虫学 动物 的 这 美洲 .

美洲的爬行动物。

[koʊ'piːə] , [θriː] : - - - .
Copeia , 3 : 106 - 119 .
乔皮亚 , 3 : - - - .

Copeia，3：106-119。

[ɑːk'toʊbər] - . - .
October 30 . 1933 .
十月 - . - .

1933年10月30日

[ə; eɪ] [nuː] ['haɪlə][frʌm; frəm][ˌpɑːnə'mɑː][kə'næl][zoʊn] .
A new Hyla from Panamá Canal Zone .
一个 新的 海拉 从 巴拿马 运河 区 .

来自巴拿马运河区的新型树蛙。

['ɑːkæs] .
Occas .
偶尔 .

偶尔。

['pepərz]['bɔːstən; 'bɑːstən][ˌes oʊ 'siː] .
Papers Boston Soc .
文件 波士顿 社会 .

波士顿学会论文集

[næt] . [hɪst] . , [eɪt] : - - - .
Nat . **Hist** . , **8** : **61** - **64** .
纳特 . 历史 . , 8 : - - - .

自然史，8：61-64。

[dʒuːn]['sɛvən] .
June **7** .
六月 7 .

6月7日。

['dʌn] , [iː] . [ɑːr] . , [ænd; ənd][dʒeɪ] . Emlen1932 .
Dunn , **E** . **R** . , **and** **J** . **Emlen1932** .
邓恩 , E . 拉 . , 和 J . Emlen1932 .

Dunn, ER 和 J. Emlen1932。

['reptaɪlz] [ænd; ənd] [æm'fɪbɪənz] [frʌm; frəm][hɑːn'dʊrəs] .
Reptiles **and** **amphibians** **from** **Honduras** .
爬行动物 和 两栖动物 从 洪都拉斯 .

来自洪都拉斯的爬行动物和两栖动物。

[p'rɒk] .
Proc .
过程 .

程序。

['eɪˌkæd] .
Acad .
学院 .

学院

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

['siː, 'ɛs'siː'aɪ] .
Sci .
科学 .

科学。

[ˌfɪlə'delfɪr] , - : - - - .
Philadelphia , **84** : **24** - **25** .
费城 , - : - - - .

费城，84：24-25。

[mɑːrtʃ] - .
March **22** .
行进 - .

3月22日。

- , [em] . [dʒeɪ] . - .
Fouquette , **M** . **J** . **1958** .
- , M . J . - .

福凯特，MJ1958。

[ə; eɪ] [nuː] [triː] [frɑːg] , ['dʒiːnəs]['haɪlə] , [frʌm; frəm][ðə; ði][kə'næl][zoʊn] .
A **new** **tree** **frog** , **Genus** **Hyla** , **from** **the** **Canal** **Zone** .
一个 新的 树 青蛙 , 属 海拉 , 从 这 运河 区 .

来自运河区的一种新的树蛙，属于树蛙属（Hyla）。

[ˌhɜːrpɪtə'lɑːdʒɪkə] , - : - - - .
Herpetologica , **14** : **125** - **128** .
爬虫学 , - : - - - .

Herpetologica，14：125-128。

['eɪprəl] - .
April **25** **.**
四月 - .

4月25日。

['geɪdʒ] , [eɪtʃ] . [tiː] . - .
Gaige **,** **H** **.** **T** **.** **1936** **.**
盖奇 , H . T . - .

盖奇，HT1936。

[sʌm; səm] ['reptaɪlz] [ænd; ənd] [æm'fɪbɪənz] [frʌm; frəm] [juːkə'taːn] [ænd; ənd] [kæm'piːtʃi] , ['mɛksɪˌkoʊ] .
Some **reptiles** **and** **amphibians** **from** **Yucatan** **and** **Campeche** **,** **México** **.**
一些 爬行动物 和 两栖动物 从 尤卡坦半岛 和 坎佩切 , 墨西哥 .

来自墨西哥尤卡坦半岛和坎佩切州的一些爬行动物和两栖动物。

['kɑːrnəgi] [ɪnst] .
Carnegie **Inst** **.**
卡内基 研究所 .

卡内基研究所

['wɑːʃɪŋtən] [pʌbl] . , - : - - - .
Washington **Publ** **.** **,** **457** **:** **289** **-** **304** **.**
华盛顿 出版 . , - : - - - .

华盛顿出版社，457：289-304。

[gɑːsnɚ] , [keɪ] . [el] . - .
Gosner **,** **K** **.** **L** **.** **1960** **.**
戈斯纳 , K . L . - .

Gosner，KL1960。

[ə; eɪ] ['sɪmplɪfaɪd] ['teɪbl] [fɔːr; fər] ['steɪdʒɪŋ] [ə'njurən] ['embrioʊz] [ænd; ənd] ['lɑːrviː] [wɪð; wɪθ] [noʊts] [ɑːn]
A **simplified** **table** **for** **staging** **anuran** **embryos** **and** **larvae** **with** **notes** **on**
一个 简化 桌子 为了 舞台 蚓 胚胎 和 幼虫 和 笔记 在
[aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .
identification **.**
鉴别 .

简化的无尾目胚胎和幼体发育阶段表，附有鉴定说明。

[ˌhɜːrpɪtə'lɑːdʒɪkə] , - : - - - .
Herpetologica **,** **16** **:** **183** **-** **190** **.**
爬虫学 , - : - - - .

Herpetologica，16：183-190。

[dʒuːn] - .
June **17** **.**
六月 - .

6月17日。

['gʏntər] , [ə; eɪ] . [siː] . [el] . - .
Günther **,** **A** **.** **C** **.** **L** **.** **1859** **.**
君特 , 一个 . C . L . - .

Günther，ACL1859。

['kætəlɔːg] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bə'treikjə] [ˌseɪliː'ɛnʃə] [ɪn] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [mju'ziːəm] .
Catalogue **of** **the** **Batrachia** **Salientia** **in** **the** **British** **Museum** **.**
目录 的 这 两栖动物 萨利恩蒂亚 在 这 英国 博物馆 .

大英博物馆藏两栖动物目录。

[piː'piː] . [wʌn] - - . - - - .
pp **.** **1** **-** **160** **.** **1885** **-** **1902** **.**
pp . 1 - - . - - - .

第1-160页，1885-1902年。

[ˌbiːoʊˈlɒdʒiə] [sɛnˈtrɑːli] [əˌmerɪˈkɑːnəˌəˌmerɪˈkænə] .

Biologia	**Centrali**	**Americana**	**.**
生物学	中央	美国风情	.

Biologia Centrali Americana.

[repˈtiliə] [ænd; ənd] [bəˈtreikjə] .

Reptilia	**and**	**Batrachia**	**.**
爬行动物	和	两栖动物	.

爬行纲和两栖纲。

[ˈlʌndən] , [ˈeks ˈeks] + - [piːˈpiː] . , [ˌpiːˌɛlˈɛs] . [wʌn] - - .

London	**,**	**xx**	**+**	**326**	**pp**	**.**	**,**	**pls**	**.**	**1**	**-**	**76**	**.**
伦敦	,	xx	+	-	pp	.	,	请	.	1	-	-	.

伦敦，xx + 326 页，图版 1-76。

[ˈkelɑːg] , [ɑːr] . - .

Kellogg	**,**	**R**	**.**	**1932**	**.**
家乐氏	,	拉	.	-	.

Kellogg，R.1932。

[ˈmeksɪkən] [ˈteɪlləs] [æmˈfɪbɪənz] [ɪn] [ðə; ði] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ˈnæʃ(ə)nəl] [mjuˈziːəm] , [bʊl] .

Mexican	**tailless**	**amphibians**	**in**	**the**	**United**	**States**	**National**	**Museum**	**,**	**Bull**	**.**
墨西哥	无尾	两栖动物	在	这	团结的	各州	国家的	博物馆	,	公牛	.

美国国家博物馆的墨西哥无尾两栖动物，公报。

[juː] . [es] . [ˈneɪtl] . [mʌs] . , - : [wʌn] - - .

U	**.**	**S**	**.**	**Natl**	**.**	**Mus**	**.**	**,**	**160**	**:**	**1**	**-**	**224**	**.**
U	.	S	.	国家	.	音乐	.	,	-	:	1	-	-	.

美国国家博物馆，160：1-224。

[lɔːˈrɛnti] , [dʒeɪ] . [en] . - .

Laurenti	**,**	**J**	**.**	**N**	**.**	**1768**	**.**
劳伦蒂	,	J	.	N	.	-	.

Laurenti，JN1768。

['spesɪmən] [mɛdɪkəm] - - - [kʌm] - ['sɜːrkə] ['vɛnɪmə]

Specimen	**medicum**	**exhibens**	**synopsin**	**reptilium**	**emendatum**	**cum**	**experimentis**	**circa**	**venema**
标本	医学	-	-	爬行动物	-	精液	-	大约	毒液

药用标本概要爬行动物和实验鱼

[et] - - .

et	**antidota**	**reptilium**	**austriacorum**	**.**
等	-	爬行动物	-	.

et 解毒剂奥地利爬行动物。

[viˈenə] , [piːˈpiː] . [wʌn] - - .

Vienna	**,**	**pp**	**.**	**1**	**-**	**216**	**.**
维也纳	,	pp	.	1	-	-	.

维也纳，第 1-216 页。

[liˈni(ː)əs] , [siː] . - .

Linnaeus	**,**	**C**	**.**	**1758**	**.**
林奈	,	C	.	-	.

林奈，约1758年。

[ˈsɪstemə] [ˈneɪtjʊəri] .

Systema	**naturae**	**.**
系统	自然	.

自然系统。

- , [ed] .

Holmiae	**,**	**ed**	**.**
-	,	编辑	.

Holmiae 编辑。

- [rɪfɔrmɑːtə] , [aɪ] : [wʌn] - - .
10 reformata , I : 1 - 532 .
- 改革 , 我 : 1 - - .

10 改革，I：1-532。

[mældə'nɑːdoʊ] - - , [em] . - .
Maldonado - Koerdell , M . 1964 .
马尔多纳多 - - , M . - .

Maldonado-Koerdell，M.1964。

[ænd; ənd] [ˌpeɪli'ɑːgrəfi] [ʌv; əv]['mɪd(ə)l] [ə'merɪkə] .
Geohistory and paleography of Middle America .
地质史 和 古文字学 的 中间 美国 .

中美洲的地质历史和古地理。

[ɪn][ɑːr] . ['wɔːxoʊp] [ænd; ənd][ɑːr] . [siː] . [west] ([ˌiːˌdiː'ɛs] .) .
In R . Wauchope and R . C . West (Eds .) .
在 拉 . 沃乔普 和 拉 . C . 西方 (编辑 .) .

在 R. Wauchope 和 RC West (编) 中。

['hændbʊk] [ʌv; əv]['mɪd(ə)l] [ə'merɪkən] ['indiəns] , ['vɑːl] .
Handbook of Middle American Indians , Vol .
手册 的 中间 美国人 印度人 , 沃尔 .

中美洲印第安人手册，第1卷

[aɪ] , ['juːnəv] .
I , Univ .
我 , 大学 .

我，大学。

['teksəs] [pres] , ['ɔːstən] , - [piː'piː] .
Texas Press , Austin , 570 pp .
德克萨斯州 按 , 奥斯汀 , - pp .

德克萨斯出版社，奥斯汀，570页。

- , [ef] . - .
Nieden , F . 1923 .
- , F . - .

Nieden，F.1923。

[æm'fɪbɪə] : [ə'njuːrə][aɪ] . [dæs; dɑːs] - .
Amphibia : Anura I . Das Tierreich .
两栖动物 : 无尾目 我 . 达斯 - .

两栖类：Anura I. Das Tierreich。

[bɜːr'lɪn] , - [piː'piː] .
Berlin , 584 pp .
柏林 , - pp .

柏林，584页。

['noʊb(ə)l] , [dʒiː] . [keɪ] . - .
Noble , G . K . 1918 .
高贵 , G . K . - .

Noble，GK1918。

[ðə; ði] [æm'fɪbɪənz] [kə'lektɪd] [baɪ][ðə; ði] [ə'merɪkən] [mjuˈziːəm][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][tuː; tə][ˌnɪkə'rɑːgwə][ɪn] - .
The amphibians collected by the American Museum expedition to Nicaragua in 1916 .
这 两栖动物 集 经过 这 美国人 博物馆 远征 到 尼加拉瓜 在 - .

1916年美国博物馆探险队在尼加拉瓜采集的两栖动物标本。

[bʊl] .
Bull .
公牛 .

公牛。

['eɪmɝ] .
Amer .
美国 .

美国

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , - : - - - .
Hist . , 38 : 311 - 347 .
历史 . , - : - - - .

历史，38：311-347。

[rænd,rɑ:nt] , [ə; eɪ] . [es] . - .
Rand , A . S . 1957 .
兰德 , 一个 . S . - .

兰德，AS1957。

[noʊts] [ɑ:n] [æm'fɪbɪənz] [ænd; ənd] ['reptaɪlz] [frʌm; frəm] [el] ['sælvədɔ:] .
Notes on amphibians and reptiles from El Salvador .
笔记 在 两栖动物 和 爬行动物 从 埃尔 萨尔瓦多 .

关于萨尔瓦多两栖动物和爬行动物的记录。

[,fi:ldi'ænə] , [zu:l] . , [ʃɪ'kɑ:goʊ] [næt] . [hɪst] .
Fieldiana , Zool . , Chicago Nat . Hist .
菲尔迪亚纳 , 动物学 . , 芝加哥 纳特 . 历史 .

Fieldiana、Zool.、Chicago Nat. Hist.

[mʌs] . , - : - - - .
Mus . , 43 : 505 - 534 .
音乐 . , - : - - - .

音乐，43：505-534。

['eɪprəl] - .
April 18 .
四月 - .

4月18日。

[ri:'vɛroʊ] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . - .
Rivero , J . A . 1961 .
里韦罗 , J . 一个 . - .

Rivero，JA1961。

[,seɪli:'ɛnʃə] [ʌv; əv] [,venə'zweɪlə] .
Salientia of Venezuela .
萨利恩蒂亚 的 委内瑞拉 .

委内瑞拉的萨利恩蒂亚。

[bʊl] .
Bull .
公牛 .

公牛。

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[kɑːmp] .
Comp .
计算机 .

比较。

[zuːl] . , - : [wʌn] - - .
Zool . , **126** : **1** - **207** .
动物学 . , - : 1 - - .

动物学，126：1-207。

[noʊˈvembər] .
November .
十一月 .

十一月。

[ˈsævɪdʒ] , [dʒeɪ] . [em] . - .
Savage , **J** . **M** . **1966** .
野蛮的 , J . M . - .

萨维奇，JM1966。

[ðə; ði][ˈɔrɪdʒɪnz][ænd; ənd]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] [əˈmerɪkən] [ˌhɜːrpɛtoʊˈfɔːnə] .
The **origins** **and** **history** **of** **the** **Central** **American** **herpetofauna** .
这 起源 和 历史 的 这 中央 美国人 两栖爬行动物 .

中美洲两栖爬行动物的起源和历史。

[koʊˈpiːə] , [fɔːr] : - - - .
Copeia , **4** : **719** - **756** .
乔皮亚 , 4 : - - - .

Copeia，4：719-756。

[dɪˈsembər] - .
December **23** .
十二月 - .

12月23日。

[ˈʃmɪt] , [keɪ] . [piː] . , [ænd; ənd][el] . [siː] . Stuart1941 .
Schmidt , **K** . **P** . , **and** **L** . **C** . **Stuart1941** .
施密特 , K . P . , 和 L . C . Stuart1941 .

Schmidt, KP 和 LC Stuart1941。

[ðə; ði][ˌhɜːrpɪtəˈlɑːdʒɪkəl] ['fɔːnə] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['beɪs(ə)n] , ['bɑːˌhɑː]['vɛrəˌpɑːz] , [ˌgwɑːtəˈmɑːlə] .
The **herpetological** **fauna** **of** **the** **Salamá** **Basin** , **Baja** **Verapaz** , **Guatemala** .
这 爬虫学 动物 的 这 - 盆地 , 巴哈 韦拉帕斯 , 危地马拉 .

危地马拉下韦拉帕斯萨拉马盆地的爬行动物动物群。

[fiːld] [mʌs] .
Field **Mus** .
场地 音乐 .

菲尔德博物馆

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [zuːl] .
Hist . , **Zool** .
历史 . , 动物学 .

历史，动物学。

[sɪr] . , - : - - - .
Ser . , **24** : **233** - **247** .
ser . , - : - - - .

Ser., 24: 233-247。

['siːbə] , [ə; eɪ] . - .
Seba , A . 1734 .
塞巴 , 一个 . - .

Seba，A.1734。

- [ˌriːˈrʌm] - [θɪˈsɔːraɪ] - [ˌdɛskrɪpˈtiːoʊ] , [et] - -
Locupletissimi rerum naturalium thesauri accurata descriptio , et iconibus artificissimis
- 物 - 词典 - 描述 , 等 - -
[ɪksp'reiːəʊ] , [pər][juːnəvɝːsæm] ['fɪsɪs] [hɪˈstɔːriəm] .
expressio , per universam physis historiam .
表达 , 每 宇宙 生理 历史 .

Locupletissimi rerum naturalium thesauri Accurata descriptio，et iconibus artificissimis expressionio，peruniversam phys historiam。

['æmstərdæm] , [aɪ][ˌɛksˈɛksˈfɔːr] + - [piːˈpiː] . , [ˌpiːˌɛlˈɛs] . [wʌn] - - .
Amsterdam , I xxxiv + 178 pp . , pls . 1 - 111 .
阿姆斯特丹 , 我 34 + - pp . , 请 . 1 - - .

阿姆斯特丹，I xxxiv + 178 页，图版 1-111。

['simpsn] , [dʒiː] . [dʒiː] . - .
Simpson , G . G . 1943 .
辛普森 , G . G . - .

辛普森，GG1943。

['təːtlz] [ænd; ənd][ðə; ðɪ]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['fɔːnə] [ʌv; əv] ['lætn] [əˈmerɪkə] .
Turtles and the origin of the fauna of Latin America .
乌龟 和 这 起源 的 这 动物 的 拉丁 美国 .

龟类与拉丁美洲动物群的起源。

['eɪmɝ] .
Amer .
美国 .

美国

['dʒuːr] .
Jour .
一天 .

期刊

['siː, 'ɛs'siːˈaɪ] . , - : - - - . - .
Sci . , 24 : 413 - 429 . 1965 .
科学 . , - : - - - . - .

科学，24：413-429.1965。

[ðə; ðɪ] [dʒiˈɑːgrəfi] [ʌv; əv][ˌevəˈluːʃ(ə)n] .
The geography of evolution .
这 地理 的 进化 .

进化的地理学。

['tʃɪltən] [bʊks] ['pʌblɪʃərz] .
Chilton Books Publishers .
奇尔顿 图书 出版商 .

奇尔顿图书出版社。

[ˌfɪləˈdelfɪr] , [piːˈpiː] . [wʌn] - - .
Philadelphia , pp . 1 - 349 .
费城 , pp . 1 - - .

费城，第 1-349 页。

[dʒʊˈlaɪ] .
July .
七月 .

七月。

[smɪθ] , [eɪtʃ] . [em] . [ænd; ənd][iː] . [eɪtʃ] . Taylor1948 .

Smith	**,**	**H**	**.**	**M**	**.**	**and**	**E**	**.**	**H**	**.**	**Taylor1948**	**.**
史密斯	,	H	.	M	.	和	E	.	H	.	Taylor1948	.

Smith, HM 和 EH Taylor1948。

[æn; ən] ['ænəteɪtɪd] ['tʃeklɪst] [ænd; ənd] [kiː] [tuː; tə][ðə; ði] [æm'fɪbɪənz] [ʌv; əv]['mɛksɪˌkoʊ] .

An	**annotated**	**checklist**	**and**	**key**	**to**	**the**	**amphibians**	**of**	**México**	**.**
一个	带注释的	检查清单	和	钥匙	到	这	两栖动物	的	墨西哥	.

墨西哥两栖动物注释清单和检索表。

[bʊl] .

Bull	**.**
公牛	.

公牛。

[juː] . [es] . ['neɪtl] . [mʌs] . , - : [wʌn] - - .

U	**.**	**S**	**.**	**Natl**	**.**	**Mus**	**.**	**,**	**194**	**:**	**1**	**-**	**118**	**.**
U	.	S	.	国家	.	音乐	.	,	-	:	1	-	-	.

美国国家博物馆，194：1-118。

['stærɛt] , [piː] . - .

Starrett	**,**	**P**	**.**	**1960**	**.**
斯塔雷特	,	P	.	-	.

Starrett，P.1960。

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] ['tæd,pol] [ʌv; əv]['mɪd(ə)l] [ə'merɪkən] ['frɑːgz] .

Description	**of**	**tadpoles**	**of**	**Middle**	**American**	**frogs**	**.**
描述	的	蝌蚪	的	中间	美国人	青蛙	.

中美洲蛙类蝌蚪的描述。

['mɪsk] .

Misc	**.**
杂项	.

杂项

[pʌbl] .

Publ	**.**
出版	.

出版

[mʌs] .

Mus	**.**
音乐	.

音乐。

[zuːl] . , ['juːnəv] .

Zool	**.**	**,**	**Univ**	**.**
动物学	.	,	大学	.

动物学，大学

['mɪʃɪgən] , - : [wʌn] - - , [ˌpiː'ɛl] . [wʌn] .

Michigan	**,**	**110**	**:**	**1**	**-**	**37**	**,**	**pl**	**.**	**1**	**.**
密歇根州	,	-	:	1	-	-	,	pl	.	1	.

密歇根州，110：1-37，图版 1。

['stjʊt] , [el] . [siː] . - .

Stuart	**,**	**L**	**.**	**C**	**.**	**1935**	**.**
斯图尔特	,	L	.	C	.	-	.

Stuart，LC1935。

[ə; eɪ][ˌkɑːntrɪˈbjuːʃ(ə)n][tuː; tə][ə; eɪ] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌhɜːrpəˈtɑːlədʒi][ʌv; əv][ə; eɪ]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]

A	**contribution**	**to**	**a**	**knowledge**	**of**	**the**	**herpetology**	**of**	**a**	**portion**	**of**	**the**
一个	贡献	到	一个	知识	的	这	爬虫学	的	一个	部分	的	这

[səˈvænə] ['riːdʒən][ʌv; əv] ['sentrəl] [pəˈteɪn] ,

savanna	**region**	**of**	**Central**	**Petén**	**,**
热带草原	地区	的	中央	佩滕	,

对佩滕中部部分稀树草原地区的爬虫学知识做出贡献，

[ˌgwɑːtəˈmɑːlə] .

Guatemala	**.**
危地马拉	.

危地马拉。

['mɪsk] .

Misc	**.**
杂项	.

杂项

[pʌbl] .

Publ	**.**
出版	.

出版

[mʌs] .

Mus	**.**
音乐	.

音乐。

[zuːl] . , ['juːnəv] .

Zool	**.**	**,**	**Univ**	**.**
动物学	.	,	大学	.

动物学，大学

['mɪʃɪgən] , - : [wʌn] - - , [ˌpiːˌɛlˈɛs] . [wʌn] - [fɔːr] . [ɑːkˈtoʊbər][wʌn] . - .

Michigan	**,**	**29**	**:**	**1**	**-**	**56**	**,**	**pls**	**.**	**1**	**-**	**4**	**.**	**October**	**1**	**.**	**1948**	**.**
密歇根州	,	-	:	1	-	-	,	请	.	1	-	4	.	十月	1	.	-	.

密歇根州，29：1-56，图1-4。1948年10月1日。

[ðə; ði] [æmˈfɪbɪənz] [ænd; ənd] ['reptaɪlz] [ʌv; əv]['æltə]['vɛrəˌpɑːz] , [ˌgwɑːtəˈmɑːlə] .

The	**amphibians**	**and**	**reptiles**	**of**	**Alta**	**Verapaz**	**,**	**Guatemala**	**.**
这	两栖动物	和	爬行动物	的	阿尔塔	韦拉帕斯	,	危地马拉	.

危地马拉上韦拉帕斯的两栖动物和爬行动物。

['mɪsk] .

Misc	**.**
杂项	.

杂项

[pʌbl] .

Publ	**.**
出版	.

出版

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

[mʌs] .
Mus **.**
音乐 .

音乐。

[zuːl] . , ['juːnəv] .
Zool **.** **,** **Univ** **.**
动物学 . , 大学 .

动物学，大学

['mɪʃɪgən] , - : [wʌn] - - .
Michigan **,** **69** **:** **1** **-** **109** **.**
密歇根州 , - : 1 - - .

密歇根州，69：1-109。

[dʒuːn] - . - .
June **12** **.** **1950** **.**
六月 - . - .

1950年6月12日

[ə; eɪ] [ˌdʒiːə'græfɪk] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌhɜːrpɛtoʊ'fɔːnə][ʌv; əv]['æltə]['vɛrəˌpɑːz] , [ˌgwɑːtə'mɑːlə] .
A **geographic** **study** **of** **the** **herpetofauna** **of** **Alta** **Verapaz** **,** **Guatemala** **.**
一个 地理 学习 的 这 两栖爬行动物 的 阿尔塔 韦拉帕斯 , 危地马拉 .

危地马拉上韦拉帕斯爬行动物的地理研究。

['kɑːntər] .
Contr **.**
控制 .

控制。

[læb] . [vɜːrt] . ['baɪəl] . , ['juːnəv] .
Lab **.** **Vert** **.** **Biol** **.** **,** **Univ** **.**
实验室 . 垂直 . 生物学 . , 大学 .

脊椎动物生物学实验室，大学

['mɪʃɪgən] , - : [wʌn] - - , [ˌpiːˌɛl'ɛs] . [wʌn] - [naɪn] .
Michigan **,** **45** **:** **1** **-** **77** **,** **pls** **.** **1** **-** **9** **.**
密歇根州 , - : 1 - - , 请 . 1 - 9 .

密歇根州，45：1-77，第 1-9 页。

[meɪ] .
May **.**
可能 .

可能。

['teilə] , [iː] . [eɪtʃ] . - .
Taylor **,** **E** **.** **H** **.** **1938** **.**
泰勒 , E . H . - .

Taylor，EH1938。

['frɑːgz][ʌv; əv][ðə; ði]['haɪlə][ɛg'zɪmiə] [gruːp] , [wɪð; wɪθ] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [tuː] [nuː] ['spiːʃiːz] .
Frogs **of** **the** **Hyla** **eximia** **group** **,** **with** **description** **of** **two** **new** **species** **.**
青蛙 的 这 海拉 卓越 团体 , 和 描述 的 二 新的 物种 .

Hyla eximia 组的蛙类，并描述了两个新物种。

['juːnəv] .
Univ **.**
大学 .

大学

['kænzəs]['siː, 'ɛs'siː'aɪ] .
Kansas **Sci** **.**
堪萨斯州 科学 .

堪萨斯科学

[bʊl] . , - : - - - .
Bull **.** **,** **25** **:** **421** **-** **445** **.**
公牛 . , - : - - - .

Bull., 25: 421-445。

[dʒuːn][wʌn] . - .
June **1** **.** **1952** **.**
六月 1 . - .

1952年6月1日

[ðə; ði]['frɑːgz][ænd; ənd] [təudz] [ʌv; əv]['koʊstə; 'kɑːstə]['riːkə] .
The **frogs** **and** **toads** **of** **Costa** **Rica** **.**
这 青蛙 和 蟾蜍 的 科斯塔 里卡 .

哥斯达黎加的青蛙和蟾蜍。

['juːnəv] .
Univ **.**
大学 .

大学

['kænzəs]['siː, 'ɛs'siː'aɪ] .
Kansas **Sci** **.**
堪萨斯州 科学 .

堪萨斯科学

[bʊl] . , - : - - - .
Bull **.** **,** **35** **:** **577** **-** **942** **.**
公牛 . , - : - - - .

Bull., 35: 577-942。

[dʒʊ'laɪ][wʌn] . - .
July **1** **.** **1958** **.**
七月 1 . - .

1958年7月1日

[ə'dɪʃənz] [tuː; tə][ðə; ði] [noʊn] [ˌhɜːrpɪtə'lɑːdʒɪkəl] ['fɔːnə] [ʌv; əv]['koʊstə; 'kɑːstə]['riːkə] , [wɪð; wɪθ]
Additions **to** **the** **known** **herpetological** **fauna** **of** **Costa** **Rica** **,** **with**
新增内容 到 这 已知 爬虫学 动物 的 科斯塔 里卡 , 和
['kɑːments] [ɑːn] ['ʌðər] ['spiːʃiːz] .
comments **on** **other** **species** **.**
评论 在 其他 物种 .

对哥斯达黎加已知两栖爬行动物群的补充，并对其他物种进行评论。

[noʊ] . [ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
No **.** **III** **.**
不 . 三、 .

第三号

['juːnəv] .
Univ **.**
大学 .

大学

['kænzəs]['siː, 'ɛs'siː'aɪ] .
Kansas **Sci** **.**
堪萨斯州 科学 .

堪萨斯科学

[bʊl] . , - : [θriː] - - .
Bull **.** **,** **34** **:** **3** **-** **40** **.**
公牛 . , - : 3 - - .

Bull., 34: 3-40。

[noʊ'vembər] - .
November **18** **.**
十一月 - .

11月18日。

['viːvoʊ][ɛ'skoʊtoʊ] , [dʒeɪ] . [ə; eɪ] . - .
Vivo **Escoto** **,** **J** **.** **A** **.** **1964** **.**
活体 埃斯科托 , J . 一个 . - .

Vivo Escoto，JA1964。

['weðər] [ænd; ənd]['klaɪmət][ʌv; əv]['mɛksɪˌkoʊ][ænd; ənd]['sentrəl] [ə'merɪkə] .
Weather **and** **climate** **of** **México** **and** **Central** **America** **.**
天气 和 气候 的 墨西哥 和 中央 美国 .

墨西哥和中美洲的天气和气候。

[ɪn][ɑːr] . ['wɔːxoʊp] [ænd; ənd][ɑːr] . [siː] . [west] ([ˌiːˌdiː'ɛs] .) , ['hændbʊk] [ʌv; əv]['mɪd(ə)l] [ə'merɪkən]
In **R** **.** **Wauchope** **and** **R** **.** **C** **.** **West** **(** **Eds** **.** **)** **,** **Handbook** **of** **Middle** **American**
在 拉 . 沃乔普 和 拉 . C . 西方 (编辑 .) , 手册 的 中间 美国人
['indiəns] .
Indians **.**
印度人 .

在 R. Wauchope 和 RC West（编）的《美国中部印第安人手册》中。

['vɑːl] . [wʌn] , ['juːnəv] .
Vol **.** **1** **,** **Univ** **.**
沃尔 . 1 , 大学 .

第 1 卷，大学

['teksəs] [pres] , ['ɔːstən] , - [piː'piː] .
Texas **Press** **,** **Austin** **,** **570** **pp** **.**
德克萨斯州 按 , 奥斯汀 , - pp .

德克萨斯出版社，奥斯汀，570页。

[trænz'mɪtɪd] ['februeri] ['sɛvən] , - .
Transmitted **February** **7** **,** **1969** **.**
传输 二月 7 , - .

1969年2月7日播出。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神